



الأمم المتحدة

صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة  
السامي لشؤون اللاجئين

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة الرابعة والستون

الملحق رقم ٥ هاء

الجمعية العامة  
الوثائق الرسمية  
الدورة الرابعة والستون  
الملحق رقم ٥ هاء

# صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠٠٩



ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-1048

## الصفحة

vi	خطابا الإحالة .....
١	أولا - الملامح المالية الرئيسية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
١	ألف - مقدمة .....
١	باء - لمحة عامة .....
٤	جيم - أموال البرامج السنوية وصندوق الميزانية العادية .....
٥	دال - صندوق رأس المال المتداول والضمان .....
٨	هاء - صندوق البرامج التكميلية .....
٩	واو - الميزانية الموحدة .....
٩	زاي - جميع الصناديق .....
١٢	حاء - بنود مهمة أخرى .....
١٤	ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات .....
١٤	موجز .....
٢٠	ألف - مقدمة .....
٢٠	١ - الولاية والنطاق والمنهجية .....
٢١	٢ - التنسيق مع مراجعة الحسابات الداخلية .....
٢١	٣ - التوصيات الرئيسية .....
٢٣	باء - النتائج والتوصيات المفصلة .....
٢٣	١ - متابعة التوصيات السابقة للمجلس .....
٢٥	٢ - استعراض عام مالي .....
٢٦	٣ - بيان الإيرادات والنفقات .....

٣٣	٤ - بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات والأرصدة المالية .....
٣٦	٥ - الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة .....
٣٧	٦ - التقدم المحرز صوب تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام .....
٣٩	٧ - إدارة النقدية .....
٤٠	٨ - إدارة الممتلكات غير المستهلكة .....
٤٣	٩ - الممتلكات المستهلكة .....
٤٣	١٠ - إدارة الموارد البشرية .....
٤٦	١١ - إدارة البرامج والمشاريع .....
٥٠	١٢ - نشاط المراجعة الداخلية للحسابات .....
٥٢	١٣ - نتائج المراجعة الداخلية للحسابات .....
٥٣	١٤ - شطب الديون .....
٥٤	١٥ - الإكراميات .....
٥٤	١٦ - حالات الغش والغش المفترض .....
٥٧	جيم - كلمة شكر .....
٥٨	المرفق - حالة تنفيذ توصيات المجلس للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ .....
٥٩	ثالثا - رأي مراجعي الحسابات .....
٦٣	رابعا - بيان بمسؤوليات المفوض السامي والموافقة على البيانات المالية .....
٦٤	خامسا - البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
٦٤	البيان الأول: بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الاحتياطيات والصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
٦٦	البيان الثاني: بيان الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
٦٧	البيان الثالث: بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....

٦٩	الجدول ١ - التبرعات حسب البرنامج - جميع الصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
٩١	الجدول ٢ - حالة التبرعات غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
٩٥	الجدول ٣ - الاعتمادات بموجب الميزانية البرنامجية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
١٠٢	الجدول ٤ - الأموال المتاحة في صندوق البرامج التكميلية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
١٠٦	الجدول ٥ - حالة مشاريع السنة السابقة - الالتزامات المصفاة/المعلقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
١١٦	مرفق البيان الأول. بيان الإيرادات والنفقات حسب الصندوق/المنطقة/البلد/الإقليم في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
١٣٧	مرفق البيان الثاني. بيان الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق حسب الصندوق/المنطقة/البلد/الإقليم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ .....
١٥٧	تذييل - تبرعات خارجة عن الميزانية وبيان بالأهداف والأنشطة .....

## خطابا الإحالة

[ ١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٩ ]

يشرفني أن أحيل إليكم البيانات المالية لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين عن فترة السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، والمقدمة من المفوض السامي. وقد قام مجلس مراجعي الحسابات بفحص هذه البيانات.

وأشرف، إضافة إلى ذلك، بأن أقدم تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الحسابات المذكورة أعلاه، والذي يتضمن رأيه فيما يختص بمراجعتها.

(توقيع) تيرينس نوميبي

المراجع العام للحسابات في جمهورية جنوب أفريقيا

رئيس مجلس مراجعي الحسابات في الأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة

للأمم المتحدة

نيويورك

[ ١ تموز/يوليه ٢٠٠٩ ]

سيدي،

عملا بالقواعد المالية لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، نتشرف بأن نقدم إليكم الحسابات الخاصة لعام ٢٠٠٨، مصدّقا على صحتها وموافقا عليها طبقا للفقرة ١١-٤ من تلك القواعد.

ونؤكد، بقدر علمنا و يقيننا، وبعد أن قمنا بالاستعلامات المناسبة من مسؤولين آخرين في المنظمة، صحة العروض التالية، في صدد مراجعتكم لحسابات البيانات المالية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨:

١ - إننا نتحمل المسؤولية عن إعداد بيانات مالية تعرض بصورة صحيحة أنشطة المنظمة، وعن تقديم عروض دقيقة لكم. وقد أتاحت جميع السجلات المحاسبية اللازمة لأغراض مراجعتكم للحسابات، كما أن جميع المعاملات التي أُجريت بصورة صحيحة في الفترة المالية أُدرجت وسُجلت بصورة سليمة في السجلات المحاسبية. وقد أتاحت لكم سائر السجلات والمعلومات ذات الصلة.

رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

الأمم المتحدة

نيويورك

- ٢ - وأعدت البيانات المالية وفقا لما يلي:
- (أ) المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة؛
- (ب) النظام المالي للأمم المتحدة؛
- (ج) القواعد المالية التي وضعها المفوض السامي، بالتشاور مع اللجنة التنفيذية؛
- (د) السياسات المحاسبية للمنظمة، بصيغتها الموجزة في الملاحظة ٢ من الملاحظات على البيانات المالية؛ وقد طُبقت هذه السياسات المحاسبية على أساس متسق مع الفترات المالية السابقة.
- ٣ - وكانت الممتلكات غير المستهلكة التي أُفصح عنها في الملاحظة ١٥ على البيانات المالية مملوكة للمنظمة وخالية من أي دين. وقد عرضت تكلفة الممتلكات غير المستهلكة الموجودة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ عرضاً أميناً، على النحو المبين في الملاحظة.
- ٤ - ولم تُنتقص قيمة الأرصدة النقدية والأرصدة المتبادلة بين الوكالات المسجلة، وهي تعبر، في رأينا، تعبيراً حقيقياً عن تلك الأرصدة.
- ٥ - وأدرجت جميع حسابات القبض المادية في البيانات المالية، وهي تمثل مطالبات صحيحة من المدينين. وباستثناء المبالغ المقدرة غير القابلة للتحويل والمسجلة في إطار الاعتماد المتعلق بحسابات القبض المستحقة المشكوك في تحصيلها، نتوقع تحصيل جميع حسابات القبض الكبيرة القائمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.
- ٦ - وأدرجت في الحسابات جميع حسابات الدفع المعروفة.
- ٧ - وتمثل الالتزامات غير المصفاة المسجلة التزامات صحيحة للمنظمة، وتم التحقق منها وفقاً للقواعد المالية.
- ٨ - وجميع الخصوم المادية أو القانونية أو الطارئة مدرجة في البيانات المالية على النحو المناسب.
- ٩ - وفيما عدا ما أُفصح عنه في البيانات المالية، لم يتأثر الوضع المالي للمنظمة مادياً من جراء ما يلي:
- (أ) الأعباء أو الأرصدة الدائنة المتعلقة بسنوات سابقة؛
- (ب) أي تغييرات في أساس المحاسبة.

- ١٠ - وتم تكبد جميع النفقات المبلغ عنها في هذه الفترة، وفقا للنظام المالي للمنظمة وأي اشتراطات محددة من الجهات المانحة.
- ١١ - وتم الإفصاح عن جميع الالتزامات المحملة على موارد فترات مالية مقبلة، وفقا لما تقتضيه المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.
- ١٢ - ونؤكد كذلك أن جميع الخسائر في النقدية أو في حسابات القبض، والمبالغ المدفوعة على سبيل الإكراميات، وحالات الغش والغش المفترض، حيثما حدثت، أُبلغت إلى مجلس مراجعي الحسابات.
- ١٣ - وتم الإفصاح في الحسابات عن جميع الأمور اللازمة لجعل البيانات المالية تعرض بصورة صحيحة نتائج المعاملات التي أُجريت في هذه الفترة.
- ١٤ - ولم تقع منذ تاريخ بيان الأصول والخصوم أي أحداث تستلزم تنقيح الأرقام المدرجة في البيانات المالية أو في أي من الملاحظات الداعمة لها.

(توقيع) كارين مادلين فاركاس

المراقبة المالية ومديرة

شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري

(توقيع) أنطونيو غوتيريس

مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين



## الفصل الأول

### الملاح المالية الرئيسية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٨

#### ألف - مقدمة

١ - تعد هذه الملاح المالية الرئيسية مكملة لحسابات مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. ويرد فيها عرض عام للنتائج الموحدة وتحليل للبيانات المالية حسب الصندوق مع تسليط الضوء على الاتجاهات والتغيرات الهامة. وإتاحة المجال لإجراء مقارنة هادفة بين الاتجاهات، لا يشمل التحليل النتائج المالية لصندوق استحقاقات الموظفين (الذي تسجل فيها التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد)، باستثناء ما ورد ذكره في الفقرات ٣٦ و ٣٧ و ٤٢ أدناه.

٢ - وستعرض الملاح المالية الرئيسية والبيانات المالية المراجعة وتقرير مجلس مراجعي الحسابات بالاقتران مع تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية المتصل بهذا الموضوع، على الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الرابعة والستين.

#### باء - ملحة عامة

٣ - زاد مجموع الأموال المتاحة لصندوق البرامج السنوية في عام ٢٠٠٨ بمبلغ ٦,٦ مليون دولار عن الميزانية التي اعتمدها اللجنة التنفيذية مثل التبرعات، وإيرادات الفوائد وإيرادات متنوعة، وتسويات أسعار صرف العملات، والتحويلات والتسويات، وأرصدة الصناديق في بداية السنة المالية. وفي عام ٢٠٠٧، كان مجموع الأموال المتاحة لصندوق البرامج السنوية زائدا أيضا عن الميزانية المعتمدة بمبلغ ٤,٤ ملايين دولار. وفي عام ٢٠٠٦، كان هناك ثغرة في التمويل بلغت ٢,١٨٣ مليون دولار. وبلغ مستوى تمويل الميزانية البرنامجية السنوية في عام ٢٠٠٨ نسبة ١٠١ في المائة؛ في عام ٢٠٠٧ كان أيضا ١٠١ في المائة و ٨٤ في المائة في عام ٢٠٠٦. ويمكن أن يعزى ذلك المستوى من التمويل إلى قوة الدعم الذي تقدمه الجهات المانحة والذي يدل عليه ارتفاع مستويات التبرعات.

٤ - وخلال الجلسة ٤٢ المعقودة في حزيران/يونيه ٢٠٠٨، وافقت اللجنة الدائمة على إعادة تكوين الاحتياطي التشغيلي ليلعب نسبة ١٠ في المائة من الأنشطة البرنامجية لعام ٢٠٠٨ كاملة. وبهذه الزيادة في الميزانية، بلغ مجموع الاحتياجات في إطار الميزانية البرنامجية السنوية لعام ٢٠٠٨ (باستثناء برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين) ١ ١٦٣,١ مليون دولار. وترد في

الشكل الأول - ١ مقارنة بيانية لمجموع ميزانية صندوق البرامج السنوية والأموال المتاحة له وإجمالي نفقاته في السنوات الخمس الماضية، باستثناء برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين.

٥ - وكنتيجة لاستمرار الإدارة المالية الصارمة والحذرة، تم تحقيق وضع مالي إيجابي خلال عام ٢٠٠٨. ورُحِّل مبلغ قدره ٧٦,٣ مليون دولار إلى عام ٢٠٠٨ من الميزانية البرنامجية السنوية، كان من بينها مبلغ ٣٢,٤ مليون دولار يمثل الأموال المقتصر استخدامها على ما خصصته لها الجهات المانحة.

٦ - وبلغت الأموال المتاحة لميزانية البرامج التكميلية في عام ٢٠٠٨ ما مقداره ٥٦٥,٥ مليون دولار مقارنة بمبلغ قدره ٣٧٤,٧ مليون دولار في عام ٢٠٠٧ مما يمثل مستوى من التمويل نسبته ٨٣,٦ في المائة في عام ٢٠٠٨ و ٩٠ في المائة في عام ٢٠٠٧. وترد في الشكل الأول - ٢ مقارنة لمجموع ميزانية صندوق البرامج التكميلية والأموال المتاحة له وإجمالي نفقاته في السنوات الخمس الماضية.

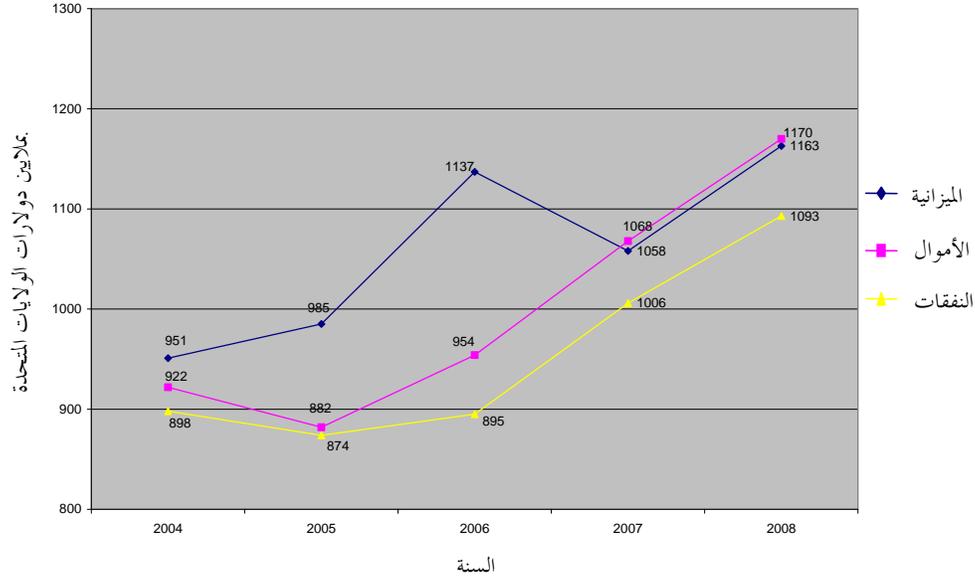
٧ - وزاد مجموع الأموال المتاحة للميزانية البرنامجية السنوية (بما في ذلك الميزانية العادية) وميزانية البرامج التكميلية في عام ٢٠٠٨ عن مجموع النفقات بمبلغ ١٤٨,٩ مليون دولار، مقابل ١١٠,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٧، و ١١٤,٢ مليون دولار في عام ٢٠٠٦. وفي السنوات الخمس الماضية، تراوح المتاح من مجموع الأموال الفائضة عن مجموع النفقات بين ٦٥ مليون دولار و ١٤٨,٩ مليون دولار. وترد في الشكل الأول - ٣ مقارنة لمجموع الميزانية والأموال المتاحة وإجمالي النفقات لصندوق البرامج السنوية وصندوق البرامج التكميلية مجتمعين في السنوات الخمس الماضية من ٢٠٠٤ إلى ٢٠٠٨.

٨ - وبقي هيكل التكلفة للميزانية الموحدة ثابتا خلال عام ٢٠٠٨. وظلت تكاليف التنظيم والإدارة تشكل ٤ في المائة من مجموع التكاليف (٤ في المائة في عام ٢٠٠٧). وشكلت تكاليف دعم البرامج ٢١ في المائة (٢٢ في المائة في عام ٢٠٠٧) ومثلت تكاليف البرامج ٧٥ في المائة (٧٤ في المائة في عام ٢٠٠٧) من التكاليف المدرجة في الميزانية الموحدة.

٩ - وارتفع مجموع الاحتياطات وأرصدة الصناديق لدى المنظمة (باستثناء صندوق استحقاقات الموظفين) بمقدار ٤٢,٩ مليون دولار، من ١٩٦,٠ مليون دولار في عام ٢٠٠٧ إلى ٢٣٨,٩ مليون دولار في عام ٢٠٠٨.

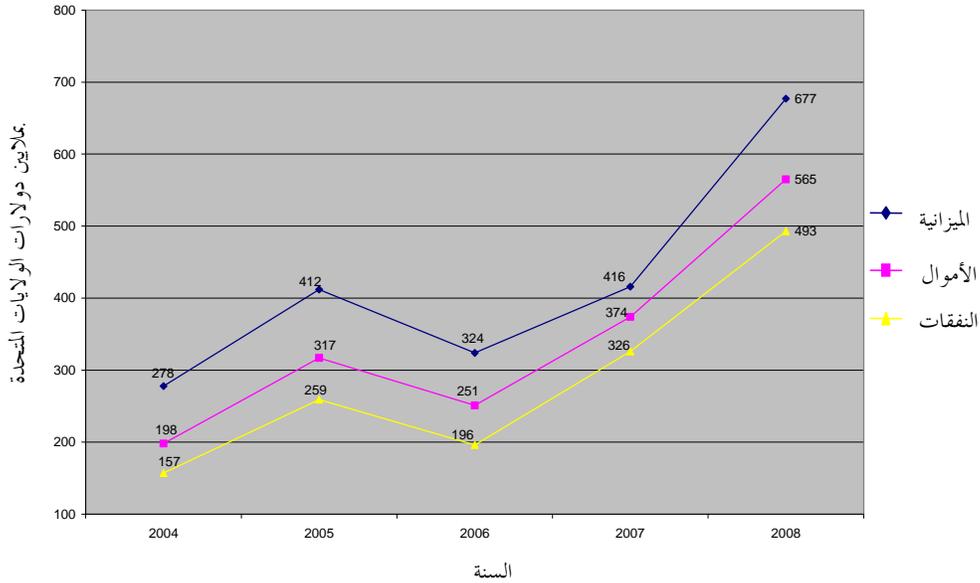
## الشكل الأول - ١

الأرقام المقارنة لصندوق البرامج السنوية، ٢٠٠٤-٢٠٠٨



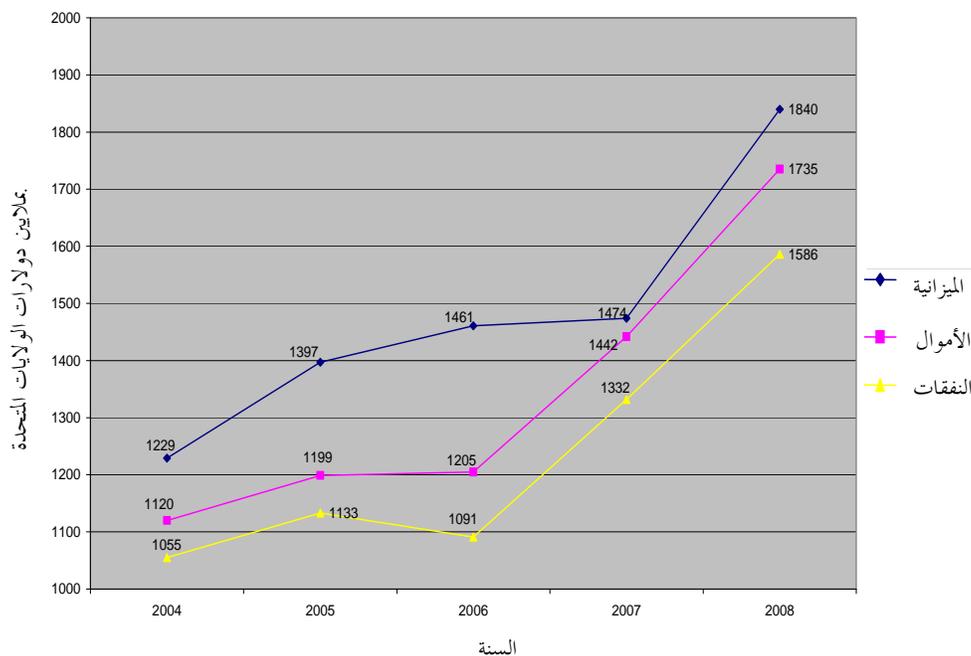
## الشكل الأول - ٢

الأرقام المقارنة لصندوق البرامج التكميلية، ٢٠٠٤-٢٠٠٨



## الشكل الأول - ٣

الأرقام المجمعة لصندوق البرامج السنوية وصندوق البرامج التكميلية، ٢٠٠٤-٢٠٠٨



## جيم - أموال البرامج السنوية وصندوق الميزانية العادية

## التبرعات

١٠ - تلقت المفوضية في عام ٢٠٠٧ تبرعات بقيمة ١٠٧٠,٨ مليون دولار للميزانية البرنامجية السنوية، بما في ذلك الميزانية العادية. وشكل هذا المبلغ ٩٢,١ في المائة من الميزانية البرنامجية السنوية، بما في ذلك الاحتياطي للأنشطة الجديدة أو الإضافية المتصلة بالولاية. وفي عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦، بلغت التبرعات للميزانية البرنامجية السنوية ٩٦١,٠ مليون دولار (٩٠,٨ في المائة) و ٨٩٧,١ مليون دولار (٧٨,٩ في المائة)، على التوالي. ويمثل ذلك زيادة في التبرعات للميزانية البرنامجية السنوية قدرها ١٠٩,٨ ملايين دولار، أو ١١,٤ في المائة بالمقارنة بمعدل عام ٢٠٠٧.

## النفقات

١١ - في عام ٢٠٠٨، بلغت النفقات في إطار صندوق البرامج السنوية وصندوق الميزانية العادية ١٠٩٣,٤ مليون دولار، مقابل ١٠٠٦,٣ ملايين دولار في عام ٢٠٠٧، مما يمثل زيادة قدرها ٨٧,١ مليون دولار أو بنسبة ٨,٧ في المائة. وشكلت النفقات في إطار صندوق البرامج السنوية في عام ٢٠٠٨ نسبة ٩٤ في المائة من الميزانية البرنامجية السنوية.

## الاحتياطيات وأرصدة الصناديق

١٢ - بلغت احتياطيات وأرصدة صندوق البرامج السنوية لعام ٢٠٠٨ ما قدره ٧٦,٣ مليون دولار. وتألف هذا المبلغ من ٤٣,٩ مليون دولار من الأموال غير المخصصة، و ٣٢,٤ مليون دولار من الأموال المخصصة، بما فيها ١٧,١ مليون دولار لاحتياطي الأنشطة الجديدة أو الإضافية المتعلقة بالولاية.

## الأرصدة النقدية

١٣ - في نهاية عام ٢٠٠٨، بلغ مجموع المبالغ النقدية المتاحة لصندوق البرامج السنوية ١٤٠,٣ مليون دولار مقابل ١٤٩,٧ مليون دولار في عام ٢٠٠٧، مما يعكس انخفاضاً ضئيلاً في سيولة صندوق البرامج السنوية.

## دال - صندوق رأس المال المتداول والضمان

١٤ - أنشئ صندوق رأس المال المتداول والضمان لتجديد موارد صندوق البرامج السنوية والوفاء بالمدفوعات الأساسية المتعلقة بالمشاريع بانتظار استلام التبرعات المعلنة أو المتوقعة. ويستقي الصندوق إيراداته بصورة أساسية من الفوائد على الأموال المستثمرة ومن تسويات صرف العملات. وله سقف محدد قدره ٥٠ مليون دولار.

## إيرادات الفوائد

١٥ - تُحصل المنظمة إيرادات الفوائد أساساً من الأرصدة النقدية وأرصدة الودائع لأجل التي تحتفظ بها على مدار السنة. وفي عام ٢٠٠٨، بلغت إيرادات الفوائد ٧,١ ملايين دولار مقابل ١٠,٧ ملايين دولار في عام ٢٠٠٧، مما يشكل نقصاناً قدره ٣,٦ ملايين دولار. ويعزى هذا النقصان إلى الانخفاض الحاد في أسعار الفائدة لدى المصارف المركزية في جميع أنحاء العالم. وبسبب الإدارة الفعالة للسيولة والاستثمارات، حققت المفوضية في عام ٢٠٠٨ ناتجاً من إيرادات الفائدة بمتوسط سعر يبلغ ٢,٥ في المائة سنوياً على الأموال المستثمرة، وهي نسبة أعلى من أساس القياس المتمثل في منحى المردود لأذونات الخزنة الأمريكية لشهر واحد البالغ ١,٢٩ في المائة في المتوسط سنوياً. وقد استفادت المنظمة من تزايد حجم السيولة بفضل قدرتها على مراقبة التدفقات النقدية التشغيلية العالمية. كذلك توفرت مبالغ نقدية إضافية بسبب تسديد المانحين للتبرعات المعلنة في وقت مبكر.

## تسويات صرف العملات

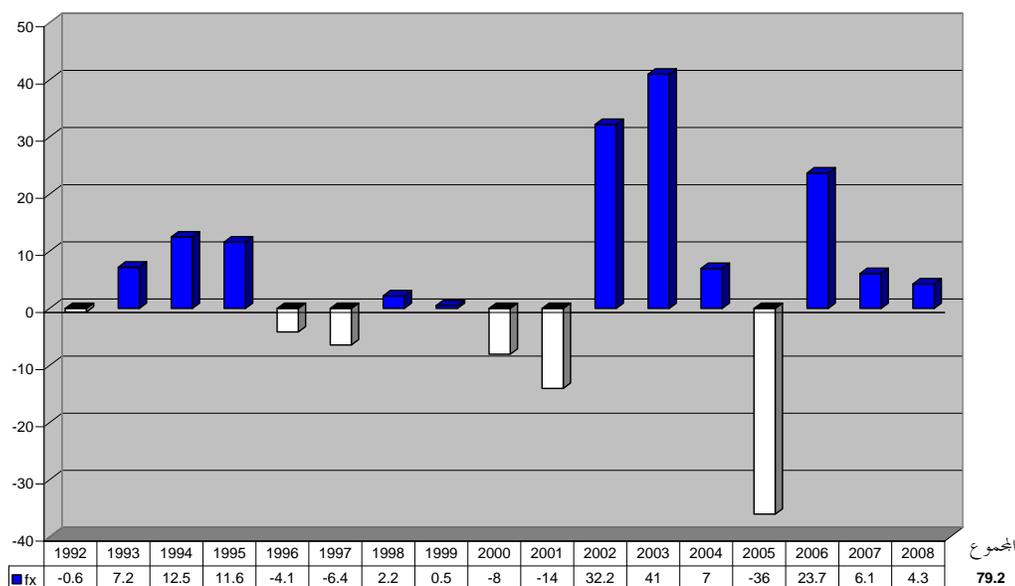
١٦ - يتضمن الشكل الأول-٤ أدناه عرضاً للاتجاهات العامة لمكاسب وخسائر المفوضية المرتبطة بصرف العملات.

## الشكل الأول - ٤

الاتجاهات العامة في المكاسب والخسائر المرتبطة بأسعار صرف العملات، ١٩٩٤ -

٢٠٠٨

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



١٧ - وفي عام ٢٠٠٨، أسفرت تسويات أسعار صرف العملات عن مكاسب صافية قدرها ٤,٣ مليون دولار، مقابل مكاسب صافية قدرها ٦,١ مليون دولار في عام ٢٠٠٧ ومكاسب صافية قدرها ٢٣,٧ مليون دولار في عام ٢٠٠٦. واشتملت المكاسب الصافية البالغ قدرها ٤,٣ مليون دولار في عام ٢٠٠٨ على مكاسب متحققة قدرها ١٨,٧ مليون دولار وخسائر غير متحققة قدرها ١٤,٤ مليون دولار.

١٨ - وتتألف المكاسب المتحققة البالغ قدرها ١٨,٧ مليون دولار من مكاسب من التبرعات بمبلغ ٩,٥ مليون دولار؛ ومن حسابات مستحقة الدفع بمبلغ ١,٦ مليون دولار؛ ومكاسب بمبلغ ٧,٦ مليون دولار من مصادر أخرى، تشمل معاملات الخزينة في صرف العملات التي سويت أثناء السنة وفقاً لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة.

١٩ - وتعزى الخسائر غير المتحققة البالغ قدرها ١٤,٤ مليون دولار بصفة رئيسية إلى نتائج إعادة تقييم الأرصدة النقدية في نهاية العام بمبلغ ٧,٨ مليون دولار؛ وإعادة تقييم

التبرعات مستحقة القبض، بمبلغ ٢,٥ مليون دولار؛ وإعادة تقييم أصول وخصوم أخرى قصيرة الأجل، بمبلغ ٤,١ مليون دولار.

٢٠ - واتسمت تحركات أسعار الصرف في عام ٢٠٠٨ بالتقلبات السريعة التي تتراوح بين ٢٠ و ٤٠ في المائة مقابل دولار الولايات المتحدة. وتعزى المكاسب الصافية الناجمة عن تعديلات أسعار الصرف في عام ٢٠٠٨ إلى استمرار ضعف دولار الولايات المتحدة مقابل العملات الرئيسية في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى بداية تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨، تلتها فترة شهرين ارتفاع السعر بما يتراوح بين ٢٠-٣٠ في المائة لمدة شهرين. وقرب نهاية عام ٢٠٠٨ أكد دولار الولايات المتحدة ضعفه مقابل الين الياباني والفرنك السويسري. ويورد الجدول الأول - ١ عرضاً عاماً للتغيرات في أسعار العملات الرئيسية مقارنة بأسعار الصرف عند الإقفال مقابل دولار الولايات المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧.

#### الجدول الأول - ١

#### التغيرات في أسعار صرف العملات الرئيسية مقابل دولار الولايات المتحدة

العملة	وحدات العملة مقابل دولار الولايات المتحدة		النسبة المئوية للتغير
	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	
الدولار الأسترالي	١,١٤	١,٤٣٧	٢٦,١
الدولار الكندي	٠,٩٨١	١,٢١٩	٢٤,٣
الكرونة الدانمركية	٥,١١	٥,٢١١	٢٠
الين الياباني	١١٤	٩٠,٣	٢٠,٨-
الكرونة النرويجية	٥,٤٨	٦,٩٤٩	٢٦,٨
الكرونة السويدية	٦,٤٩	٧,٦٩	١٨,٥
الفرنك السويسري	١,١٤	١,٠٤٦	٨,٢-
الجنيه الإسترليني للمملكة المتحدة	٠,٥٠٢	٠,٦٨٤	٣٦,٣
اليورو	٠,٦٨٦	٠,٦٩٩	١,٩

٢١ - وفي عام ٢٠٠٨، قُدم نحو ٤٥ في المائة من التبرعات إلى المنظمة بدولار الولايات المتحدة، و ٢٧ في المائة باليورو، و ٦ في المائة بالكرونة السويدية، و ٤ في المائة بالكرونة النرويجية، و ٤ في المائة بالين الياباني، و ٤ في المائة بالجنيه الإسترليني، و ٣ في المائة بالدولار

الكندي، و ٣ في المائة بالكرونة الدانمركية، وال ٤ في المائة المتبقية بعملات أخرى. ونظرا للمخاطر التي يمكن أن تشكلها التغيرات غير المتوقعة في أسعار الصرف على العمليات، فستواصل الإدارة رصد مخاطر الآثار السلبية لتقلبات أسعار الصرف عن كثب، والتخفيف منها قدر الإمكان.

## هاء - صندوق البرامج التكميلية

### التبرعات

٢٢ - في عام ٢٠٠٨، بلغت ميزانية صندوق البرامج التكميلية ٦٧٦,٧ مليون دولار. وبلغت التبرعات المقبوضة في هذا الصدد ٥٤٣,٧ مليون دولار، أو بنسبة ٨٠,٣ في المائة من الميزانية. وفي عام ٢٠٠٧، بلغت ميزانية صندوق البرامج التكميلية ٤١٦,٥ مليون دولار، تلقت منها المنظمة ٣٣٢,٧ مليون دولار من التبرعات، مما يعكس تمويلا للميزانية بنسبة ٧٩,٩ في المائة.

٢٣ - وكان هناك ٢٧ برنامجا تكميليا في عام ٢٠٠٨ مقابل ١٩ برنامجا في عام ٢٠٠٦. من بين برامج عام ٢٠٠٨ وخُصصت ١١ عملية لتلبية احتياجات المرشدين داخليا. وكانت البرامج التكميلية الرئيسية لعام ٢٠٠٨ هي تلك المتعلقة بالاستجابة للوضع في العراق، وعودة اللاجئين السودانيين والمرشدين داخليا وإعادة إدماجهم، وأزمة القوقاز، وتوفير الحماية للاجئين والمرشدين داخليا في دارفور وتقديم المساعدة إليهم، والوضع في الصومال، والعمليات المتعلقة بالمرشدين داخليا في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وإيجاد حلول دائمة للاجئين البورونديين البالغ عددهم ٩٧٢ ١ لاجئا في جمهورية تنزانيا المتحدة.

### الاحتياطيات وأرصدة الصندوق

٢٤ - بلغت احتياطيات وأرصدة صندوق البرامج التكميلية لعام ٢٠٠٨ ما مقداره ٧٢,٦ مليون دولار مقابل مبلغ ٤٨,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٧.

### الأرصدة النقدية

٢٥ - في نهاية عام ٢٠٠٨، بلغ مجموع المبالغ النقدية المتاحة لصندوق البرامج التكميلية ٩٣ مليون دولار مقابل مبلغ ٦٧,٣ مليون دولار في عام ٢٠٠٧.

## واو - الميزانية الموحدة

٢٦ - تُبلغ الميزانية الموحدة عن النتائج المجمعة لصندوق البرامج السنوية (باستثناء الميزانية العادية وبرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين) وصندوق البرامج التكميلية.

### هيكل تكاليف الميزانية الموحدة

٢٧ - في عام ٢٠٠٨، بلغ مجموع النفقات على الأنشطة المبرمجة في إطار الميزانية الموحدة ١ ٥٥٢,٦ مليون دولار مقابل ١ ٢٩٥,٤ مليون دولار في عام ٢٠٠٧، مما يمثل زيادة قدرها ٢٥٧,٢ مليون دولار أو ٢٠ في المائة. وشكلت نفقات صندوقي البرامج ٩١ في المائة من الأموال المتاحة في عام ٢٠٠٨ بالمقارنة بـ ٩٢ في المائة في عام ٢٠٠٧. وطراً تغير طفيف في هيكل تكاليف الميزانية الموحدة، فيما يتعلق بالحصة النسبية للدعم البرنامجي والبرامج، مقارنة بالعام الماضي. وترد في الجدول الأول - ٢ مقارنة نتائج عام ٢٠٠٨ مع نتائج الأعوام الأربعة السابقة.

### الجدول الأول - ٢

هيكل تكاليف الميزانية الموحدة باستثناء المساهمات المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة

بالنسبة المئوية					
٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	
٤	٤	٥	٤	٥	التنظيم والإدارة
٢١	٢٢	٢٤	٢٤	٢٤	دعم البرنامج
٧٥	٧٤	٧١	٧٢	٧١	البرنامج

### نفقات الشركاء المنفذين

٢٨ - في عام ٢٠٠٨، صرفت المفوضية وخصصت ما مجموعه ٥٣١,١ مليون دولار أو ٣٤ في المائة من الميزانية الموحدة من خلال الشركاء المنفذين. ويمكن مقارنة هذا بمبلغ ٤٣٢ مليون دولار أو ٣٣ في المائة في عام ٢٠٠٧.

## زاي - جميع الصناديق

٢٩ - باستثناء المعلومات الواردة في الفقرتين ٣٦ و ٣٧ أدناه، تستثنى المعلومات الواردة في هذا الفرع النتائج المالية لصندوق استحقاقات الموظفين.

## التبرعات

٣٠ - في عام ٢٠٠٨، بلغت التبرعات ٦٢٨,٣ مليون دولار، من مجموع ميزانية منقحة قدرها ٨٥٠,٩ مليون دولار مقابل ٣٠٥,٣ مليون دولار في عام ٢٠٠٧، مما يمثل زيادة قدرها ٣٢٣ مليون دولار أو ٢٤,٧ في المائة.

## النفقات

٣١ - في عام ٢٠٠٨، بلغ مجموع النفقات ٦٠٢,٢ مليون دولار مقابل ٣٤٥,٨ مليون دولار في عام ٢٠٠٧، مما يمثل زيادة قدرها ٢٥٦,٤ مليون دولار أو ١٩,١ في المائة. وشكل مجموع النفقات ٨٦,٦ في المائة من مجموع الأموال المتاحة في عام ٢٠٠٨.

## الاحتياطيات وأرصدة الصندوق

٣٢ - بلغ مجموع احتياطيات المنظمة وأرصدة صناديقها في عام ٢٠٠٨ مبلغ ٢٣٨,٩ مليون دولار، ويتألف من ٥٠ مليون دولار لصندوق رأس المال المتداول والضمان، و ٧٦,٣ مليون دولار لصندوق البرامج السنوية؛ و ٧٢,٦ مليون دولار لصندوق البرامج التكميلية؛ و ٨,٥ مليون دولار لبرنامج الموظفين المتدئين من الفئة الفنية؛ و ٣١,٥ مليون دولار لخطة التأمين الطبي.

٣٣ - وبلغ مجموع احتياطيات المنظمة وأرصدة صناديقها في عام ٢٠٠٧ مبلغ ١٩٦ مليون دولار، وتتألف من ٥٠ مليون دولار لصندوق رأس المال المتداول والضمان؛ و ٦٢ مليون دولار لصندوق البرامج السنوية؛ و ٤٨,٦ مليون دولار لصندوق البرامج التكميلية؛ و ٧,٣ مليون دولار لبرنامج الموظفين المتدئين من الفئة الفنية؛ و ٢٨,١ مليون دولار لخطة التأمين الطبي.

٣٤ - وفي عام ٢٠٠٨ زادت احتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية السنة بمبلغ ٤٢,٩ مليون دولار مقارنة بعام ٢٠٠٧. وزادت احتياطيات وأرصدة الصناديق المتاحة لأنشطة البرنامج بمبلغ ٣٨,٣ مليون دولار فبلغت ١٩٨,٩ مليون دولار (احتياطيات وأرصدة الصناديق المتاحة لصندوق رأس المال المتداول والضمان، وصندوق البرامج السنوية والبرامج التكميلية).

### الأرصدة النقدية

٣٥ - زاد مجموع الموارد النقدية في نهاية عام ٢٠٠٨ إلى ٣٢٢,٨ مليون دولار من ٣٠٠,٨ مليون دولار في عام ٢٠٠٧، بالمقارنة بـ ٢٢٥,٣ مليون دولار في عام ٢٠٠٦.

### الخصوم غير الممولة

٣٦ - قدر الخبير الاكتواري الاستشاري مسؤولية المنظمة المتعلقة عن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمبلغ ٣٠٧,٨ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. وتوصل الخبير نفسه إلى أن مسؤولية المفوضية المتعلقة بمنحة الإعادة إلى الوطن، والسفر والشحن تبلغ ٢٧,٧ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. وتقدر مسؤولية المنظمة فيما يتعلق بالتعويض عن رصيد الإجازات السنوية غير المدفوعة بمبلغ ٣٣,٥ مليون دولار.

٣٧ - وهذه الخصوم، الواردة في بند صندوق استحقاقات الموظفين، غير ممولة حالياً، وتتواصل المفوضية التشاور مع الأمانة العامة للأمم المتحدة وغيرها من هيئات الأمم المتحدة التي لديها خصوم مماثلة غير ممولة بشأن اتباع نهج تمويلي يعالج وضع المنظمات الممولة عن طريق التبرعات.

### الالتزامات غير المصفاة

٣٨ - على الرغم من ازدياد الالتزامات غير المصفاة في عام ٢٠٠٨، فقد انخفضت النسبة المثوية للالتزامات غير المصفاة مقابل مجموع النفقات خلال العام. ففي نهاية عام ٢٠٠٨، بلغت الالتزامات غير المصفاة ١٢٠,٥ مليون دولار أو ٧,٥ في المائة من مجموع النفقات، مقابل ١٠٨ مليون دولار أو ٨,٠ في المائة في عام ٢٠٠٧ و ٨٤,١ مليون دولار أو ٧,٦ في المائة في عام ٢٠٠٦.

### إلغاء التزامات من السنوات السابقة

٣٩ - في عام ٢٠٠٨، بلغت الالتزامات الملغاة من السنوات السابقة ١٥,٩ مليون دولار. ويمثل هذا المبلغ ما نسبته ١٤,٧ في المائة من الالتزامات غير المصفاة في نهاية عام ٢٠٠٧. وكانت هذه الالتزامات الملغاة قد بلغت في السنوات السابقة، على سبيل المقارنة ٩,١ مليون دولار أو ١٠,٨ في المائة في عام ٢٠٠٧ و ١٤,٨ مليون دولار أو ١٨ في المائة في عام ٢٠٠٦. ولا تزال الإدارة تولي اهتماماً وثيقاً للتحقق من المبالغ المسجلة بوصفها التزامات غير مصفاة.

## الصندوق المركزي للاستجابة لحالات الطوارئ

٤٠ - خلال عام ٢٠٠٨، لم تقترض مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين من الصندوق المركزي للاستجابة لحالات الطوارئ، وهو صندوق أنشأته الجمعية العامة في عام ١٩٩٢ كي تستخدمه المنظمات التنفيذية في المراحل المبكرة من حالات الطوارئ. غير أنه تلقى ترعات في شكل منح بمبلغ ٤٥,٧ مليون دولار في عام ٢٠٠٨.

## حاء - بنود مهمة أخرى

### هياكل الحوكمة ومبادئها والمساءلة المتعلقة بها

٤١ - بدأ مكتب المراقب المالي دورة تدريبية سابقة لمراجعة الحسابات في إطار عملية العراق. وتهدف الدورة إلى تعزيز معارف الموظفين وخبراتهم على جميع المستويات بشأن مسائل مراجعة الحسابات، وممارساتها، ومنهجياتها وعملياتها، مما أتاح فهما أفضل لآليات مراجعة الحسابات والرقابة في المفوضية. وهي تساعد العمليات في إقامة مصفوفاتها لتقييم المخاطر، وتدابير تحديد المخاطر والتقليل منها. وبالإضافة إلى ذلك، فمن المتوقع من الموظفين الذين نالوا هذا التدريب أن يُحسِنوا الأداء بوصفهم منسقين لعملية مراجعة الحسابات، وأن يصبحوا أكثر تعاوناً واحتراماً واستجابة لبعثات مراجعة الحسابات واستفساراتها، وأن ينتهجوا نهجاً وموقفاً أكثر إيجابية تجاه عمليات مراجعة الحسابات. بما في ذلك صياغة الردود المناسبة. ومن المتوقع من هؤلاء الموظفين أيضاً أن ينشروا ما تعلموه من الدورة السابقة لمراجعة الحسابات بين الموظفين الآخرين في العمليات التابعين لها. وسيجري تطوير الدورة السابقة لمراجعة الحسابات وإدراجها في برنامج التعلم للمفوضية بوصفها نموذجاً للتعلم الذاتي.

### برنامج إنهاء الخدمة الطوعي

٤٢ - بدأ المفوض السامي عملية للتغيير الهيكلي والإداري في شباط/فبراير ٢٠٠٦، بهدف تحقيق هياكل وعمليات وقوة عاملة في المفوضية تتسم بالكفاءة من حيث التكلفة، ومن ثم تمكين المنظمة من تكريس الحد الأقصى من مواردها للمستفيدين من خدماتها. وفي آب/أغسطس ٢٠٠٨، استحدث برنامج إنهاء الخدمة الطوعي كجزء من التدابير المتخذة الرامية إلى التقليل من الأثر الناجم عن عملية استعراض الهياكل والعمليات في مقر المفوضية وفي الميدان. ومن مجموع التكاليف البالغ قدرها ٢١,٥ مليون دولار، دُفع مبلغ ٢,٦ مليون دولار خلال عام ٢٠٠٨، وحُصل مبلغ إجمالي قدره ١٨,٩ مليون دولار في إطار صندوق

استحقاقات الموظفين فيما يتعلق بالموظفين الذين استفادوا من البرنامج والبالغ عددهم ١٦٤ موظفا.

### مركز الخدمات العالمي، بودابست

٤٣ - خلال عام ٢٠٠٨، أصبح قسم المراقبة المالية المسؤول عن المعلومات والتقارير المالية للمنظمة عاملا بكامل طاقته في مقره الجديد بمركز الخدمات العالمي في بودابست. فضلا عن تقديم الدعم إلى المكاتب الميدانية ووحدات المقر بشأن المحاسبة والمسائل ذات الصلة بالشؤون المالية. وتعاون القسم مع دائرة ميزانية البرامج خلال الجزء الأخير من عام ٢٠٠٨ للإعداد لنقل مهام إضافية إلى مركز الخدمات العالمي تتعلق بصيانة النظم وتجهيز البيانات.

## الفصل الثاني

## تقرير مجلس مراجعي الحسابات

موجز

استعرض مجلس مراجعي الحسابات العمليات وراجع البيانات المالية لمفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. وقد أجريت مراجعة الحسابات عن طريق الزيارات الميدانية إلى مكاتب المفوضية في بنما وقرغيزستان وجمهورية فنزويلا البوليفارية وكرواتيا وكوستاريكا، وعبر إجراء استعراض للمعاملات والعمليات المالية في المقر في جنيف ومركز الخدمات العالمي في بودابست.

واستجاب المجلس أيضا لطلبات خاصة صادرة عن اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية والجمعية العامة.

وأصدر المجلس رأيا مشفوعا بتحفظات عن البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، حسبما يرد في الفصل الثالث. ويتصل التحفظ بأنه تم في مبلغ ١,٦٢٨ بليون دولار المقدم على أنه مجموع النفقات في البيان الأول إدراج مبلغ ٤٩٨,٦ مليون دولار تتمثل نفقات رصدتها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لمشاريع قام بها شركاء منفذون. وخضعت هذه النفقات الأخيرة إلى مراجعة حسابات مستقلة قام بها مراجعو حسابات من أطراف ثالثة. وحتى ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، لم تستلم مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين شهادات تغطي ٢٥٢ مليون دولار أو ٥٠,٥ في المائة من إجمالي مبلغ ٤٩٨,٦ دولار يستوجب شهادات مراجعة حسابات مع أنه كان من المقرر تقديم شهادات مراجعة الحسابات بحلول ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٩. وعلاوة على ذلك، فيما يتعلق بالسنوات السابقة، لم يتم تقديم شهادات مراجعة حسابات عن حوالي ١٠ في المائة من نفقات ٢٠٠٥ حتى حزيران/يونيه ٢٠٠٩. ونفس الشيء بالنسبة لسنتي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧، حيث ظلت ١٤ في المائة و ١٧ في المائة تباعا بدون تغطية. وفضلا عن ذلك، فإن شهادات مراجعة الحسابات التي تلقتها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لعام ٢٠٠٨، المتعلقة بمبلغ ٢٩,٥ مليون دولار، أو ١٢ في المائة من قيمة شهادات مراجعة الحسابات المستلمة، تشمل آراء مشفوعة بتحفظات. وفي هذه الظروف، لم يتمكن المجلس من الحصول على تأكيد كاف عن صحة نصيب كبير من النفقات المتكبدة عن طريق الشركاء المنفذين. وشدد المجلس على هذه المسألة في تقارير سابقة، وأوصى بإدخال تحسينات على ضوابط تنظيم النفقات التي يتكبتها الشركاء المنفذون.

وشدّد المجلس في رأيه أيضا على المسائل التالية:

(أ) تكشف الملاحظة ١٥ بشأن البيانات المالية عن قيمة الممتلكات غير المستهلكة. ويستند هذا الكشف إلى استخدام قاعدة بيانات شددت تقارير المجلس السابقة على أوجه القصور فيها. وعلى الرغم من ملاحظة بعض التقدم، إلا أنه لم يجزِ تصويب عدة اختلالات. ويعرب المجلس عن قلقه إزاء أثر حالات التضارب هذه على دقة المبلغ المذكور في أصول المفوضية؛

(ب) لم يُكشف عن قيمة المخزون من الممتلكات المستهلكة في البيانات المالية ولا في الملاحظات على النحو الذي تقتضيه المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وقدّرت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين قيمة الممتلكات المستهلكة بـ ١٠٩,٣ مليون دولار حتى ٢ آذار/مارس ٢٠٠٩، غير أن المجلس اكتشف أن قاعدة بيانات الممتلكات المستهلكة غير موثوقة تماما؛

(ج) نتيجة للاعتماد الذي أدرج في حسابات نهاية الخدمة والتزامات نهاية الخدمة، بما في ذلك التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بيّنت الاحتياطات وأرصدة الصناديق عجزا قدره ١٣٠,١ مليون دولار. وهذا الوضع، يشدد على الحاجة إلى أن تحدد المفوضية تمويلا لسداد هذه الالتزامات؛

وفي تقريره السابق أصدر المجلس رأيا معدلا مع التركيز على ثلاثة مواضيع تتعلق بما يلي: (أ) النفقات التي تتكبدها المفوضية عن طريق الشركاء المنفذين، حيث إن المفوضية بحاجة إلى زيادة تحسين معدل عرض شهادات مراجعة الحسابات؛ (ب) القصور في إدارة الممتلكات غير المستهلكة؛ (ج) عدم توافر تمويل لالتزامات نهاية الخدمة.

#### التنسيق مع المراجعة الداخلية للحسابات

قام المجلس بتنسيق تخطيط عمليات مراجعة الحسابات مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية وذلك تفاديا لازدواج الجهود. وإضافة إلى ذلك، استعرض المجلس التغطية المتصلة بمراجعة الحسابات الداخلية للعمليات التي يقوم بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية لكي يتسنى تقييم مدى إمكانية الاعتماد على أعماله.

#### متابعة التوصيات السابقة

تلبية لطلب اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية وطبقا للفقرة ٧ من قرار الجمعية العامة ٥٩/٢٦٤ ألف، قدّر المجلس تقادم توصياته السابقة التي لم تُنفذ بالكامل

وأشار إلى الفترات المالية التي قدمت فيها التوصيات للمرة الأولى. ومن التوصيات الـ ٢١، نُفِّذت ٧ توصيات بالكامل (٣٣ في المائة)، ونُفِّذت ١١ توصية جزئياً (٥٣ في المائة) ولم تنفَّذ ٣ توصيات (١٤ في المائة).

### عرض مالي عام

بلغ مجموع الإيرادات ١,٦٥٢ بليون دولار في سنة ٢٠٠٨، بينما بلغ مجموع النفقات ١,٦٢٨ بليون دولار، مما نتج عنه فائض (قبل التسويات) بمبلغ ٢٣,٧ مليون دولار. ولولا قيد نفقات قدرها ٢٦ مليون دولار تمثل التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد لبلغ هذا الفائض ٤٩,٧ مليون دولار.

واستقرت نسبة التقديرة إلى الالتزامات في حدود ٠,٥٨. وكما في سنة ٢٠٠٧، كان هذا الرقم أدنى بكثير مما كان عليه في السنوات السابقة، مما يعكس اعتمادات نهاية الخدمة وغيرها من التزامات ما بعد التقاعد.

### بيان الإيرادات والنفقات

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، بلغت قيمة الالتزامات غير المصفاة ١٢٠,٥ مليون دولار، أي ما يعادل ٧,٤ في المائة من نفقات السنة. وعلى الرغم من التدابير التي اتخذتها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين للتأكد من صحة الالتزامات، عثر المجلس على حالات التزامات ارتفعت بمبلغ ١,٤ مليون دولار إجمالاً، لا تمت بصلة بالسنة المالية الحالية. وهذا مؤشر على عدم تنفيذ الضوابط بما يكفي من الدقة لاستبعاد، كلياً، احتمال تضخيم النفقات.

### بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، بلغت أصول المفوضية ٤٥٨,٣ مليون دولار بالمقارنة بمبلغ ٤٠١,٥ مليون دولار في نهاية عام ٢٠٠٧، أي بزيادة بنسبة ١٤,١ في المائة. وبلغت الالتزامات ٥٨٨,٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، بالمقارنة بـ ٥٧٩,٥ مليون دولار في نهاية سنة ٢٠٠٧، أي بزيادة بنسبة ١,٥ في المائة. ولكن معدل الخصوم ارتفع بنسبة ٣٣٨ في المائة بالمقارنة بمعدل ٢٠٠٦ بسبب الكشف منذ سنة ٢٠٠٧ عن الخصوم المجمعة بنهاية الخدمة وما بعد التقاعد، لا سيما تلك المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛ التي بلغت قيمتها ٣٦٩ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. ولم يُحدّد بعد تمويل لاستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

وللتزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد.

وتسببت التعديلات التي أدخلت على عملية تسجيل الإيرادات، بعد نقل قسم الشؤون المالية إلى بودابست، في إرباك تسجيل التبرعات. والمدفوعات المقبوضة بصفتها تبرعات في ٢٠٠٨ ظلت تُسجّل في حسابات معلقة تستخدم لقيّد التبرعات المسبقة، في انتظار إحالة الإيداعات إلى حسابات القبض. وكنيجة لذلك، ظلت كل من التبرعات المسبقة والتبرعات المستحقة القبض تسجل بأزيد من قيمتها بمبلغ ٢٩,٩ مليون دولار و ٢٨,٦ مليون دولار على التوالي. وأجريت تصحيحات عند اكتشاف الأخطاء.

#### الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

بلغ مجموع الخصوم المجمعة لاستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، التي قُدّرت عن طريق تقييم أكتوبري، ٣٠٧,٨ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. ووفقا لطلب الجمعية العامة في قرارها ٢٦٤/٦١، صدّق المجلس على حساب هذه الالتزامات عن طريق الاكثوريين.

#### التقدم المحرز صوب تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

أشار المجلس إلى إحراز تقدم محدود صوب الانتقال إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وأعرب المجلس عن قلقه إزاء الافتقار إلى الموارد البشرية المخصصة لهذا المشروع. وأشار أيضا إلى أن مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لم تضع بعد الصيغة النهائية لاستراتيجيتها لتكييف نظامها لتخطيط الموارد في المفوضية مع تلك المعايير.

#### إدارة الأرصدة النقدية

كما أشار المجلس في تقارير سابقة، اتضح للمجلس أن حسابات مصرفية ظلت عاطلة دون إغلاقها واكتشف أن حسابات المصروفات الثرية كانت عرضة لأرصدة سلبية ناتجة عن تحويلات خاطئة للعمليات المحلية أو أخطاء في السجلات المحاسبية.

#### إدارة الممتلكات غير المستهلكة

في تقريره السابق، شدد المجلس على مسألة القصور في إدارة الممتلكات غير المستهلكة. وكنتيجة لذلك، واصلت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين تنقية قاعدة البيانات ذات الصلة. وتبعث الاختلالات المتبقية على الاعتقاد بأن تنقية قاعدة البيانات لم تكتمل. ولاحظ المجلس تفاوتاً بين قيمة الممتلكات غير المستهلكة الواردة في البيانات المالية والقيمة التي توصل إليها المجلس استناداً إلى البيانات التي قدمتها المفوضية.

## المتلكات المستهلكة

لم تُبَيَّن قيمة المتلكات المستهلكة الموجودة في نهاية السنة في البيانات المالية، ولا حتى بملاحظة فيها، على الرغم من أهمية قيمة المخزون المذكور. وفي ٢ آذار/مارس ٢٠٠٩، قدّرت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين قيمتها بـ ١٠٩,٣ مليون دولار.

## إدارة الموارد البشرية

بعد زيادة مطردة بين عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٧، انخفض عدد الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام من ١٧٢ إلى ١٤٩ بين عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨، ويقدر هذا الانخفاض بنسبة ١٣,٤ في المائة، وهو يعود بالأساس إلى إنهاء الخدمة الطوعي. وبحسب إحصاءات مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، كان ٩٩ موظفا من الموظفين في الفترات الفاصلة (أو ٦٦,٤ في المائة من المجموع) يعملون في إطار الانتداب المؤقت. وكان الخمسون الآخرون (أو ٣٣,٦ في المائة) في إجازات خاصة بمرتب كامل. ولتشجيع الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام على قبول الوظائف، نصت تعليمات صادرة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ على أن المسؤولين الذين يرفضون ثلاثة عروض عمل على التوالي سيخضعون لإجازات بدون مرتب.

## إدارة البرامج والمشاريع

حدث تدهور في نسبة استلام تقارير رصد المشاريع الفرعية من الشركاء المنفذين. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، بلغت النسبة المئوية للتقارير المستلمة ٦٥,٣ في المائة مقارنة بـ ٧٦,٤ في المائة في نهاية عام ٢٠٠٧.

وفيما يتعلق بشهادات مراجعة الحسابات الواردة من مراجعي حسابات من أطراف ثالثة حتى ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، فلم تُستلم شهادات عن مبالغ مجموعها ٢٥٢ مليون دولار، أو ٥٠,٥ في المائة من المبلغ الإجمالي وقدره ٤٩٨,٦ مليون دولار، كان من المقرر تقديم شهادات بشأنه في عام ٢٠٠٨. وباستثناء المشاريع التي تمت الموافقة على تمديد فترة التصفية الخاصة بها، بلغ معدل الامتثال ٥٨,١ في المائة (٢٢٤ مليون دولار من ٣٨٥,٧ مليون دولار).

ولاحظ المجلس أيضا أن الأقساط الدورية، التي لم تُسدّد منذ فترة طويلة للشركاء المنفذين، في انتظار تبرير منذ أكثر من سنة، لا تزال تبلغ ٤,٨ مليون دولار.

### أنشطة المراجعة الداخلية للحسابات

من بين ١٩ عملية مراجعة حسابات لعمليات مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو المكاتب الميدانية المقرر أن يُجريها مكتب خدمات الرقابة الداخلية لسنة ٢٠٠٨، أجريت ١٣ مهمة فقط خلال السنة (٦٨ في المائة من المجموع). وبالإضافة إلى ذلك، من بين وظائف مراجعي الحسابات الـ ١٩، التي تم تخصيصها لفريق مراجعة الحسابات التابع لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، ظلت ٨ وظائف شاغرة لمدة ثلاثة أشهر على الأقل. ويشمل متن هذا التقرير الاستنتاجات الرئيسية لمكتب خدمات الرقابة الداخلية.

### الشطب

وفقا للبند ٦-٤ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وللمادة ١٠-٦ من القواعد المالية لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، سلّمت المفوضية للمجلس بيانا بالمبالغ المشطوبة. وشطب المفوضية أصولا سائلة وممتلكات غير مستهلكة بلغت قيمتها ١١٧ ٧١٣ دولارا و ٨١٨ ٦٤٢ دولارا على التوالي.

### الإكراهيات

في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨، وافق المفوض السامي على دفع مبلغ ٢١٦ ٠٣٦ دولارا لتعويض موظفين أو عائلاتهم، الذين وقعوا ضحية اعتداءات الجزائر العاصمة في ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧.

### حالات الغش والغش الافتراضي المحقق فيها

وفقا للفقرة ٦ (ج) '١' من مرفق النظام المالي والقواعد المالية، لاحظ المجلس وجود حالات غش أو غش مفترض وقعت خلال عام ٢٠٠٨ أبلغته عنها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. وكان عدد التقارير عن التحقيقات وحالات الغش في عام ٢٠٠٨ أقل من عددها في عام ٢٠٠٧ على الرغم من ارتفاع عدد الحالات. ورأى المجلس أنه يمكن تفسير انخفاض عدد تقارير التحقيقات التي أرسلها مكتب المفتش العام بوجود شواغر، وتشتت أنشطته، والتعاون غير الكافي مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية.

### التوصيات

قدم المجلس عدة توصيات استنادا إلى مراجعته للحسابات. وترد التوصيات الرئيسية في الفقرة ٩ من هذا التقرير.

## ألف - مقدمة

## ١ - الولاية والنطاق والمنهجية

١ - قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين واستعرض عملياته للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، وفقا لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١). وقد أحررت مراجعة الحسابات وفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقيهما، والمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقتضي تلك المعايير أن يقوم المجلس بالتخطيط لعملية مراجعة الحسابات وتنفيذها للتأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية من أية أخطاء جوهرية.

٢ - وأحررت مراجعة الحسابات في المقام الأول لتمكين المجلس من تكوين رأي بشأن ما إذا كانت البيانات المالية قد عرضت بأمانة الحالة المالية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ ونتائج عملياتها والتدفقات النقدية للسنة التي انتهت في ذلك التاريخ، وذلك امتثالا لمعايير المحاسبة في منظومة الأمم المتحدة. وتضمن ذلك تقييما لما إذا كانت النفقات المسجلة في البيانات المالية قد جرى تكبدها للأغراض التي وافقت عليها مجالس الإدارة، وما إذا كانت الإيرادات والنفقات قد صُنفت وسُجلت بصورة سليمة وفقا للقواعد المالية لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين. وتضمنت المراجعة أيضا استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الداعمة، بالقدر الذي يعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

٣ - وإضافة إلى مراجعة الحسابات والمعاملات المالية، أجرى المجلس استعراضات لعمليات المفوضية وفقا للبند ٧-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة. ويقتضي هذا من المجلس أن يقدم ملاحظات فيما يتعلق بكفاءة الإجراءات المالية، ونظام المحاسبة والضوابط المالية الداخلية، وإدارة وتنظيم عمليات المفوضية بوجه عام. وكانت الجمعية العامة قد طلبت إلى المجلس أيضا متابعة التوصيات السابقة وتقديم تقرير عنها تبعا لذلك. وتعالج هذه المسائل في الفقرات ١١ إلى ١٨ أدناه.

٤ - وقد قدمت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، أثناء نظرها في تقارير المجلس عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، عددا من الطلبات (انظر A/63/474). وترد الردود على هذه الطلبات في الفقرات ١٦ و ١١٥ و ١٤٣ من هذا التقرير.

٥ - وواصل المجلس تقديم نتائج مراجعته للحسابات إلى الإدارة في شكل رسائل إدارية تتضمن ملاحظات وتوصيات مفصلة، وهي ممارسة تمكن من إجراء حوار مستمر مع الإدارة. وصدرت خمس رسائل إدارية للفترة قيد الاستعراض.

٦ - وعندما تشير الملاحظات الواردة في هذا التقرير إلى مواقع محددة، فإن هذه الملاحظات تقتصر فقط على هذه المواقع المحددة. وهي لا تعني بأي شكل من الأشكال أنها تنطبق على المواقع الأخرى، ولا تعني أيضا أنها لا توجد في مواقع أخرى.

٧ - ويغطي هذا التقرير مواضيع يرى المجلس أنه ينبغي أن يوجه انتباه الجمعية العامة إليها. وقد نوقشت ملاحظات واستنتاجات المجلس مع الإدارة، التي ترد آراؤها على النحو الواجب في هذا التقرير.

## ٢ - التنسيق مع مراجعة الحسابات الداخلية

٨ - واصل المجلس التنسيق مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية في التخطيط لعمليات مراجعة الحسابات التي يجريها كي يتجنب ازدواج الجهود ويحدد المدى الذي يمكن فيه الركون إلى عمله. ويمكن الاطلاع على نتائج استعراض المجلس لأنشطة المراجعة الداخلية للحسابات في أجزاء لاحقة من هذا التقرير.

## ٣ - التوصيات الرئيسية

٩ - تنص التوصيات الرئيسية للمجلس على أن تقوم مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بما يلي:

(أ) الامتثال للأحكام المتعلقة بإلغاء الالتزامات غير المصفاة وتعزيز آلياتها لمراقبة صحة الالتزامات (الفقرة ٣٧)؛

(ب) إنشاء آلية تمويل محددة لتغطية التزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد، ولا سيما استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (الفقرة ٦١)؛

(ج) كفاءة التجهيز الحاسبي للتبرعات في الوقت المناسب بتصفية الحسابات المعلقة (الفقرة ٦٦)؛

(د) اعتماد خطة منقحة للانتقال إلى العمل بالمعايير الحاسوبية الدولية للقطاع العام، مع إعداد ميزانية منقحة تتضمن تكلفة تحديث البرامج الحاسوبية (الفقرة ٨٠)؛

(هـ) القيام عند الاستعداد لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام باستعراض ما حُدِّد من أوجه قصور في المراقبة فيما يتعلق بتسجيل الممتلكات غير المستهلكة (الفقرة ٩١)؛

(و) مواصلة جهوده لتنقية قاعدة بياناته للممتلكات غير المستهلكة ووضع نظام رصد لتتبع جميع التصويبات التي تتم في قاعدة البيانات خلال سنة مالية ما (الفقرة ٩٦)؛

(ز) الكشف في البيانات المالية المقبلة عن قيمة الممتلكات المستهلكة غير المستخدمة في نهاية السنة، من أجل توفير معلومات أكمل وأدق عن أصولها (الفقرة ١٠٦)؛

(ح) مواصلة جهودها الرامية إلى خفض عدد الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام، ممن ليسوا مكلفين بمهام مؤقتة (الفقرة ١١٦)؛

(ط) مواصلة جهودها لتحسين نسبة تبرير السُّلف الممنوحة إلى الشركاء المنفذين في الوقت المناسب (الفقرة ١٢٣)؛

(ي) تقييم الأقساط المدفوعة للشركاء المنفذين التي ظلت دون تبرير لأكثر من سنة؛ واتخاذ التدابير الملائمة لتبريرها أو استردادها من الشركاء المنفذين (الفقرة ١٢٧)؛

(ك) تكثيف جهودها للحصول على شهادات مراجعة الحسابات من شركائها المنفذين بحلول ٣٠ نيسان/أبريل من كل عام (الفقرة ١٣٢)؛

(ل) تكثيف جهودها لإجراء تحليل متعمق لشهادات مراجعة الحسابات من أجل القيام بالتسويات المحتملة في نفقات السنة السابقة في البيانات المالية (الفقرة ١٣٥)؛

(م) القيام، بالتعاون مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية، باتخاذ التدابير الملائمة لخفض المدة الزمنية اللازمة للوظائف الشاغرة لمراجعي الحسابات الداخليين (الفقرة ١٤٤).

١٠ - وترد التوصيات الأخرى للمجلس في الفقرات ٤٤ و ٤٧ و ٦٨ و ٨٣ و ٨٦ و ١٦٦.

## باء - النتائج والتوصيات المفصلة

### ١ - متابعة التوصيات السابقة للمجلس

١١ - قام المجلس، وفقا للفقرة ٧ من الجزء ألف من قرار الجمعية العامة ٢٢٥/٥١ باستعراض التدابير التي اتخذتها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لتنفيذ التوصيات الواردة في تقريره عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧<sup>(١)</sup>. ومن الـ ٢١ توصية المقدمة، نُفذت سبع توصيات تنفيذا كاملا (٣٣ في المائة)، في حين نُفذت ١١ توصية تنفيذا جزئيا (٥٣ في المائة) ولم تُنفذ ٣ توصيات (١٤ في المائة). ويرد المزيد من المعلومات التفصيلية في مرفق هذا الفصل.

### التوصيات التي نُفذت جزئيا

١٢ - فيما يتعلق بالإحدى عشرة توصية التي لم تُنفذ بالكامل، لاحظ المجلس أن التنفيذ اعتمد، في بعض الحالات، على الشروع في تنفيذ مشاريع متوسطة الأجل تنطوي على إصلاحات عميقة (على سبيل المثال، تمويل التزامات ما بعد انتهاء الخدمة وما بعد التقاعد). وفي حالات أخرى، اعتمد التنفيذ على ما يجري من تحديث لقواعد البيانات الإلكترونية (على سبيل المثال، تحليل شهادات مراجعة الحسابات، ورصد تكلفة الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام، وإدارة الممتلكات غير المستهلكة). وكان تنفيذ التوصية القاضية بتقييم آثار الانتقال جاريا، حيث إن عملية الانتقال كانت لا تزال قيد التنفيذ.

١٣ - ومن جهة أخرى، يرى المجلس أنه كان في الإمكان تنفيذ توصيتين بالكامل لو أُعطيت لهما الأولوية: التحقق من صحة الالتزامات غير المصفاة؛ وتحديث خطة اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بصفة منتظمة. ويرد مزيد من التعليقات على هذه المسائل في الأجزاء ذات الصلة من هذا التقرير. وذكرت المفوضية أنها ستسعى إلى تنفيذ التوصيات التي لم تُنفذ بالكامل وأنها ستخصص مزيدا من الموارد لتنفيذ تلك التي تحظى بأولوية كبرى.

### التوصيات التي لم تُنفذ

١٤ - تتعلق التوصيات الثلاث التي لم تُنفذ بما يلي: الالتزام بالكشف عن قيمة الممتلكات المستهلكة في البيانات المالية، وإقفال الحسابات المصرفية، ومراقبة حسابات المصرفيات النثرية. وقد تكررت هذه المسائل على مدى سنوات متعددة.

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثالثة والستون، الملحق رقم ٥ هاء (A/63/5/Add.5)، الفصل الثاني.

١٥ - وفيما يتعلق بالمتلكات المستهلكة، فإن الفقرة ٤٩ '٤' من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة والملاحق المتصلة بها تنص على ضرورة الكشف في البيانات المالية عن المخزونات الأخرى عدا المعدات غير المستهلكة والأثاث والمركبات. وفسرت المفوضية قرارها بعدم الكشف عن قيمة المتلكات المستهلكة، في البيانات المالية، بأن تلك سياسة دأبت على اتباعها العديد من منظمات الأمم المتحدة. ومع ذلك، فقد أثار المجلس هذه المسألة مرة أخرى في هذا التقرير.

١٦ - وفيما يتعلق بإدارة الأموال النقدية، لاحظ المجلس خلال العديد من عمليات مراجعة الحسابات أن ثمة حسابات مصرفية ظلت راکدة لعدة سنوات دون أن تُقفل وأن هناك أرصدة سالبة لحسابات المصروفات الثرية. وقد أثار المجلس هذه المسألة أيضا في هذا التقرير.

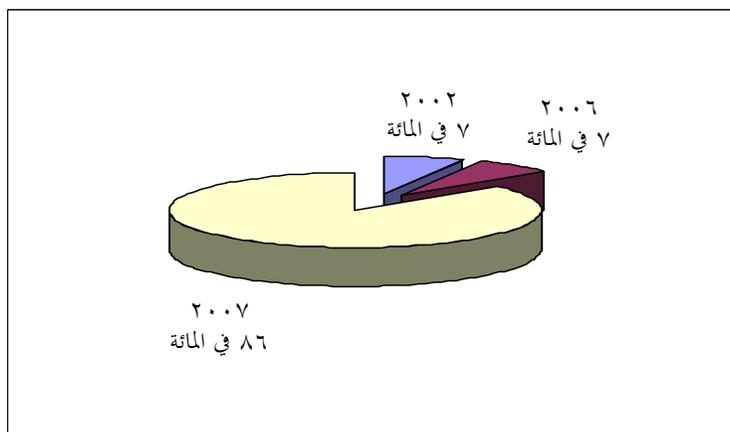
### تقديم للتوصيات السابقة

١٧ - قام المجلس أيضا، بناء على طلب اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/59/736، الفقرة ٨)، بتحليل تقديم توصياته السابقة، والتي نفذت تنفيذًا جزئيًا أو لم تنفذ بعد. وقد تم إيراد السنوات التي قدمت فيها هذه التوصيات لأول مرة في مرفق هذا الفصل.

١٨ - ومن بين التوصيات الإحدى عشرة المنفذة جزئيًا والتوصيات الثلاث غير المنفذة، قُدمت توصية واحدة (٧ في المائة) لأول مرة في عام ٢٠٠٢، وواحدة (٧ في المائة) في عام ٢٠٠٦، و ١٢ (٨٦ في المائة) في عام ٢٠٠٧، على النحو المبين في الشكل الثاني - ١. وتعود إحدى التوصيات الثلاث التي لم تنفذ إطلاقًا إلى السنة المالية ٢٠٠٦ واثنين إلى عام ٢٠٠٧.

### الشكل الثاني - ١

#### تقديم التوصيات السابقة التي نفذت جزئيًا أو لم تنفذ على الإطلاق



## ٢ - استعراض عام مالي

## المؤشرات المالية الرئيسية

١٩ - أظهرت البيانات المالية زيادة الإيرادات عن النفقات وزيادة الرصيد النقدي. ويبين التحليل الوارد في الجدول الثاني - ٢ أن هناك تحسناً طفيفاً في نسبة الأرصدة النقدية إلى الخصوم. وقد شهدت هذه النسبة تراجعاً كبيراً لتصل إلى ٠,٥٢ في عام ٢٠٠٧ مقابل ١,٦٨ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦، وذلك بسبب الاعتراف في البيانات المالية الأولى في عام ٢٠٠٧ بالتزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد.

## الجدول الثاني - ١

## نسب المؤشرات المالية الرئيسية

النسبة	السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر			
	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥
عنصر نسبة عام ٢٠٠٨ <sup>(أ)</sup>				
التبرعات المستحقة القبض/مجموع الأصول <sup>(ب)</sup>	٠,١٨	٠,١٧	٠,٢٠	٠,٣٢
النقدية والودائع لأجل/مجموع الأصول <sup>(ج)</sup>	٠,٧٥	٠,٧٥	٠,٦٨	٠,٥٤
النقدية والودائع لأجل/مجموع الخصوم <sup>(د)</sup>	٠,٥٨	٠,٥٢	١,٦٨	١,١٩
الالتزامات غير المصفاة/مجموع الخصوم <sup>(هـ)</sup>	٠,٢٠	٠,١٨	٠,٦٣	٠,٧٣

(أ) بآلاف دولارات الولايات المتحدة.

(ب) يبين المؤشر المنخفض وضعاً مالياً سليماً.

(ج) تبين النسبة المرتفعة وضعاً مالياً سليماً.

(د) يدل انخفاض النسبة على عدم كفاية الأموال النقدية المتاحة لتسوية الديون.

(هـ) يدل انخفاض النسبة على أنه يجري العمل على تصفية الالتزامات.

٢٠ - وهذه الحالة ناجمة عن تغيير السياسة المحاسبية، وهو ما أدى إلى تغيير مستوى التزامات المفوضية. ومنذ عام ٢٠٠٧، عدّلت الأمم المتحدة طريقة عرض المبالغ المتعلقة بالتزامات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد. فبينما كان يتم من قبل الكشف عن هذه المبالغ فقط في ملاحظة على البيانات المالية، فإنه يجري الآن الكشف عنها في صدر البيانات. وجرى بحث هذه المسألة في الأجزاء ذات الصلة من هذا التقرير.

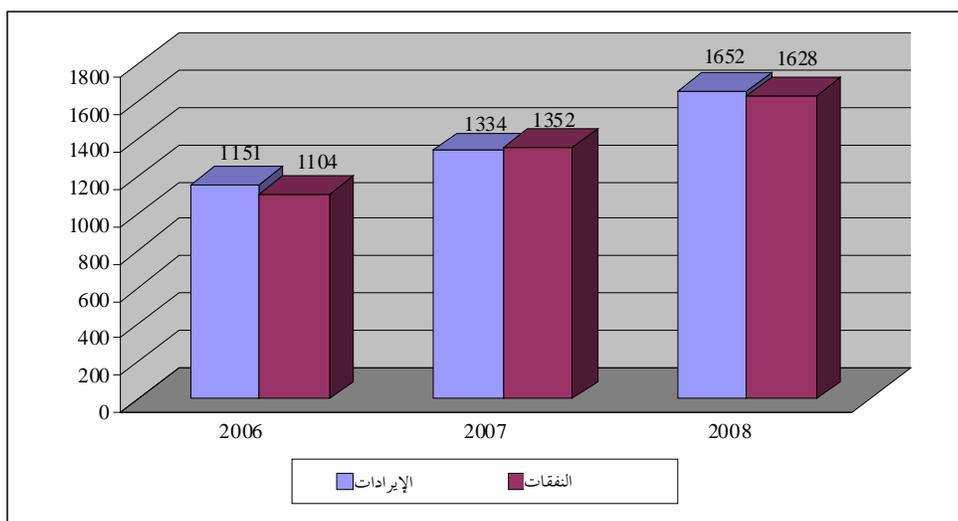
## ٣ - بيان الإيرادات والنفقات

٢١ - بلغ إجمالي إيرادات عام ٢٠٠٨، ١,٦٥٢ بليون دولار، في حين بلغ مجموع النفقات ١,٦٢٨ بليون دولار، وهو ما أسفر عن فائض (قبل التسوية) يصل إلى ٢٣,٧ مليون دولار. وقد أخذت في الحسبان عند تحديد قيمة الفائض التزام بمبلغ ٢٦ مليون دولار، تمثل الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد. وترد البيانات المقابلة في الجدول الثاني - ٢.

الشكل الثاني - ٢

## الإيرادات والنفقات للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٨

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



المصدر: البيانات المالية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

٢٢ - نظرا لأن إثبات الخصوم المتعلقة بنهاية الخدمة وما بعد التقاعد التي لم تقدم المفوضية من أجلها أي تمويل محدد ولم تتخذ في السابق بشأنها أية تدابير احتياطية، فقد تم تسجيل تسوية للاحتياطيات وأرصدة الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ تعكس الخصومات المتراكمة. وهذا ما أدى إلى عجز بقيمة سلبية تبلغ ١٧٨,١ مليون دولار بالنسبة للاحتياطيات وأرصدة الصناديق بنهاية عام ٢٠٠٧. وفي عام ٢٠٠٨، وبسبب الفائض في الإيرادات على النفقات (بعد التسوية) بقيمة ٣١,٨ مليون دولار وإلغاء

الالتزامات غير المصفاة بقيمة ١٦,٢ مليون دولار للسنة السابقة، انخفض عجز الاحتياطات وأرصدة الصناديق من ١٧٨,١ مليون دولار إلى ١٣٠,١ مليون دولار.

٢٣ - وارتفع إجمالي الإيرادات التي بلغت ١,٦٥٢ بليون دولار في عام ٢٠٠٨، بنسبة ٢٣,٨ في المائة، بالمقارنة بـ ١,٣٣٤ بليون دولار في عام ٢٠٠٧. وهذا ما فُسِّرَ أساساً بالزيادة في التبرعات التي تتلقاها المفوضية لصالح برامجها التكميلية. ومثلت التبرعات ٩٨,٦ في المائة من إجمالي إيرادات المفوضية. وبلغت إيرادات صندوق البرامج السنوية ١,٠٤٣ بليون دولار في عام ٢٠٠٨ بالمقارنة بـ ٩٢٩,٣ مليون دولار في عام ٢٠٠٧، بزيادة بنسبة ١٢,٣ في المائة. وفي الوقت ذاته، بلغت قيمة الموارد المتعلقة بصندوق البرامج التكميلية ٥٤٣,٨ مليون دولار، بالمقارنة بـ ٣٣٢,٨ في عام ٢٠٠٧، مما يمثل زيادة بنسبة ٦٣,٤ في المائة. وكانت العمليات الرئيسية الممولة من الموارد التكميلية في عام ٢٠٠٨ هي تلك التي نُفِّذت في الجمهورية العربية السورية (١٠٧ مليون دولار)، والسودان (٧٠,٨ مليون دولار)، والعراق (٥٠,٤ مليون دولار)، والأردن (٤٤,٥ مليون دولار)، وجمهورية الكونغو الديمقراطية (٢٥,٢ مليون دولار)، وجورجيا (١٥,٥ مليون دولار).

٢٤ - وكجزء من التبرعات، بلغ المخصص من صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة ٣٣,٩ مليون دولار (أو ٢,١ في المائة من إجمالي الإيرادات المفوضية)، في حين بلغ، في عام ٢٠٠٧، ٣٧ مليون دولار (أو ٢,٨ في المائة من إجمالي الإيرادات). ويستمر الاتجاه الذي لوحظ خلال سنوات عديدة نحو تخفيض المساهمات من الميزانية العادية للأمم المتحدة (٣,٤ في المائة من إجمالي الموارد في عام ٢٠٠٥، و ٢,٨ في المائة في عام ٢٠٠٦، و ٢,٨ في المائة في عام ٢٠٠٧).

٢٥ - وبلغت النفقات ١,٦٢٨ بليون دولار في عام ٢٠٠٨، بالمقارنة بـ ١,٣٥٢ بليون دولار في عام ٢٠٠٧، مما يمثل زيادة بنسبة ٢٠,٤ في المائة. ويبيّن الجدول الثاني - ٢، المبني على الملاحظة ٥ على البيانات المالية، توزيع النفقات تبعاً لفئة الصناديق (البرنامج السنوي، والميزانية العادية للأمم المتحدة، والبرنامج التكميلي، والموظفين الفنيين المتدئين، وخطة التأمين الصحي، وصندوق رأس المال المتداول والضمان، واستحقاقات الموظفين).

## الجدول الثاني - ٢

توزع النفقات في عام ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الصندوق	البرامج	دعم البرامج	التنظيم والإدارة	المجموع
البرنامج السنوي	٧٠٣ ٨٤٧	٢٩٢ ٨٠٤	٦٢ ٩٦١	١ ٠٥٩ ٦١٢
البرنامج التكميلي	٤٦٧ ٢٤٨	٢٥ ٧٠٠	-	٤٩٢ ٩٤٨
الميزانية العادية للأمم المتحدة -	-	-	٣٣ ٨٥٤	٣٣ ٨٥٤
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١ ١٧١ ٠٩٥</b>	<b>٣١٨ ٥٠٤</b>	<b>٩٦ ٨١٥</b>	<b>١ ٥٨٦ ٤١٤</b>
الموظفون الفنيون المبتدئون	-	-	-	١١ ٠٦٠
خطة التأمين الصحي	-	-	-	٣ ١١١
رأس المال المتداول والضمان	-	-	-	١ ٧٠٤
استحقاقات الموظفين	-	-	-	٢٥ ٩٨٣
<b>المجموع الكلي</b>	<b>١ ١٧١ ٠٩٥</b>	<b>٣١٨ ٥٠٤</b>	<b>٩٦ ٨١٥</b>	<b>١ ٦٢٨ ٢٧٢</b>

المصدر: الملاحظة ٥ على البيانات المالية.

٢٦ - وإجمالاً، فقد ارتفعت النفقات البرنامجية بنسبة ٢٢,٦ في المائة (١,١٧١) بليون دولار في عام ٢٠٠٨ بالمقارنة بـ ٩٥٥,٥ مليون دولار في عام ٢٠٠٧)، وارتفع الدعم المقدم للنفقات البرنامجية بنسبة ١٠,٣ في المائة (٣١٨,٥) مليون دولار بالمقارنة بـ ٢٨٨,٨ مليون دولار)، وارتفعت أيضا النفقات المتعلقة بالإدارة والشؤون الإدارية بنسبة ٩,٩ في المائة (٩٦,٨) مليون دولار بالمقارنة بـ ٨٨,١ مليون دولار).

٢٧ - ونظرا لأن الشراكات هي طريقة العمل المفضلة لدى المفوضية لتنفيذ عملياتها في الميدان، فمن المنطقي أن تؤدي الزيادة في النفقات البرنامجية إلى ارتفاع في المبالغ المدفوعة للشركاء. وفي عام ٢٠٠٧، بلغت نسبة الزيادة في المبالغ المدفوعة إلى الشركاء المنفذين ٣٦,٩ في المائة بالمقارنة بعام ٢٠٠٦. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، وصلت قيمة هذه المبالغ إلى ٥٣١,٥ مليون دولار، أي ما نسبته ٢٣,١ في المائة (٤٣١,٨ مليون دولار) زيادة عن مستواها في عام ٢٠٠٧. وقد مثلت نسبة ٣٢,٦ في المائة من إجمالي نفقات المفوضية في عام ٢٠٠٨. ومع ذلك فقد انخفضت منذ السنة الماضية حصة المفوضية من المدفوعات التي صرّح الشركاء بإنفاقها بتقديمهم للوثائق الداعمة المناسبة (٣٤٧,٢ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨)، بعد أن ارتفعت بانتظام على مدار السنوات الأخيرة. وبعد أن بلغ معدل السلف المنفقة، الذي بررته تقارير رصد المشاريع الفرعية، ٦٤,٤ في المائة في عام ٢٠٠٥، و ٦٣ في المائة في عام ٢٠٠٦، و ٧٦,٤ في المائة في

عام ٢٠٠٧، فقد انخفض هذا المعدل إلى ٦٥,٣ في المائة، بحسب الأرقام الواردة في الملاحظة ٥ من البيانات المالية.

٢٨ - ويشير معدل إنفاق السلف الممنوحة للشركاء المنفذين، المصنف بحسب كل شريك على حدة، إلى أن السلف التي تمنحها المفوضية لهم تُنفق من أجل تنفيذ برامجها. ويجب أن يقارن التباطؤ المشار إليه أعلاه بالزيادة الكبيرة في الموارد المخصصة للبرامج، وبشكل أساسي في سياق البرامج التكميلية خلال السنة. وبشكل عكس هذا الاتجاه مصدر قلق للمجلس وموضوع إحدى التوصيات الواردة في الفقرة ١٢٣ من هذا التقرير.

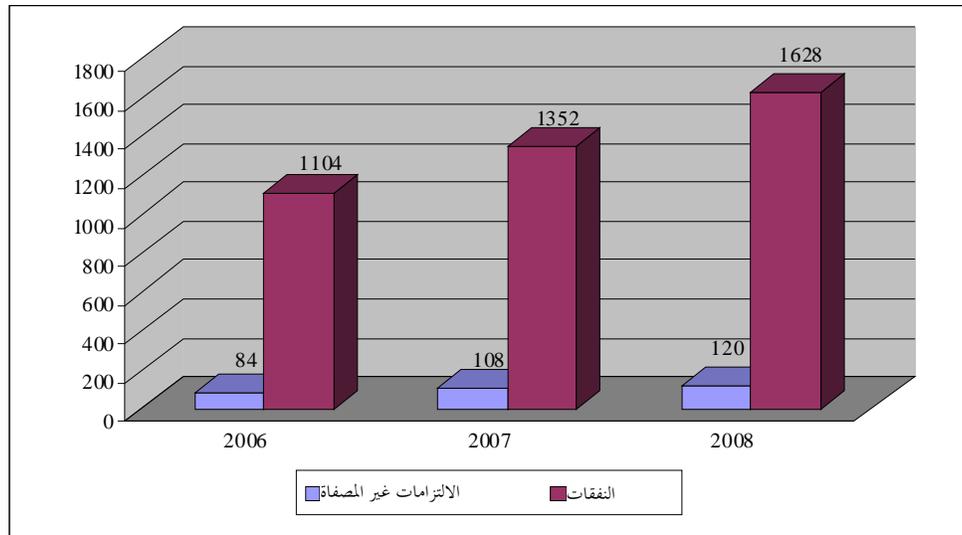
### الالتزامات غير المصفاة

٢٩ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، بلغت قيمة الالتزامات غير المصفاة ١٢٠,٥ مليون دولار، وهذا ما يمثل ٧,٤ في المائة من إجمالي نفقات المفوضية في عام ٢٠٠٨. ورغم زيادة هذه الالتزامات بنسبة ١١,٦ في المائة بالمقارنة مع السنة السابقة (١٠٨ مليون دولار)، فقد انخفضت نسبتها إلى إجمالي النفقات انخفاضاً طفيفاً من ٨ في المائة إلى ٧,٤ في المائة. ويقدم الشكل الثاني - ٣، مقارنة بين الالتزامات غير المصفاة وإجمالي النفقات لأعوام ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨.

الشكل الثاني - ٣

### التغيرات في الالتزامات غير المصفاة والإنفاق للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٨

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



المصدر: البيانات المالية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

٣٠ - وتحدد الفقرة ٣٩ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة الالتزامات بعد الانتهاء من إرسال أوامر الشراء ومنح العقود وتقديم الخدمات وغيرها من المعاملات التي تنطوي على تكلفة تُحمّل على موارد الفترة المالية الحالية والتي ستتطلب دفع مبالغ خلال الفترة ذاتها أو في المستقبل.

٣١ - وإضافة إلى ذلك، تنص القاعدة ١٠٥-٩ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة على وجوب أن يقوم أي التزام على أساس عقد أو اتفاق أو أمر شراء رسمي أو أي شكل آخر من أشكال التعهد أو على أساس تبعة تعترف بها الأمم المتحدة ويجب أن تُدعم جميع الالتزامات بوثيقة التزام مناسبة.

٣٢ - وذكرت المفوضية في ردها على توصية المجلس في تقريرها السابق<sup>(٢)</sup> أنها ستواصل جهودها لتحسين مراقبتها لصحة الالتزامات غير المصفاة في نهاية السنة، ولا سيما من خلال القيام باستعراضات شهرية لأوامر الشراء غير المدفوعة. ونتيجة لذلك، استعرض المجلس الجهود المبذولة على النحو الوارد وصفه أدناه.

٣٣ - وبلغت قيمة الالتزامات المجمّعة قبل عام ٢٠٠٨ والتي ألغتها المفوضية في عام ٢٠٠٨، ١٦,٢ مليون دولار، بالمقارنة بـ ٩,١ مليون دولار في عام ٢٠٠٧. ومثلت هذه الالتزامات الملغاة ١٣,٤ في المائة من الالتزامات غير المصفاة المجمّعة في عام ٢٠٠٨، بالمقارنة مع ١٠,٨ في المائة في عام ٢٠٠٧. وتقدم هذه الزيادة البالغة ٧٨ في المائة في إلغاء الالتزامات غير المصفاة مثالا على أنه قد لا يكون جرى التقييد التام بجميع القواعد عندما جرى تجميع هذه الالتزامات في البداية، ولكنها تشير أيضاً إلى أن المفوضية كانت تبذل جهوداً لتحسين مراقبتها لصحة الالتزامات عند نهاية السنة، مما أدى بالتالي إلى إلغاء الالتزامات غير المصفاة.

٣٤ - إلا أن المجلس أثبت أن أوامر الشراء بقيمة إجمالية قدرها ٣٥١,٩٥٣ دولارا كان ينبغي ألا تبقى في الحسابات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ نظراً لأن المكاتب الميدانية كانت قد ألغت الالتزامات المقابلة.

٣٥ - وكشفت هذه الملاحظات أنه ينبغي للمفوضية تعزيز جهودها للتحقق من صحة الالتزامات المجمّعة. وذكرت المفوضية إلى أنها ألغت، نتيجة لمراجعة الحسابات التي قام بها المجلس، الالتزامات المشار إليها واستعرضت جميع أوامر الشراء التي قد تبقى على سبيل الخطأ في الحسابات حتى بعد إلغائها. وأدت نتائج هذا الاستعراض بالمفوضية إلى إلغاء مبلغ

(٢) المرجع نفسه، الفقرة ٣٦.

إجمالي قدره ١,٤ مليون دولار من الالتزامات غير المصفاة لعام ٢٠٠٨، الذي انعكس في الحسابات المصححة.

٣٦ - ولاحظ المجلس أن إجراءات اتخذت لتجنب أخطاء التصفية والتحقق من صحة الالتزامات. إلا أن المجلس يرى، بالنظر إلى النتائج المذكورة أعلاه، أن هذه العمليات لم تنفذ حتى الآن بما يكفي من دقة بحيث يُستبعد تماماً خطر المبالغة في الالتزامات غير المصفاة، وبالتالي في نفقات المفوضية.

٣٧ - ويكرر المجلس من جديد تأكيد توصيته التي تنص على أن تمثل المفوضية للأحكام المتعلقة بإلغاء الالتزامات غير المصفاة وأن تعزز آلياتها لمراقبة صحة الالتزامات.

#### الإيرادات المتأتية من التبرعات

٣٨ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، مثلت التبرعات البالغة ١,٦٢٨ بليون دولار ٩٨,٦ في المائة من إجمالي إيرادات المفوضية. وقد ازدادت بنسبة ٢٤,٨ في المائة بالمقارنة مع عام ٢٠٠٧، عندما بلغت ١,٣٠٥ بليون دولار.

٣٩ - ولاحظ المجلس في تقريره السابق<sup>(٣)</sup> أن الملاحظة ٢ (و) على البيانات المالية ميّزت بين التبرعات المعلنة من الحكومات والتبرعات المعلنة من المانحين الآخرين، إذ تم إقرار الأولى بقيمتها الكاملة، بينما لم يتم إقرار الثانية سوى بنسبة ٥٠ في المائة، توجيهاً للإدارة المالية المحافظة. ووفقاً للفقرة ٣٤ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، لا ينبغي إقرار التبرعات بصورة مغايرة، رهناً بما إذا كانت واردة من الحكومات أو من مانحين آخرين، بل أنه ينبغي النظر، عند الضرورة، في اتخاذ تدابير تتعلق بالاسترداد البطيء أو عدم الاسترداد الكامل.

٤٠ - وتنص الفقرة ٣٤ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة على ما يلي تمثل التبرعات المعلنة رسمياً التزاماً حسن النية من جانب المتبرع للفترة و/أو للبرنامج الذي تتعلق به التبرعات وأنه، ينبغي بناء على ذلك إثبات هذه الإيرادات في تلك الفترة. وتنص كذلك على أنه توجيهاً لإدارة مالية حصيفة، يمكن إدراجها على النحو الواجب بينما يعتبر تحصيل الإيرادات المثبتة مشكوك فيه. وفي الحالات المحددة، التي يعتبر فيها التبرع المعلن غير قابل للتحصيل، يلزم اتخاذ إجراء لشطب هذا التبرع. وفي حالات محددة أخرى، لا يجري إثبات الإيرادات إلا عند تحصيلها.

(٣) المرجع نفسه، الفقرات ٥٣-٥٦.

- ٤١ - وبناء على ذلك، أوصى المجلس بأن تستعرض المفوضية سياستها المحاسبية بشأن إثبات التبرعات لجعلها تتماشى مع الفقرة ٣٤ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة<sup>(٤)</sup>.
- ٤٢ - وكنتيجة لذلك، عدّلت المفوضية في عام ٢٠٠٨ ملاحظتها ذات الصلة المتعلقة بالتبرعات المعلنة الآن الملاحظة ٢ (د) بعد حذف جملة نصها "توخياً لإدارة مالية حصيفة، تُنبت كإيرادات، ما لا يتجاوز نصف قيمة التبرعات المعلنة الجدية المقدمة من المنظمات ذات الشهرة الراسخة" ويعني هذا أن جميع التبرعات، بصرف النظر عن الجهة المانحة، مثبتة بقيمتها الكاملة.
- ٤٣ - ولا تزال الملاحظة ٢ (د) تشير مع ذلك إلى أن التبرعات المعلنة من الحكومات مثبتة بالكامل كإيرادات وقت قبول التبرعات المعلنة. وكنتيجة لذلك، يرى المجلس أن الملاحظة المشار إليها لا تعكس كما ينبغي مجموع التغيير رغم تنفيذ المفوضية لهذه القاعدة الجديدة بالكامل.
- ٤٤ - ويوصي المجلس المفوضية بما يلي: (أ) الكشف عن أي تغيير في السياسة المحاسبية في ملاحظاتها على السنة المالية التي تقرر فيها إجراء تغييرات؛ (ب) الكشف عن أثر هذا التغيير في السياسة المحاسبية على النحو المطلوب في الفقرتين ١٨ و ١٩ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.
- ٤٥ - ورغم أن المجلس أوصى باتخاذ تدابير عند الضرورة للامتثال لمبدأ الحصافة المشار إليه في الفقرة ٣٤ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، فلم تدرج المفوضية التبرعات عندما تكون الشكوك تحيط بالتحصيل. ورأت المفوضية أن التبرعات المسجلة كإيرادات ولم تدفعها الجهات المانحة لفترة طويلة لا تحتاج إلى مثل هذا الإدراج. وجاء ذكر سياسة المنظمة المتعلقة بالتبرعات غير القابلة للتحصيل، في الملاحظة ٢ (د) على البيانات المالية، التي تنص على شطب التعهدات المستحقة بعد مرور خمس سنوات ما لم تعد الجهات المانحة تأكيد التزامها خطياً خلال فترة أقصاها ١٨ شهراً قبل انتهاء الفترة المحاسبية. ولم تُشطب أية تبرعات في عام ٢٠٠٨ في حين شُطب مبلغ قدره ٢,٨ مليون دولار في شكل تبرعات في عام ٢٠٠٧.
- ٤٦ - ويرى المجلس أنه ينبغي للمفوضية لكي تمثل للفقرة ٣٤ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، أن تدرج كل سنة للتبرعات المستحقة القبض عن السنوات المالية السابقة، التي تنور الشكوك حول تحصيلها، وذلك بدلا من الانتظار لمدة خمس سنوات لشطب التبرعات غير القابلة للتحصيل.

(٤) المرجع نفسه، الفقرة ٥٧.

٤٧ - ويوصي المجلس بأن تقوم مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين باستعراض سياستها المتعلقة بالتبرعات غير القابلة للتحصيل، لكفالة الامتثال لأحكام الفقرة ٣٤ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة

٤٨ - وعُلقت المفوضية بأنها لا ترى ضرورة لإدراج التبرعات غير القابلة للتحصيل، وذلك لأن التجارب السابقة أظهرت في مناسبات نادرة فقط أن التبرعات ظلت دون سداد لأكثر من خمس سنوات.

#### ٤ - بيان الأصول والخصوم والاحتياطات والأرصدة المالية

٤٩ - ازدادت أصول المفوضية من ٤٠١,٥ مليون دولار في نهاية عام ٢٠٠٧ لتبلغ ٤٥٨,٣ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، أو ١٤,١ في المائة. ويعزى هذا النمو في عام ٢٠٠٨ أساساً إلى زيادة قدرها ١٣,٨ في المائة في الودائع النقدية والودائع لأجل.

٥٠ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، ازدادت خصوم المفوضية البالغة ٥٨٨,٤ مليون دولار بنسبة ١,٥ في المائة مقارنة بمبلغ ٥٧٩,٥ مليون دولار في عام ٢٠٠٧، ونسبة ٣٣٨ في المائة مقارنة بالمبلغ ١٣٤,٤ مليون دولار في عام ٢٠٠٦. وكما ذكر آنفاً، فقد تم تفسير هذه الزيادة أساساً كنتيجة للإقرار بالخصوم المتعلقة بنهاية الخدمة وما بعد التقاعد، والتي يبلغ مجموعها ٣٦٩ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

٥١ - وبلغت خصوم المفوضية في صندوق استحقاقات الموظفين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، ٣٨٨,٤ مليون دولار، مقابل ٣٧٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. وبالإضافة إلى الاستحقاقات المستحقة عند نهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد البالغة ٣٦٩ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ والمكونة من الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمبلغ ٣٠٧,٨ مليون دولار، وبدلات الإعادة إلى الوطن البالغة ٢٧,٧ مليون دولار، والتعويض عن أيام الإجازات غير المستعملة بمبلغ ٣٣,٥ مليون دولار، أقرت المفوضية مبلغ ١٩,٤ مليون دولار كخصوم تتعلق بخطط إنهاء الخدمة الطوعي لموظفيها.

#### نفقات إنهاء الخدمة الطوعي

٥٢ - تبنقتنا خططاً لإنهاء الخدمة الطوعي اللتان وضعتا في عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ من قرار المفوضية الذي أتخذ لخفض عدد الموظفين لديها بغية تخفيف تكاليف الموظفين التي كانت تعتبرها مرتفعة جداً. وبلغت نفقات ترك العمل طوعاً التي يجب تسديدها ٦,٦ ملايين دولار

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. وهذه تماثل الخطة الأولى التي أُقرت في عام ٢٠٠٧. وفي عام ٢٠٠٨، أُقرت خطة ثانية بشأن ١٦٤ شخصا، بتكلفة قدرها ٢١,٥ مليون دولار.

### الخصوم المتعلقة بنهاية الخدمة وما بعد التقاعد

٥٣ - باستثناء حالات ترك العمل طوعا، لم يكد المبلغ غير المسدد المستحق للاستحقاقات الواجبة السداد عند إنهاء الخدمة وبعد التقاعد يتغير بين عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨، بزيادة طفيفة من ٣٦٧,٥ مليون دولار إلى ٣٦٩ مليون دولار.

٥٤ - وتتطلب المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة أن تُدرج مخصصات في البيانات المالية الخصوم المتعلقة بنهاية الخدمة وما بعد التقاعد، إلى الحد الذي تقتضيه السياسات المالية للمنظمة. وحتى عام ٢٠٠٦، ووفقا لهذه المعايير، أفصحت المفوضية عن هذه الخصوم في الملاحظات على البيانات المالية. وبعد سلسلة من الملاحظات بشأن عدم ملائمة هذه المعالجة المحاسبية، وخاصة من المجلس، قررت الجمعية العامة إقرار هذه الخصوم (القرار ٦٠/٢٥٥، الجزء الثالث). وتم الإفصاح عنها للمرة الأولى في البيانات المالية للمفوضية في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧.

٥٥ - وتم تسجيل الخصوم دون توافر التمويل المناسب في حينه، وأدى هذا إلى تسجيل رصيد سلبي إلى حد بعيد للصناديق والاحتياطات قدره ١٣٠,١ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.

٥٦ - ولاحظ المجلس في تقريره السابق<sup>(٥)</sup> أنه خلال دراسته لتقرير الأمين العام بشأن مسألة الخصوم والتمويل المقترح للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، اعتبرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية أن تحويل الأرصدة الحرة والوفورات إلى أوجه استخدام مختلفة تماماً يشكل ممارسة غير ملائمة في الإدارة المالية (A/61/791، الفقرة ١٢).

٥٧ - ولاحظ المجلس أيضا أنه لا يمكن للمفوضية أن تستخدم الأموال المتاحة إذا كان استخدامها مقيدا بصورة محددة. بموجب القواعد المالية لصناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي، وإذا كانت هذه القواعد لا تتضمن أي أحكام تتعلق بتمويل صندوق استحقاقات نهاية الخدمة.

(٥) المرجع نفسه، الفقرات ٣٨-٤٣.

٥٨ - وبالإضافة إلى ذلك، حتى لو قررت المفوضية أن تستخدم الأموال غير المخصصة لتمويل استحقاقات نهاية الخدمة، فإنها لن تكفي لتغطية إجمالي الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد.

٥٩ - وبناء على ذلك، أوصى المجلس بأن تقوم المفوضية على وجه السرعة بتخصيص تمويل محدد لموازنة أثر الخصوم المتراكمة المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة، ولا سيما استحقاقات التأمين الصحي. وأوضحت المفوضية بأنها ستعتمد النهج الذي اعتمده الأمم المتحدة لمعالجة تمويل الخصوم المتعلقة بنهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد.

٦٠ - وفي آذار/مارس ٢٠٠٩، لم تتخذ الجمعية العامة أي قرار جديد بشأن هذه المسألة، لذلك لم تتخذ المفوضية أي إجراءات كذلك. وذكرت المفوضية أنه سيتم دراسة سيناريوهات التمويل في اجتماع لجنتها الدائمة في حزيران/يونيه ٢٠٠٩.

٦١ - ويكرر المجلس توصيته بأن تقوم المفوضية بتخصيص تمويل محدد للخصوم المتراكمة لديها المتعلقة بنهاية الخدمة وما بعد التقاعد، لا سيما تلك المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة.

٦٢ - وترد ملاحظات المجلس بشأن تقييم الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الفرع ٥ أدناه.

### التبرعات المسجلة ضمن الأصول والخصوم

٦٣ - تسجل التبرعات في البيانات المالية للمفوضية في مرحلتين. فعندما تعلن إحدى الجهات المانحة عن تقديم تبرع، فإنها تسجل كإيرادات حتى قبل أن تُسدد، وفي الوقت نفسه، تُسجل في خانة الأصول في الميزانية العمومية كتبرعات مستحقة القبض. وعندما تسدد الجهة المانحة هذه التبرعات فعلاً، فإن هذا المبلغ يسجل كمبلغ نقدي ويجب أن يقابل هذا التبرع المستحق القبض المبلغ نفسه. وريثما تتم مطابقة المبالغ المسددة مع التبرعات المستحقة القبض المقابلة، يُسجل المبلغ مؤقتاً في الحسابات المعلقة التي تستخدم أيضاً للتبرعات المسددة سلفاً. وفي نهاية العام، تتم تصفية الحسابات المعلقة بالإضافة إلى التبرعات المستحقة القبض التي تم تحصيلها. وأي تأخير في تسجيل المبلغ المسدد في خانة التبرعات المستحقة القبض المقابلة تؤدي إلى مبالغة في حساب الأصول والخصوم.

٦٤ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، كان ينبغي أن يكون رصيد الحسابات المعلقة المذكورة أعلاه صفراً. إلا أن الحال لم يكن كذلك، وذلك بسبب التأخير في تجهيز المدفوعات المتحصلة. وعليه، تم الإفصاح عن الودائع المسجلة في خانة الحسابات المعلقة هذه

ريشما يتم مطابقتها في خانة التبرعات المستحقة القبض باعتبارها تبرعات مقبوضة سلفاً، بينما هي في الحقيقة مبالغ قدمت مقابل تبرعات تتعلق بالعام ٢٠٠٨. وبالتزامن مع ذلك، فإن التبرعات ذاتها التي تم تسديدها ظهرت كمبالغ مستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. وأسفر ذلك كله عن مبالغة في حساب كل من الأصول والخصوم.

٦٥ - وبعد الملاحظات التي أبدتها المجلس خلال مراجعة الحسابات، قامت المفوضية بتصحيح مبلغ التبرعات المستحقة القبض المسجلة كأصول وخفض المبلغ من ١١٠,٢ ملايين دولار إلى ٨١,٦ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢٨,٦ مليون دولار في قيمة الأصول. وتم تصحيح مبلغ التبرعات المقبوضة سلفاً من مبلغ ٧٨,٨ مليون دولار إلى ٤٨,٩ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢٩,٩ مليون دولار في قيمة الخصوم.

٦٦ - ويوصي المجلس بأن تكفل المفوضية بأن تخضع التبرعات المقبوضة إلى عملية محاسبية في الوقت المناسب وذلك بتصفية الحسابات المعلقة.

٦٧ - كما لاحظ المجلس الكثير من الأخطاء في تسجيل المدفوعات (تسجيل المبالغ المسددة نفسها مرتين، وتسجيل مبالغ غير دقيقة)، مما يظهر الصعوبة التي واجهتها المفوضية في مطابقة الودائع المقبوضة مع مبالغ التبرعات الصحيحة، وهو ما يفسر التأخير في تجهيز الحسابات المعلقة. وهذا يدل على أن نظام تسجيل التبرعات المتعلق بالموارد قد واجه نقاط ضعف ينبغي معالجتها كمسألة ذات أولوية.

٦٨ - ويوصي المجلس بأن تقوم المفوضية بتنفيذ إجراءات المراقبة الداخلية المناسبة لتلافي الأخطاء في إدراج التبرعات ولكفالة موثوقية نظامها لتسجيل الإيرادات.

#### ٥ - الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

٦٩ - بعد انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الذين يستوفون شروطاً معينة الحصول على استحقاقات التأمين الصحي. وبلغ مجموع خصوم المفوضية المتعلقة بهذه الاستحقاقات، التي حسبها خبير اكتوبري، ٣٠٧,٨ ملايين دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ (٣٠٨ ملايين دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧).

٧٠ - وعملاً بالطلب الذي قدمته الجمعية العامة في قرارها ٢٦٤/٦١، بحث المجلس قيمة الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ونظر المجلس في إجراء تقييم لهذا المبلغ، وخاصة تقرير الخبير الاكتوبري الاستشاري. وقِيّمت المفوضية الخصوم باستخدام المنهجية الاكتوارية التي تنص عليها المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (٢٥)، كما طلبت الجمعية العامة في الفقرة ١٠ من قرارها المشار إليه أعلاه.

٧١ - وبحسب المجلس الافتراضات الاكتوارية التي تم بموجبها تقييم الخصوم. ولاحظ أن معدل الخصم الذي اختير للمبلغ المحدد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، كان ٥,٥ في المائة - وهي نفس القيمة التي استخدمت في التقييم السابق، بالرغم من انخفاض أسعار الفائدة المرجعية خلال السنة المالية. وفي الفترة الواقعة بين ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، انخفض سعر الفائدة لمدة ٣٠ سنة على سندات خزانة الولايات المتحدة من ٤,٤٥ في المائة إلى ٢,٦٩ في المائة (أو انخفاض قدره ١٧٦ نقطة أساس).

٧٢ - وأدى اختيار الإبقاء على سعر الخصم بنسبة ٥,٥ في المائة إلى إجراء مقارنة أفضل للخصوم مع مرور الوقت. وإذا كان يتعين إبقاء القيمة الحقيقية للأسعار على المدى البعيد عند معدل أقل من ٥,٥ في المائة هذه على المدى البعيد، فقد يؤدي ذلك إلى إعادة تقييم الاستحقاقات التي يتعين تسديدها. وسيكون التأثير كبيرا، كما أظهر تحليل الحساسية الذي أجراه الخبير الاكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. ويعادل انخفاض نقطة واحدة في سعر الخصم زيادة قدرها ٢٢ في المائة في قيمة الخصوم.

## ٦ - التقدم المحرز صوب تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

٧٣ - وفقا للفقرة ١٤ من قرار الجمعية العامة ٦٢/٢٣٣ ألف، وعملا بملاحظات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/63/474)، واصل المجلس استعراض الجهود التي تبذلها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين إعدادا للانتقال إلى استخدام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، واعتماد نظامه لتخطيط الموارد في المؤسسة.

٧٤ - وقد حددت المفوضية لنفسها هدف إصدار بيانات مالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ تتفق مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ولبلوغ هذا الهدف، يجب إحلال إجراءات ونظم المعلومات في موعد أقصاه ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. وتحقيقا لهذه الغاية، أقر نائب المفوض السامي في حزيران/يونيه ٢٠٠٨ خطة تنفيذ المعايير. وقدرت المفوضية التكلفة الإجمالية لتنفيذها بمبلغ ٣,٢ مليون دولار للفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٩. وقد روعيت في احتساب هذا المبلغ البنود المتعلقة بتكاليف التدريب، والخبراء الاستشاريين، والموظفين، وتكنولوجيا المعلومات واللوجستيات.

٧٥ - وكانت آخر خطة لمشروع تنفيذ المعايير قد تم تحديثها في شباط/فبراير ٢٠٠٩ وحددت المهام المسندة لمختلف الأفرقة المسؤولة عن المشروع. وتضمنت الخطة كشفا مفصلا بتلك المهام مقرونا بجدول للمواعيد المتوقعة لإنجازها، ومعدلات الإنجاز المتوقع

بلوغها في شباط/فبراير ٢٠٠٩، فضلا عن المعدل العام للتقدم في إنجاز المشروع. ولاحظ المجلس أنه لم يحرز في مجمل أعماله المقررة سوى تقدم محدود. وفي الواقع، فإن العمل المقرر فيما يتعلق بتخطيط المشروع هو وحده الذي سجل تقدما كبيرا (٦٧ في المائة) من المهام المنجزة. وسجلت المهام الأخرى التي تولتها الأفرقة العاملة العشرة، معدلات إنجاز تتراوح بين صفر إلى ٧ في المائة.

٧٦ - وأجرت المفوضية تقييما لاحتمالات فشل الخطة الانتقالية. واتضح منه أن من بين البنود العشرة المنطوية على تلك المخاطر، صنفت خمسة بنود على أنها تنطوي على مخاطر عالية جدا وصنفت ٣ بنود على أنها تنطوي على مخاطر عالية. ويتمثل الاحتمال الرئيسي للفشل في نقص الموارد البشرية المخصصة لهذا المشروع.

٧٧ - وذكرت المفوضية أنه حتى شباط/فبراير ٢٠٠٩، كان هناك موظف واحد فقط يعمل كمتفرغ في المشروع، ثم انتدب في آذار/مارس ٢٠٠٩ ثلاثة موظفين إضافيين للعمل في المشروع. وإجمالا، يعمل في المشروع أربعة موظفين متفرغين، ويعمل كذلك فيه ٢٦ موظفا متفرعا. ولا تزال معظم المهام التي حددتها الخطة تنتظر انتداب موظفين لإنجازها.

٧٨ - وفي عام ٢٠٠٤، غيرت المفوضية نظامها للمعلومات المالية ونفذت نظاما جديدا لتخطيط الموارد في المؤسسة (برنامج PeopleSoft ومشروع تجديد النظم الإدارية). وذكرت المفوضية أنه ينبغي أن يتفق هذا النظام مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام شريطة إدخال تعديلات عليه.

٧٩ - وعلمت المفوضية على تخطيط الموارد في المؤسسة بالقول إنه سيتطلب إدخال بعض التعديلات وإعادة الهيكلة للخضوع للمعايير. ويتمثل عمل الأفرقة في دراسة النظام القائم لتحديد التغييرات الواجب إدخالها وكفالة تنفيذ تلك التغييرات. وعلاوة على ذلك، أبلغت المفوضية المجلس أن العمل جارٍ في إعداد مقارنة بين النظم والإجراءات القائمة والتغييرات المطلوبة لتنفيذ المعايير. ومن المتوقع أن تعلن نتائج هذا العمل في نهاية نيسان/أبريل ٢٠٠٩، وسيستعان بها لاعتماد استراتيجية وخطة منقحة للمشروع. وسيتمين أيضا استعراض ميزانية المشروع في ضوء الاستراتيجية المعتمدة.

٨٠ - ويوصي المجلس بأن توافق المفوضية على خطة منقحة للانتقال إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، مشفوعة بميزانية منقحة لكي تشمل تكلفة تحديث البرامج الحاسوبية.

٨١ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، كان لدى المفوضية في دفاترها ٥١٥ حسابا مصرفيا جاريا مفتوحا وودائع لأجل. ووفقا للقاعدة التنظيمية ٤-١-١-٨ من الدليل المالي للمفوضية، يجب إغلاق أي حساب يظل دون استخدام لما لا يقل عن ستة أشهر. ولاحظ المكتب أنه، مثلما كان عليه الحال في عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧، ظل عدد من الحسابات الراكدة مفتوحا: وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ كان هناك ٢٢ حسابا مصرفيا برصيد إجماليه ٤٢٣ ٩٤ دولار ظلّت راکدة لمدة عام أو عامين أو ثلاثة أعوام.

٨٢ - وكان المجلس قد أعاد تأكيد في تقريره السابق<sup>(٦)</sup> توصيته بأن تراقب المفوضية إغلاق الحسابات المصرفية وتنفيذ ضوابط لضمان فعالية الرقابة على الحسابات المصرفية للمكاتب الميدانية. وذكرت المفوضية أن نظام التحقق من فتح وإغلاق الحسابات المصرفية قد تحسن، وأن معظم الحسابات المصرفية الراكدة قد أُغلقت في عام ٢٠٠٨. غير أن المجلس خلص في آذار/مارس ٢٠٠٩ إلى أن هذه التوصية لم تنفذ.

٨٣ - يكرر المجلس مرة أخرى تأكيد توصيته بأن تتولى المفوضية رصد إغلاق الحسابات المصرفية، وتنفيذ ضوابط لكفالة فعالية الرقابة على الحسابات المصرفية للمكاتب الميدانية.

٨٤ - وعلقت المفوضية على ذلك بالقول إنها بدأت تعمل في تنفيذ هذا الأمر وأن ٥٠ حسابا مصرفيا راکدا قد أُغلق. غير أن المجلس يرى أن الإجراءات التي اتخذت لم تعالج التوصية بعد على نحو كامل.

٨٥ - وفي تقريره لعامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧<sup>(٧)</sup> لاحظ المجلس وجود حسابات مصروفات نثرية ذات رصيد سلبي في حسابات المفوضية. فقد اتضح من فحص ميزان المراجعة لعام ٢٠٠٨ وجود تسعة حسابات لمصروفات نثرية ذات أرصدة سلبية بمبلغ إجمالي قدره ٤٤٢ ٣٩ دولار. وفي عام ٢٠٠٧، كان هناك ١٤ من هذه الحسابات بمبلغ إجمالي قدره ٤٤٦ ٦٢ دولار. وفي عام ٢٠٠٦، كان هناك ١٩ حسابا بمبلغ إجمالي قدره ٢٧ ٠١١ دولارا. وقد نتجت معظم هذه الأرصدة السلبية عن تحويلات خاطئة للعملاء المحلية أو أخطاء في السجلات المحاسبية.

(٦) المرجع نفسه، الفقرة ٦٥.

(٧) انظر على وجه الخصوص، الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثالثة والستون، الملحق رقم ٥ هاء (A/63/5/Add.5)، الفصل الثاني، الفقرة ٦٩.

٨٦ - ويوصي المجلس مرة أخرى بأن تقوم المفوضية بتنفيذ ضوابط لتفادي الأرصد السلبية في حسابات المصروفات الثرية.

#### ٨ - إدارة الممتلكات غير المستهلكة

٨٧ - شدّد المجلس في تقريره السابق<sup>(٨)</sup> على المسائل المتعلقة بإدارة الممتلكات غير المستهلكة. وأعرب عن قلقه إزاء تأثير أوجه القصور على دقة البيانات المعلنة بشأن ممتلكات المفوضية. ويعزى هذا إلى أوجه قصور في نظام تتبع الأصول. وكان مكتب خدمات الرقابة الداخلية قد لاحظ أيضا في تقاريره لعام ٢٠٠٨ أن إدارة الأصول لا تزال غير فعالة.

٨٨ - وعملا بالملاحظة ٢ (م) على البيانات المالية، تشمل الممتلكات غير القابلة للاستهلاك، الأصول التي يعادل سعر شرائها الأصلي ١ ٥٠٠ دولار أو يزيد على ذلك ويساوي عمرها الافتراضي خمس سنوات أو يزيد على ذلك، وجميع الأصناف الخاصة. وتشمل الأصناف الخاصة المركبات، ومعدات الحاسوب، والتجهيزات والمعدات، والاتصالات السلكية واللاسلكية، ومعدات الأمن والمولدات الكهربائية، التي لا يقل سعر شرائها عن ١٠٠ دولار. ووفقا للملاحظة ١٥ على البيانات المالية، بلغت قيمة شراء ممتلكات المفوضية غير المستهلكة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، ٣٥٠,٣ مليون دولار، وقيمتها الصافية ١١٠,٧ مليون دولار مقابل ٣٣٠,٢ مليون دولار و ٩٦,٦ مليون دولار على التوالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧.

٨٩ - وأثناء مراجعة الحسابات، سجلت قيمة المشتريات من الممتلكات غير المستهلكة أولا في الملاحظة ١٥ على البيانات المالية على أنها تبلغ ٣٣٤,٦ مليون دولار بدلا من ٣٥٠,٣ مليون دولار، أي بفرق قدره ١٥,٧ مليون دولار، وسجلت القيمة المستهلكة على أنها ١٠٤,٧ مليون دولار بدلا من ١١٠,٧ مليون دولار، أي بفرق قدره ٦ ملايين دولار.

٩٠ - وقد نشأت هذه الأخطاء عن التسجيل غير المستكمل لأصناف من الممتلكات. وهي إما أصناف مستهلكة، أو تم استلامها ولكنها لم تستخدم بعد. وقد صوبت المفوضية هذه الأخطاء بأن عدلت المبالغ المبينة في الملاحظة ١٥ على البيانات المالية. ويشدد المجلس على ضرورة أن تكفل المفوضية، وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة تسجيل الممتلكات غير المستهلكة على نحو كامل ودقيق وتقديم تقرير عن ذلك. وأقرت المفوضية بنقاط الضعف الموجودة في نظام إدارة الأصول، ولكنها أوضحت أن تسوية هذه المسألة مرتبطة بتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

(٨) المرجع نفسه، الفصل الثالث.

٩١ - ويوصي المجلس بأن تستعرض المفوضية، وهي تستعد لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ما يتم تحديده من أوجه قصور في الرقابة عند تسجيل الممتلكات غير المستهلكة.

٩٢ - ولاحظ المجلس وجود تفاوت بين سعر شراء الممتلكات غير المستهلكة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ والسعر المبين في الملاحظة ١٥ على البيانات المالية. ولوحظ أيضا وجود تفاوت في البيانات المتعلقة بقيمة الاستهلاك للممتلكات غير المستهلكة. ولوحظ أيضا وجود تفاوت مماثل في بيانات نهاية عام ٢٠٠٧.

٩٣ - وواصلت المفوضية جهودها لتصويب المعلومات الخاطئة الواردة في قاعدة بياناتها لتسجيل الممتلكات غير المستهلكة، عملا بما أوصى به المجلس خلال عمليات مراجعته السابقة للحسابات، التي سلطت الضوء على أوجه قصور خطيرة في النظام السابق (بنود مكررة، وإدراج بيانات خاطئة، وأوجه اختلال في معدلات الاستهلاك المطبقة).

٩٤ - وعملا بتوصية المجلس السابقة<sup>(٩)</sup> تم في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ تعزيز وحدة إدارة الأصول. وتتألف الوحدة من خمسة أشخاص أصبح مقرهم في بودابست اعتبارا من ١ آذار/مارس ٢٠٠٩، وموظف مقره في جنيف، ويتمثل عمله أساسا في تقديم الخدمات المكتبية إلى مجلس إدارة الأصول. ولتنظيف قاعدة بيانات الممتلكات غير المستهلكة، وبالتنسيق مع مختلف مراكز الاتصال، تم إنشاء نظام للرصد لتحديد الأصول التي لم يجر بشأنها فحص مادي سنوي. وقد تم منذ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩ إرسال تقرير تفتيش شهري إلى مجلس إدارة الأصول في المقر.

٩٥ - وأقر المجلس بالجهود التي تبذلها المفوضية لتعزيز وحدة إدارة الأصول، وإرساء رصد مستمر للأصول في مختلف المكاتب والحصول على صورة أفضل عن الممتلكات غير المستهلكة. ومع ذلك ظلت أوجه القصور قائمة. ولا يسمح نظام إدارة الأصول للمفوضية بأن تتحقق من أن جميع عمليات سحب الأصول من قاعدة البيانات التي تجريها المكاتب القطرية للمفوضية تتم عملا بقرار من مجلس إدارة الأصول، وهو الهيئة الوحيدة المسموح لها رسميا بالإذن بإخراج أصول من المخزون وإثبات هذا التخلص من المستهلك في الحسابات. وبناء على ذلك، لم تتمكن المفوضية من تعقب جميع التصويبات التي أدخلت على قاعدة بيانات الممتلكات غير المستهلكة في عام ٢٠٠٨.

(٩) المرجع نفسه، الفصل الثاني، الفقرة ٨١.

٩٦ - ويوصي المجلس بأن تواصل المفوضية جهودها لتنظيف قاعدة بيانات الممتلكات غير المستهلكة، وإقامة نظام رصد لتتبع جميع التصويبات التي أُدخلت على قاعدة البيانات خلال السنة المالية.

٩٧ - وتكون مباني المفوضية إما مستأجرة أو موضوعة تحت تصرفها مجاناً. غير أن المفوضية اشترت في عام ٢٠٠٨ مبنى لمكتبها القطري في كينشاسا بقيمة ٣,٦ مليون دولار وفقاً لعقد بيع مؤرخ ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. وقد سُجلت عملية الشراء هذه ضمن النفقات.

٩٨ - ورأى المجلس أنه كان ينبغي الكشف عن قيمة المبنى باعتباره ضمن الأصول. ووفقاً للفقرة ٤٩ (٥) من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة ينبغي الكشف بوضوح عن قيمة هذا العقار وطريقة تقييمه (تقييم التكلفة أو القيمة الاسمية). ونتيجة للقلق الذي أبداه المجلس، أضيفت الملاحظة ١٨ إلى البيانات المالية للكشف عن معلومات عن أراض ومبان تملكها المفوضية. ورغم أن هذه المبادرة تشكل تحسناً بالمقارنة بحالة عدم الكشف السابقة، لم تكن النتيجة النهائية مرضية تماماً. والسبب في ذلك هو أن الملاحظة ١٨ لم تحصر سوى عقار واحد، وعلاوة على ذلك، فإنه وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، فإن مثل هذه الممتلكات ينبغي الكشف عنها في بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات والأرصدة المالية.

٩٩ - وقد علقت المفوضية على ذلك بالقول بأن هذه ممارسة شائعة في الأمم المتحدة فيما يتعلق بتكاليف الأراضي والمباني، وذلك لأن هذه المعاملة سُمح بها في سياق الفقرة ١ من تصدير المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة:

”عند وجود اختلاف مع معايير المحاسبة الدولية، يعزى هذا الاختلاف، بصفة أساسية، إلى الطبيعة غير التجارية التي تتسم بها أنشطة المؤسسات. وتمثل العوامل الأكثر أهمية في أولوية القواعد التنظيمية والمكانة المركزية للميزانيات المعتمدة في عمليات مؤسسات المنظومة، مما يجعل من الضروري التركيز على المحاسبة في إطار هذه الآليات“.

ولذلك، فإن طريقة المحاسبة التي تتبعها المفوضية تعكس أوجه إنفاق هذه التكاليف في الميزانية.

١٠٠ - وسيعود المجلس إلى هذه المسألة في تقريره المقبل عن المفوضية.

## ٩ - الممتلكات المستهلكة

١٠١ - وفقا للملاحظة ٢ (م) على البيانات المالية، تعتبر المعدات التي يقل سعر شرائها الأصلي عن ١ ٥٠٠ دولار وقت الشراء وتقل مدة صلاحية استخدامها عن خمسة أعوام من الممتلكات المستهلكة.

١٠٢ - ويوجد في حوزة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، استكمالاً لولايتها، أصناف للتوزيع على اللاجئين؛ وتضعها خصائصها المميزة في فئة الممتلكات المستهلكة.

١٠٣ - وفي اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها، تدعو الفقرة ٥ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة بأن يكون ذلك محكوماً باعتبارات الحيطة، وتغليب المضمون على الشكل والأهمية المادية. وإضافة إلى ذلك، تنص الفقرة ٤٩ من تلك المعايير والتذييلات ذات الصلة على أنه ينبغي الكشف عن قيمة المخزون (عدا المعدات غير المستهلكة والأثاث والمركبات الآلية)، في نهاية السنة المالية في البيانات المالية.

١٠٤ - وفي تقريره السابق، أكد المجلس على أن قيمة الممتلكات المستهلكة لم يكشف عنها في البيانات المالية ولا في الملاحظات عليها، واستمر في الإعراب عن قلقه بشأن أثر ذلك على الكشف عن ممتلكات المفوضية وإدارة الأصول. وأوضح المفوضية أن قرار عدم الكشف عن قيمة الممتلكات المستهلكة في البيانات المالية هو سياسة تطبق على نحو متسق وأن هذا النهج يتماشى مع ما تتبعه المنظمات الأخرى التابعة للأمم المتحدة.

١٠٥ - وأشارت المفوضية إلى أنها كانت تعمل على الانتهاء من نظام لتقييم المخزون مع نهاية العام، بغية تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. إلا أنها ليس بإمكانها حالياً إلا أن تقيم قيمة الممتلكات المستهلكة التي يجوزها والتي من المقرر توزيعها على اللاجئين. وقدرت المفوضية هذه القيمة بمبلغ ١٠٩,٣ مليون دولار في ٢ آذار/مارس ٢٠٠٩.

١٠٦ - ويكرر المجلس تأكيد توصيته بأن تكشف المفوضية في بياناتها المالية المقبلة عن قيمة الممتلكات المستهلكة غير المستخدمة في نهاية السنة، من أجل تقديم سرد أكمل وأكثر دقة لأصولها.

## ١٠ - إدارة الموارد البشرية

## الموظفون في الفترات الفاصلة بين المهام

١٠٧ - يشير مصطلح "الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام" إلى الموظفين غير المكلفين بمهام بعد انتهاء مدة انتدابهم، ولكنهم في إجازة خاصة مدفوعة الأجر بالكامل. وينطبق

المصطلح أيضا على الموظفين المكلفين بمهام عادية، ولكنهم ينتظرون بدء الخدمة فعليا في الموقع المكلفين به. وتتضمن فئة الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام أيضا الموظفين الذين انقضت مدة مهمتهم، ولكنهم لا يزالون يعتبرون عاملين في إطار المهام المسندة إليهم.

١٠٨ - وأغلب الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام لديهم عقود دائمة. وبالفعل، في ١٩٩٩، منح قرار للمفوض السامي عقودا دائمة لجميع الموظفين. ولاحقا، في سياق تقليص عدد الموظفين، مال هذا القرار إلى زيادة عدد الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام. وقد جُمد قرار منح الجميع عقود دائمة في عام ٢٠٠٢. ومنذ ذلك الحين، كانت العقود المحددة المدة هي الترتيب التعاقدى الوحيد بالنسبة لموظفي مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

١٠٩ - وقام المجلس بالمزيد من الدراسة للممارسة، وكانت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية قد طلبت منه تزويدها بمعلومات مستكملة عن وضع الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام (A/60/387، الفقرة ٩).

١١٠ - وألزمت تعليمات صدرت في ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ الموظفين الذين يتقاضون مرتباتهم كاملة بقبول المهام المؤقتة التي هم مؤهلون لها. ويجب أن يكون أي رفض لوظيفة أو مهام مؤقتة مشفوعا بتبرير كافٍ. ولذلك يقوم أغلب الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام بمهام مؤقتة. ولذا يجب التمييز بين الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام الذين هم موظفون في مهام مؤقتة والذين ليسوا كذلك.

١١١ - ويبين الجدول الثاني - ٣ العدد الكلي للموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام، بما في ذلك الذين يعملون في مهام مؤقتة وأولئك الذين لا يعملون.

### الجدول الثاني - ٣

عدد الموظفين الذين ينتظرون تكليفهم بمهام (في ٣١ كانون الأول/ديسمبر من كل عام)

الرتبة	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨
مد - ١	٧	٣	٥	٥	٣	٨
ف - ٥	٣٢	٢٤	٢٤	٣٠	٣٧	٣٣
ف - ٤	٧٥	٣٦	٤٧	٦٧	٦٠	٥٩
ف - ٣	٥٨	٨٤	٣٣	٥١	٥٠	٣٦
ف - ٢	١٥	٣	٤	٩	٢٢	١٣
المجموع	١٨٧	١٥٠	١١٣	١٦٢	١٧٢	١٤٩

المصدر: مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

١١٢ - وبعد زيادة مطردة في الفترة من ٢٠٠٥ إلى ٢٠٠٧، انخفض عدد الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام من ١٧٢ إلى ١٤٩ في الفترة من ٢٠٠٧ إلى ٢٠٠٨، بنسبة ١٣,٤ في المائة. ويعكس هذا الانخفاض أساساً أثر خطة إنهاء الخدمة الطوعي، التي تأثر بها ١٩ موظفاً. ووفقاً لإحصاءات المفوضية، من بين ١٤٩ موظفاً في الفترات الفاصلة بين المهام في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، كان ١٠٧ منهم في حالة انتظار لمدة عام أو أكثر: ٧٢ منهم لمدة عام، و ١٣ لمدة عامين، و ١٨ لمدة ثلاثة أعوام، و ٢ لمدة أربعة أعوام، و ٢ لمدة خمسة أعوام. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، كان هناك ٩٩ موظفاً مكلفون بمهام مؤقتة، أي نسبة ٦٦,٤ في المائة من العدد الإجمالي. وكان الـ ٥٠ الآخرون، أي نسبة ٣٣,٦ في المائة، في إجازة خاصة ويتقاضون مرتباتهم كاملةً، بما في ذلك ٤ كانت لديهم أحوال طبية محددة. وزاد متوسط الفترة التي ينتظر فيها الموظف تكليفه بمهام من ثلاثة أشهر في ٢٠٠٧ إلى سبعة أشهر في ٢٠٠٨.

#### سياسة تقليص عدد الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام

١١٣ - اتخذت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين تدابير معينة لتقليص عدد الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام. ففي تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧، قررت الإدارة استعراض آلية التحليل المقارن، التي كانت تهدف إلى تخفيض أثر إلغاء الوظائف على عدد الموظفين الذين ينتظرون تكليفهم بمهام جديدة. وتجد الآلية مهام للموظفين الذين ألغيت وظائفهم. وبدأت الآلية في عام ٢٠٠٨ في إيجادها للموظفين في الإدارات العامة في المقر.

١١٤ - وبالإضافة إلى ذلك، وضعت خطة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ لإنهاء الخدمة الطوعي لجميع موظفي المفوضية. وفي وقت إجراء المراجعة اختار ١٩ موظفاً من بين ١٦٤ في الفترات الفاصلة بين المهام إنهاء الخدمة الطوعي في إطار هذه الخطة، بتكلفة بلغت ٢,٤ مليون دولار.

١١٥ - وبالرغم من هذه المبادرات، كانت مسألة رفض الموظفين للمهام المؤقتة لا تزال معلقة في نهاية ٢٠٠٨. وكانت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين قد نفذت في عام ٢٠٠٤ بالفعل سياسة بموجبها يمنح الموظفون الذين يرفضون المهام المؤقتة (إجازة شخصية بدون أجر). وعلقت هذه السياسة في عام ٢٠٠٧ انتظاراً لتقييم مدى قانونيتها. وبالرغم من أن الإدارة القانونية بالمفوضية خلصت إلى أنه لا يوجد أي اعتراض على هذه السياسة، فإن المفوضية لم تطبقها حتى عام ٢٠٠٨. ونصت أخيراً تعليمات مؤرخة ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ على أن الموظف في الفترات الفاصلة بين المهام الذي يرفض ثلاثة

عروض ملائمة لحالته أو حالتها سوف يوضع في إجازة غير مدفوعة الأجر. وسوف يبحث المجلس آثار هذه التعليمات في تقريره التالي.

١١٦ - وافقت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين على توصية المجلس بمواصلة جهودها لتقليص عدد الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام وغير المكلفين بمهام مؤقتة.

## ١١ - إدارة البرامج والمشاريع

١١٧ - تنفذ مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين العمليات التي تدخل في إطار ولايتها عن طريق طائفة عريضة من الشركاء: كيانات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في سياق الشراكات الثنائية؛ والمنظمات غير الحكومية؛ والجامعات ومعاهد البحوث؛ والشخصيات البارزة؛ والمنظمات الإقليمية؛ وأعضاء البرلمان؛ والإدارات الحكومية؛ وكيانات القطاع الخاص؛ واللاجئون؛ والمجتمعات المحلية المستقبلية.

١١٨ - وشجعت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية المجلس على مواصلة استعراضه لهذه الترتيبات وتقديم معلومات مستكملة في تقاريره.

١١٩ - وفي عام ٢٠٠٨، عهدت المفوضية بمشاريع فرعية إلى شركاء، تمثل قيمتها ٥٣١,٥ مليون دولار، أو ٣٢,٦ في المائة تقريبا من نفقاتها، التي تبلغ ١,٦٢٨ بليون دولار. وكان الرقم لعام ٢٠٠٧، ٤٣١,٧ مليون دولار و ٣٢ في المائة على التوالي.

## تبرير نفقات الشركاء المنفذين

١٢٠ - من المقرر أن تبحث مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بصفة دورية الأقساط المدفوعة إلى الشركاء المنفذين على أساس تقارير الرصد للمشاريع الفرعية التي تتلقاها المفوضية من الشركاء وتوافق عليها. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، بلغت النفقات التي يبررها الشركاء المنفذون للمفوضية عن طريق تقارير الرصد هذه للمشاريع الفرعية ٣٤٧,٢ مليون دولار، في مقابل ٣٢٩,٧ مليون دولار لعام ٢٠٠٧. وزاد الفرق بين قيمة الأقساط المدفوعة إلى الشركاء المنفذين وقيمة النفقات التي يتكبدتها الشركاء المينة في تقاريرهم لرصد المشاريع الفرعية من ١٠٢ مليون دولار في عام ٢٠٠٧ إلى ١٨٤,٣ مليون دولار في عام ٢٠٠٨. وفيما لم تكن نسبة ٢٣,٧ في المائة من النفقات المدفوعة للشركاء المنفذين مشفوعة بتبرير في إقفال عام ٢٠٠٧، ارتفعت هذه النسبة إلى ٣٤,٧ في المائة في عام ٢٠٠٨.

١٢١ - ويسهم ارتفاع معدل تلقي تقارير الرصد من الشركاء المنفذين في كفاءة الاستخدام الملائم للأقساط التي تدفعها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. ولذلك، يعرب المجلس عن قلقه بشأن ارتفاع المخاطرة بوجود سلف غير مشفوعة بتبرير يبلغ مجموعها ٣,١٨٤ مليون دولار (٣,١١ في المائة من الإنفاق الكلي لعام ٢٠٠٨) في البيانات المالية للمفوضية.

١٢٢ - وعلقت المفوضية على ذلك بأن معظم التقارير النهائية لرصد المشاريع الفرعية، وفقا لقواعدها الداخلية، ترد بصفة عامة بحلول منتصف شهر شباط/فبراير من العام التالي، غير أن التحقق منها وتسجيلها في نظام المحاسبة للشركاء المنفذين يتطلب وقتا إضافيا. وأشارت المفوضية إلى أن الأرصدة غير المشفوعة بتبرير لعام ٢٠٠٨ سيجري تخفيضها بشكل كبير على مدى الأشهر المقبلة. وفي ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، أبلغت المفوضية المجلس بأنها تلقت تقارير رصد للمشاريع الفرعية من شركاء منفذين يررون فيها نفقات تبلغ ٧,٥٠١ مليون دولار، مما يمثل ٤,٩٤ في المائة من الأقساط المدفوعة في عام ٢٠٠٨ إلى الشركاء المنفذين.

١٢٣ - ويوصي المجلس بأن تواصل المفوضية جهودها لتحسين نسبة ما تتلقاه من تبريرات في الوقت المناسب للسلف الممنوحة للشركاء المنفذين.

#### الأقساط المستحقة لفترات طويلة

١٢٤ - نظرا إلى افتقار النظام المحاسبي لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين إلى الحسابات المستحقة القبض والحسابات المستحقة الدفع التي يمكن استخدامها لتسجيل السلف الممنوحة إلى الشركاء المنفذين، فإن حسابات الأرصدة "X21" التي تتيح رصد الفرق بين الأقساط المسددة إلى الشركاء المنفذين والنفقات المبررة، تسمح للمفوضية برصد الموقف المالي لكل مشروع فرعي أو شريك.

١٢٥ - ويبين الجدول الثاني - ٤ أرصدة X21 في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ (بالمقارنة بالأرصدة الختامية في عام ٢٠٠٧)، لكل سنة جرى فيها دفع الأقساط.

## الجدول الثاني - ٤

## الأقساط المتوقعة على تبرير

(بدولارات الولايات المتحدة)

إجمالي الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٨	الأقساط المسددة في				في ٣١ كانون الأول/كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥
	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	
	١٠٢ ٠٧١ ٤٣٢	٢ ٨١٤ ١٨٩	١ ٥٧٠ ٣٨١	٢ ٠٠٧	
	١٨٩ ١٠٦ ٥٨٦	١٨٤ ٢٩٢ ٥٩٢	٢ ٩٣١ ٦٣٢	٨١٨ ٤٤١	١ ٠٦٣ ٩٢١

المصدر: مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

١٢٦ - ولاحظ المجلس أن مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين قد أحرزت تقدماً بشأن تنظيم الأقساط غير المشفوعة بتبرير المستحقة لفترة طويلة، بالمقارنة بالموقف في عام ٢٠٠٨. ومع ذلك، لا تزال الشراكات المبرمة في عام ٢٠٠٥ تبين رصيداً غير مشفوع بتبرير يبلغ ١ ٠٦٣ ٩٢١ دولار، وذلك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨. وتبين الشراكات المبرمة في ٢٠٠٦ رصيداً يبلغ ٨١٨ ٤٤١ دولار، والمبرمة في عام ٢٠٠٧ تبين رصيداً يبلغ ٢ ٩٣١ ٦٣٢ دولار. ورأى المجلس أن هذه الأقساط التي تنتظر تبريراً لأكثر من سنة، والتي تبلغ ٤,٨ مليون دولار، بحاجة إلى توضيح وإلى تدابير خاصة.

١٢٧ - ويوصي المجلس المفوضية بتقييم الأقساط المدفوعة إلى الشركاء المنفذين التي ظلت غير مشفوعة بتبرير لأكثر من عام واحد واتخاذ الإجراءات الملائمة لتبريرها أو استردادها من الشركاء المنفذين.

## شهادات مراجعة الحسابات

١٢٨ - تطلب المفوضية من شركائها المنفذين تقديم شهادات مراجعة الحسابات، صادرة عن مراجعي حسابات خارجيين مستقلين بشأن العمليات المحلية التي تمولها. وحتى عام ٢٠٠٦، كان يتعين إصدار الشهادات في غضون ستة أشهر من التاريخ النهائي لتصفية المشروع الفرعي، لكن هذه الفترة خفضت إلى ثلاثة أشهر للعمليات الممولة في عام ٢٠٠٧، من خلال تعليمات مؤرخة ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧. وفي تقريره السابق<sup>(١٠)</sup>، أكد

(١٠) المرجع نفسه، الفصل الثالث.

المجلس الحاجة إلى أن تزيد المفوضية بنسبة كبيرة الشهادات التي تستلمها لتمكين المجلس من الاقتناع بصحة النفقات التي يتكبدها الشركاء المنفذون.

١٢٩ - ويتعين أن تُبلَّغ شهادات مراجعة الحسابات التي تبلغ قيمتها الإجمالية ٤٩٨,٦ مليون دولار قبل ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٩. ولا يساوي هذا المبلغ مجموع النفقات التي يتكبدها الشركاء المنفذون حيث لا يطلب من بعضهم تقديم شهادات مراجعة الحسابات. وفي ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، فيما يتعلق بشهادات مراجعة الحسابات الواردة من مراجعي الحسابات من أطراف ثالثة، لم ترد شهادات تمثل ٢٥٢ مليون دولار، أو ٥٠,٥ في المائة من المبلغ الإجمالي المستحق لعام ٢٠٠٨ وقدره ٤٩٨,٦ مليون دولار. وباستثناء المشاريع التي تمت الموافقة على تمديد مدة تصفيته، كان معدل الامتثال ٥٨,١ في المائة (٢٢٤ مليون دولار من أصل ٣٨٥,٧ مليون دولار). وفي ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، مثلت شهادات مراجعة الحسابات التي لم ترد نفقات يبلغ مجموعها ١٥٦,٦ مليون دولار، أو ٥١ في المائة من إجمالي المبلغ المستحق لعام ٢٠٠٧. وتعكس هذه الأرقام تغييرا طفيفا فيما يتعلق بتقديم شهادات مراجعة الحسابات في حينها.

١٣٠ - وفيما يتعلق بالسلف المقدمة في السنوات السابقة لعام ٢٠٠٨، حتى ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، مثلت شهادات مراجعة الحسابات غير المستلمة ١٠ في المائة من المدفوعات التي سددت في عام ٢٠٠٥، و ١٤ في المائة من المدفوعات التي سددت في عام ٢٠٠٦، و ١٧ في المائة من المدفوعات في عام ٢٠٠٧. والمجلس يؤيد الرأي القائل بأن هذه النسب لا تزال أقل من المستويات المتوقعة، وذلك باعتبار المدة المنقضية.

١٣١ - وأبدى المجلس أيضا في إطار زيارته لمكاتب المفوضية في بنما وجمهورية فنزويلا البوليفارية وقيرغيزستان وكرواتيا وكوستاريكا، ملاحظات بشأن إدارة الشركاء المنفذين وشهادات مراجعة الحسابات.

١٣٢ - ويوصي المجلس بأن تكثف المفوضية جهودها للحصول على شهادات مراجعة الحسابات من الشركاء المنفذين بحلول ٣٠ نيسان/أبريل من كل عام.

١٣٣ - وفي ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، بلغت قيمة شهادات مراجعة الحسابات المستلمة لمشاريع عام ٢٠٠٨ التي احتوت على آراء مراجعي حسابات مؤهلين بشأن النفقات ٢٩,٥ مليون دولار، أو ١٢ في المائة من قيمة جميع شهادات مراجعة الحسابات المستلمة (كان الرقم لعام ٢٠٠٧، ١٢,٣ في المائة). ويعرب المجلس عن القلق إزاء أية آراء لمراجعي حسابات مؤهلين تستلم من مراجعي حسابات المشاريع، لأن مثل هذا الرأي قد يشير إلى نقاط الضعف في الإدارة أو الرقابة على المشاريع التي نفذت عن طريق الشركاء المنفذين.

١٣٤ - وفي عام ٢٠٠٨، أوصى المجلس بأن تقوم المفوضية بإجراء تحليل متعمق لشهادات مراجعة الحسابات، للتأكد مما إذا كان ينبغي إجراء تصحيحات على النفقات للسنوات السابقة في البيانات المالية<sup>(١١)</sup>. وردت المفوضية بأن هذا التحليل جارٍ ولكنه عملية معقدة. ولاحظ المجلس أن المفوضية قد كلفت أحد الموظفين ليكون مسؤولاً وحده عن رصد شهادات مراجعة الحسابات ومسؤولاً بصورة خاصة عن تحليل تلك الواردة منذ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩.

١٣٥ - ويكرر المجلس توصيته بأن تكثف المفوضية جهودها الرامية إلى إجراء تحليل متعمق لشهادات مراجعة الحسابات لإجراء التسويات المحتملة لنفقات السنوات السابقة الواردة في البيانات المالية.

## ١٢ - نشاط المراجعة الداخلية للحسابات

١٣٦ - في عام ٢٠٠٨، أجرى مكتب خدمات الرقابة الداخلية ١٣ عملية مراجعة حسابات لعمليات المفوضية ومكاتبها، فضلاً عن أربع عمليات مراجعة في المقر، وتغطي أمن تكنولوجيا المعلومات، والوحدة المعيارية المحوسبة لإدارة الموارد البشرية، وتقييم المخاطر، وخطة التأمين الطبي، ومجلس إدارة أصول المقر، حيث رُحلت الأخيرة من عام ٢٠٠٧. وشملت أنشطة مكتب خدمات الرقابة الداخلية في عام ٢٠٠٨ عمليات مراجعة حسابات مبرمجة لذلك العام، فضلاً عن عمليات المراجعة التي جرى ترحيلها من عام ٢٠٠٧. وأدى ذلك إلى إصدار تسعة تقارير نهائية في عام ٢٠٠٨ عن المكاتب الميدانية.

١٣٧ - وأعربت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن قلقها إزاء انخفاض معدل إتمام مهام المراجعة المخططة، وشددت على ضرورة عكس هذا المعدل (A/63/474)، الفقرة ٣٤).

١٣٨ - وفي ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧، قدم مكتب خدمات الرقابة الداخلية خطته السنوية لمراجعة الحسابات لعام ٢٠٠٨ إلى لجنة الرقابة. والتي أشير إلى ٢٣ عملية مراجعة حسابات ستنفذ لعمليات المفوضية ومكاتبها الميدانية. ومع ذلك، فإن لجنة الرقابة اجتمعت مرة أخرى بعد أربعة أشهر، في ٢٧ آذار/مارس ٢٠٠٨، لاعتماد الخطة. وقد خُفض في ذلك الوقت عدد عمليات مراجعة الحسابات إلى ١٩.

(١١) المرجع نفسه، الفصل الثاني، الفقرة ١٣٠.

١٣٩ - ومن أصل ١٩ عملية مراجعة حسابات معتمدة لعام ٢٠٠٨ نُفذت بالفعل ١٣ (٦٨ في المائة) خلال هذا العام في الأردن وأوغندا وتايلند وجمهورية تنزانيا المتحدة وجمهورية الكونغو الديمقراطية والجمهورية العربية السورية (للعراق) وجنوب أفريقيا والسودان (٢) ورومانيا والعراق وملاوي وموريتانيا. وفيما يتعلق بالتقارير الأربعة الأخيرة، لم تتح إلا صيغ مشاريع من التقارير وقت مراجعة المجلس للحسابات.

١٤٠ - وذكر مكتب خدمات الرقابة الداخلية أنه أرجأ ست عمليات مراجعة للحسابات كانت مقررة في البداية للمغرب وباكستان والصومال وسري لانكا واليمن وأفغانستان، نظرا لنقص الموظفين أساسا.

### القوى العاملة

١٤١ - يقع مقر فرع مكتب خدمات الرقابة الداخلية المخصص لمراجعة حسابات المفوضية في جنيف؛ ويشمل أيضا مكتبا في نيروبي، مسؤول بصورة رئيسية عن تغطية العمليات في أفريقيا. وعلاوة على ذلك، يُعين مراجعو حسابات مقيمون لعمليات الطوارئ الرئيسية للمفوضية على أساس كل حالة على حدة.

١٤٢ - وفي عام ٢٠٠٨ بلغ عدد الوظائف لموظفي مكتب خدمات الرقابة الداخلية المخصص لمراجعة حسابات المفوضية ١٩، منها ١٢ في جنيف، و ٣ في نيروبي و ٤ لمراجعي الحسابات المقيمين في دمشق والخرطوم وكينشاسا وعمان.

١٤٣ - ومن هذه الوظائف الـ ١٩، كانت ٨ وظائف شاغرة لمدة لا تقل عن ثلاثة أشهر، وهو ما يمثل ٤٢ في المائة من ملاك الموظفين المأذون به. ويعرب المجلس عن القلق من أن التأخير في ملء الشواغر قد أثر تأثيرا سلبيا على برنامج عمل المراجعة الداخلية لحسابات المفوضية، وبالتالي فإن المجلس يؤيد الرأي القائل بضرورة معالجة هذه القضية على سبيل الأولوية.

١٤٤ - ويوصي المجلس بأن تقوم المفوضية، بالتعاون مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية، باتخاذ تدابير مناسبة لتقليل المدة اللازمة لملء شواغر مراجعي الحسابات الداخليين.

١٤٥ - وعقبت المفوضية بأنها كانت تثير على الدوام هذه المسألة مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية في الستين الأخيرتين، وأنها عرضت بعض الإجراءات التكميلية لتخفيض عدد الشواغر، وعمل مكتب خدمات الرقابة الداخلية في الآونة الأخيرة على ملء جميع

الوظائف الأساسية في وحدته في جنيف، وهو يعمل بقدرات كاملة من الموارد البشرية منذ آذار/مارس ٢٠٠٩.

### ١٣ - نتائج المراجعة الداخلية للحسابات

١٤٦ - أدت عمليات المراجعة التي اضطلع بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية في عام ٢٠٠٨ للعمليات الميدانية للمفوضية إلى صدور ١٣٨ توصية. واحتوت جميع تقارير مراجعة الحسابات للعمليات الميدانية التي قام بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية على جدول يوجز جميع التوصيات، محددًا الإجراءات اللازمة لإغلاقها، وحالة تنفيذها، كما احتوت، بالنسبة للتقارير الصادرة اعتبارًا من ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ وما بعده، على المخاطر المغطاة وتصنيفها (عالية ومتوسطة ومنخفضة).

١٤٧ - ونظر المجلس في الاستنتاجات التي خلصت إليها المراجعة الداخلية للحسابات أثناء تخطيط وتنفيذ عملية مراجعة حسابات مقر المفوضية ومكاتبها الميدانية. وترد أدناه النتائج البارزة التي توصل إليها مكتب خدمات الرقابة الداخلية.

#### مجلس إدارة أصول المقر

١٤٨ - في تقريره عن مجلس إدارة أصول مقر المفوضية، توصل مكتب خدمات الرقابة الداخلية إلى أنه يمكن تحسين هيكل الحوكمة وأداء المجلس ككل، وأنه يمكن تعزيز مهام الدعم التي تقوم بها وحدة إدارة الأصول التابعة للمجلس وتبسيطها بشكل أفضل.

#### إدارة البرامج والعمليات

١٤٩ - أكد مكتب خدمات الرقابة الداخلية في عدد من التقارير على ضرورة إيلاء اهتمام فوري لتحسين الإدارة المالية للمشاريع والرقابة الداخلية للشركاء المنفذين. ولوحظ أنه لم يكن لدى الشركاء المنفذين دائمًا القدرة على إدارة المبالغ المخصصة لهم بصورة صحيحة، ولا سيما في البلدان التي تقضي العمليات العاجلة فيها بأن يستلموا زيادة كبيرة ومفاجئة في الأموال. وأكد مكتب خدمات الرقابة الداخلية أيضًا أنه لم يجر تسجيل جميع نفقات الشركاء المنفذين في نظام إدارة الحسابات وتكنولوجيا المعلومات (مشروع تجديد نظم الإدارة) وأن بعض المصروفات سُجلت دون أن تكون مأذونة، وأنه لا تزال هناك، في العديد من البلدان، مدفوعات غير مبررة منذ عام ٢٠٠٦. وذكرت عدة تقارير أن زيارات التفتيش التي قامت بها المفوضية إلى الشركاء لم توثق، وأنه لم تكن هناك أي متابعة محددة للتحفظات الصادرة عن مراجعي الحسابات الخارجيين.

## إدارة الإمدادات

١٥٠ - لاحظ المكتب أن عدم وجود معايير محددة سلفاً لتقييم العروض في بعض المكاتب القطرية للمفوضية قلل من شفافية عملية الشراء. وشدد المكتب على الطبيعة المرهقة وغير الملائمة لتخطيط عمليات الشراء.

## إدارة الأصول

١٥١ - لاحظ المكتب أن إدارة الأصول ظلت غير فعالة في عدة بلدان. ولم تعرف بعض المكاتب القيمة الموحدة لأصولها أو الأصول المتاحة للشركاء، ولم تُحدَّث قاعدة بيانات إدارة الأصول بصورة صحيحة. ولم تكن الوثائق التي تمنح الحقوق للشركاء باستخدام الأصول متاحة أيضاً. ولم تنفذ عمليات الجرد المادي في أحد البلدان لعدة سنوات. ولم يكن مكتب المفوضية في جمهورية الكونغو الديمقراطية قادراً على تقديم معلومات عن إمدادات قيمتها ٤ ملايين دولار كانت تُخزن في جمهورية تنزانيا المتحدة، وذلك بسبب عدم وجود نظام مناسب للرصد. وقد توصل المجلس إلى نتائج مشابهة في عمليات التحقق الخاصة به.

## إدارة الموارد البشرية

١٥٢ - أشار المكتب إلى عدم توافر الموظفين في عمليات الطوارئ. وازدادت هذه الشواغر سوءاً بارتفاع نسبة الموظفين عديمي الخبرة. وفي عملية جمهورية الكونغو الديمقراطية، لم تكن المفوضية قادرة على ملء ٦٥ وظيفة من أصل ٢٥٠. وشغل موظفون مؤقتون أو متطوعون من الأمم المتحدة مناصب رئيسية.

## أمن تكنولوجيا المعلومات

١٥٣ - وجد المكتب أنه هناك حاجة إلى تحسين سياسة أمن تكنولوجيا المعلومات. ولاحظ أنه في حين أصدرت المفوضية إجراءات داخلية بشأن إدارة كلمة السر والبريد الإلكتروني واستخدام أجهزة الحاسوب، فقد وجدت ثغرات كبيرة في تنفيذ ورصد تلك الإجراءات. كما جرى اكتشاف العديد من نقاط الضعف في تفويض سياسة السلطة المالية. فعلى سبيل المثال، لم يمنع الفصل بين المهام وقوع التزاعات بشأن المسؤولية بصورة كاملة.

## ١٤ - شطب الديون

١٥٤ - وفقاً للمادة ٦-٤ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والمادة ١٠-٦ من النظام المالي لصناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي، أبلغت المفوضية المجلس بأهما

شطب أصولاً سائلة وممتلكات غير مستهلكة تبلغ قيمتها ١١٧ ٧١٣ دولاراً و ٦٤٢ ٨١٨ دولاراً على التوالي.

## ١٥ - الإكراميات

١٥٥ - وفقاً للقاعدة ١٠٥-١٢ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والقاعدة ١٠-٥ من القواعد المالية لصناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي، أُبلغ المجلس أن المفوض السامي قد وافق في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٨ على دفع ٢١٦ ٠٣٦ دولاراً لتعويض الموظفين الذين سقطوا ضحايا للاعتداءات التي وقعت في الجزائر العاصمة في ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، أو أسرهم. ورغم أن هؤلاء الموظفين غير مشمولين بوثيقة تأمين المفوضية ضد الأفعال الكيدية، اعتبرت المفوضية أنها ملزمة أدياً بأداء تلك المدفوعات. وقد حُسبت المدفوعات على أساس الصيغة التي تطبق على الموظفين المشمولين بوثيقة تأمين المفوضية.

## ١٦ - حالات الغش والغش المفترض

١٥٦ - عملاً بالفقرة ٦ (ج) '١' من مرفق النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، نظر المجلس في حالات الغش والغش المفترض التي وقعت خلال عام ٢٠٠٨ وأبلغته بها المفوضية.

### وصف تفصيلي للحالات المذكورة

١٥٧ - اشتبه في موظف يعمل في مكتب ميداني في ضلوعه في حيلة لتسجيل مواطنين محليين على أنهم لاجئين لتمكينهم من دخول أحد المخيمات. ولم تسجل خسائر مالية للمفوضية ولم تسترد أية مبالغ.

١٥٨ - اشتبه في موظف في أنه لم يحترم الإجراءات الواجبة التطبيق بشأن امتحانات قائمة الموظفين الفنيين الدوليين، وبأنه اطلع، على وجه التحديد، على جواب على سؤال عن إحدى تطبيقات نظام إكسل Excel. وقد تلقى الموظف رسالة توبيخ، ومُنِع من التقدم إلى الامتحانات في عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨. ولم تسجل خسائر مالية للمفوضية ولم تسترد أية مبالغ.

١٥٩ - اشتبه في موظف من مكتب ميداني في أنه سرق معدات اتصالات سلكية ولاسلكية، بما في ذلك ١٠ هواتف محمولة، و ١٢ هوائياً لمحطات إذاعية، و ١٦ هوائياً لأجهزة لاسلكي متنقلة. وقد سرقت هذه الأصناف من المستودع الذي كان الشخص المعني هو الوحيد الذي يحمل مفتاحه. وقدرت قيمة الأشياء المسروقة بمبلغ ٣٠٠ ٧ دولار. ولم

تسترد أية مبالغ لأن مكتب المفتش العام قرر وقف التحقيق على أساس أن الموارد التي ستخصص لهذا الإجراء لا تتناسب مع قيمة الفائدة المتوقعة.

١٦٠ - اشتبه في متطوع وطني من متطوعي الأمم المتحدة يعمل في مكتب ميداني في أنه مارس ضغطا ما على أحد المتعاقدين. وكان يريد بذلك الحصول منه على فوائد لزوجته على سبيل المحاباة. ومن الأمثلة التي أقر بها المتطوع أنه أصدر إلى البنك تعليمات بمنع تحويل أموال إلى المتعاقد. ولم تتخذ ضده أية تدابير تأديبية. غير أن مكتب برنامج متطوعي الأمم المتحدة في بون أبلغ بالأمر، ولذا، لن توظفه أي وكالة من وكالات الأمم المتحدة. ولم تسجل خسائر مالية للمفوضية ولم تسترد أية مبالغ.

١٦١ - قام متطوع وطني من متطوعي الأمم المتحدة يعمل في مكتب ميداني، بأنشطة عديدة على حساب المفوضية، وجمع بالتحديد أموالا بموجب عقد توريد، وأثناء بيع مركبات. ويتضح من المعلومات الإضافية أن أطرافا ثالثة وقعت ضحية لأنشطة الشخص المشار إليه. ولم يتخذ أي تدبير تأديبي ضد هذا المتطوع الذي لم يكن موظفا. غير أن عقده لم يجدد. وقد أبلغ مكتب برنامج متطوعي الأمم المتحدة في بون بالأمر. وبلغت الأضرار التي لحقت بأطراف ثالثة ٨٠.٠٠٠ دولار و الأضرار التي لحقت بالمفوضية ٧٥٠٠ دولار. ولم تسترد المفوضية أية مبالغ، غير أنها أبلغت الموظف بأن الأطراف الثالثة ربما تقاضيه.

١٦٢ - اشتبه في موظف في أنه سرق فرنا كهربائيا، و٩٣ غالونا من الوقود، و ٤٢ غالونا من زيت المحركات، والشخص المعني هو المسؤول عن مراقبة توزيع الوقود. ولم يتخذ ضد الشخص المشار إليه أي تدبير تأديبي، والذي قدم استقالته. وقد أعيد الفرن الكهربائي وأعطت دائرة الموارد البشرية موافقتها إلى إدارة الميزانية لخصم تكلفة الوقود من المرتب الأخير للموظف المشار إليه.

### التغييرات الطارئة على عدد حالات الغش التي شملها تحقيق

١٦٣ - في عام ٢٠٠٨، تلقى مكتب المفتش العام ٢٧٩ إدعاء بوقوع حالات غش وحالات أخرى لسوء السلوك. وقرر مواصلة النظر في ١١٣ منها. وأتم المكتب حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ ٩٠ تحقيقا. وأسفرت التحقيقات الأولية عن ١٨ من تقارير التحقيق الأولية أرسلت إلى إدارة الموارد البشرية، و ٦٨ تقريرا بإغلاق التحقيق. ورأى مكتب المفتش العام أن خمس حالات تخرج عن نطاق اختصاصه. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، كانت الأولوية قد أعطيت لستة تحقيقات أرسل بشأنها تقرير إلى شعبة إدارة الموارد البشرية. وكانت البيانات المقابلة لعام ٢٠٠٧ تتعلق بادعاءات

بوقوع ٢١٢ مخالفة، و ١٢٣ تحقيقا مستكملا و إرسال ٣٧ تقريرا عن تحقيقات، من بينها ١٥ تحقيقا تتعلق بحالات غش.

١٦٤ - وقد قلّ في عام ٢٠٠٨ عدد التقارير والتحقيقات وحالات الغش التي عولجت قياسا بما كان عليه الحال في عام ٢٠٠٧. ولا يمكن تفسير انخفاض عدد التقارير المتعلقة بالتحقيقات بانخفاض عدد الحالات المبلغ عنها إلى مكتب المفتش العام، لأن عددها ارتفع بين عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ (٢٧٩ مقابل ٢١٢).

### أنشطة مكتب المفتش العام

١٦٥ - قام المجلس بزيارة مكتب المفتش العام كجزء من مراجعته للحسابات. وأدت نتائجها إلى اعتقاد المجلس بأن الاعتبارات التالية ربما تكون قد أسهمت في تفسير انخفاض عدد تقارير التحقيق التي أرسلها المكتب:

(أ) الوظائف الشاغرة - شهد عدد الموظفين الدائمين في دائرة التحقيق التابعة للمكتب تعاقب عدد كبير من الموظفين على العمل فيها، وبخاصة في عام ٢٠٠٨، ولعل ذلك أثر سلبا على إنتاجية الإدارة. فرتبس التحقيقات غادر في نهاية عام ٢٠٠٧، وفي أواسط عام ٢٠٠٨، غادر أحد المحققين من ذوي الخبرة. وظلت وظيفة رئيس التحقيقات شاغرة لأكثر من ثلاثة أشهر في عام ٢٠٠٨، مما عرقل حسن سير عمل المكتب؛

(ب) تشتت الموارد - رغم تكليف المكتب بموجب توجيه إداري مؤرخ ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ بأن يكفل فتح تحقيق مناسب في أي مخالفة يدعى ضلوع أشخاص فيها مرتبطين مباشرة بعقد مع المفوضية، فإن المكتب أجرى تحقيقات لحساب مؤسسات أخرى من منظومة الأمم المتحدة. وتعزى الأنشطة الخارجية للمكتب إلى رغبته في تقاسم الخبرات مع المنظمات الدولية الأخرى، والمساهمة بالتالي في الجهد الجماعي لتحسين التعاون. غير أن ولاية المكتب لا تتضمن أي بنود تنص صراحة على إمكانية إجراء تحقيقات وتحريرات خاصة لحساب كيانات أخرى خلاف المفوضية. وقد قدمت هذه الخدمات مجانا، ولكنها تنطوي بالنسبة للمفوضية على تكلفة مباشرة، وهذا أمر ما زال لم يفصل فيه بعد؛

(ج) عدم كفاية التعاون مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية - ينص التوجيه الإداري المؤرخ ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ على أن يرسل المفتش العام إلى مكتب خدمات الرقابة الداخلية، عند الاقتضاء، القضايا التي تنطوي على ادعاءات بضلوع كبار المديرين، في ارتكاب مخالفات بما فيها تلك التي تقع في مكتب المفتش العام. وإذا شملت القضية موظفين آخرين بذلك المكتب، يفحص المفتش بعناية ما إذا كان هناك تضارب حقيقي أو محتمل في المصالح قبل أن يقرر ما إذا كان يجب إحالة المسألة إلى مكتب خدمات

الرقابة الداخلية. وقد أبرمت مذكرة تفاهم بين مكتب المفتش العام ومكتب خدمات الرقابة الداخلية في ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦، تحدد تعريف الإدارة العليا (موظفو الرتبة ف-٥ فما فوق). ومنذ توقيع هذا الاتفاق، لم تعرض على مكتب خدمات الرقابة الداخلية سوى تسع حالات. ومن أصل ست حالات في عام ٢٠٠٨، أوصى المكتب بإرسال أربع إلى مكتب الأمم المتحدة للأخلاقيات، حيث رأى مكتب المفتش العام أنه يمتثل عدم اختصاصه بالنظر فيها. وفي الفترة بين عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٨، طلب مكتب المفتش العام، خبراء استشاريين خاصين لتجهيز ملفات أربع حالات، معتبرا أنها لا تقع ضمن اختصاص مكتب خدمات الرقابة الداخلية؛

(د) قلة الموارد المخصصة لتدريب الموظفين - لم تنظم منذ عام ٢٠٠٤ سوى دورة تدريبية واحدة في عام ٢٠٠٥. وقد خلص المجلس أيضا إلى أنه لم تنفق من الميزانية المخصصة للتدريب سوى ٢,٧ في المائة في عام ٢٠٠٧ و ٠,٥ في المائة في عام ٢٠٠٦.

١٦٦ - ويوصي المجلس بأن تقوم المفوضية بما يلي: (أ) تحدد على نحو صريح الشروط التي يجوز بموجبها لمكتب المفتش العام أن يشارك في مهام لحساب منظمات دولية أخرى، وتسترد صافي التكاليف الناشئة عن عملها ذلك؛ (ب) تعزز التعاون مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية؛ (ج) تزيد من جهودها المبذولة بشأن تدريب المحققين.

## جيم - كلمة شكر

١٦٧ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لمفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين على ما أبداه وموظفوه من تعاون مع موظفي المجلس وما قدموه إليهم من مساعدة.

(توقيع) تيرنس نومبيمي

المراجع العام للحسابات لجمهورية جنوب أفريقيا  
ورئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

(توقيع) فيليب سيغان

الرئيس الأول لديوان المحاسبة في فرنسا  
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) ليو جياي

المراجع العام للحسابات لجمهورية الصين الشعبية

١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٩

## حالة تنفيذ توصيات المجلس للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

الموضوع	الفقرة المرجح	الفترة المالية التي صدرت فيها التوصية لأول مرة	نفذت بالكامل	نفذت جزئياً	لم تنفذ	الفقرة المرجعية في هذا التقرير
١ - الالتزامات غير المصفاة	٣٦	٢٠٠٧		×		٣٧-٣٢
٢ - الخصوم المتعلقة بنهاية الخدمة	٤٣	٢٠٠٧		×		٦١-٥٦
٣ - خطة تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	٥٢	٢٠٠٧		×		٨٠-٧٥
٤ - التبرعات	٥٧	٢٠٠٧		×		٤٧-٤٥
٥ - إغلاق الحسابات المصرفية	٦٥	٢٠٠٧		×		٨٣-٨١
٦ - الخسائر النقدية	٦٧	٢٠٠٧	×			
٧ - حسابات المصروفات النثرية	٦٩	٢٠٠٦		×		٨٦-٨٥
٨ - تخطيط المشتريات	٧٣	٢٠٠٧	×			
٩ - قاعدة بيانات الأصول	٨١	٢٠٠٧	×			
١٠ - تسوية مشتريات الأصول	٨٤	٢٠٠٧		×		
١١ - الممتلكات المستهلكة	٨٩	٢٠٠٧		×		١٠٦-١٠٤
١٢ - الاحتياجات من الموظفين	٩٧	٢٠٠٢		×		
١٣ - الانتقال إلى بودابست	١٠١	٢٠٠٧		×		
١٤ - تكلفة الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام	١٠٦	٢٠٠٧		×		
١٥ - الزيادة في تكلفة الموظفين في الفترات الفاصلة بين المهام	١١٠	٢٠٠٧	×			
١٦ - السلف المستحقة السداد منذ أمد طويل	١١٨	٢٠٠٧	×			
١٧ - معدلات منح شهادات مراجعة الحسابات	١٢٣	٢٠٠٧		×		١٣٢
١٨ - نماذج شهادات مراجعة الحسابات	١٢٦	٢٠٠٧	×			
١٩ - تحليل شهادات مراجعة الحسابات	١٣٠	٢٠٠٧		×		١٣٥-١٣٤
٢٠ - الامتثال لعتبة مراجعة الحسابات	١٣٣	٢٠٠٧		×		
٢١ - المعدات التي جرت إتاحتها	١٣٦	٢٠٠٧	×			
المجموع	٢١		٧	١١	٣	
النسبة المئوية	١٠٠		٣٣	٥٣	١٤	

(أ) انظر الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثالثة والستون، الملحق رقم ٥ هاء، (A/63/5/Add.5)، الفصل الثاني.

## الفصل الثالث

### رأي مراجعي الحسابات

#### تقرير عن البيانات المالية

راجعنا البيانات المالية المرفقة الخاصة بصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، والتي تشمل بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في الاحتياطات وأرصدة الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، وبيان الأصول والخصوم، وأرصدة الاحتياطات والصناديق، وبيان التدفقات النقدية، وجداول الحسابات المرقمة من ١ إلى ٥، والمرفقين الأول والثاني، والتذييل، إلى جانب الملاحظات على البيانات المالية.

#### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

المراقب المالي لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين هو المسؤول عن إعداد البيانات المالية للمفوضية، وعرضها وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وتشمل هذه المسؤولية: وضع الضوابط الداخلية ذات الصلة بإعداد البيانات المالية وعرضها عرضا أميناً خالياً من أية أخطاء جوهرية، سواء كانت نتيجة غش أو غلط، وتنفيذ هذه الضوابط والحفاظ عليها؛ واختيار السياسات المحاسبية المناسبة وتطبيقها؛ وإجراء تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف السائدة.

#### مسؤولية مراجع الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي في البيانات المالية استناداً إلى مراجعتنا للحسابات. وقد أجرينا مراجعتنا للحسابات وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقضي تلك المعايير بامثالنا للشرائط الأخلاقية وتخطيطنا لمراجعة الحسابات وتنفيذها للتأكد بدرجة معقولة مما إذا كانت البيانات المالية خالية من أية أخطاء جوهرية.

وتنطوي أي مراجعة للحسابات على الأخذ بإجراءات لاستقاء أدلة تثبت صحة المبالغ وغيرها من الإقرارات الواردة في البيانات المالية. ولمراجع الحسابات أن يختار تلك الإجراءات، بما في ذلك تقييم ما تتضمنه البيانات المالية من أخطاء جوهرية محتملة سواء كانت نتيجة غش أو غلط. وفي إجراء تلك التقييمات للمخاطر، يراعي مراجع الحسابات الرقابة الداخلية التي يتبعها الكيان لإعداد البيانات المالية وعرضها عرضاً أميناً، وذلك لا لكي يصدر رأياً بشأن كفاءتها، وإنما ليتسنى له تحديد إجراءات المراجعة المناسبة في الظروف

السائدة. وتشمل مراجعة الحسابات تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المقدمة من الإدارة، وكذلك طريقة عرض البيانات المالية عموماً.

ونعتقد أن الأدلة التي استقينها من مراجعة الحسابات تشكل أساساً كافياً ومناسباً لتكوين رأي لمراجعي الحسابات بناءً عليه.

## الرأي

يشمل الرقم المتعلق بمجموع النفقات وقدره ١,٦٢٨ بليون دولار مبلغاً قدره ٤٩٨,٦ مليون دولار هو مبلغ النفقات التي تحملتها المفوضية عن مشاريع نفذت من خلال شركاء منفذين. وقد خضعت هذه النفقات الأخيرة لمراجعة مستقلة للحسابات أجراها مراجعو حسابات طرف ثالث. غير أنه حتى ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، كانت المفوضية ما زالت لم تتلق بعد من أصل المبلغ الإجمالي الذي يتطلب شهادة مراجعة حسابات وقدره ٤٩٨,٦ مليون دولار، لم تتلق المفوضية بعد شهادات تغطي ٢٥٢ مليون دولار أو ٥٠,٥ في المائة، على الرغم من أن تقارير مراجعة الحسابات كان من المنتظر إصدارها عموماً بحلول ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٩ على أقصى تقدير. وفيما يتعلق بالسنوات السابقة وحتى حزيران/يونيه ٢٠٠٩، هناك نحو ١٠ في المائة من نفقات عام ٢٠٠٥ لم تكن مدعومة بشهادات مراجعة الحسابات. وبالمثل، فإنه فيما يتعلق بعامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧، هناك ١٤ في المائة و ١٧ في المائة من النفقات على التوالي لم تصدر بشأنها شهادات مراجعة حسابات تغطيها. ثم إنه من أصل المبلغ المشمول بشهادات مراجعة الحسابات التي تلقتها المفوضية لفترة عام ٢٠٠٨، هناك ٢٩,٥ مليون دولار، أو ١٢ في المائة من قيمة المبلغ المشمول بتلك الشهادات التي تلقتها المفوضية، صدرت بشأنها آراء لمراجعي الحسابات مشفوعة بتحفظات. وفي ظل هذه الظروف، لم يتمكن المجلس من الحصول على ضمانات كافية، بالنسبة لصحة قسط كبير من النفقات التي جرى تحملها من خلال الشركاء المنفذين. وكان المجلس قد شدّد على هذه المسألة في التقارير السابقة، وأوصى فيها بإدخال تحسينات على ضوابط إدارة النفقات التي يتحملها هؤلاء الشركاء المنفذين.

وإننا نرى أنه، باستثناء فيما يتعلق بآثار هذه التعديلات، إن وجدت، والتي قد نعتبرها ضرورية لإقناعنا بما تحمله الشركاء المنفذون من نفقات تتطلب تقديم شهادات مراجعة حسابات، فإن البيانات المالية تعرض بجلاء من جميع النواحي المادية الوضع المالي لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، وأدائها المالي، والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

ودون أن نشفع رأينا المبين أعلاه بأي تحفظات أخرى، نوجه الانتباه إلى المسائل التالية:

(أ) تكشف الملاحظة ١٥ على البيانات المالية قيمة الممتلكات غير المستهلكة. ويستند هذا الإقرار على استخدام قاعدة بيانات سُلطت في التقارير السابقة للمجلس الأضواء على أوجه قصورها. غير أنه رغم بعض التقدم الذي تحقق، لوحظ أن عدة عيوب لم تصوب. ويساور المجلس القلق إزاء أثر هذه التفاوتات على دقة المبلغ المعلن عن أصول المفوضية؛

(ب) قيمة الموجودات من الممتلكات المستهلكة لم يكشف عنها سواء في ظاهر البيانات المالية أو في الملاحظات حسبما تقضي به الفقرة ٤٩ من المعايير المحاسبية للأمم المتحدة. وقد قدرت المفوضية أن تبلغ الممتلكات غير المستهلكة ١٠٩,٣ مليون دولار في ٢ آذار/مارس ٢٠٠٩؛ غير أن المجلس وجد أن قاعدة البيانات المستهلكة لم تكن موثوقة تماما؛

(ج) نتيجة للاعتماد الذي أدرج في الخصوم المتعلقة بنهاية الخدمة وما بعد التقاعد، بما فيها الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي، تعكس الاحتياطات والأرصدة المالية عجزا قدره ١٣٠,١ مليون دولار. وتسلط هذه الحالة الضوء على الحاجة إلى قيام المفوضية بإيجاد تمويل لتغطية هذه الالتزامات.

تقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى

نرى أن معاملات المفوضية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ التي اطلعنا عليها، أو التي فحصناها في إطار مراجعتنا للحسابات، قد نفذت من جميع الجوانب الجوهرية وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة المتعلقة بصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية، فقد أصدرنا أيضا تقريرا مطولا عن مراجعة حسابات صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين.

(توقيع) تيرنس نوميمي

المراجع العام للحسابات في جمهورية جنوب أفريقيا

ورئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

(توقيع) فيليب سيغان  
الرئيس الأول لديوان المحاسبة في فرنسا  
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) ليو جياي  
المراجع العام للحسابات  
في جمهورية الصين الشعبية

١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٩

## الفصل الرابع

### بيان بمسؤوليات المفوض السامي والموافقة على البيانات المالية

يتحمّل مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين المسؤولية النهائية عن محتويات وصحة البيانات المالية الواردة في حسابات صناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي والتي يتم تقديمها إلى اللجنة التنفيذية لبرنامج المفوض السامي وإلى الجمعية العامة للأمم المتحدة.

ولكي تفي المفوضية بمسؤوليتها، فإنها تزاوّل عملها في إطار السياسات والمعايير المحاسبية الموصى بها، وتتقيد في ذلك بنظم من الضوابط والإجراءات المحاسبية الداخلية لضمان موثوقية المعلومات المالية والحفاظ على الأصول. وتخضع نظم الرقابة الداخلية والسجلات المالية للاستعراض من جانب مكتب خدمات الرقابة الداخلية ومجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة خلال عملية مراجعة الحسابات التي يقوم بها كل منهما.

وفي هذا السياق، أعدت البيانات المالية الواردة في الفصل الخامس، والتي تتألف من البيانات من الأول إلى الثالث، والجداول من ١ إلى ٥، ومرفقي البيانين الأول والثاني، والتذييل، علاوة على الملاحظات الداعمة، وفقا للقواعد المالية لصناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي (A/AC.96/503/Rev.8) والمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وترى الإدارة أن البيانات المالية المرفقة تعرض بشكل معقول الوضع المالي للمفوضية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، وكذلك نتائج عملياتها والتدفقات النقدية لفرادى برامجها وصناديقها وحساباتها للسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

وتكون الحسابات بذلك قد

اعتمدت:

(توقيع) أنطونيو غوتيريس  
مفوض الأمم المتحدة السامي  
لشؤون اللاجئين

وصدق عليها:

(توقيع) كارن مادلين فركس  
المراقبة المالية ومديرة شعبة  
الإدارة المالية والتنظيم الإداري

جنيف

١ تموز/ يولييه ٢٠٠٩

## الفصل الخامس

### البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الاحتياطات والصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

#### البيان الأول

٢٠٠٧	٢٠٠٨	صندوق الموظفين استحقاقات خطة التأمين الصحي الموظفين (ب) الملاحظة ٢	صندوق الموظفين المتدئين من الفئة الفنية الملاحظة ٢ (ب)	صندوق البرامج التكميلية	صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة	صندوق البرامج السنوية	صندوق رأس المال المتداول والضمان	الجدول أو الملاحظة المرجعية	
<b>الإيرادات</b>									
									التبرعات
١ ٣٠٥ ٣١٨	١ ٦٢٨ ٤٨٥		١٣ ٨٩٢	٥٤٣ ٧٦٧	٣٣ ٨٥٤	١ ٠٣٦ ٩٧٢		الملاحظة ٢ (د)، الجدول ١	
									إيرادات أخرى/متنوعة
١٢ ٠١٤	٧ ٠٩٣	٨٠٧					٦ ٢٨٦	الملاحظة ٢ (هـ)	إيرادات الفوائد
٦ ١٠٢	٤ ٢٨٩						٤ ٢٨٩	الملاحظة ٢ (و)	تسويات صرف العملة
١٠ ٥٣٣	١٢ ١١٢	٥ ٦٨٣		٤		٦ ٣٣٧	٨٨	الملاحظة ٢ (ز)	إيرادات أخرى/متنوعة
<b>١ ٣٣٣ ٩٦٧</b>	<b>١ ٦٥١ ٩٧٩</b>	<b>٦ ٤٩٠</b>	<b>١٣ ٨٩٢</b>	<b>٥٤٣ ٧٧١</b>	<b>٣٣ ٨٥٤</b>	<b>١ ٠٤٣ ٣٠٩</b>	<b>١٠ ٦٦٣</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
<b>النفقات</b>									
									النفقات
١ ٣٥٢ ٤٩٠	١ ٦٢٨ ٢٧٢	٣ ١١١	٢٥ ٩٨٣	١١ ٠٦٠	٤٩٢ ٩٤٨	٣٣ ٨٥٤	١ ٠٥٩ ٦١٢	الملاحظة ٢ (ح)	النفقات
<b>١ ٣٥٢ ٤٩٠</b>	<b>١ ٦٢٨ ٢٧٢</b>	<b>٣ ١١١</b>	<b>٢٥ ٩٨٣</b>	<b>١١ ٠٦٠</b>	<b>٤٩٢ ٩٤٨</b>	<b>٣٣ ٨٥٤</b>	<b>١ ٠٥٩ ٦١٢</b>		<b>مجموع النفقات</b>
									زيادة (نقص) الإيرادات عن النفقات
(١٨ ٥٢٣)	٢٣ ٧٠٧	٣ ٣٧٩	(٢٥ ٩٨٣)	٢ ٨٣٢	٥٠ ٨٢٣	صفر	(١٦ ٣٠٣)		٨ ٩٥٩
									تسويات تبرعات السنوات السابقة
(٧ ٧١٢)	(١ ٣٣٣)			(١٩٤)			(١ ١٣٩)		
									تسويات نفقات السنوات السابقة
(٣٥٦ ١٥٥)	٩ ٤٣٧	١٢٣	(٥)	٤ ٨٢٣			٤ ٤٩٦		

الجدول	صندوق رأس المال المتداول والضمان	صندوق البرامج السنوية	صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة	صندوق المبرامج التكميلية	صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية	صندوق استحقاقات الموظفين	صندوق خطة التأمين الصحي للملاحظة ٢ (ب)	٢٠٠٧	٢٠٠٨
صافي زيادة (نقص) الإيرادات عن النفقات	٨ ٩٥٩	(١٢ ٩٤٦)	صفر	٥٥ ٦٤٦	٢ ٦٣٣	(٢٥ ٨٦٠)	٣ ٣٧٩	٣١ ٨١١	(٣٨٢ ٣٩٠)
إلغاء التزامات من السنوات السابقة	الجدول ٥	١١ ٩٤٧	٣ ٩٨٩	٢	٢٢١			١٦ ١٥٩	٩ ١٣٢
تحويل صندوق برنامج تكميلي إلى صندوق البرامج السنوية	الملاحظة ٤ (أ)	٤٣ ٨٨٧	(٤٣ ٨٨٧)						
تحويلات إلى/من صناديق الملاحظة ٤ أخرى	(ب) (ج)	(٢٨ ٦٧٩)	٨ ٢٧١	(١ ٣٢٧)	٣٠ ٦٩٤				
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في بداية العام	٥٠ ٠٠٠	٦٢ ١٣٠	٤٨ ٥٨٦	٧ ٢١١	(٣٧٤ ٠٨٧)	٢٨ ٠٨٠	(١٧٨ ٠٨٠)	١٩٥ ١٧٨	
الاحتياطيات وأرصدة الصناديق في نهاية العام	٥٠ ٠٠٠	٧٦ ٣٣٩	صفر	٧٢ ٦٠٥	٨ ٥١٩	(٣٦٩ ٠٣٢)	٣١ ٤٥٩	(١٣٠ ١١٠)	(١٧٨ ٠٨٠)

بيان الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان الثاني

٢٠٠٧	٢٠٠٨	صندوق حطة التأمين الصحي الملاحظة ٢ (ب)	صندوق الموظفين المتقاعين من الفئة الفنية الملاحظة ٢ (ب)	صندوق المبتدئين من الفئة الفنية الملاحظة ٢ (ب)	صندوق البرامج التكميلية	صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة	صندوق البرامج السوية	صندوق رأس المال المتداول والضمان	الجداول أو الملاحظة المرجعية
<b>الأصول</b>									
٣٠٠ ٧٥٦	٣٤٢ ١٢٧	٣١ ٤٨٨	١٩ ٣٦٠	٨ ١٨٠	٩٣ ٠٢٨	صفر	١٤٠ ٣٢٥	٤٩ ٧٤٦	الملاحظة ٩
الودائع النقدية والودائع لأجل									
حسابات قبض									
٦٧ ٣١٣	٨١ ٥٨٥			٣٥١	٢٨ ٢٩٠		٥٢ ٩٤٤		الملاحظة ١٠
التبرعات المستحقة القبض									
١ ٧٦٨	٣ ١٣١						٣ ١٣١		الملاحظة ١٢
المبالغ المستحقة من الأمم المتحدة والوكالات الأخرى									
٤١٧	٣٤٦						٣٤٦		الملاحظة ٥ (أ)
المستحق من الوكالات المنفذة، الصافي									
٢٩ ١٦٧	٢٨ ٤٩٩						٢٨ ٤٩٩	صفر	الملاحظة ١٣
مبالغ أخرى مستحقة القبض									
٢٠ ٤٥	٢ ٦٣٢						٢ ٣٧٨	٢٥٤	الملاحظة ١٤
أصول أخرى									
٤٠١ ٤٦٦	٤٥٨ ٣٢٠	٣١ ٤٨٨	١٩ ٣٦٠	٨ ٥٣١	١٢١ ٣١٨	صفر	٢٢٧ ٦٢٣	٥٠ ٠٠٠	<b>مجموع الأصول</b>
<b>الخصوم</b>									
٥٧ ٠٤٩	٤٨ ٨٨٥				(صفر)		٤٨ ٨٨٥		التبرعات المقبوضة مقدماً
١٠٨ ٠٣٩	١٢٠ ٤٨٢	٢٩		١٢	٤٨ ٦٦٨		٧١ ٧٧٣		الالتزامات غير المصفاة
٤١٤ ٤٥٨	٤١٩ ٠٦٣	(صفر)	٣٨٨ ٣٩٢		٤٥		٣٠ ٦٢٦	صفر	الملاحظة ١٦
حسابات الدفع									
٥٧٩ ٥٤٦	٥٨٨ ٤٣٠	٢٩	٣٨٨ ٣٩٢	١٢	٤٨ ٧١٣	صفر	١٥١ ٢٨٤	صفر	<b>مجموع الخصوم</b>
أرصدة الاحتياطيات والصناديق									
(١٧٨ ٠٨٠)	(١٣٠ ١١٠)	٣١ ٤٥٩	(٣٦٩ ٠٣٢)	٨ ٥١٩	٧٢ ٦٠٥	صفر	٧٦ ٣٣٩	٥٠ ٠٠٠	
٤٠١ ٤٦٦	٤٥٨ ٣٢٠	٣١ ٤٨٨	١٩ ٣٦٠	٨ ٥٣١	١٢١ ٣١٨	صفر	٢٢٧ ٦٢٣	٥٠ ٠٠٠	<b>مجموع الخصوم، وأرصدة الاحتياطيات والصناديق</b>

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بالآلاف من دولارات الولايات المتحدة)

## البيان الثالث

المجموع	٢٠٠٨	٢٠٠٧	صندوق حطة التأمين الطبي	صندوق استحقاقات الموظفين	صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية	صندوق البرامج التكميلية	صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة	صندوق البرامج السنوية	صندوق رأس المال المتداول والضمان	
<b>التدفقات النقدية المتأتية من الأنشطة التنفيذية</b>										
										صافي الزيادة (النقص) في الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)
	٨ ٩٥٩	(١٢ ٩٤٦)	٣ ٣٧٩	(٢٥ ٨٦٠)	٢ ٦٣٣	٥٥ ٦٤٦	١ ٠٥٧	١٢ ٩٤٦	٨ ٩٥٩	صافي الزيادة (النقص) في الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)
		(٤ ٩٧٧)			(٣٥١)	(١٠ ٠٠١)		(٤ ٩٧٧)		(الزيادة) النقص في التمرعات المستحقة القبض
	١ ٠٥٧	(١ ٦٨١)						(١ ٦٨١)	١ ٠٥٧	(الزيادة) النقص في حسابات القبض الأخرى
	٢٩٠	(٨٧٧)						(٨٧٧)	٢٩٠	الزيادة (النقص) في الأصول الأخرى
		(٨ ١٦٤)			(صفر)			(٨ ١٦٤)		الزيادة (النقص) في التمرعات المقبوضة مقدما
	٧٤١		٢٩		١٢	١١ ٦٦١			٧٤١	الزيادة (النقص) في الالتزامات غير المصفاة
	صفر	(٨ ٦٤٣)		١٤ ٣٠٥			(١ ٠٥٧)	(٨ ٦٤٣)	صفر	الزيادة (النقص) في الحسابات المستحقة الدفع
	(٦ ٢٨٦)		(٨٠٧)						(٦ ٢٨٦)	ناقصا: إيرادات الفوائد
	(٤ ٢٨٩)	(صفر)						(صفر)	(٤ ٢٨٩)	تسويات صرف العملة
	(٢٦٩)	(٣٦)	٢ ٦٠١	(١١ ٥٥٥)	٢ ٢٩٤	٥٧ ٣٠٦	صفر	٥٤٧	(٢٦٩)	صافي النقدية المتأتية من الأنشطة التنفيذية
<b>التدفقات النقدية المتأتية من الأنشطة الاستثمارية والتمولية</b>										
	٦ ٢٨٦		٨٠٧						٦ ٢٨٦	إيرادات الفوائد
	٤ ٢٨٩	صفر						صفر	٤ ٢٨٩	تسويات صرف العملة
	١٠ ٥٧٥	صفر	٨٠٧	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	١٠ ٥٧٥	صافي النقدية المتأتية من الأنشطة الاستثمارية والتمولية
<b>التدفقات النقدية المتأتية من مصادر أخرى</b>										
	١١ ٩٤٧		٢٢١		٢	٣ ٩٨٩			١١ ٩٤٧	إلغاء التزامات من السنوات السابقة
	(٨ ٩٥٩)		٣٠ ٦٩٤		(١ ٣٢٧)	(٣٥ ٦١٦)			(٨ ٩٥٩)	تحويلات إلى (من) صناديق أخرى

صندوق رأس المال المتداول والضمان	صندوق السرمج السنوية	صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة	صندوق السرمج التكميلية	صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية	صندوق استحقاقات الموظفين	حطة التأمين الطبي	المجموع	
							٢٠٠٧	٢٠٠٨
صافي التدفقات النقدية المتأتية من مصادر أخرى	(٨ ٩٥٩)	٢٧ ١٥٥	صفر	(٣١ ٦٢٧) (١ ٣٢٥)	٣٠ ٩١٥	صفر	١٦ ١٥٩	٩ ١٣٢
صافي الزيادة (النقص) في النقدية والودائع لأجل	١ ٣٤٧	(٩ ٣٩٢)	صفر	٢٥ ٦٧٩ ٩٦٩	١٩ ٣٦٠	٣ ٤٠٨	٤١ ٣٧١	٧٥ ٤٧٠
النقدية والودائع لأجل في بداية السنة	٤٨ ٣٩٩	١٤٩ ٧١٧		٦٧ ٣٤٩ ٧ ٢١١		٢٨ ٠٨٠	٣٠٠ ٧٥٦	٢٢٥ ٢٨٦
النقدية والودائع لأجل في نهاية السنة	٤٩ ٧٤٦	١٤٠ ٣٢٥	صفر	٩٣ ٠٢٨ ٨ ١٨٠	١٩ ٣٦٠	٣١ ٤٨٨	٣٤٢ ١٢٧	٣٠٠ ٧٥٦

التبرعات حسب البرنامج - جميع الصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/  
ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ١

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
<b>العمليات الميدانية</b>			
<b>أفريقيا</b>			
<b>أفريقيا إجمالاً</b>			
<b>غرب أفريقيا</b>			
غرب أفريقيا إجمالاً	٩ ٦٤٩		٩ ٦٤٩
السنغال	٢٩٧		٢٩٧
سيراليون	١ ٦٦٠		١ ٦٦٠
غانا	١ ٣٥٤		١ ٣٥٤
غينيا	١ ١٥٠		١ ١٥٠
كوت ديفوار	٢ ٠٩٠		٢ ٠٩٠
ليبيريا	١٠ ٦٢٩	٧٥	١٠ ٧٠٣
نيجيريا	٣٢		٣٢
<b>غرب أفريقيا</b>	<b>٢٦ ٨٥٩</b>	<b>٧٥</b>	<b>٢٦ ٩٣٤</b>
<b>شرق أفريقيا والقرن الأفريقي</b>			
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي إجمالاً	١٩ ٧٣٨		١٩ ٧٣٨
إثيوبيا	١١ ٥٩٦		١١ ٥٩٦
إريتريا	١ ٢٨٧		١ ٢٨٧
أوغندا	١٨ ٨٩٥	٢٧٢	١٩ ١٦٧
جيبوتي	٢٤		٢٤
السودان	١٥ ٦٩٥		١٥ ٦٩٥
الصومال	٤ ٦٧٣		٤ ٦٧٣
كينيا	٢٢ ٥٧٥	١ ٥٢٧	٢٤ ١٠٣
<b>شرق أفريقيا والقرن الأفريقي</b>	<b>٩٤ ٤٨٣</b>	<b>١ ٧٩٩</b>	<b>٩٦ ٢٨٢</b>

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>			
وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى			
٣٣ ٥٦٢	٣٣ ٥٦٢		٣٣ ٥٦٢
بلدان في وسط أفريقيا			
٣٦٤	٣٦٤		٣٦٤
بوروندي			
٢٧ ٧٨٣	٥٢٩		٢٧ ٧٨٣
تشاد			
٧٧ ٩٨٢	٧٧٩		٧٧ ٩٨٢
جمهورية أفريقيا الوسطى			
٢ ٣٤٣			٢ ٣٤٣
جمهورية الكونغو الديمقراطية			
٣٦ ١٥٨	٣٢٢		٣٦ ١٥٨
جمهورية تنزانيا المتحدة			
١٦ ٧٥٥	٢٨٨		١٦ ٧٥٥
رواندا			
٢ ٤٧٨	١٨٨		٢ ٤٧٨
غابون			
٤٦	٤٦		٤٦
الكاميرون			
٦ ١٨٤	٦ ١٨٤		٦ ١٨٤
الكونغو			
١ ٤١٤	١ ٤١٤		١ ٤١٤
<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>			
٢٠٥ ٠٦٨	٢ ١٠٦		٢٠٥ ٠٦٨
<b>الجنوب الأفريقي</b>			
الجنوب الأفريقي إجمالا			
٧ ١٢٥	٧ ١٢٥		٧ ١٢٥
أنغولا			
١ ٧٦١	١ ٧٦١		١ ٧٦١
بوتسوانا			
١٨٦	١٨٦		١٨٦
جنوب أفريقيا			
٦١٧	٦١٧		٦١٧
زامبيا			
٣ ٢٨٤	٣ ٢٨٤		٣ ٢٨٤
زمبابوي			
٨٣٩	٨٣٩		٨٣٩
ملاوي			
٦١	٦١		٦١
موزامبيق			
٤٧٧	٤٧٧		٤٧٧
<b>الجنوب الأفريقي</b>			
١٤ ٣٥٠	١٤ ٣٥٠		١٤ ٣٥٠
<b>أفريقيا</b>			
الشرق الأوسط وشمال أفريقيا			
٤٠٣ ٠٣٦	٣ ٩٨٠		٤٠٣ ٠٣٦
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا إجمالا</b>			
٥١١	٥١١		٥١١
<b>شمال أفريقيا</b>			
شمال أفريقيا إجمالا			
٢ ٢٠٤	٢ ٢٠٤		٢ ٢٠٤
الجزائر			
٣ ٢٤٥	٣ ٢٤٥		٣ ٢٤٥
الجمهورية العربية الليبية			
١٨٨	١٨٨		١٨٨

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
المغرب	٣٨٥	٣٨٥	٣٨٥
موريتانيا	٥٣٨	٥٣٨	٥٣٨
<b>شمال أفريقيا</b>	<b>٦٥٦٠</b>	<b>٦٥٦٠</b>	<b>٦٥٦٠</b>
<b>الشرق الأوسط</b>			
الشرق الأوسط إجمالاً	٨٠٧٠	٨٠٧٠	٨٠٧٠
الأردن	١٩٤	١٩٤	١٩٤
الجمهورية العربية السورية	٤٤	٤٤	٤٤
لبنان	٦٠٦	٦٠٦	٦٠٦
مصر	١٩١٣	١٩١٣	١٩١٣
اليمن	٧٤٦٨	٧٤٦٨	٧٤٦٨
<b>الشرق الأوسط</b>	<b>١٨٢٩٦</b>	<b>١٨٢٩٦</b>	<b>١٨٢٩٦</b>
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>	<b>٢٥٣٦٦</b>	<b>٢٥٣٦٦</b>	<b>٢٥٣٦٦</b>
<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>			
<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>	<b>٥٩١١</b>	<b>٥٩١١</b>	<b>٥٩١١</b>
<b>جنوب آسيا</b>			
بنغلاديش	٦٣٩٧	٦٣٩٧	٦٣٩٧
سري لانكا	١٧٠٩١	١٧٠٩١	١٧٠٩١
نيبال	٩١٢٦	٩١٢٦	٩١٢٦
الهند	١٥٥٦	١٥٥٦	١٥٥٦
<b>جنوب آسيا</b>	<b>٣٤١٧٠</b>	<b>٣٤١٧٠</b>	<b>٣٤١٧٠</b>
<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>			
شرق آسيا والمحيط الهادئ	٩١٢٢	٩١٢٢	٩١٢٢
أستراليا	١٠٦	١٠٦	١٠٦
إندونيسيا	٦٤٢	٦٤٢	٦٤٢
بابوا غينيا الجديدة	٩	٩	٩
تايلند	٥٥١٤	٥٥١٤	٥٥١٤
فييت نام	٥٦٣	٥٦٣	٥٦٣
ماليزيا	٦٧٣	٦٧٣	٦٧٣
ميانمار	٥٨٥٤	٥٨٥٤	٥٨٥٤
اليابان	٣٢٤	٣٢٤	٣٢٤
<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>	<b>٢٢٨٠٨</b>	<b>٢٢٨٠٨</b>	<b>٢٢٨٠٨</b>

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
<b>جنوب غرب آسيا</b>			
أفغانستان	٦٠ ٣٩٣	٢٧٠	٦٠ ٦٦٣
باكستان	٩ ٢٥٧		٩ ٢٥٧
جمهورية إيران الإسلامية	٤ ٢١٠		٤ ٢١٠
عموم جنوب غرب آسيا	٣٢ ٠١٤		٣٢ ٠١٤
<b>جنوب غرب آسيا</b>	<b>١٠٥ ٨٧٤</b>	<b>٢٧٠</b>	<b>١٠٦ ١٤٤</b>
<b>آسيا الوسطى</b>			
آسيا الوسطى إجمالاً	٢ ١٣٧	صفر	٢ ١٣٧
تركمانيستان	٢٥٢	صفر	٢٥٢
<b>آسيا الوسطى</b>	<b>٢ ٣٨٩</b>		<b>٢ ٣٨٩</b>
<b>آسيا واخيط الهادئ</b>	<b>١٧١ ١٥١</b>	<b>٢٧٠</b>	<b>١٧١ ٤٢١</b>
<b>أوروبا</b>			
<b>أوروبا إجمالاً</b>	<b>٤٠٠</b>		<b>٤٠٠</b>
<b>أوروبا الشرقية</b>			
أوروبا الشرقية إجمالاً	٦ ٢٧٨		٦ ٢٧٨
الاتحاد الروسي	٦ ١٩٥		٦ ١٩٥
أذربيجان	١ ٨٩٥		١ ٨٩٥
أرمينيا	١٤٥		١٤٥
أوكرانيا	٣٧٨		٣٧٨
بيلاروس	٤٠٧		٤٠٧
جورجيا	١ ٦٧٦		١ ٦٧٦
<b>أوروبا الشرقية</b>	<b>١٦ ٩٧٤</b>		<b>١٦ ٩٧٤</b>
<b>أوروبا الوسطى</b>			
أوروبا الوسطى ودول بحر البلطيق	٢ ٢١٧		٢ ٢١٧
تركيا	١٤٧		١٤٧
الجمهورية التشيكية	صفر		صفر
قبرص	٤٠		٤٠
هنغاريا	١٨٥		١٨٥
<b>أوروبا الوسطى</b>	<b>٢ ٥٨٩</b>		<b>٢ ٥٨٩</b>
<b>أوروبا الغربية</b>			
أوروبا الغربية إجمالاً	٩٧٣		٩٧٣

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
إسبانيا	٧٠٠		٧٠٠
ألمانيا	٥٨٣		٥٨٣
أيرلندا	١٦٣		١٦٣
إيطاليا	١٧٤٧		١٧٤٧
بلجيكا	٢٩٦		٢٩٦
السويد	١٠٠		١٠٠
فرنسا	٥٦٧		٥٦٧
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٤٥٦		٤٥٦
النمسا	٦٤		٦٤
اليونان	١٣٤		١٣٤
<b>أوروبا الغربية</b>	<b>٥٧٨٣</b>		<b>٥٧٨٣</b>
<b>جنوب شرق أوروبا</b>			
جنوب شرق أوروبا إجمالا	٨٧٥١		٨٧٥١
البوسنة والمهرسك	٨٧٩		٨٧٩
الجيل الأسود	٦٢٢		٦٢٢
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	٥٥٩		٥٥٩
صربيا	٦٣٢٥		٦٣٢٥
كرواتيا	٣٧١		٣٧١
<b>جنوب شرق أوروبا</b>	<b>١٧٥٠٨</b>		<b>١٧٥٠٨</b>
<b>أوروبا</b>	<b>٤٣٢٥٣</b>		<b>٤٣٢٥٣</b>
<b>الأمريكتان</b>			
<b>الأمريكتان إجمالا</b>	<b>١٨٩٨</b>		<b>١٨٩٨</b>
<b>شمال أمريكا الجنوبية</b>			
شمال أمريكا الجنوبية إجمالا	٣٤٤٧		٣٤٤٧
إكوادور	٤١٣٦		٤١٣٦
بنما	٢٩١		٢٩١
كوستاريكا	٢٣١		٢٣١
كولومبيا	٢٣٠		٢٣٠
المكتب الإقليمي لفترويل	٤٣١		٤٣١
<b>شمال أمريكا الجنوبية</b>	<b>٨٧٦٧</b>		<b>٨٧٦٧</b>

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
<b>جنوب أمريكا الجنوبية</b>			
جنوب أمريكا الجنوبية إجمالاً	٩٣٠		٩٣٠
المكتب الإقليمي في الأرجنتين	١٥٤		١٥٤
البرازيل	١٣١		١٣١
<b>جنوب أمريكا الجنوبية</b>	<b>١ ٢١٥</b>		<b>١ ٢١٥</b>
<b>أمريكا الوسطى والمكسيك</b>			
أمريكا الوسطى إجمالاً	٣١٠		٣١٠
<b>أمريكا الوسطى والمكسيك</b>	<b>٣١٠</b>		<b>٣١٠</b>
<b>أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي</b>			
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي	١ ٢٠٠		١ ٢٠٠
الولايات المتحدة الأمريكية	٢١٣		٢١٣
<b>أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي</b>	<b>١ ٤١٣</b>		<b>١ ٤١٣</b>
<b>الأمريكتان</b>	<b>١٣ ٦٠٢</b>		<b>١٣ ٦٠٢</b>
<b>العمليات الميدانية إجمالاً</b>	<b>١ ٠٦٠</b>		<b>١ ٠٦٠</b>
<b>العمليات الميدانية</b>	<b>٦٥٣ ٤٨٨</b>	<b>٤ ٢٥٠</b>	<b>٦٥٧ ٧٣٩</b>
<b>البرامج العالمية</b>			
شعبة خدمات الحماية الدولية	٤ ٧٩١		٤ ٧٩١
شعبة العلاقات الخارجية	١١٦		١١٦
إدارة العمليات	١٤ ٧٠٣	١ ٩٣٢	١٦ ٦٣٥
شعبة إدارة الموارد البشرية	٢ ٠٠٠		٢ ٠٠٠
البرامج العالمية إجمالاً	١١ ٤٨٢		١١ ٤٨٢
<b>البرامج العالمية</b>	<b>٣٣ ٠٩٣</b>	<b>١ ٩٣٢</b>	<b>٣٥ ٠٢٥</b>
<b>المقر</b>			
التوجيه التنفيذي والإدارة	٤٩٥		٤٩٥
شعبة خدمات الحماية الدولية	٢٣٨		٢٣٨
إدارة العمليات	١٢		١٢
مركز الخدمات العالمية	٢٣٨	١ ٨٧٦	٢ ١١٤

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
المقر إجمالاً	٢٢ ٧٥٧		٢٢ ٧٥٧
المقر	٢٣ ٧٤٠	١ ٨٧٦	٢٥ ٦١٥
الاحتياطي التشغيلي	١٢ ٩٠٠		١٢ ٩٠٠
الإجمالي	٣٠ ٥ ٦٩٣		٣٠ ٥ ٦٩٣
مجموع صندوق البرامج السنوية	١٠ ٢٨ ٩١٥	٨٠٥٨	١٠ ٣٦ ٩٧٢

التبرعات حسب البرنامج - جميع الصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/  
ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ١

صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
المقر	٣٣ ٨٥٤	٣٣ ٨٥٤	٣٣ ٨٥٤
مجموع صناديق الميزانية العادية للأمم المتحدة	٣٣ ٨٥٤	٣٣ ٨٥٤	٣٣ ٨٥٤

التبرعات حسب البرنامج - جميع الصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/  
ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ١

صندوق الموظفين المتدئين من الفئة الفنية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
البرامج العالمية	١٣ ٨٩٢	١٣ ٨٩٢	١٣ ٨٩٢
صندوق الموظفين المتدئين من الفئة الفنية	١٣ ٨٩٢	١٣ ٨٩٢	١٣ ٨٩٢

التبرعات حسب البرنامج - جميع الصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/  
ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ١

التبرعات العينية	التبرعات النقدية	صندوق البرامج التكميلية
المجموع		
العمليات الميدانية		
أفريقيا		
١٧ ٥٧٧	١٧ ٥٧٧	أفريقيا إجمالاً
غرب أفريقيا		
٥٦٦	٥٦٦	السنغال
١ ١٢٣	١ ١٢٣	كوت ديفوار
١ ٨٥٧	١ ٨٥٧	ليبيريا
٣ ٥٤٧	٣ ٥٤٧	غرب أفريقيا
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي		
١ ٥٣٣	١ ٥٣٣	شرق أفريقيا والقرن الأفريقي إجمالاً
٥ ٠٠٩	٥ ٠٠٩	إثيوبيا
١٢ ٥٣٢	١٢ ٥٠٨	أوغندا
٥٦٤	٥٦٤	جيبوتي
٦٧ ٢١٤	٦٦ ٤٠٧	السودان
٩ ٣٣٩	٩ ٣٣٩	الصومال
١١ ٦٦٨	١١ ٦٠٢	كينيا
١٠٧ ٨٦٠	١٠٦ ٩٦٢	شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى		
١ ٥٦٠	١ ٥٦٠	وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى
٢ ٦٢٧	٢ ٥٩٦	بوروندي
١٠ ١٦٥	١٠ ١٦٥	تشاد
٢ ٦٢٧	٢ ٦٢٧	جمهورية أفريقيا الوسطى
٢٢ ١٤١	٢١ ٨١٦	جمهورية الكونغو الديمقراطية
١٩ ٦٠٣	١٩ ٢٥٦	جمهورية تنزانيا المتحدة
٥٨ ٧٢٣	٥٨ ٠٢٠	وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى
الجنوب الأفريقي		

صندوق البرامج التكميلية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
الجنوب الأفريقي إجمالاً	٧٢٣		٧٢٣
جنوب أفريقيا	١٤٢		١٤٢
زمبابوي	٢ ٣٢٥		٢ ٣٢٥
<b>الجنوب الأفريقي</b>	<b>٣ ١٩٠</b>		<b>٣ ١٩٠</b>
<b>أفريقيا</b>	<b>١٨٩ ٢٩٦</b>	<b>١ ٦٠١</b>	<b>١٩٠ ٨٩٧</b>
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>			
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا إجمالاً</b>	<b>١١٠ ٩٩٦</b>		<b>١١٠ ٩٩٦</b>
<b>شمال أفريقيا</b>			
شمال أفريقيا إجمالاً	١ ٥٠٤		١ ٥٠٤
تونس	١٣٨		١٣٨
الجزائر	٦٠٢		٦٠٢
الجمهورية العربية الليبية	١٩٤		١٩٤
الصحراء الغربية	٢ ٤١٨		٢ ٤١٨
المغرب	٣٨٤		٣٨٤
موريتانيا	٤ ٥٧٩		٤ ٥٧٩
<b>شمال أفريقيا</b>	<b>٩ ٨١٨</b>		<b>٩ ٨١٨</b>
<b>الشرق الأوسط</b>			
الشرق الأوسط إجمالاً	١٣ ٣٥٨		١٣ ٣٥٨
الأردن	٥٣ ٤١٤		٥٣ ٤١٤
الجمهورية العربية السورية	٢٧ ١٣٥		٢٧ ١٣٥
العراق	٣٢ ٨٦١		٣٢ ٨٦١
لبنان	٥٣٣		٥٣٣
مصر	١٥٧		١٥٧
اليمن	٤ ٠٧٩		٤ ٠٧٩
<b>الشرق الأوسط</b>	<b>١٣١ ٥٣٧</b>		<b>١٣١ ٥٣٧</b>
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>	<b>٢٥٢ ٣٥١</b>		<b>٢٥٢ ٣٥١</b>
<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>			
<b>جنوب آسيا</b>			
سري لانكا	٣١٣		٣١٣
<b>جنوب آسيا</b>	<b>٣١٣</b>		<b>٣١٣</b>

صندوق البرامج التكميلية	التبرعات التقديرية	التبرعات العينية	التبرعات المجموع
<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>			
الصين	٢ ٥٩٧		٢ ٥٩٧
ميانمار	٧٧٠١		٧٧٠١
<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>	<b>١٠ ٢٩٨</b>		<b>١٠ ٢٩٨</b>
<b>جنوب غرب آسيا</b>			
باكستان	١٢ ٦٥٩		١٢ ٦٥٩
<b>جنوب غرب آسيا</b>	<b>١٢ ٦٥٩</b>		<b>١٢ ٦٥٩</b>
<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>			
<b>أوروبا</b>			
<b>أوروبا الشرقية</b>			
جورجيا	١٧ ٢٢٦		١٧ ٢٢٦
<b>أوروبا الشرقية</b>	<b>١٧ ٢٢٦</b>		<b>١٧ ٢٢٦</b>
<b>أوروبا الوسطى</b>			
تركيا	٨٥٩		٨٥٩
<b>أوروبا الوسطى</b>	<b>٨٥٩</b>		<b>٨٥٩</b>
<b>أوروبا</b>	<b>١٨ ٠٨٥</b>		<b>١٨ ٠٨٥</b>
<b>الأمريكتان</b>			
<b>شمال أمريكا الجنوبية</b>			
كولومبيا	١٥ ٦٨٠		١٥ ٦٨٠
<b>شمال أمريكا الجنوبية</b>	<b>١٥ ٦٨٠</b>		<b>١٥ ٦٨٠</b>
<b>الأمريكتان</b>	<b>١٥ ٦٨٠</b>		<b>١٥ ٦٨٠</b>
<b>العمليات الميدانية</b>	<b>٤٩٨ ٦٨٣</b>	<b>١ ٦٠١</b>	<b>٥٠٠ ٢٨٣</b>
<b>البرامج العالمية</b>			
إدارة العمليات	٥ ٦٣٤		٥ ٦٣٤
برامج عالمية أخرى	٣٧ ٥٢٤		٣٧ ٥٢٤
<b>البرامج العالمية</b>	<b>٤٣ ١٥٨</b>		<b>٤٣ ١٥٨</b>
<b>المقر</b>			
إدارة العمليات	٣٢٦		٣٢٦
<b>المقر</b>	<b>٣٢٦</b>		<b>٣٢٦</b>
<b>مجموع صندوق البرامج التكميلية</b>	<b>٥٤٢ ١٦٦</b>	<b>١ ٦٠١</b>	<b>٥٤٣ ٧٦٧</b>

## التبرعات حسب البرنامج - جميع الصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ٢

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
<b>الجهات المانحة الحكومية</b>			
الاتحاد الروسي	٢ ٠٠٠		٢ ٠٠٠
أذربيجان	٢٠		٢٠
الأرجنتين	٣٠		٣٠
إسبانيا	٢٦ ١٢٩		٢٦ ١٢٩
أستراليا	٢٠ ٩٣٨		٢٠ ٩٣٨
استونيا	٤٢		٤٢
إسرائيل	٥٠		٥٠
ألمانيا	٢٨ ٦١١	٤ ٢٥٠	٣٢ ٨٦١
الإمارات العربية المتحدة	٥٤		٥٤
أندورا	٢٨		٢٨
أيرلندا	٢٢ ٤٧٩		٢٢ ٤٧٩
إيطاليا	٣٢ ٧٤٣		٣٢ ٧٤٣
البحرين	١٠		١٠
البرتغال	١ ٥٩٥		١ ٥٩٥
برمودا	١٠		١٠
بلجيكا	١١ ١٢٣		١١ ١٢٣
بلغاريا	٦		٦
بولندا	٤٤٠		٤٤٠
تايلند	٢٠		٢٠
تركيا	٢٠٠		٢٠٠
الجزيل الأسود	٥		٥
الجزائر	٦٠		٦٠
الجمهورية التشيكية	٣٢٨		٣٢٨
جمهورية كوريا	٢ ٧٠٠		٢ ٧٠٠
جنوب أفريقيا	١٤٦		١٤٦
الدانمرك	٤٢ ٦٤٦		٤٢ ٦٤٦

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
رومانيا	٢٧٠		٢٧٠
سلوفاكيا	١٥		١٥
سلوفينيا	٣٥		٣٥
سنغافورة	١٠		١٠
السويد	٨٦ ٥٥٤		٨٦ ٥٥٤
سويسرا	١٩ ٣٩٠	١ ٧٧٩	٢١ ١٦٩
شيلي	١٠٠		١٠٠
الصين	٦٥٢		٦٥٢
عمان	١٠٠		١٠٠
فرنسا	١٩ ٣٧٥		١٩ ٣٧٥
الفلبين	١		١
فنزويلا	٥		٥
فنلندا	٢٣ ٠٤٩		٢٣ ٠٤٩
قبرص	١٤٣		١٤٣
قطر	٥٠		٥٠
الكرسي الرسولي	٢٠		٢٠
كرواتيا	٢٢		٢٢
كندا	٢٦ ٩٨٠		٢٦ ٩٨٠
كوستاريكا	١٤		١٤
كولومبيا	٢٥		٢٥
الكويت	١ ٠٠٠		١ ٠٠٠
لاتفيا	٣٨		٣٨
لكسمبرغ	٩ ٢٥٦		٩ ٢٥٦
ليختنشتاين	٢٦٣		٢٦٣
المغرب	٥٠٠		٥٠٠
المكسيك	١٠٢		١٠٢
المملكة العربية السعودية	١١٢		١١٢
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٤٣ ١٧٨		٤٣ ١٧٨
موناكو	١٤٦		١٤٦
النرويج	٥١ ٧٧٦	١٥٣	٥١ ٩٢٩
النمسا	٢ ٢٨٤		٢ ٢٨٤

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
نيوزيلندا	٣ ٤٦٦		٣ ٤٦٦
الهند	١٠		١٠
هنغاريا	٢٠٢	١ ٨٧٦	٢ ٠٧٨
هولندا	٧٤ ٧٢٧		٧٤ ٧٢٧
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٥٠ ١١٦		٢٥٠ ١١٦
اليابان	٧٢ ٥١٥		٧٢ ٥١٥
اليونان	١ ٣٧٥		١ ٣٧٥
<b>الجهات المانحة الحكومية</b>	<b>٨٨٠ ٢٨٨</b>	<b>٨ ٠٥٨</b>	<b>٨٨٨ ٣٤٦</b>
<b>المفوضية الأوروبية</b>	<b>٨٩ ٠٤٣</b>		<b>٨٩ ٠٤٣</b>
<b>الجهات المانحة الحكومية الدولية</b>			
الاتحاد الأفريقي	٥٠٠		٥٠٠
مشروع مبادرة البحيرات الكبرى بشأن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز	٨٤١		٨٤١
مجلس أوروبا	٢٨٤		٢٨٤
<b>الجهات المانحة الحكومية الدولية</b>	<b>١ ٦٢٥</b>		<b>١ ٦٢٥</b>
<b>الجهات المانحة في الأمم المتحدة</b>			
منظمة الأمم المتحدة للطفولة	١٢٠		١٢٠
صندوق السلام والأمن العالميين	٢٣٣		٢٣٣
الصناديق المجمع من أجل جمهورية الكونغو الديمقراطية	١ ١٧٤		١ ١٧٤
الصندوق المشترك للأنشطة الإنسانية في السودان	١ ٧٤٦		١ ٧٤٦
الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ	١٨ ٩٣١		١٨ ٩٣١
برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز	٣ ٤١٩		٣ ٤١٩
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٦٩		٦٩
صندوق الأمم المتحدة الاستثماري للأمن البشري	٨٢٧		٨٢٧
صندوق الأمم المتحدة لبناء السلام	٥١٥		٥١٥
مبادرة الأمم المتحدة المسماة توحيد الأداء	٨٥٥		٨٥٥
أهداف الأمم المتحدة الإنمائية للألفية	٨		٨
<b>الجهات المانحة في الأمم المتحدة</b>	<b>٢٧ ٨٩٧</b>		<b>٢٧ ٨٩٧</b>

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
<b>الجهات المانحة الخاصة</b>			
الجهات المانحة في أذربيجان	١٦٥		١٦٥
الجهات المانحة في إسبانيا	٥ ٤٣٤		٥ ٤٣٤
الجهات المانحة في أستراليا	٢ ٨٣٠		٢ ٨٣٠
الجهات المانحة في إسرائيل	٢		٢
الجهات المانحة في الإمارات العربية المتحدة	٢٧٠		٢٧٠
الجهات المانحة في البرازيل	٥٠		٥٠
الجهات المانحة في البرتغال	٢٩		٢٩
الجهات المانحة في الجمهورية التشيكية	١١		١١
الجهات المانحة في السويد	٣٢١		٣٢١
الجهات المانحة في الصين	٥٤٧		٥٤٧
الجهات المانحة في الفلبين	٥		٥
الجهات المانحة في ألمانيا	١ ٩٤٦		١ ٩٤٦
الجهات المانحة في المملكة العربية السعودية	٣٢		٣٢
الجهات المانحة في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٤٩٩		٤٩٩
الجهات المانحة في النرويج	١٢٦		١٢٦
الجهات المانحة في النمسا	٢		٢
الجهات المانحة في الولايات المتحدة الأمريكية	٦ ٤٧٣		٦ ٤٧٣
الجهات المانحة في اليابان	٣ ٥٠٣		٣ ٥٠٣
الجهات المانحة في اليونان	٥٠١		٥٠١
الجهات المانحة في أوروغواي	٢٠		٢٠
الجهات المانحة في إيطاليا	٣ ٦٥٥		٣ ٦٥٥
الجهات المانحة في برمودا	٢٥		٢٥
الجهات المانحة في بلجيكا	٦٦		٦٦
الجهات المانحة في تايلند	٢٠٨		٢٠٨
الجهات المانحة في ترينيداد وتوباغو	١٢		١٢
الجهات المانحة في جامايكا	٨		٨
الجهات المانحة في جمهورية إيران الإسلامية	٤٩		٤٩
الجهات المانحة في جنوب أفريقيا	١٠		١٠
الجهات المانحة في سري لانكا	٥		٥
الجهات المانحة في سنغافورة	٥٠		٥٠

صندوق البرامج السنوية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
الجهات المانحة في سويسرا	٨٠١		٨٠١
الجهات المانحة في صربيا	١٠١٨		١٠١٨
الجهات المانحة في فرنسا	١٠٥		١٠٥
الجهات المانحة في فنلندا	١٥		١٥
الجهات المانحة في فيجي	١٠		١٠
الجهات المانحة في قبرص	٦١		٦١
الجهات المانحة في كندا	١١١٦		١١١٦
الجهات المانحة في كوريا	١٤٠		١٤٠
الجهات المانحة في كينيا	١٠		١٠
الجهات المانحة في لبنان	٣		٣
الجهات المانحة في لكسمبرغ	٥٠		٥٠
الجهات المانحة في ليختنشتاين	٧٠		٧٠
الجهات المانحة في مالطة	١٠		١٠
الجهات المانحة في ماليزيا	٥٥		٥٥
الجهات المانحة في هولندا	٣١٩٧		٣١٩٧
الجهات المانحة الخاصة	٣٣٥١٦		٣٣٥١٦
التسوية على أساس سعر العملات في عام ٢٠٠٨ <sup>(١)</sup>	(٣٤٥٥)		(٣٤٥٥)
تسويات العملات	(٣٤٥٥)		(٣٤٥٥)
مجموع صندوق البرامج السنوية	١٠٢٨٩١٥	٨٠٥٨	١٠٣٦٩٧٢

(أ) انظر الملاحظة المدرجة في نهاية التقرير.

التبرعات حسب البرنامج - جميع الصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ٢

صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
الجهة المانحة			
مقر الأمم المتحدة	٣٣ ٨٥٤		٣٣ ٨٥٤
صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة	٣٣ ٨٥٤		٣٣ ٨٥٤

التبرعات حسب البرنامج - جميع الصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/  
ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ٢

صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
<b>الجهات المانحة الحكومية</b>			
إسبانيا	١ ٢٥٩		١ ٢٥٩
ألمانيا	٧٨٠		٧٨٠
أيرلندا	٥١		٥١
بلجيكا	٣٠		٣٠
جمهورية كوريا	٢١٧		٢١٧
الدانمرك	١ ٠٩٦		١ ٠٩٦
السويد	٧١١		٧١١
سويسرا	٣٧٨		٣٧٨
فرنسا	٦١٢		٦١٢
فنلندا	٧٥٣		٧٥٣
كندا	٤٠٢		٤٠٢
لكسمبرغ	٧١		٧١
ليختنشتاين	١٣٠		١٣٠
النرويج	١ ٠١٣		١ ٠١٣
النمسا	١٧٠		١٧٠
هولندا	١ ٤٦٤		١ ٤٦٤
الولايات المتحدة الأمريكية	٤ ٣٥٠		٤ ٣٥٠
اليابان	٤٠٦		٤٠٦
<b>الجهات المانحة الحكومية</b>			<b>١٣ ٨٩٢</b>
<b>مجموع صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية</b>			<b>١٣ ٨٩٢</b>

## التبرعات حسب البرنامج - جميع الصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف من دولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ٢

المجموع	التبرعات العينية	التبرعات النقدية	صندوق البرامج التكميلية
			الجهات المانحة الحكومية
٨ ٦٧١		٨ ٦٧١	إسبانيا
٧ ٢٩١		٧ ٢٩١	أستراليا
٢٣٣		٢٣٣	استونيا
١٥ ٢٤٣	١ ٦٠١	١٣ ٦٤٢	ألمانيا
٤ ٧٣١		٤ ٧٣١	أيرلندا
١٠٠		١٠٠	أيسلندا
١١ ٣٧٤		١١ ٣٧٤	إيطاليا
٤ ٧٥٦		٤ ٧٥٦	بلجيكا
٧٥		٧٥	بلغاريا
٤١٧		٤١٧	بولندا
٢٥٠		٢٥٠	تركيا
٦٥٨		٦٥٨	الجمهورية التشيكية
١٠٠		١٠٠	جمهورية كوريا
١٢ ٠٣٧		١٢ ٠٣٧	الدانمرك
١٢٩		١٢٩	رومانيا
١٨ ١٠٢		١٨ ١٠٢	السويد
٣ ٩٣٥		٣ ٩٣٥	سويسرا
٨ ٠٠٠		٨ ٠٠٠	العراق
٣ ٥٩٢		٣ ٥٩٢	فرنسا
٣ ٨٠٠		٣ ٨٠٠	فنلندا
٤٠		٤٠	كرواتيا
١٥ ٤١١		١٥ ٤١١	كندا
١ ٠٠٠		١ ٠٠٠	الكويت
٧٥٣		٧٥٣	لكسمبرغ
١٤ ٢٤٥		١٤ ٢٤٥	المملكة المتحدة
٨ ١٠٦		٨ ١٠٦	النرويج

صندوق البرامج التكميلية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
النمسا	٣٨٩		٣٨٩
نيوزيلندا	١٠٨١		١٠٨١
هولندا	٩٣٠٣		٩٣٠٣
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٥٥٧٨٦		٢٥٥٧٨٦
اليابان	٣٧٩٥٠		٣٧٩٥٠
اليونان	١٠٦٧		١٠٦٧
<b>الجهات المانحة الحكومية</b>	<b>٤٤٧٠٢٦</b>	<b>١٦٠١</b>	<b>٤٤٨٦٢٧</b>
المفوضية الأوروبية	٤١١٠٣		٤١١٠٣
<b>المفوضية الأوروبية</b>	<b>٤١١٠٣</b>		<b>٤١١٠٣</b>
<b>الجهات المانحة الحكومية الدولية</b>			
الاتحاد الأفريقي	١٠٠		١٠٠
مجلس أوروبا	٦٤٨		٦٤٨
<b>الجهات المانحة الحكومية الدولية</b>	<b>٧٤٨</b>		<b>٧٤٨</b>
<b>الجهات المانحة في الأمم المتحدة</b>			
منظمة الأمم المتحدة للطفولة	٣٨٦		٣٨٦
بعثة الأمم المتحدة في السودان	٥		٥
الصندوق المركزي لاتخاذ إجراء بشأن الأنفلونزا	٢٩٧٠		٢٩٧٠
صناديق مجمعة من أجل جمهورية الكونغو الديمقراطية:	١٣٢٢		١٣٢٢
الصندوق المشترك للأنشطة الإنسانية في السودان	٦٩٠٧		٦٩٠٧
الصندوق المركزي لمواجهة الطوارئ	٢٦٧٤٩		٢٦٧٤٩
برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز	٢٨٣		٢٨٣
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	١٦٢		١٦٢
صندوق الأمم المتحدة الاستثماري للأمن البشري	٢٣٣		٢٣٣
<b>الجهات المانحة في الأمم المتحدة</b>	<b>٣٩٠١٧</b>		<b>٣٩٠١٧</b>
<b>الجهات المانحة الخاصة</b>			
الجهات المانحة في إسبانيا	٧٨١		٧٨١
الجهات المانحة في أستراليا	١٢٤٧		١٢٤٧
الجهات المانحة في البرتغال	٢٧٩		٢٧٩

صندوق البرامج التكميلية	التبرعات النقدية	التبرعات العينية	المجموع
الجهات المانحة في الجمهورية العربية السورية	٣١		٣١
الجهات المانحة في السويد	١٩٦		١٩٦
الجهات المانحة في الصين	٧٣		٧٣
الجهات المانحة في ألمانيا	٦٣٢		٦٣٢
الجهات المانحة في المملكة المتحدة	١٤		١٤
الجهات المانحة في النمسا	١		١
الجهات المانحة في الولايات المتحدة الأمريكية	٦ ٤٢٢		٦ ٤٢٢
الجهات المانحة في اليابان	٢ ١٠٠		٢ ١٠٠
الجهات المانحة في اليونان	٢٦١		٢٦١
الجهات المانحة في إيطاليا	١ ٣١٢		١ ٣١٢
الجهات المانحة في بولندا	٣٢		٣٢
الجهات المانحة في سويسرا	٦٨		٦٨
الجهات المانحة في كندا	٣٤٣		٣٤٣
الجهات المانحة في ليختنشتاين	٢٠		٢٠
الجهات المانحة في هولندا	٤٨٨		٤٨٨
<b>الجهات المانحة الخاصة</b>	<b>١٤ ٣٠١</b>		<b>١٤ ٣٠١</b>
التسوية على أساس سعر العملات لعام ٢٠٠٨	(٢٧)		(٢٧)
تسويات العملة	(٢٧)		(٢٧)
<b>مجموع صندوق البرامج التكميلية</b>	<b>٥٤٢ ١٦٦</b>	<b>١ ٦٠١</b>	<b>٥٤٣ ٧٦٧</b>

ملاحظة: نظرا للتقلبات الكبيرة غير المتوقعة في أسعار صرف العملات خلال الأزمة المالية العالمية في عام ٢٠٠٨ اضطرت الأمم المتحدة لتغيير أسعارها الرسمية لصرف العملات الأجنبية عدة مرات في الشهر الواحد. وعلاوة على ذلك، تم تعديل عمليات تسجيل التبرعات في مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في عام ٢٠٠٨ ولم تستطع النظم المالية مواكبة التغيرات المتعددة في أسعار صرف العملات الأجنبية في الشهر الواحد. ولكفالة الالتزام بالمعايير المحاسبية للأمم المتحدة، أدخلت تعديلات يدويا لتسجيل القيمة الصحيحة للإيرادات على أساس أسعار الصرف السائدة في الأمم المتحدة حينما قدمت التعهدات.

## حالة التبرعات غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٢

صندوق البرامج السنوية	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	المجموع
<b>الجهات المانحة الحكومية</b>							
إسبانيا	٣٠٦		١١	٧٤٥	٣٣٤٧	٤٤٠٩	
ألمانيا					٦٥	٦٥	
أنغولا				٢٥٦		٢٥٦	
أيرلندا			٢٦	٧٥	٣٠	١٣١	
أيسلندا				١٠٠		١٠٠	
إيطاليا			١٥٤	٣١٠	٢٦٩٣	٣١٥٧	
باكستان				٥		٥	
البرتغال			١٣١٨		١٢٩٥	٢٦١٣	
بلجيكا	٤٥		٧١	١٧٠		٢٨٧	
بنن					٥	٥	
الجبل الأسود					٥	٥	
الجزائر					٦٠	٦٠	
الجمهورية العربية الليبية	١٠٠					١٠٠	
الجمهورية التشيكية			١١		٣	١٤	
جنوب أفريقيا					٢٤	٢٤	
حبيوتي			١			١	
الدانمرك				٧٤٥	صفر	٧٤٥	
رومانيا	٧					٧	
سلوفينيا	٢		٣٠			٣٢	
السويد	١٨٨					١٨٨	
قبرص			٥٠	٥١	٥	١٠٥	
كندا				٣		٣	
الكويت					١٠٠٠	١٠٠٠	
لكسمبرغ				٥٩	١٣٠	١٨٩	
ليتوانيا	٤					٤	
المملكة العربية السعودية	١٠٠					١٠٠	
المملكة المتحدة	٣٩		٢	٨٣	٥٢	١٢٢٧	١٤٠٣
النمسا		١				١	

صندوق البرامج السنوية	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	المجموع
هولندا			٢	٦١٧	٢٦٨	٨١	٩٦٨
الولايات المتحدة الأمريكية	١٢٠			٣٠٠	٦٤٩	٣١٠٨	٤١٧٧
اليابان	٦٣		١٨			٢٤	١٠٥
اليونان	٢٥٠					١٣٤	٣٨٤
<b>الجهات المانحة الحكومية</b>	<b>صفر</b>	<b>٤٧٢</b>	<b>٨١٧</b>	<b>٢٦٩١</b>	<b>٣٤٢٧</b>	<b>١٣٢٣٢</b>	<b>٢٠٦٤٠</b>
<b>المفوضية الأوروبية</b>	<b>صفر</b>	<b>٩١٢</b>	<b>١٨٤٣</b>	<b>٥٧٢</b>	<b>٤٨٥٣</b>	<b>٢٠٦٩٨</b>	<b>٢٨٨٧٨</b>
<b>الجهات المانحة الحكومية الدولية</b>							
برنامج المكافحة الوطنية المتعددة القطاعات			٢٤٤		٤٨٢		٧٢٦
مصرف التنمية التابع لمجلس أوروبا						٦٨	٦٨
مجلس أوروبا					١		١
منظمة الأمن والتعاون في أوروبا			١٠٩				١٠٩
<b>الجهات المانحة الحكومية الدولية</b>	<b>صفر</b>	<b>صفر</b>	<b>١٠٩</b>	<b>٢٤٤</b>	<b>٤٨٣</b>	<b>٦٨</b>	<b>٩٠٣</b>
<b>الجهات المانحة في الأمم المتحدة</b>							
منظمة الأمم المتحدة للطفولة					٨		٨
برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز						١١٥	١١٥
متطوعو الأمم المتحدة	٣						٣
الصندوق الخاص ببرنامج أمم متحدة واحدة						٦٣	
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي						٤٨	٤٨
صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للأمن البشري					٢٢٤	٧٦٥	٩٨٨
<b>الجهات المانحة في الأمم المتحدة</b>	<b>صفر</b>	<b>٣</b>	<b>صفر</b>	<b>صفر</b>	<b>٢٣١</b>	<b>٩٩٠</b>	<b>١٢٢٥</b>
<b>الجهات المانحة الخاصة</b>							
الجهات المانحة في الصين						٤٣	٤٣
الجهات المانحة في إسبانيا						١٣٧	١٣٧
الجهات المانحة في الأردن					صفر		صفر
الجهات المانحة في الولايات المتحدة الأمريكية						١٠٧٩	١٠٧٩
الجهات المانحة في سويسرا					(صفر)		(صفر)
<b>الجهات المانحة الخاصة</b>	<b>صفر</b>	<b>صفر</b>	<b>صفر</b>	<b>صفر</b>	<b>صفر</b>	<b>١٢٦٠</b>	<b>١٢٦٠</b>
<b>مجموع صندوق البرامج السنوية</b>	<b>صفر</b>	<b>١٣٨٧</b>	<b>٢٧٦٩</b>	<b>٣٥٠٨</b>	<b>٨٩٩٤</b>	<b>٣٦٢٤٩</b>	<b>٥٢٩٠٧</b>

## حالة التبرعات غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

## الجدول ٢

الاجموع	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية
							الجهات المانحة الحكومية
							فنلندا
١٣٥	١٣٥						النرويج
٢٥	٢٥						سويسرا
٥٤	٥٤						الجهات المانحة الحكومية
٢١٣	٢١٣	صفر					مجموع صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية
٢١٣	٢١٣	صفر					

حالة التبرعات غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٢

المجموع	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	صندوق البرامج التكميلية
<b>الجهات المانحة الحكومية</b>							
٣٠٠٦	٢٦٧٥	٢٨٨	٥	٢٤	١٥		إسبانيا
١٧٩	١٠٠	٧٩					أيسلندا
٦٣٤٩	٦٢٠١	١٤٧					إيطاليا
٥٧	٣٧	٢٠					بلجيكا
٤٤	٤٤						الجمهورية التشيكية
٤٠٠	٤٠٠						الدانمرك
١٢٩	١٢٩						رومانيا
١			١				السويد
١١٠٩	١٠٦٩	٤١					المملكة المتحدة
٨		٨					موريتانيا
٧٢١٩	٣٧٨٨	٣٤٣١					الولايات المتحدة الأمريكية
٢٢٩٨	٢٢٩٨						اليابان
٥٠٠	٥٠٠						اليونان
٢١٢٩٩	١٧٢٤١	٤٠١٤	٦	٢٤	١٥		<b>الجهات المانحة الحكومية</b>
٥٩٠٨	٥٧٨٥		صفر	١٢٢			<b>المفوضية الأوروبية</b>
<b>الجهات المانحة الحكومية الدولية</b>							
٦٤٨	٦٤٨						مصرف التنمية التابع لمجلس أوروبا
٦٤٨	٦٤٨						<b>الجهات المانحة الحكومية الدولية</b>
<b>الجهات المانحة في الأمم المتحدة</b>							
٢٨٣	٢٨٣						برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز
٦١	٦١						صندوق الأمم المتحدة الاستثماري للأمن البشري
٣٤٥	٣٤٥						بعثة الأمم المتحدة في السودان
<b>الجهات المانحة في الأمم المتحدة</b>							
<b>الجهات المانحة الخاصة</b>							
٤	٤						الجهات المانحة في إسبانيا
١٣	١٣						الجهات المانحة في البرتغال
١٦	١٦						<b>الجهات المانحة الخاصة</b>
٢٨٢١٦	٢٤٠٣٥	٤٠١٤	٦	١٤٧	١٥		<b>مجموع صندوق البرامج التكميلية</b>

الاعتمادات بموجب الميزانية البرنامجية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف من دولارات الولايات المتحدة)

## الجدول ٣

الرصيد	النفقات			الاعتمادات			الميزانية البرنامجية السنوية
	المجموع	غير المصفاة	الالتزامات/الصرفيات/التوريدات	الجارية	التحويلات	الأصلية	
<b>العمليات الميدانية</b>							
<b>أفريقيا</b>							
<b>غرب أفريقيا</b>							
٦٨٥٥	٥١٧٤	١٠١	٥٠٧٣	١٢٠٢٩	٥٥٧٧	٦٤٥٢	غرب أفريقيا إجمالا
١٥٥٤	١٥٢٩	٢٦	١٥٠٤	٣٠٨٤	١٦٣١	١٤٥٢	بنن
٥١٣	٣٧٩		٣٧٩	٨٩٢	٤٣١	٤٦١	توغو
٦٥١٤	٦٣٨٨	٤٢	٦٣٤٦	١٢٩٠٢	٦٣٩٨	٦٥٠٥	السنغال
٦٦٢٧	٦٤٧٢	٤١٥	٦٠٥٧	١٣١٠٠	٦٥٢٤	٦٥٧٦	سيراليون
٧٧	٧٥		٧٥	١٥٢	٨١	٧١	غامبيا
٦١٦٥	٦٤٥٨	١٨١	٦٢٧٧	١٢٦٢٢	٦٤٨٥	٦١٣٨	غانا
٧٠٨٩	٧٨٧٠	١١٨	٧٧٥٢	١٤٩٥٩	٧٩٤٩	٧٠١٠	غينيا
٧٣٨٢	٦٧٩٤	٢٠٢	٦٥٩٢	١٤١٧٦	٦٩٣٤	٧٢٤٢	كوت ديفوار
٢١٠٥٥	٢٣٦٩٦	٦٩٠	٢٣٠٠٦	٤٤٧٥١	٢٤١٢٣	٢٠٦٢٧	ليبيريا
١١٦	٧٦		٧٦	١٩٣	٩٦	٩٦	مالي
٣٠٣٧	٣٢٣٠	٤	٣٢٢٥	٦٢٦٧	٣٤٠١	٢٨٦٦	نيجيريا
٦٦٩٨٥	٦٨١٤١	١٧٧٩	٦٦٣٦٢	١٣٥١٢٧	٦٩٦٣٠	٦٥٤٩٦	غرب أفريقيا
<b>شرق أفريقيا والقرن الأفريقي</b>							
٢٤٠٠	٣٤٥	٨٣	٢٦٢	٢٧٤٥	٣٩٥	٢٣٥٠	بلدان أخرى في شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
١٩٤٨٣	٢٦٥٩٥	٢٣٣٨	٢٤٢٥٦	٤٦٠٧٧	٢٧٦٨٤	١٨٣٩٣	إثيوبيا
٤٠٣٠	٤٤٩٦	٢١١	٤٢٨٥	٨٥٢٦	٤٥٧٤	٣٩٥٢	إريتريا
١٧٦٨٧	١٩٩٩٢	٤٢٣	١٩٥٧٠	٣٧٦٧٩	٢٠٨٢٨	١٦٨٥١	أوغندا
٣٣٦٦	٣٤٨٥	٢٣٣	٣٢٥٢	٦٨٥٢	٣٧١٠	٣١٤١	جيبوتي
١٩٤٤٦	١٩٢٠٣	١٥٣٩	١٧٦٦٤	٣٨٦٤٩	٢٠٠٣٠	١٨٦١٩	السودان
٧٢٤٣	٦١٨٢	٤٨٠	٥٧٠٢	١٣٤٢٤	٦٤٧٦	٦٩٤٨	الصومال
٤٤٧٧١	٥٢٨٨٥	٣٨٠٨	٤٩٠٧٧	٩٧٦٥٦	٥٦١٧٦	٤١٤٨٠	كينيا
١١٨٤٢٥	١٣٣١٨٣	٩١١٤	١٢٤٠٦٩	٢٥١٦٠٨	١٣٩٨٧٣	١١١٧٣٥	شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
<b>وسط أفريقيا والبحيرات الكبرى</b>							

الميزانية البرنامجية السنوية	النفقات			الاعتمادات			
	الرصيد	الالتزامات غير المصفاة المجموع	الالتزامات التوريدات	الجارية	التحويلات	الأصلية	
بلدان في وسط أفريقيا	٩٠٢٨	٨٩٥٤	٧٨٠	٨١٧٤	١٧٩٨٢	٩٥٦٧	٨٤١٥
بوروندي	٢٢٨٦٧	٣٠٠٢٩	٩٠٩	٢٩١٢٠	٥٢٨٩٦	٣١٠٦٣	٢١٨٣٣
تشاد	٧٦٩٠٧	٨١٨٨٤	١١١٧٨	٧٠٧٠٦	١٥٨٧٩١	٨٥٠٢٤	٧٣٧٦٦
جمهورية أفريقيا الوسطى	٢٣٩٩	٢٥٨٣	٣٣	٢٥٤٩	٤٩٨٢	٢٨٤٨	٢١٣٤
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٤٢١٢١	٣٧١٤٢	١٤٥٤	٣٥٦٨٨	٧٩٢٦٣	٣٨٣٤١	٤٠٩٢٢
جمهورية تنزانيا المتحدة	٢٦١٧٦	٢٧٢١٩	١٠٨٠	٢٦١٣٩	٥٣٣٩٤	٢٨٧٢٣	٢٤٦٧٢
رواندا	٥٦٩٨	٨٦٠٨	١٦١	٨٤٤٧	١٤٣٠٧	٨٨٥٦	٥٤٥٠
غابون	٢٢٧٥	٢٢٣٣		٢٢٣٣	٤٥٠٨	٢٥١٣	١٩٩٤
الكاميرون	٣٧٣٣	١٠٢٣٠	٤٠٤	٩٨٢٦	١٣٩٦٣	١٠٨١٢	٣١٥١
الكونغو	٦٢٧٢	٦٠١٤	١٦٩	٥٨٤٥	١٢٢٨٦	٦٣١٥	٥٩٧١
<b>وسط أفريقيا والبحيرات الكبرى</b>	<b>١٩٧٤٧٦</b>	<b>٢١٤٨٩٦</b>	<b>١٦١٦٨</b>	<b>١٩٨٧٢٨</b>	<b>٤١٢٣٧٢</b>	<b>٢٢٤٠٦٤</b>	<b>١٨٨٣٠٨</b>
<b>الجنوب الأفريقي</b>							
الجنوب الأفريقي إجمالا	٢١٣٣	٢٤٠٦	٣٣٠	٢٠٧٦	٤٥٣٩	٢٥٣٩	٢٠٠٠
أنغولا	٤٨٧٦	٤٥٧٠	٣٥	٤٥٣٥	٩٤٤٧	٤٨١٥	٤٦٣٢
بوتسوانا	٢٩٠٢	٢٢٥٣	٥٨	٢١٩٤	٥١٥٥	٢٦٨٥	٢٤٧٠
جنوب أفريقيا	٧٤٥٦	٦٨٨٣	١٤	٦٨٦٩	١٤٣٣٩	٧٢١٢	٧١٢٧
زامبيا	٩٨٥٢	١٠٦٧١	١٠٤	١٠٥٦٧	٢٠٥٢٣	١١٦٨٨	٨٨٣٦
زمبابوي	٢١٦٩	٢٤٢٨	٢٤٨	٢١٨٠	٤٥٩٧	٢٤٨٨	٢١٠٩
ملاوي	٢٩٥٢	٢١٧٣	٤	٢١٧٠	٥١٢٥	٢٤٣١	٢٦٩٣
موزامبيق	٢٨٩١	٢٨٦٠	٦	٢٨٥٤	٥٧٥١	٣٢٣٠	٢٥٢٢
ناميبيا	٢٦٧٣	٢٥١٦	١٠	٢٥٠٥	٥١٨٩	٢٦٣٣	٢٥٥٦
<b>الجنوب الأفريقي</b>	<b>٣٧٩٠٤</b>	<b>٣٦٧٦٠</b>	<b>٨١٠</b>	<b>٣٥٩٥١</b>	<b>٧٤٦٦٤</b>	<b>٣٩٧١٩</b>	<b>٣٤٩٤٥</b>
<b>أفريقيا</b>	<b>٤٢٠٧٩٠</b>	<b>٤٥٢٩٨٠</b>	<b>٢٧٨٧١</b>	<b>٤٢٥١٠٩</b>	<b>٨٧٣٧٧٠</b>	<b>٤٧٣٢٨٦</b>	<b>٤٠٠٤٨٤</b>
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>							
<b>شمال أفريقيا</b>							
تونس	٣٩١	٤٨٣		٤٨٣	٨٧٤	٤٦٨	٤٠٦
الجزائر	٥٨٦٥	٧٤٠٨	٣٠٨	٧١٠٠	١٣٢٧٣	٨٣٧٣	٤٩٠٠
الجماهيرية العربية الليبية	١٨٦٥	١٧١٢	٥٠	١٦٦٢	٣٥٧٧	٢٢٦٢	١٣١٥
الصحراء الغربية			١١١	(١١١)			
المغرب	١١٩٠	١٣٥٥	١٢٠	١٢٣٥	٢٥٤٥	١٣٤٢	١٢٠٣
موريتانيا	١٣٧٧	١٢٤٧	٦٤	١١٨٣	٢٦٢٤	١٧٢٦	٨٩٨

الميزانية البرنامجية السنوية	النفقات			الاعتمادات		
	الأصلية	التحويلات	الجارية	التوريدات / الالتزامات غير المصفاة	المجموع	الرصيد
<b>شمال أفريقيا</b>	٨٧٢٢	١٤١٧١	٢٢٨٩٣	١١٥٥١	١٢٢٠٥	١٠٦٨٨
<b>الشرق الأوسط</b>						
الأردن	١٢٦٧	١١٨٣	٢٤٥٠	٨١٦	١٠٦٧	١٣٨٣
إسرائيل	٧٢٣	١٨٩٨	٢٦٢١	١٧٥٠	١٧٥٣	٨٦٨
الإمارات العربية المتحدة	٣٢٢١	٢١٥٩	٥٣٧٩	٢١٢١	٢١٣٣	٣٢٤٦
الجمهورية العربية السورية	١٧٥٠	١٢٣٩	٢٩٨٩	١٠٨٩	١١٠٤	١٨٨٥
العراق	٦٣٢	٤٠٧	١٠٤٠	(١٠١٨)	٣٣٥	٧٠٥
لبنان	٣٠٢٠	٢٨٦٩	٥٨٨٨	٢٦١٢	٢٦١٢	٣٢٧٦
مصر	٥٠٠٢	٥١٢٥	١٠١٢٧	٤٩٢٣	٤٩٩٢	٥١٣٦
المملكة العربية السعودية	٢٢٨٦	٢٨٢٥	٥١١٢	٢٤٧٦	٢٧٦١	٢٣٥١
اليمن	٦٧١٤	١١٧٦٢	١٨٤٧٦	٩٥٢٨	١٠٨٦٠	٧٦١٥
<b>الشرق الأوسط</b>	<b>٢٤٦١٥</b>	<b>٢٩٤٦٧</b>	<b>٥٤٠٨٢</b>	<b>٢٤٢٩٨</b>	<b>٢٧٦١٦</b>	<b>٢٦٤٦٦</b>
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>	<b>٣٣٣٣٧</b>	<b>٤٣٦٣٧</b>	<b>٧٦٩٧٤</b>	<b>٣٥٨٤٩</b>	<b>٣٩٨٢١</b>	<b>٣٧١٥٤</b>
<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>						
<b>جنوب آسيا</b>						
بنغلاديش	٥٠٩٨	٦٨٧٦	١١٩٧٤	٦٣٣٩	٦٦٥٧	٥٣١٧
سري لانكا	١٠٧٨٩	٢٠٨٥٤	٣١٦٤٣	١٧٥٤٥	١٩٦٠١	١٢٠٤٢
نيبال	٨٨١٦	١١٥٤٣	٢٠٣٥٩	١٠٢٥٠	١٠٨٥٠	٩٥٠٩
الهند	٣٧٥٧	٤٥٠٣	٨٢٥٩	٤١٤٨	٤٢٠٤	٤٠٥٥
<b>جنوب آسيا</b>	<b>٢٨٤٦٠</b>	<b>٤٣٧٧٥</b>	<b>٧٢٢٣٥</b>	<b>٣٨٢٨١</b>	<b>٤١٣١٢</b>	<b>٣٠٩٢٤</b>
<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>						
أستراليا	١١٧٨	١٢٧٥	٢٤٥٣	١٠٨٣	١٠٩٣	١٣٦٠
إندونيسيا	٢٢٠٤	٢٩٠٧	٥١١١	٢٤٥٤	٢٤٧٩	٢٦٣٢
بابوا غينيا الجديدة	١٠٠٨	٩٢٠	١٩٢٩	٨٧٧	٩١٣	١٠١٦
تايلند	١١٥٨٠	١٤٢٤١	٢٥٨٢٢	١٣٤٧٠	١٣٨٨٢	١١٩٣٩
تيمور - ليشتي	٢٧٦	٢٣٧	٥١٣	٢٠٠	٢١٤	٢٩٩
جمهورية كوريا	١٠٠٢	٨٨٨	١٨٩٠	٧٣٨	٧٤٩	١١٤١
الصين	٤٧٧١	٤٥٥٢	٩٣٢٣	٤٣٦٥	٤٤٠٥	٤٩١٨
الفلبين	٢٠١	٢٨٠	٤٨١	٢١١	٢١٣	٢٦٩
فييت نام	٣٤٣	٩٠٦	١٢٤٩	٦٤٠	٨٥٥	٣٩٤
كمبوديا	٩٦٩	١٣١١	٢٢٧٩	١٢١٤	١٢٢٢	١٠٥٧

الميزانية البرنامجية السنوية	النفقات			الاعتمادات			الرصيد
	الأصلية	التحويلات	الجارية	التوريدات / التصريفات/	غير المصفاة	الالتزامات	
ماليزيا	٥٨٢٠	٥٩٣٧	١١٧٥٧	٥٥٤٥	١٠٧	٥٦٥٢	٦١٠٤
منغوليا	١١٦	٣٣٧	٤٥٣	١٦٩		١٦٩	٢٨٤
ميانمار	٦١٧٥	٧٠٨٢	١٣٢٥٧	٦٨٠١	٢١٠	٧٠١٢	٦٢٤٦
اليابان	٢٩٥٩	٢٩٨٥	٥٩٤٤	٢٨٥٦	٣٩	٢٨٩٥	٣٠٤٩
بلدان أخرى في شرق آسيا	١٠٩٠	٩٩	١١٨٨	٤٨		٤٨	١١٤٠
<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>	<b>٣٩٦٩٣</b>	<b>٤٣٩٥٧</b>	<b>٨٣٦٥٠</b>	<b>٤٠٦٧٠</b>	<b>١١٣٢</b>	<b>٤١٨٠٢</b>	<b>٤١٨٤٨</b>
<b>جنوب غرب آسيا</b>							
جنوب غرب آسيا إجمالاً	١٢٠	١٤٩٠	١٦١٠	٦٦٨	٦٦٤	١٣٣٢	٢٧٨
أفغانستان	٤٩٨٧٢	٧٥٦٨٦	١٢٥٥٥٨	٧٢٦٣٦	١٨٧٨	٧٤٥١٤	٥١٠٤٤
باكستان	١٨٣٧٤	٢١٩٩٣	٤٠٣٦٧	١٨٨٧٣	١٧٧٢	٢٠٦٤٥	١٩٧٢٣
جمهورية إيران الإسلامية	١٢٣٧٧	١٥٠٥٢	٢٧٤٢٨	١٤٧٣١	١٢٧	١٤٨٥٨	١٢٥٧١
<b>جنوب غرب آسيا</b>	<b>٨٠٧٤٣</b>	<b>١١٤٢٢٢</b>	<b>١٩٤٩٦٤</b>	<b>١٠٦٩٠٨</b>	<b>٤٤٤١</b>	<b>١١١٣٤٩</b>	<b>٨٣٦١٦</b>
<b>آسيا الوسطى</b>							
أوزبكستان	١٠٠	١٦٣	٢٦٣	١٣٦		١٣٦	١٢٧
تركمستان	٥٢٠	٩٧٤	١٤٩٤	٧٧٧	١٢٣	٨٩٩	٥٩٥
طاجيكستان	٧٦٧	٩٤٥	١٧١٢	٩٠٥		٩٠٥	٨٠٨
قيرغيزستان	١٣٦١	١٧١٦	٣٠٧٧	١٧١٥	١	١٧١٦	١٣٦٢
كازاخستان	٢١٢١	٢٠٦٠	٤١٨١	٢٠٢٧	٤	٢٠٣٠	٢١٥١
<b>آسيا الوسطى</b>	<b>٤٨٦٩</b>	<b>٥٨٥٩</b>	<b>١٠٧٢٨</b>	<b>٥٥٥٩</b>	<b>١٢٧</b>	<b>٥٦٨٦</b>	<b>٥٠٤٢</b>
<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>	<b>١٥٣٧٦٥</b>	<b>٢٠٧٨١٢</b>	<b>٣٦١٥٧٧</b>	<b>١٩١٤١٨</b>	<b>٨٧٣١</b>	<b>٢٠٠١٤٨</b>	<b>١٦١٤٢٩</b>
<b>أوروبا</b>							
<b>أوروبا الشرقية</b>							
أوروبا الشرقية إجمالاً	٥٠	١٦٥٥	١٧٠٥	١١٢٣	٧	١١٣٠	٥٧٥
الاتحاد الروسي	١٢٥١٢	١٣٥٥٦	٢٦٠٦٧	١٢٩١٦	٤٠٧	١٣٣٢٣	١٢٧٤٤
أذربيجان	٢٩٦٣	٣٩٣٨	٦٩٠١	٣٧٦٩	٤	٣٧٧٣	٣١٢٨
أرمينيا	١٢٩٤	١٦١٩	٢٩١٣	١٦١٥	٢	١٦١٧	١٢٩٦
أوكرانيا	٢٨٥٣	٣١٠٤	٥٩٥٨	٢٩٣٨	(١)	٢٩٣٨	٣٠٢٠
بيلاروس	١٠٠٨	١٥٠٢	٢٥١٠	١٣٣٣		١٣٣٣	١١٧٧
جمهورية مولدوفا	٦٠٦	٧١٦	١٣٢٢	٦٩٤	٩	٧٠٣	٦١٩
جورجيا	٤٦٨١	٦٢٢٤	١٠٩٠٤	٥٧٧٣	٣٩١	٦١٦٤	٤٧٤١
<b>أوروبا الشرقية</b>	<b>٢٥٩٦٧</b>	<b>٣٢٣١٤</b>	<b>٥٨٢٨١</b>	<b>٣٠١٦١</b>	<b>٨٢٠</b>	<b>٣٠٩٨١</b>	<b>٢٧٣٠٠</b>

الميزانية البرنامجية السنوية	النفقات			الاعتمادات			
	الأصلية	التحويلات	الجارية	التوريدات	الالتزامات / غير المصفاة	المجموع	الرصيد
<b>أوروبا الوسطى</b>							
بلدان أخرى، أوروبا الوسطى	١٠٠	٨٨	١٨٨	٧٤	٣	٧٧	١١١
بلغاريا	٧٧٠	٨٩٧	١٦٦٧	٨٩٣		٨٩٣	٧٧٤
بولندا	٨٢٨	١٠٠٥	١٨٣٣	٨٧١	٢	٨٧٣	٩٦٠
تركيا	٥٥٣٥	٦٤١٦	١١٩٥١	٦٢٧٥		٦٢٧٥	٥٦٧٦
الجمهورية التشيكية	٣٦٤	٤٥٩	٨٢٣	٤٢٧		٤٢٧	٣٩٥
رومانيا	٨٧٠	١٠٦٦	١٩٣٦	٩٥٤		٩٥٤	٩٨٢
سلوفاكيا	٥١٥	٥٤٢	١٠٥٧	٤٣٠	١٣	٤٤٣	٦١٤
سلوفينيا	١٨٤	١٨٤	٣٦٩	٩٨		٩٨	٢٧١
قبرص	٨١٢	٩١٨	١٧٣٠	٨٦٢		٨٦٢	٨٦٩
هنغاريا	٢٣٦٥	٢٦٢٦	٤٩٩١	٢٥٧٨	٢٧	٢٦٠٥	٢٣٨٦
<b>أوروبا الوسطى</b>	<b>١٢٣٤٤</b>	<b>١٤٢٠٠</b>	<b>٢٦٥٤٤</b>	<b>١٣٤٦١</b>	<b>٤٥</b>	<b>١٣٥٠٦</b>	<b>١٣٠٣٨</b>
<b>أوروبا الغربية</b>							
إسبانيا	٩٣٠	١٤٩١	٢٤٢١	١٣٥٦		١٣٥٦	١٠٦٥
ألمانيا	٢٣٨٤	٢٦٦٦	٥٠٥٠	٢٤٦٣	٤	٢٤٦٧	٢٥٨٣
أيرلندا	٦٧٢	٧٥٩	١٤٣١	٧٢٤		٧٢٤	٧٠٧
إيطاليا	٣٠٣٠	٤٠٩١	٧١٢١	٣٨٨٥	٣٠	٣٩١٥	٣٢٠٦
البرتغال	٤٥	٨٨	١٣٣	٨٦		٨٦	٤٧
بلجيكا	٣٥٥٣	٣٩٠٨	٧٤٦١	٣٦٥٩	١٤٧	٣٨٠٦	٣٦٥٥
السويد	١٨٣١	١٦٩٨	٣٥٢٩	١٦٣٠		١٦٣٠	١٨٩٩
سويسرا	٦٥١	٧٤٦	١٣٩٧	٦٦٥	١٠	٦٧٥	٧٢٢
فرنسا	٢٦٠٣	٢٩٨٨	٥٥٩١	٢٧٨١	٢٤	٢٨٠٥	٢٧٨٦
مالطة	٣٩	١١٩	١٥٨	١٠٩	٣	١١٢	٤٦
المملكة المتحدة	١٦٤٥	٢٠١٢	٣٦٥٧	١٧١١	٣١	١٧٤٢	١٩١٥
النمسا	٩٥٥	١٠١٤	١٩٦٩	٩٨٤		٩٨٤	٩٨٥
اليونان	١١١٣	١٢٨٥	٢٣٩٨	١١٥٦		١١٥٦	١٢٤٢
<b>أوروبا الغربية</b>	<b>١٩٤٥١</b>	<b>٢٢٨٦٤</b>	<b>٤٢٣١٦</b>	<b>٢١٢٠٩</b>	<b>٢٤٨</b>	<b>٢١٤٥٧</b>	<b>٢٠٨٥٨</b>
<b>جنوب شرق أوروبا</b>							
ألبانيا	٧٥٩	٧٥٧	١٥١٦	٧١٨	١٠	٧٢٨	٧٨٧
البوسنة والهرسك	٥٦١٥	٦٢٠٣	١١٨١٨	٦٠٥١	٧٩	٦١٣٠	٥٦٨٨
الجبل الأسود	٢٣١٣	٢٨٥٩	٥١٧٢	٢٥٨٠	٦٣	٢٦٤٢	٢٥٢٩

الميزانية البرنامجية السنوية	النفقات			الاعتمادات			
	الرصيد	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	التوريدات الصرفيات/	الجارية	التحويلات	الأصلية
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	٢٨١٠	٣٠٦٤	١٢١	٢٩٤٣	٥٨٧٤	٣١٨٩	٢٦٨٥
صربيا	٢٠٣٢٣	٢٣٣٩٣	١٤٠	٢٣٢٥٣	٤٣٧١٦	٢٤٦٦٢	١٩٠٥٤
كرواتيا	٣٠٦١	٣٥١٣		٣٥١٣	٦٥٧٥	٣٧٥٣	٢٨٢٢
جنوب شرق أوروبا	٣٥١٩٨	٣٩٤٧٢	٤١٣	٣٩٠٥٨	٧٤٦٧٠	٤١٤٢٢	٣٣٢٤٨
أوروبا	٩٦٣٩٤	١٠٥٤١٦	١٥٢٦	١٠٣٨٩٠	٢٠١٨١٠	١١٠٨٠١	٩١٠٠٩
الأمريكتان							
شمال أمريكا الجنوبية							
إكوادور	٥٣٤٣	٧٢٥٢	٢٦٤	٦٩٨٩	١٢٥٩٥	٧٣٥٧	٥٢٣٩
بنما	١٠٤٦	١٢٣٣	٤٠	١١٩٣	٢٢٧٩	١٢٧٩	١٠٠٠
كوستاريكا	٢٥٤٨	٣١٤٩		٣١٤٩	٥٦٩٦	٣٤٠٢	٢٢٩٤
كولومبيا	٤٢٦	٧١٧	١٨	٦٩٩	١١٤٤	٧٦٧	٣٧٧
المكتب الإقليمي لفتزويلا	٣١٣٠	٣٥٧٥	٩٧	٣٤٧٨	٦٧٠٥	٣٥٦٥	٣١٤٠
شمال أمريكا الجنوبية	١٢٤٩٣	١٥٩٢٧	٤١٩	١٥٥٠٨	٢٨٤١٩	١٦٣٧٠	١٢٠٤٩
جنوب أمريكا الجنوبية							
المكتب الإقليمي للأرجنتين	٢٥٥٢	٣٣٧٨	٣٣	٣٣٤٥	٥٩٣٠	٣٤٣٠	٢٥٠٠
البرازيل	٢٧٥٨	٢٧٨٦		٢٧٨٦	٥٥٤٤	٢٩٩٤	٢٥٥٠
جنوب أمريكا الجنوبية	٥٣١٠	٦١٦٤	٣٣	٦١٣١	١١٤٧٤	٦٤٢٤	٥٠٥٠
أمريكا الوسطى والمكسيك							
المكتب الإقليمي للمكسيك	٢٢٦١	٢٢٣١		٢٢٣١	٤٤٩٢	٢٢٦٠	٢٢٣٢
كوبا	٢٧٢	٢٧٨		٢٧٨	٥٥٠	٢٨٣	٢٦٨
أمريكا الوسطى والمكسيك	٢٥٣٤	٢٥٠٩		٢٥٠٩	٥٠٤٣	٢٥٤٣	٢٥٠٠
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي							
الولايات المتحدة الأمريكية	٤٧١٥	٣٤٢٤		٣٤٢٤	٨١٣٩	٤١٤٠	٣٩٩٩
كندا	١٩٠٥	١٥٨٤	٦	١٥٧٨	٣٤٨٩	١٦٢٩	١٨٦٠
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي	٦٦٢٠	٥٠٠٨	٦	٥٠٠٢	١١٦٢٧	٥٧٦٩	٥٨٥٩
الأمريكتان	٢٦٩٥٦	٢٩٦٠٧	٤٥٧	٢٩١٥٠	٥٦٥٦٣	٣١١٠٥	٢٥٤٥٨
العمليات الميدانية	٧٤٢٧٢٣	٨٢٧٩٧٢	٤٢٥٥٦	٧٨٥٤١٦	١٥٧٠٦٩٥	٨٦٦٦٤٢	٧٠٤٠٥٣
البرامج العالمية							
التوجيه التنفيذي والإدارة	٤٣١	٣٧٩	٢٠	٣٥٩	٨١١	٤٣٤	٣٧٧

الميزانية البرنامجية السنوية	النفقات			الاعتمادات			الرصيد
	الأصلية	التحويلات	الجارية	التوريدات / الالتزامات غير المصفاة	المجموع	الالتزامات	
شعبة خدمات الحماية الدولية	٧ ٢٦٤	١٠ ٢٨٦	١٧ ٥٥٠	٩ ١٦٢	٩ ٨٩١	٧٣٠	٧ ٦٥٩
شعبة العلاقات الخارجية	١٣ ١٥٢	١٧ ٧٣٨	٣٠ ٨٩١	١٦ ٢٠٧	١٧ ٢١٨	١ ٠١١	١٣ ٦٧٣
شعبة نظم المعلومات والاتصالات	٤ ٨٩٣	٤ ٦٨٥	٩ ٥٧٨	١ ٨٥٧	٤ ٥٩٩	٢ ٧٤٢	٤ ٩٧٩
إدارة العمليات	٢٩ ٢٢٩	٣٣ ٦٠٧	٦٢ ٨٣٦	٢٢ ٣٨٠	٣٢ ٩٦٢	١٠ ٥٨٢	٢٩ ٨٧٤
شعبة إدارة الموارد البشرية	١٣ ١٨١	٤٠ ٠٣٦	٥٣ ٢١٧	٣٨ ٤٣٦	٣٨ ٦١٧	١٨١	١٤ ٦٠٠
شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري	١٥٠	١٥٠	٣٠٠	١٢٠	١٢٣	٤	١٧٧
<b>البرامج العالمية</b>	<b>٦٨ ٢٤٦</b>	<b>١٠٦ ٩٣٦</b>	<b>١٧٥ ١٨٢</b>	<b>٨٨ ٥٢١</b>	<b>١٠٣ ٧٩٠</b>	<b>١٥ ٢٦٩</b>	<b>٧١ ٣٩٣</b>
<b>المقر</b>							
التوجيه التنفيذي والإدارة	١١ ٨٧٩	١٢ ٥٦٧	٢٤ ٤٤٦	١١ ٦٨٣	١٢ ٣٣٩	٦٥٥	١٢ ١٠٧
شعبة خدمات الحماية الدولية	١٠ ٧٠٧	١١ ٤٣٩	٢٢ ١٤٧	١١ ٣٧٢	١١ ٣٩١	١٩	١٠ ٧٥٥
شعبة العلاقات الخارجية	٩ ٢٢٤	٩ ٨٣١	١٩ ٠٥٥	٩ ٤١٦	٩ ٧٥٠	٣٣٣	٩ ٣٠٦
شعبة نظم المعلومات والاتصالات	١٧ ٧٦٢	١٧ ٩٨٧	٣٥ ٧٤٩	١٦ ٨٣٤	١٧ ٨٦٩	١ ٠٣٥	١٧ ٨٨٠
إدارة العمليات	٣٢ ٣٥٠	٣١ ١٠٥	٦٣ ٤٥٥	٣٠ ٥٦٩	٣٠ ٦٤٨	٧٩	٣٢ ٨٠٧
شعبة إدارة الموارد البشرية	١١ ٨٤٣	١٠ ٤٣٧	٢٢ ٢٨١	٨ ٨٧١	٨ ٩٨٥	١١٣	١٣ ٢٩٦
شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري	١٧ ٩١٧	١٩ ١٦٤	٣٧ ٠٨١	١٠ ٠١٥	١٨ ٥٤٠	٨ ٥٢٥	١٨ ٥٤١
مركز الخدمات العالمية		١٧ ٨٦٤	١٧ ٨٦٤	١٤ ٦٤٨	١٧ ٧٨٧	٣ ١٣٩	٧٧
مجلس الموظفين	٣٩٨	٥٤٢	٩٤٠	٥٤١	٥٤١		٣٩٩
المقر إجمالاً				(٤٩)		٤٩	
<b>المقر</b>	<b>١١٢ ٠٨٠</b>	<b>١٣٠ ٩٣٧</b>	<b>٢٤٣ ٠١٨</b>	<b>١١٣ ٩٠٢</b>	<b>١٢٧ ٨٤٩</b>	<b>١٣ ٩٤٧</b>	<b>١١٥ ١٦٨</b>
<b>الاحتياطي التشغيلي</b>	<b>١٦٦ ٩١٥</b>	<b>٢٤ ٧٨٧</b>	<b>١٩١ ٧٠٢</b>				<b>١٩١ ٧٠٢</b>
<b>المجموع الكلي للميزانية البرنامجية السنوية</b>	<b>١ ٠٥١ ٢٩٤</b>	<b>١ ١٢٩ ٣٠٢</b>	<b>٢ ١٨٠ ٥٩٦</b>	<b>٩٨٧ ٨٣٩</b>	<b>١ ٠٥٩ ٦١١</b>	<b>٧١ ٧٧٣</b>	<b>١ ١٢٠ ٩٨٥</b>

الأموال المتاحة في صندوق البرامج التكميلية في ٣١ كانون الأول /ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

## الجدول ٤

الرصيد	النفقات			الأموال المتاحة	صندوق البرامج التكميلية
	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	الـصـرفـيات/ التوريدات		
					العمليات الميدانية
					أفريقيا
					أفريقيا إجمالاً
١ ٣٩٣				١ ٣٩٣	أفريقيا إجمالاً
١ ٣٩٣				١ ٣٩٣	أفريقيا إجمالاً
					غرب أفريقيا
					كوت ديفوار
٣٥٦	١ ٥٨٢	٣٠	١ ٥٥١	١ ٩٣٨	ليبيريا
٢٣١	٢ ٨٦٠	٥٩	٢ ٨٠٠	٣ ٠٩٠	السنگال
١٧	١ ٨١٠	١٢٩	١ ٦٨٢	١ ٨٢٧	سيراليون
	١٤٨		١٤٨	١٤٨	
٦٠٤	٦ ٤٠٠	٢١٨	٦ ١٨٢	٧ ٠٠٣	غرب أفريقيا
					شرق أفريقيا و القرن الأفريقي
					جيبوتي
٢٧	٩٦١	٣٦١	٥٩٩	٩٨٧	إثيوبيا
٤٩	١٠ ٦٩٥	٥٨٨	١٠ ١٠٨	١٠ ٧٤٤	كينيا
١ ٥٧٤	١٣ ٢٣٢	٨٤٤	١٢ ٣٨٨	١٤ ٨٠٦	الصومال
٩٨٦	١٤ ٠٦٣	٢ ٤١٣	١١ ٦٥١	١٥ ٠٤٩	السودان
١٣ ٨٧٥	٧٠ ٧٩٣	٣ ١٤٧	٦٧ ٦٤٦	٨٤ ٦٦٨	أوغندا
١ ٩٦٥	١٦ ٨٣٨	٦٣٩	١٦ ١٩٩	١٨ ٨٠٣	
١٨ ٤٧٥	١٢٦ ٥٨١	٧ ٩٩١	١١٨ ٥٩٠	١٤٥ ٠٥٦	شرق أفريقيا و القرن الأفريقي
					وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى
	٤ ٧١٨	١ ٣٨٦	٣ ٣٣٢	٤ ٧١٨	بوروندي
	٤٤٢		٤٤٢	٤٤٢	الكاميرون
٩٩٠	١ ٩٨٣	١٢٧	١ ٨٥٧	٢ ٩٧٤	جمهورية أفريقيا الوسطى
١ ٠٣٣	١١ ٣٣٠	١ ٣١١	١٠ ٠١٩	١٢ ٣٦٣	تشاد
١٩				١٩	الكونغو
٧٣٦	٢٥ ٢٣١	٤ ٤٢٥	٢٠ ٨٠٦	٢٥ ٩٦٧	جمهورية الكونغو الديمقراطية
	١٧٠	٤٦	١٢٥	١٧٠	رواندا

الرصيد	النفقات			الأموال المتاحة	صندوق البرامج التكميلية
	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	الـصرفيات/ التوريدات		
٥ ١٩١	١٤ ٧٠٩	١ ٤٦١	١٣ ٢٤٨	١٩ ٨٩٩	جمهورية تنزانيا المتحدة
٧ ٩٦٩	٥٨ ٥٨٤	٨ ٧٥٥	٤٩ ٨٢٩	٦٦ ٥٥٣	وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى
					الجنوب الأفريقي
	٥٧٤		٥٧٤	٥٧٤	بوتسوانا
	٦٨	٣٤	٣٤	٦٨	ملاوي
٢٥	٥٥١		٥٥١	٥٧٦	موزامبيق
٢٣	٣ ١٥٥	٨	٣ ١٤٧	٣ ١٧٨	جنوب أفريقيا
١٦١	٨٤٤	٦١	٧٨٤	١ ٠٠٥	زامبيا
٣	٢٧٦	٣١	٢٤٥	٢٧٩	زمبابوي
٢١٣	٥ ٤٦٨	١٣٤	٥ ٣٣٤	٥ ٦٨٠	الجنوب الأفريقي
٢٨ ٦٥٣	١٩٧ ٠٣٣	١٧ ٠٩٨	١٧٩ ٩٣٥	٢٢٥ ٦٨٦	أفريقيا
					الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
٥ ٢٨١				٥ ٢٨١	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
					شمال أفريقيا
٦٦٥	١ ٣٧٤	٤٠	١ ٣٣٤	٢ ٠٣٩	عموم شمال أفريقيا
١٩٦	٧٧٨	٢٢٧	٥٥١	٩٧٥	الجزائر
١٧	١٧٧		١٧٧	١٩٤	الجماهيرية العربية الليبية
٧٦٣	٤ ٥١٠	٨٢	٤ ٤٢٨	٥ ٢٧٣	موريتانيا
١١٩	٢٦٥		٢٦٥	٣٨٤	المغرب
٥٧	١٥٦		١٥٦	٢١٤	تونس
١ ٤١٧	٢ ٧٩٢	٢٤	٢ ٧٦٨	٤ ٢٠٩	الصحراء الغربية
٣ ٢٣٤	١٠ ٠٥٢	٣٧٣	٩ ٦٧٩	١٣ ٢٨٧	شمال أفريقيا
					الشرق الأوسط
٣٤١	٣ ٥١٩	٢ ١٢٤	١ ٣٩٥	٣ ٨٦٠	عموم الشرق الأوسط
٢٩٠	٢ ٠٠٤		٢ ٠٠٤	٢ ٢٩٤	مصر
٤ ٥٢٧	٥٠ ٣٧٣	٤ ٥٢٧	٤٥ ٨٤٦	٥٤ ٨٩٩	العراق
٩ ٢٤٣	٤٤ ٤٩٠	٩ ٥٢٠	٣٤ ٩٧٠	٥٣ ٧٣٣	الأردن
٢٢	٦ ١٩٤		٦ ١٩٤	٦ ٢١٦	لبنان
	٣٩٤		٣٩٤	٣٩٤	المملكة العربية السعودية
٩ ٣٨٩	١٠٧ ٠١٩	٩ ٨١٢	٩٧ ٢٠٧	١١٦ ٤٠٨	الجمهورية العربية السورية

النفقات					
الرصيد	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	الـصرفيات/ التوريدات	الأموال المتاحة	صندوق البرامج التكميلية
١٠٤٩	٤٨١١	٢٨٤	٤٥٢٦	٥٨٥٩	اليمن
٢٤٨٦٠	٢١٨٨٠٤	٢٦٢٦٨	١٩٢٥٣٦	٢٤٣٦٦٤	الشرق الأوسط
٣٣٣٧٦	٢٢٨٨٥٦	٢٦٦٤١	٢٠٢٢١٥	٢٦٢٢٣٢	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
					آسيا والمحيط الهادئ
					جنوب آسيا
	٢٠٦	٧٨	١٢٨	٢٠٦	بنغلاديش
	١٠٩	١٦	٩٣	١٠٩	نيبال
٥٣	٥٢٣	١٣١	٣٩٢	٥٧٦	سري لانكا
٥٣	٨٣٧	٢٢٥	٦١٣	٨٩١	جنوب آسيا
					شرق آسيا والمحيط الهادئ
٣٤	٣٣٦٦		٣٣٦٦	٣٤٠٠	الصين
١٠٤٢	٦٧٣٠	٩	٦٧٢٢	٧٧٧٢	ميانمار
	٤٩		٤٩	٤٩	تايلند
١٠٧٦	١٠١٤٥	٩	١٠١٣٧	١١٢٢١	شرق آسيا والمحيط الهادئ
					جنوب غرب آسيا
١	٧٠٥	٣	٧٠٣	٧٠٧	جمهورية إيران الإسلامية
٢٦٩٧	١٠٠١٢	٤٣٧٩	٥٦٣٣	١٢٧٠٩	باكستان
٢٦٩٩	١٠٧١٧	٤٣٨٢	٦٣٣٥	١٣٤١٦	جنوب غرب آسيا
٣٨٢٨	٢١٧٠٠	٤٦١٥	١٧٠٨٥	٢٥٥٢٨	آسيا والمحيط الهادئ
					أوروبا
					أوروبا الشرقية
-	-	-	-	-	أرمينيا
	٩٣٩		٩٣٩	٩٣٩	جورجيا
١٢٨٦	١٥٥٤٢	١٦٠	١٥٣٨٢	١٦٨٢٩	الاتحاد الروسي
	٣٨٧	٥	٣٨٣	٣٨٧	
١٢٨٦	١٦٨٦٨	١٦٥	١٦٧٠٤	١٨١٥٥	أوروبا الشرقية
					أوروبا الوسطى
	٢١٠٥		٢١٠٥	٢١٠٥	تركيا
	٢١٠٥		٢١٠٥	٢١٠٥	أوروبا الوسطى
١٢٨٧	١٨٩٧٣	١٦٥	١٨٨٠٩	٢٠٢٦٠	أوروبا

الرصيد	النفقات		التوريدات	الأموال المتاحة	صندوق البرامج التكميلية
	المجموع	الالتزامات غير المصفاة			
					الأمريكتان
					شمال أمريكا الجنوبية
٢٠٣٤	١٦٢٣٩		١٦٢٣٩	١٨٢٧٤	كولومبيا
٢٠٣٤	١٦٢٣٩		١٦٢٣٩	١٨٢٧٤	شمال أمريكا الجنوبية
					جنوب أمريكا الجنوبية
( )	٦٢٣	٦	٦١٧	٦٢٣	المكتب الإقليمي للأرجنتين
١١	١٠٠٠	١٠	٩٨٩	١٠١١	البرازيل
١١	١٦٢٣	١٦	١٦٠٧	١٦٣٤	جنوب أمريكا الجنوبية
٢٠٤٥	١٧٨٦٢	١٦	١٧٨٤٦	١٩٩٠٨	الأمريكتان
٦٩١٨٨	٤٨٤٤٢٤	٤٨٥٣٥	٤٣٥٨٨٩	٥٥٣٦١٣	العمليات الميدانية
					البرامج العالمية
	١٨٥٣	٨	١٨٤٥	١٨٥٣	شعبة خدمات الحماية الدولية
٣١٨٦	٣٢٨٨	١٢٥	٣١٦٣	٦٤٧٤	إدارة العمليات
٣١٨٦	٥١٤١	١٣٣	٥٠٠٨	٨٣٢٧	البرامج العالمية
					المقر
٢٣٠	٣٢٢٤		٣٢٢٤	٣٤٥٤	إدارة العمليات
	١٦٠		١٦٠	١٦٠	شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري
٢٣٠	٣٣٨٤		٣٣٨٤	٣٦١٤	المقر
٧٢٦٠٥	٤٩٢٩٤٨	٤٨٦٦٨	٤٤٤٢٨١	٥٦٥٥٥٤	مجموع صندوق البرامج التكميلية

## حالة مشاريع السنة السابقة - الالتزامات المصفاة/المعلقة في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

## الجدول ٥

صندوق البرامج السنوية			
الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	المدفوعات خلال عام ٢٠٠٨	الإلغاءات خلال عام ٢٠٠٨	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨
<b>العمليات الميدانية</b>			
<b>أفريقيا</b>			
<b>غرب أفريقيا</b>			
			غرب أفريقيا إجمالا
١٥	٥٥٩	٥٧٣	
١٣	١٠٣	١١٥	السنغال
١٢٥	٣٧٨	٥٠٣	سيراليون
٢٦	١٤٨	١٧٣	غانا
٢٦٨	٦٠٨	٨٧٦	غينيا
٣٦	٣٢٨	٣٦٤	كوت ديفوار
١٦٥	٢٩٧٥	٣١٤٠	ليبيريا
٤	١	٤٣	نيجيريا
٤	٦٤٨	٥١٤١	٥٧٩٣
<b>شرق أفريقيا والقرن الأفريقي</b>			
			بلدان أخرى في شرق أفريقيا و القرن الأفريقي
٧		٧	
٣	١٧٢	٨٥٩	١٠٣٣
		٣	٣
٢٦	٢١٦	٨٦٦	١١٠٧
	٣٦	٢١٥	٢٥١
٦٥	٧٨٧	١٦٩٠	٢٥٤٣
	١١	١٠	٢١
	٩١٨	١٨٥٧	٢٧٧٥
٩٤	٢١٤٦	٥٥٠١	٧٧٤١
<b>شرق أفريقيا والقرن الأفريقي</b>			
<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>			
			بلدان في وسط أفريقيا
١٩	١٩٩	٢١٩	

صندوق البرامج السنوية	الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	المدفوعات الإلغاءات المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨
بوروندي	٧٦٨	٧٤٥	٢٣
تشاد	٨ ٨٦٨	٦ ٢٦١	٢ ٦٠٧
جمهورية أفريقيا الوسطى	٢٤٨	١٩٨	٥٠
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٥٣٠	٣٤٧	١٨٣
جمهورية تنزانيا المتحدة	١ ٤٨٧	٨٤٧	٦٤١
رواندا	٣٣	١٦	١٦
غابون	١٣٨	١٣٧	١
الكاميرون	٥٢	٥٢	
الكونغو	٢٧	٢٣	٤
<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>	<b>١٢ ٣٦٩</b>	<b>٨ ٨٢٥</b>	<b>٣ ٥٤٤</b>
<b>الجنوب الأفريقي</b>			
الجنوب الأفريقي إجمالا	٧٩	٤٩	٣٠
أنغولا	١٦٠	٧٣	٨٧
بوتسوانا	٤٩	٢١	٢٨
جنوب أفريقيا	٢٠	١٤	٧
زامبيا	٢٨٤	٦٢	٢٢٢
زمبابوي	٥٢	(٣)	٥٥
ملاوي	٥٠	٢٧	٢٣
موزامبيق	٤		٤
ناميبيا	٣٢	٢٨	٥
<b>الجنوب الأفريقي</b>	<b>٧٣٠</b>	<b>٢٧٠</b>	<b>٤٥٦</b>
<b>أفريقيا</b>	<b>٢٦ ٦٣٣</b>	<b>١٩ ٧٣٨</b>	<b>٦ ٧٩٣</b>
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>			
<b>شمال أفريقيا</b>			
تونس	٦	٤	٣
الجزائر	٦٠٨	٥٦٢	٤٥
الصحراء الغربية	١١		١١
المغرب	٧٤	٥٤	٢٠
موريتانيا	٣٤	٣٦	(١)

الالتزامات غير المدفوعة الإلغاءات المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨		صندوق البرامج السنوية
٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	
٧٧	٦٥٥	٧٣٢		شمال أفريقيا
الشرق الأوسط				
١٤٩	١٨٥	٣٣٤		الأردن
٤	٢	٦		إسرائيل
١٠	١٨	٢٨		الإمارات العربية المتحدة
٢١	٢١٩	٢٤٠		الجمهورية العربية السورية
٦	٥٦	٦٣		العراق
١٩	٢٠٢	٢٢٢		لبنان
	٥٠	٥٠		مصر
١٦		١٦		المملكة العربية السعودية
٤٤	٢٧١	٣١٥		اليمن
٢٦٩	١٠٠٥	١٢٧٤		الشرق الأوسط
٣٤٦	١٦٦٠	٢٠٠٦		الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
آسيا والمحيط الهادئ				
جنوب آسيا				
٥٩	٨٨	١٤٦		بنغلاديش
٤٢	٢٠٧٠	٢١١٢		سري لانكا
١٥	٤٢٣	٤٣٨		نيبال
٢٧	٢٣	٥٠		الهند
١٤٣	٢٦٠٣	٢٧٤٦		جنوب آسيا
شرق آسيا والمحيط الهادئ				
١	٢٣	٢٣		أستراليا
٣	٦٦	٦٩		اندونيسيا
	٧	٧		بابوا غينيا الجديدة
١٨	٥٤١	٥٥٩		تايلند
٢٧	٣٧	٦٤		تيمور - ليشتي
	٤	٤		جمهورية كوريا
٢٣	١٢٧	١٥١		الصين
١	٤	٦		الفلبين
	١٨	١٨		فييت نام

صندوق البرامج السنوية	الالتزامات غير المصنفة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	المدفوعات الإلغاءات المصنفة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	الالتزامات غير المصنفة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨
كمبوديا	(١)	١	
ماليزيا	٩٧	٧٣	٢٤
ميانمار	٦٠٣	١٧	٥٨٦
اليابان	١٥		١٥
<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>	<b>١ ٦١٥</b>	<b>١ ٤٥٠</b>	<b>١٦٥</b>
<b>جنوب غرب آسيا</b>			
جنوب غرب آسيا إجمالاً	١٦٨		١٦٨
أفغانستان	٢ ٤٥١	٢٥٦	٢ ١٩٥
باكستان	٤٧٥	٢٠١	٢٧٤
جمهورية إيران الإسلامية	٢٥٣	١٠٤	١٤٨
<b>جنوب غرب آسيا</b>	<b>٣ ٣٤٨</b>	<b>٢ ٧٨٦</b>	<b>٥٦٢</b>
<b>آسيا الوسطى</b>			
آسيا الوسطى إجمالاً	٢١	٩	١٢
تركمستان	٢		٢
طاجيكستان	١٤	٨	٦
كازاخستان	٤٨	٤٧	١
<b>آسيا الوسطى</b>	<b>٨٤</b>	<b>٦٣</b>	<b>٢١</b>
<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>	<b>٧ ٧٩٣</b>	<b>٦ ٨٦٠</b>	<b>٩٣٣</b>
<b>أوروبا</b>			
<b>أوروبا الشرقية</b>			
أوروبا الشرقية إجمالاً	١	٣	(٢)
الاتحاد الروسي	(٦)	(٤)	(١)
أذربيجان	١	١	
أرمينيا	٨		٨
أوكرانيا	١٩	٦	١٣
بيلاروس	٢٨٣	٢٨٣	
جمهورية مولدوفا	٢٠		٢٠
جورجيا	٢٠٢		٢٠٢
<b>أوروبا الشرقية</b>	<b>٥٢٧</b>	<b>٢٨٨</b>	<b>٢٤٠</b>

الالتزامات غير المدفوعة الإلغاءات المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨		صندوق البرامج السنوية
٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	
<b>أوروبا الوسطى</b>				
بلدان أخرى في أوروبا الوسطى				
١٨	١٢	٣٠		
٧	٦	١٣		
٤	٥١	٥٥		
	٤١	٤١		
١٤	٥	١٩		
٣		٣		
١١٨	١٧	١٣٥		
<b>١٦٣</b>	<b>١٣٢</b>	<b>٢٩٥</b>		<b>أوروبا الوسطى</b>
<b>أوروبا الغربية</b>				
٦	٣٠	٣٦		إسبانيا
	٥	٥		أيرلندا
٧١	١٧٩	٢٥٠		إيطاليا
	١٧	١٧		البرتغال
٥	١٥	٢٠		بلجيكا
	٢	٢		السويد
	٤٦	٤٦		سويسرا
٢	٢٠	٢١		فرنسا
١٥	(١)	١٥		المملكة المتحدة
٢	٥٨	٦٠		اليونان
<b>١٠١</b>	<b>٣٧١</b>	<b>٤٧٢</b>		<b>أوروبا الغربية</b>
<b>جنوب شرق أوروبا</b>				
	٢٦	٢٦		ألبانيا
٨	٩٩	١٠٦		البوسنة والهرسك
٢٣	١٢٦	١٥٠		الجبل الأسود
٩	١١٩	١٢٩		جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
٥٨	١٤٧٠	١٥٢٧		صربيا
٥		٥		كرواتيا

الالتزامات غير المصنفة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨		الالتزامات غير المصنفة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨		صندوق البرامج السنوية
المدفوعات الإلغاءات المصنفة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	المدفوعات الإلغاءات المصنفة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	المدفوعات الإلغاءات المصنفة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	المدفوعات الإلغاءات المصنفة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	
	١٠٣	١٨٤١	١٩٤٤	جنوب شرق أوروبا
	٦٥٥	٢٥٨٤	٣٢٣٩	أوروبا
				الأمريكتان
				شمال أمريكا الجنوبية
	(٤)	٧٣	٦٩	إكوادور
	١	(١)		بنما
	١٢	١٥١	١٦٣	كولومبيا
	٩	٢٢٤	٢٣٢	شمال أمريكا الجنوبية
				جنوب أمريكا الجنوبية
	٢٤	٩٠	١١٤	المكتب الإقليمي للأرجنتين
	٩		٩	البرازيل
	٣٣	٩٠	١٢٣	جنوب أمريكا الجنوبية
				أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
	١	٦	٧	كندا
	١	٦	٧	أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
	٤٢	٣٢٠	٣٦٢	الأمريكتان
١٠٢	٨٧٦٩	٣١١٦٢	٤٠٠٣٢	العمليات الميدانية
				البرامج العالمية
	١٦	١٤٧	١٦٤	التوجيه التنفيذي والإدارة
	٩٩	٥١٩	٦١٨	شعبة خدمات الحماية الدولية
	٢٦٩	٩٢٤	١١٩٣	شعبة العلاقات الخارجية
	٢٢٧	٣٠٧٨	٣٣٠٥	شعبة نظم المعلومات والاتصالات
	٦٦١	١٣١٢٩	١٣٧٩٠	إدارة العمليات
	١٣٢	٦٣١	٧٦٣	شعبة إدارة الموارد البشرية
	١٥		١٥	شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري
	١٤١٨	١٨٤٢٩	١٩٨٤٧	البرامج العالمية
				المقر
	١٤	٢٤٧	٢٦١	التوجيه التنفيذي والإدارة

الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨		الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٨		صندوق البرامج السنوية
المدفوعات خلال عام ٢٠٠٨	الإلغاءات خلال عام ٢٠٠٨	المصفاة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٨	المصفاة في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨	
٧	١٥	٢٢	٢٢	شعبة خدمات الحماية الدولية
٩٠	١٦٦	٢٥٦	٢٥٦	شعبة العلاقات الخارجية
٣٨٩	١ ٢٦٦	١ ٦٥٥	١ ٦٥٥	شعبة نظم المعلومات والاتصالات
٨	٣٥	٤٣	٤٣	إدارة العمليات
١٩٧	٢٢٥	٤٢٢	٤٢٢	شعبة إدارة الموارد البشرية
٢٠٠	٩٤٤	٥ ٧١٢	٦ ٨٥٥	شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري
١١١	١ ٥٢٥	١ ٦٣٦	١ ٦٣٦	مركز الخدمات العالمية
	٢	٢	٢	مجلس الموظفين
٢٠٠	١ ٧٥٩	٩ ١٩٣	١١ ١٥٣	المقر
٣٠٢	١١ ٩٤٧	٥٨ ٧٨٣	٧١ ٠٣٢	مجموع صندوق البرامج السنوية

## حالة مشاريع السنة السابقة - الالتزامات المصفاة/المعلقة في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

## الجدول ٥

الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	الإلغاءات خلال عام ٢٠٠٨	المدفوعات خلال عام ٢٠٠٨	الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	صندوق البرامج التكميلية
<b>العمليات الميدانية</b>				
<b>أفريقيا</b>				
<b>غرب أفريقيا</b>				
	٢	٤٦	٤٨	السنغال
	١١	٣٤١	٣٥٢	كوت ديفوار
		٤٩	٤٩	ليبيريا
	<b>١٣</b>	<b>٤٣٥</b>	<b>٤٤٩</b>	<b>غرب أفريقيا</b>
<b>شرق أفريقيا و القرن الأفريقي</b>				
	٢٨٢	٣٠	٣١٣	إثيوبيا
	٨٧	٥٢٧	٦١٤	أوغندا
		(٥)	(٥)	جيبوتي
	٥٦٦	٢ ٣٢١	٢ ٨٨٨	السودان
	٥٤	٨٢٨	٨٨٢	الصومال
٢٣	١٨٦	٨٨٦	١ ٠٩٥	كينيا
<b>٢٣</b>	<b>١ ١٧٦</b>	<b>٤ ٥٨٨</b>	<b>٥ ٧٨٧</b>	<b>شرق أفريقيا و القرن الأفريقي</b>
<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>				
	٩١٨	٢ ٥٥٥	٣ ٤٧٣	تشاد
	٩٠	٦٢٠	٧١١	جمهورية أفريقيا الوسطى
	٣٤٤	١ ٣٣٤	١ ٦٧٨	جمهورية الكونغو الديمقراطية
	١	٢٢٤	٢٢٥	جمهورية تنزانيا المتحدة
	<b>١ ٣٥٣</b>	<b>٤ ٧٣٣</b>	<b>٦ ٠٨٦</b>	<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>
<b>الجنوب الأفريقي</b>				
	٨٨		٨٨	زامبيا

الالتزامات غير المصنفة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨		الالتزامات غير المصنفة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨		صندوق البرامج التكميلية
المصنفة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨	الإلغاءات خلال عام ٢٠٠٨	المدفوعات خلال عام ٢٠٠٨	المصنفة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨	
٨٨		٨٨		الجنوب الأفريقي
٢٣		٢ ٦٣١	١٢ ٤١٠	أفريقيا
الشرق الأوسط وشمال أفريقيا				
شمال أفريقيا				
	١٤	٢٤	٣٨	الصحراء الغربية
	٦	٢٣٣	٢٣٩	موريتانيا
	٢٠	٢٥٧	٢٧٧	شمال أفريقيا
الشرق الأوسط				
		٣٤١	٣٤١	الشرق الأوسط إجمالاً
	٢٨	٣ ٢٧٤	٣ ٣٠٣	الأردن
	١ ٠٣٣	٨ ٢٩٩	٩ ٣٣٣	الجمهورية العربية السورية
	١٠٥	٤ ٤٠٧	٤ ٥١٢	العراق
		٢	٢	لبنان
	٢١	٢٥١	٢٧٣	مصر
١	٢٤	٤٢٨	٤٥٣	اليمن
١	١ ٢١٢	١٧ ٠٠٣	١٨ ٢١٦	الشرق الأوسط
١	١ ٢٣٢	١٧ ٢٦٠	١٨ ٤٩٣	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
آسيا والمحيط الهادئ				
جنوب غرب آسيا				
	١	٢٣٠	٢٣١	باكستان
	٥٧	(١)	٥٦	جمهورية إيران الإسلامية
	٥٨	٢٣٠	٢٨٧	جنوب غرب آسيا
	٥٨	٢٣٠	٢٨٧	آسيا والمحيط الهادئ
أوروبا				
الأمريكتان				
شمال أمريكا الجنوبية				
	٢		٢	كولومبيا
	٢		٢	شمال أمريكا الجنوبية
جنوب أمريكا الجنوبية				

صندوق البرامج التكميلية	الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠٠٨	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٨	المدفوعات خلال عام ٢٠٠٨	الإلغاءات خلال عام ٢٠٠٨	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٨
المكتب الإقليمي للأرجنتين	٥	٥	٥	٥	٥
البرازيل	صفر	صفر	(٢)	٢	٢
جنوب أمريكا الجنوبية	٥	٥	٣	٢	٣
الأمريكتان	٧	٧	٣	٤	٤
العمليات الميدانية	٣١ ١٩٧	٣١ ١٩٧	٢٧ ٢٤٩	٣ ٩٢٤	٢٤
البرامج العالمية					
إدارة العمليات	٥ ٨١٠	٥ ٨١٠	٥ ٧٣٨	٦٤	٧
البرامج العالمية	٥ ٨١٠	٥ ٨١٠	٥ ٧٣٨	٦٤	٧
المقر					
إدارة العمليات					
المقر					
مجموع صندوق البرامج التكميلية	٣٧ ٠٠٧	٣٧ ٠٠٧	٣٢ ٩٨٧	٣ ٩٨٩	٣١

بيان الإيرادات والنفقات حسب الصندوق/المنطقة/البلد/الإقليم في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مرفق البيان الأول

إلغاء								
تسويات التزامات من								
صندوق البرامج السنوية	تبرعات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الجارية	السنة السابقة	السنوات السابقة	التحويلات من/إلى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
العمليات الميدانية								
أفريقيا								
أفريقيا إجمالاً								
٦٠٤٠٢								
(صفر)								
(صفر)								
(٦٠٤٠٢)								
غرب أفريقيا								
غرب أفريقيا إجمالاً								
٩٦٤٩								
٥١٧٤								
١٠٢								
١٥								
٤٣٥٠								
٨٩٤٢								
بنن								
٣								
١٥٢٩								
صفر								
١٥٠٥								
٢١								
(صفر)								
توغو								
٢								
٣٧٩								
٣٧٨								
السنغال								
٢٩٧								
٦٣٨٨								
(١٠)								
١٣								
٦٠٩١								
صفر								
١								
سيراليون								
٥٥٢								
٦٤٧٢								
(٣٠)								
١٢٥								
٤١٦٥								
١								
صفر								
غامبيا								
٧٥								
١								
٧٤								
(صفر)								
(صفر)								
غانا								
٣١								
٦٤٥٨								
٧٤								
٢٦								
٤٩٦٨								
٦								
صفر								
غينيا								
٢١٠								
٧٨٧٠								
٤٩								
٢٦٨								
٢٠								
٦١٧٦								
٤								
كوت ديفوار								
٤٧								
٦٧٩٤								
٢٤								
٣٦								
٤٦١١								
٥								
١٩								
ليبيريا								
٢٨٩								
٢٣٦٩٦								
١١٥								
١٦٥								
١٢٢٩١								
١٥٢								
٢٠								
مالي								
٧٦								
٧٦								
نيجيريا								
٣٢								
٣٢٣٠								
٧٢								
١								
٣١٤٧								
١٧								
٣٨								
غرب أفريقيا								
٢٦٩٣٤								
١١٣١								
٦٨١٤١								
٣٩٩								
٦٤٨								
٤٧٨٣٣								
٢٢٢								
٩٠٢٤								
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي								
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي إجمالاً								
١٩٧٣٨								
(١٩٧٣٨)								
بلدان أخرى في شرق أفريقيا والقرن الأفريقي								
٣٤٥								
٧								
٣٣٨								
إثيوبيا								
٩٧١								
٢٦٥٩٥								
١٢								
١٧٢								
١٢٩٩٩								
٨٦٣								
١٩								
إريتريا								
صفر								
٤٤٩٦								
١٥								
٣١٩٣								
(صفر)								
(صفر)								
أوغندا								
١٦٩								
١٩٩٩٢								
٣٠٣								
٢١٦								
(٤٩٢)								
٧٨٣								
١٥٣								

صندوق البرامج السنوية	تبرعات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الجارية	تسويات السنوات السابقة	الغلاء تسويات التزامات من السنوات السابقة	التحويلات من/للى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
جيبوتي	٢٤	٢	٣ ٤٨٥	٩	٣٦	٣ ٣٧٦	٢٧	(١١)
السودان	١٥ ٦٩٥	٨٠٥	١٩ ٢٠٣	٤٨٣	٧٨٧	١ ٣٧٧	١٦	(٣٩)
الصومال	٤ ٦٧٣	٤٢	٦ ١٨٢	١٩	١١	١ ٤٠٥	١٨	(١٣)
كينيا	٢٤ ١٠٣	٣٢٨	٥٢ ٨٨٥	٢٠٩	٩١٨	٢٦ ٢٣٠	١٠٧٤	(٢٤)
<b>شرق أفريقيا والقرن الأفريقي</b>	<b>٩٦ ٢٨٢</b>	<b>٢ ٣١٨</b>	<b>١٣٣ ١٨٣</b>	<b>١٠٥٠</b>	<b>٢ ١٤٦</b>	<b>٢٨ ٦٨٩</b>	<b>٢ ٧٨١</b>	<b>٨٥</b>
<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>								
وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى	٣٣ ٥٦٢					(٢١ ٣٥٥)		١٢ ٢٠٦
بلدان في وسط أفريقيا	٣٦٤		٨ ٩٥٤	٨	١٩	٨ ٣٨٥		(١٧٧)
بوروندي	٢٧ ٧٨٣	١٥٩	٣٠ ٠٢٩	٦٣٨	٢٣	٢٦١	١٣٠١	١٣٦
تشاد	٧٧ ٩٨٢	٣٦٧	٨١ ٨٨٤	١٠٣٠	٢٦٠٧	٢٦٩	٨٩	٤٦٠
جمهورية أفريقيا الوسطى	٢ ٣٤٣	(١)	٢ ٥٨٣	(٤٥)	٥٠	٨٥	١٥١	(صفر)
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٣٦ ١٥٨	١٨٣	٣٧ ١٤٢	٢٢٤	١٨٣	(٧٦٤)	١٣١٨	١٦٠
جمهورية تنزانيا المتحدة	١٦ ٧٥٥	٨٠٠	٢٧ ٢١٩	(٨١٠)	٦٤١	٨ ٢٣٤	١٧٩٠	١٩١
رواندا	٢ ٤٧٨	٥٣	٨ ٦٠٨	(٢٥)	١٦	٥ ٨٨٨	٢٢٢	٢٣
غابون	٤٦		٢ ٢٣٣	٤٢	١	١ ٨١٥	٣٤٩	١٩
الكاميرون	٦ ١٨٤	٨	١٠ ٢٣٠	١٢		٤ ٠٢٤	١٢	١٠
الكونغو	١ ٤١٤	١٣٠	٦ ٠١٤	٦٨	٤	٣ ٩٤٠	٤٥٧	صفر
<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>	<b>٢٠٥ ٠٦٨</b>	<b>١ ٧٠٠</b>	<b>٢١٤ ٨٩٦</b>	<b>١ ١٤١</b>	<b>٣ ٥٤٤</b>	<b>١٠ ٧٨١</b>	<b>٥ ٦٨٩</b>	<b>١٣ ٠٢٧</b>
<b>الجنوب الأفريقي</b>								
الجنوب الأفريقي إجمالا	٧ ١٢٥		٢ ٤٠٦	١٠	٣٠	(٤ ٠٠٤)	٣٦٥	١ ١٢٠
أنغولا	١ ٧٦١	٤٨	٤ ٥٧٠	٣٩٨	٨٧	٢ ٢٧٨	صفر	٢
بوتسوانا	١٨٦	٥	٢ ٢٥٣	٩٣	٢٨	١ ٧٧٢	١٧٠	صفر
جنوب أفريقيا	٦١٧	٥	٦ ٨٨٣	٩٦	٧	٦ ١٦٢	صفر	٤
زامبيا	٣ ٢٨٤	٢٥	١٠ ٦٧١	١٣٠	٢٢٢	٦ ٣٨٦	٥٧١	(٥٣)
زمبابوي	٨٣٩		٢ ٤٢٨	٧	٥٥	١ ٥٢٨	(صفر)	(صفر)
ملابوي	٦١		٢ ١٧٣	صفر	٢٣	٢ ٠٨١	١٦	٨







إلغاء								صندوق البرامج السنوية
الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	التحويلات من/لإلى	التزامات من السنوات السابقة	تسويات السنوات السابقة	نقصات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	تبرعات السنة الجارية	
(٢)	٥٥٤	٣ ٩٠٢	صفر	٢٥	٦ ١٦٤	٤	١ ٦٧٦	جورجيا
(٤٠)	٩٧٨	١٢ ٥١٢	٢٨٨	١٦٨	٣٠ ٩٨١	٢٢	١٦ ٩٧٤	أوروبا الشرقية
<b>أوروبا الوسطى</b>								
١٩		٧٧	١٨	(صفر)	٧٧			بلدان أخرى في أوروبا الوسطى
		(٢ ٢١٧)					٢ ٢١٧	أوروبا الوسطى ودول بحر البلطيق
صفر	صفر	٨٩٣			٨٩٣	صفر		بلغاريا
صفر	صفر	٨٦٣	٧	٣	٨٧٣	صفر		بولندا
٧		٥ ٨٨٧	٤	٢٢٥	٦ ٢٧٥	٢٠	١٤٧	تركيا
صفر	(صفر)	٤٢٧			٤٢٧	صفر		الجمهورية التشيكية
(صفر)	صفر	٩٥١	صفر	٣	٩٥٤	صفر		رومانيا
(صفر)	(صفر)	٤١٥	١٤	١٤	٤٤٣	صفر		سلوفاكيا
		٨٦	٣	٩	٩٨	صفر		سلوفينيا
صفر	١٠	٧٩٣		١٩	٨٦٢		٤٠	قبرص
٥	(صفر)	٢ ٣٩١	١١٨	(٨٤)	٢ ٦٠٥	صفر	١٨٥	هنغاريا
٣١	١٠	١٠ ٥٦٦	١٦٣	١٨٩	١٣ ٥٠٦	٢١	٢ ٥٨٩	أوروبا الوسطى
<b>أوروبا الغربية</b>								
		(٩٧٣)					٩٧٣	أوروبا الغربية إجمالاً
(صفر)	(صفر)	٦٥١	٦	(١)	١ ٣٥٦		٧٠٠	إسبانيا
	٢٠	١ ٨٦٣			٢ ٤٦٧	صفر	٥٨٣	ألمانيا
صفر	صفر	٥٦١		صفر	٧٢٤		١٦٣	أيرلندا
٢	٣١٤	١ ٨٢١	٧١	(٣٦)	٣ ٩١٥		١ ٧٤٧	إيطاليا
		٨٦	صفر		٨٦			البرتغال
٢	صفر	٣ ٥٠٧	٥	صفر	٣ ٨٠٦	صفر	٢٩٦	بلجيكا
(صفر)	(صفر)	١ ٥٣٠			١ ٦٣٠		١٠٠	السويد
	١٧	٦٥٩		(صفر)	٦٧٥			سويسرا
(صفر)	١٣	٢ ٢١٩	٢	(صفر)	٢ ٨٠٥	٥	٥٦٧	فرنسا
		١١٢			١١٢			مالطة

								صندوق البرامج السنوية
								تبرعات السنة الجارية
								إيرادات متنوعة
								نفقات السنة الجارية
								السنة السابقة
								السنة السابقة
								التحويلات من/لإلى
								الرصيد في بداية السنة
								الرصيد في نهاية السنة
								إلغاء تسويات التزامات من السنوات السابقة
			١٥	٨٨	١٧٤٢		٤٥٦	المملكة المتحدة
	١٨٠	١٠٠٢					٦٤	النمسا
	(صفر)	٩٢٠		صفر	٩٨٤	صفر		اليونان
	(١٢)	(صفر)	٢	٧	١١٥٦	٣٥	١٣٤	
	(٨)	٥٤٤	١٠١	٥٩	٢١٤٥٧	٤٠	٥٧٨٣	أوروبا الغربية
								جنوب شرق أوروبا
		(٨٧٥١)					٨٧٥١	جنوب شرق أوروبا إجمالاً
	(صفر)	صفر	٧٢٧	١	٧٢٨	صفر		ألبانيا
	صفر	١١٣	٤٩٦٢	٨	٣٩	٦١٣٠	١٣٠	البوسنة والهرسك
	(صفر)	٦١	١٩٣٧	٢٣	(١)	٢٦٤٢	٦٢٢	الجيل الأسود
	صفر	صفر	٢٤٩١	٩	٤	٣٠٦٤	صفر	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
	(٢١)	٣٥٤	١٦٤٥٩	٥٨	١٥٥	٢٣٣٩٣	٢٢	صربيا
	(صفر)	صفر	٣١٣١	٥	١	٣٥١٣	٦	كرواتيا
	(٢١)	٥٢٨	٢٠٩٥٦	١٠٣	١٩٩	٣٩٤٧٢	١٥٨	جنوب شرق أوروبا
	(٣٧)	٢٠٦٠	٥٨٥٥٨	٦٥٥	٦١٥	١٠٥٤١٦	٢٤٠	أوروبا
								الأمريكتان
	١٨٩٨	(صفر)					١٨٩٨	الأمريكتان إجمالاً
								شمال أمريكا الجنوبية
	١٢٣٠	(٢٢١٧)					٣٤٤٧	شمال أمريكا الجنوبية إجمالاً
	١	٩١٩	٢١٥٦	(٤)	٦٧	٧٢٥٢	(٢٠)	إكوادور
		٢٣	٩١٣	١	٣	١٢٣٣	١	بنما
	١	١٥٨	٢٧٤٧		١٢	٣١٤٩	صفر	كوستاريكا
	صفر	٣٩٩	١	١٢	٥٠	٧١٧	٢٥	كولومبيا
	٢٨٩	٢٢	٣٣٤٧		٦٣	٣٥٧٥	٢	المكتب الإقليمي لفتروبيلا
	١٥٢١	١٥٢٢	٦٩٤٨	٩	١٩٦	١٥٩٢٧	٧	شمال أمريكا الجنوبية
								جنوب أمريكا الجنوبية
		(٩٣٠)					٩٣٠	جنوب أمريكا الجنوبية إجمالاً

صندوق البرامج السنوية		تبرعات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الجارية	السنة السابقة	السنوات السابقة	التحويلات من/لإلى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة	إلغاء تسويات التزامات من
البرازيل	١٣١	١	٢٧٨٦	٥	٩	٢٦٣٥	صفر	(٥)		
المكتب الإقليمي للأرجنتين	١٥٤		٣٣٧٨	١٢٩	٢٤	٣٢٤٤	صفر	١٧٢		
جنوب أمريكا الجنوبية	١٢١٥	١	٦١٦٤	١٣٤	٣٣	٤٩٤٨	صفر	١٦٧		
أمريكا الوسطى والمكسيك										
أمريكا الوسطى إجمالاً	٣١٠					(٣١٠)				
كوبا			٢٧٨			٢٧٨				
المكتب الإقليمي للمكسيك		١	٢٢٣١	٩		٢٢٣٠	صفر	٩		
أمريكا الوسطى والمكسيك	٣١٠	١	٢٥٠٩	٩		٢١٩٨	صفر	٩		
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي										
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي	١٢٠٠					(١٢٠٠)				
كندا			١٥٨٤	صفر	١	١٥٨٢	صفر	صفر		
الولايات المتحدة الأمريكية	٢١٣		٣٤٢٤	٢		٣٢١١		٢		
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي	١٤١٣		٥٠٠٨	٢	١	٣٥٩٣	صفر	٢		
الأمريكتان	١٣٦٠٢	٩	٢٩٦٠٧	٣٤١	٤٢	١٧٦٨٧	١٥٢٢	٣٥٩٧		
العمليات الميدانية إجمالاً	١٠٦٠								١٠٦٠	
العمليات الميدانية	٦٥٧٧٣٩	٦٠٥٧	٨٢٧٩٧٢	٦٤٦٦	٨٧٦٩	١٥٧٨٢٣	٢٢٠٥٤	٣٠٩٣٤		
البرامج العالمية										
التوجيه التنفيذي والإدارة	٣٧٩				١٦	٣٦٣	صفر			
شعبة خدمات الحماية الدولية	٤٧٩١	١٥	٩٨٩١	٢٣٣	٩٩	٤٧٢٤	٢٣	(٥)		
شعبة العلاقات الخارجية	١١٦		١٧٢١٨	١٧٦	٢٦٩	١٦٦٧٢	(صفر)	١٥		
شعبة نظم المعلومات والاتصالات			٤٥٩٩	(٦٦)	٢٢٧	٤٤٣٨	صفر	صفر		
إدارة العمليات	١٦٦٣٥	٣	٣٢٩٦٢	١٩٤٢	٦٦١	١٣٨١١	٤٠	١٣٠		
شعبة إدارة الموارد البشرية	٢٠٠٠		٣٨٦١٧	(٩)	١٣٢	٣٧٢٣٥		٧٤١		
شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري			١٢٣		١٥	١٠٨				
برامج عالمية أخرى							صفر	صفر		

إلغاء								صندوق البرامج السنوية
الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	التحويلات من/إلى	التزامات من السنوات السابقة	تسويات السنوات السابقة	نفقات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	تبرعات السنة الجارية	
		(١١ ٤٨٢)					١١ ٤٨٢	البرامج العالمية إجمالاً
٨٨٠	٦٣	٦٥ ٨٧٠	١ ٤١٨	٢ ٢٧٦	١٠٣ ٧٩٠	١٨	٣٥ ٠٢٥	البرامج العالمية
<b>المقر</b>								
		١١ ٩٠٠	١٤	(٧٠)	١٢ ٣٣٩		٤٩٥	التوجيه التنفيذي والإدارة
٣١		١١ ١٧٣	٧	(١٧)	١١ ٣٩١	٢١	٢٣٨	شعبة خدمات الحماية الدولية
(صفر)		٩ ٧٠٢	٩٠	(٤٣)	٩ ٧٥٠	(صفر)		شعبة العلاقات الخارجية
(صفر)		١٧ ٦٥٠	٣٨٩	(١٨٦)	١٧ ٨٦٩	١٦		شعبة نظم المعلومات والاتصالات
٢٣٥	صفر	٣٠ ٨٥٨	٨	٦	٣٠ ٦٤٨		١٢	إدارة العمليات
١ ٣٦٧		١٠ ١٢٢	١٩٧	٣	٨ ٩٨٥	٢٩		شعبة إدارة الموارد البشرية
٤٩٦		١٨ ٠٧٨	٩٤٤	(١٦٧)	١٨ ٥٤٠	١٨١		شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري
		١٧ ٣٣٦	١١١	(١ ٧٩٠)	١٧ ٧٨٧	١٥	٢ ١١٤	مركز الخدمات العالمية
(صفر)	(صفر)							الأقسام الأخرى بالمقر
		٥٤١			٥٤١			مجلس الموظفين
(١ ٤٧٨)		(٢١ ١١٣)		(٣ ١٢٢)			٢٢ ٧٥٧	المقر إجمالاً
٦٥١		١٠٦ ٢٤٨	١ ٧٥٩	(٥ ٣٨٥)	١٢٧ ٨٤٩	٢٦٢	٢٥ ٦١٥	المقر
(١)		(١٢ ٩٠١)					١٢ ٩٠٠	الاحتياطي التشغيلي
٤٣ ٨٧٤	٤٠ ٠١٣	(٣٠١ ٨٣٢)			(صفر)		٣٠٥ ٦٩٣	الإجمالي
٧٦ ٣٣٩	٦٢ ١٣٠	١٥ ٢٠٨	١١ ٩٤٧	٣ ٣٥٧	١٠٥٩ ٦١٢	٦ ٣٣٧	١٠٣٦ ٩٧٢	مجموع صندوق البرامج السنوية



بيان الإيرادات والنفقات حسب الصندوق/المنطقة/البلد/الإقليم في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

## مرفق البيان الأول

صندوق البرامج السنوية		إلغاء				تبرعات إيرادات		نفقات السنة	تسويات التزامات من	التحويلات	الرصيد في	الرصيد في
السنة الجارية		السنة الجارية		متنوعة	الجارية	السابقة	السنة	السنوات	من/ل	بداية السنة	نهاية السنة	في
<b>العمليات الميدانية</b>												
<b>أفريقيا</b>												
<b>غرب أفريقيا</b>												
غرب أفريقيا إجمالا												
(٥٧)	(٥٧)					٣	٢٩٨					
(٧٣١)	(٤٠٠)	(٣٦)										
(١٢٣)	(١٢٣)											
(٧٦٨)	(٥٩٥)	(١٩)					١٥٥					
(٥٤١)	(٤٦٥)	(٨)					٦٧					
(٤٤)	(٤٤)											
(٢ ٢٦٤)	(١ ٦٨٤)	(٦٢)				٣	٥٢٠					
<b>شرق أفريقيا والقرن الأفريقي</b>												
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي إجمالا												
(١٢٢)	(١٢٢)											
(٢ ٩٣٣)	(٢ ٢١٥)	(٧٧)					٦٤١					
(٩٦)	(٩٦)											
(١ ٨٨٥)	(١ ٣٣٥)	(٥٩)					٤٩١					
(٨١)	(٨١)											
(١ ٢٤٦)	(٧٠٠)	(٥٩)					٤٨٨					
(٤٠٨)	(٢٨٩)	(١٣)					١٠٧					
(٢ ٣٩٣)	(١ ٦٢٧)	(٨٢)					٦٨٤					
(٩ ١٦٤)	(٦ ٤٦٥)	(٢٨٩)					٢ ٤١٠					
<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>												
وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى												
(١٦)	(١٦)											
(٢٠٦)	(١١٧)	(١٠)					٨٠					

		إلغاء		تسويات التزامات من		تدريعات		صندوق البرامج السنوية
الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	التحويلات من/لإلى	السنوات السابقة	السنة السابقة	نقصات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	السنة الجارية	
(٦٦٧)	(٤٤٦)	(٢٤)			١٩٧			تشاد
(٤٠٠)	(٢١٩)	(١٩)			١٦٢			جمهورية الكونغو الديمقراطية
(١ ٦٣٤)	(١ ٢٤٤)	(٤٢)			٣٤٨			جمهورية تنزانيا المتحدة
(٣١٣)	(٣٠٦)	(١)			٧			رواندا
(٢٣٣)	(١٢٧)	(١١)			٩٥			الكاميرون
(٢٨٣)	(٢٨٣)							الكونغو
(٣ ٧٥٢)	(٢ ٧٥٦)	(١٠٧)			٨٨٩			وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى
<b>الجنوب الأفريقي</b>								
(٢١)	(٢١)							الجنوب الأفريقي إجمالا
(٥١٢)	(٥١٢)							أنغولا
(٧٠٢)	(٥١٢)	(٢٠)			١٧٠			جنوب أفريقيا
(٧١٠)	(٦١١)	(١١)			٨٨			زامبيا
(٣٦٨)	(٢٥٣)	(١٢)			١٠٢			زمبابوي
(٢١٦)	(١٢٢)	(١٠)			٨٤			ملاوي
(٢٨٤)	(٢٨٤)	(صفر)			صفر			موزامبيق
(٢٨)	(٢٨)							ناميبيا
(٢ ٨٤٠)	(٢ ٣٤٣)	(٥٣)			٤٤٤			الجنوب الأفريقي
(١٨ ٠٢١)	(١٣ ٢٤٩)	(٥١٢)	٢		٤ ٢٦٣			أفريقيا
(٤٧)	(٤٧)							الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا إجمالا</b>								
<b>شمال أفريقيا</b>								
(٢٤٦)	(١٩٣)	(٦)			٤٧			الجزائر
(١٧٦)	(٩٤)	(٩)			٧٣			الجمهورية العربية الليبية
(١١٦)	(٤٣)	(٨)			٦٦			المغرب
(٣١٧)	(٢١٤)	(١١)			٩١			موريتانيا
(٨٥٥)	(٥٤٥)	(٣٣)			٢٧٧			شمال أفريقيا

إلغاء							صندوق البرامج السنوية
الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	التحويلات من/إلى	التزامات السنوات السابقة	تسويات السنوات السابقة	نفقات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	
<b>الشرق الأوسط</b>							
(٤٨٥)	(٢٤٩)	(٢٥)			٢١١		الأردن
(٥٣)		(٦)			٤٨		إسرائيل
(٢١٦)	(١٢١)	(١٠)			٨٥		الجمهورية العربية السورية
(٤١)		(٤)			٣٧		لبنان
(٥٢٦)	(٣٦٦)	(١٧)			١٤٢		مصر
(٢٣٦)	(٢٣٢)	(١)			٤		اليمن
(١ ٥٥٨)	(٩٦٨)	(٦٣)			٥٢٧		<b>الشرق الأوسط</b>
(٢ ٤٦٠)	(١ ٥٥٩)	(٩٦)			٨٠٤		<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>
<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>							
(٥٨)	(٥٨)						<b>آسيا والمحيط الهادئ إجمالاً</b>
<b>جنوب آسيا</b>							
(٢٨٤)	(١٨٥)	(١١)			٨٨		بنغلاديش
(٧٧٩)	(٥٩٩)	(١٩)			١٦٠		سري لانكا
(١ ٣٤٥)	(٩٢٠)	(٤٦)			٣٨٠		نيبال
(٣٩٤)	(٣٣٦)	(٦)			٥٢		الهند
(٢ ٨٠٢)	(٢ ٠٤٠)	(٨٢)			٦٨٠		<b>جنوب آسيا</b>
<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>							
(١)	(١)						إندونيسيا
(١ ٢٨٨)	(١ ٠٩٤)	(٢٠)		(٣)	١٧٠		تايلند
(٥٣١)	(٤٤٥)	(٩)			٧٦		الصين
(٣٠٠)	(٢٥٩)	(٤)			٣٧		كمبوديا
(٢٧٣)	(١٧١)	(١١)			٩١		ماليزيا
(٤٦٦)	(٤٥٩)	(١)			٦		ميانمار
(٢ ٨٥٩)	(٢ ٤٣٠)	(٤٦)		(٣)	٣٨٠		<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>



إلغاء						
تسويات التزامات من						
صندوق البرامج السنوية	تبرعات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الجارية	السنة السابقة	السنوات السابقة	التحويلات من/إلى
	الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة			
الجيل الأسود			٩٧		(١٢)	(٨٩)
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة						(٢٥٢)
صربيا						(٣٤٣)
كرواتيا						(٤١)
جنوب شرق أوروبا			٢٥٤		(٣٠)	(١ ٦٦٧)
أوروبا			١ ٠٧٠		(١٢٨)	(٤ ٧٣٩)
الأمريكتان						
الأمريكتان إجمالاً						(٢٧)
شمال أمريكا الجنوبية						
المكتب الإقليمي لفترويل			٥٠		(٦)	(٤٢٩)
إكوادور			٩٩		(١٢)	(١٤٣)
كوستاريكا			٨٠		(١٠)	(١٠٤)
كولومبيا			١٩٣		(٢٣)	(٣٤٨)
شمال أمريكا الجنوبية			٤٢١		(٥١)	(١ ٠٢٥)
أمريكا الوسطى والمكسيك						
أمريكا الوسطى إجمالاً						
المكتب الإقليمي للمكسيك			٩٧		(١٢)	(٣٨)
أمريكا الوسطى والمكسيك			٩٧		(١٢)	(٣٨)
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي						
الولايات المتحدة الأمريكية						(٢٣١)
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي						(٢٣١)
الأمريكتان			٥١٩		(٦٢)	(١ ٣٢٠)
العمليات الميدانية			٨ ١٤٧	(٣)	٢	(٢٦ ٦٤٧)
البرامج العالمية						(٣٥ ٧٧٣)

إلغاء							صندوق البرامج السنوية
الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	التحويلات من/لإلى	السنوات السابقة	السنة السابقة	نفقات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	
(١ ١١٩)	(٦٥١)	(٥٠)			٤١٨		إدارة العمليات
٥١ ٠٥٦	٣٧ ٣٥٨			(١٩٥)		١٣ ٨٩٢	برامج عالمية أخرى
٥ ٩١٩	٥ ٩١٩						البرامج العالمية إجمالاً
<b>٥٥ ٨٥٥</b>	<b>٤٢ ٦٢٦</b>	<b>(٥٠)</b>		<b>(١٩٥)</b>	<b>٤١٨</b>	<b>١٣ ٨٩٢</b>	<b>البرامج العالمية</b>
<b>المقر</b>							
(١ ٦٧٧)	(١ ١٠٨)	(٦١)		(٢)	٥٠٦		التوجيه التنفيذي والإدارة
(٢ ٧١١)	(٢ ٠١١)	(٧٥)			٦٢٥		شعبة خدمات الحماية الدولية
(٣ ٦٦٥)	(٢ ٦٧٧)	(١٠٦)			٨٨٢		شعبة العلاقات الخارجية
(٣ ٢٢٥)	(٢ ٦٨٧)	(٥٨)			٤٨١		إدارة العمليات
(٢٢٨)	(٢٢٨)						شعبة إدارة الموارد البشرية
(٣٥٥)	(٣٥٥)						شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري
(صفر)	(صفر)						المقر إجمالاً
<b>(١١ ٨٦٠)</b>	<b>(٩ ٠٦٦)</b>	<b>(٢٩٩)</b>		<b>(٢)</b>	<b>٢ ٤٩٤</b>		<b>المقر</b>
<b>٢٩٧</b>	<b>٢٩٧</b>						<b>الإجمالي</b>
<b>٨ ٥١٩</b>	<b>٧ ٢١١</b>	<b>(١ ٣٢٧)</b>	<b>٢</b>	<b>(١٩٩)</b>	<b>١١ ٠٦٠</b>	<b>١٣ ٨٩٢</b>	<b>مجموع صندوق البرامج السنوية</b>



إلغاء							صندوق البرامج السنوية
تسويات التزامات من							
الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	التحويلات من/إلى	السنوات السابقة	السنة السابقة	نفقات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	السنة الجارية
<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>							
وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى							١ ٥٦٠
بلدان في وسط أفريقيا							
بوروندي	٢ ٠٩٠	(٢٠٩٠)	٤ ٧١٨	(٤٣)	٢ ٦٢٧		
تشاد	١ ٠٣٣	١ ٠٨٠	١٣٢	٩١٨	٦٨	١١ ٣٣٠	١٠ ١٦٥
جمهورية أفريقيا الوسطى	٩٩٠	٣٠٣	(٣)	٩٠	(٤٣)	١ ٩٨٣	٢ ٦٢٧
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٧٣٦	٧ ٣٠٠	(٤ ٧٢٧)	٣٤٤	٩٠٩	٢٥ ٢٣١	٢٢ ١٤١
جمهورية تنزانيا المتحدة	٥ ١٩١	(٢٢٣)	١	٧٢	١٤ ٧٠٩		١٩ ٦٠٣
رواندا		١٧٠			١٧٠		
الكاميرون		٤٤٢			٤٤٢		
الكونغو	١٩			١٩	١٩		
<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>							<b>٥٨ ٧٢٣</b>
<b>الجنوب الأفريقي</b>							
الجنوب الأفريقي إجمالا							٧٢٣
أنغولا							
بوتسوانا		٥٧٤			٥٧٤		
جنوب أفريقيا	٢٣	٣ ٠٣٥			٣ ١٥٥		١٤٢
زامبيا	١٦١	٩٠٣	٨٨	١٥	٨٤٤		
زمبابوي	٣	(٢ ٠٤٦)			٢٧٦		٢ ٣٢٥
ملاوي		٦٨			٦٨		
موزامبيق	٢٥	٥٧٦			٥٥١		
<b>الجنوب الأفريقي</b>							<b>٣ ١٩٠</b>
<b>أفريقيا</b>							<b>٤ ١٩٠ ٨٩٧</b>
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>							
الشرق الأوسط وشمال أفريقيا إجمالا							١١٠ ٩٩٦
٥ ٢٨١	٢٩٢ (١٠٦ ٠٠٧)		٢ ٦٣١	١ ٩١٢	١٩٧ ٠٣٣		

إلغاء							صندوق البرامج السنوية
تسويات التزامات من							
الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	التحويلات من/إلى	السنوات السابقة	السنة السابقة	نفقات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	السنة الجارية
<b>شمال أفريقيا</b>							
٦٦٥	٦٥٩	(٢٠٠)		٧٦	١ ٣٧٤	١ ٥٠٤	شمال أفريقيا إجمالاً
٥٧		٧٦			١٥٦	١٣٨	تونس
١٩٦		٣٧٢			٧٧٨	٦٠٢	الجزائر
١٧					١٧٧	١٩٤	الجمهورية العربية الليبية
١ ٤١٧	١ ٧٧٦	(صفر)	١٤		٢ ٧٩٢	٢ ٤١٨	الصحراء الغربية
١١٩					٢٦٥	٣٨٤	المغرب
٧٦٣	١ ٤٠٩	(١ ٢٦٠)	٦	٥٣٩	٤ ٥١٠	٤ ٥٧٩	موريتانيا
<b>٣ ٢٣٤</b>	<b>٣ ٨٤٥</b>	<b>(١ ٠١٢)</b>	<b>٢٠</b>	<b>٦١٥</b>	<b>١٠ ٠٥٢</b>	<b>٩ ٨١٨</b>	<b>شمال أفريقيا</b>
<b>الشرق الأوسط</b>							
٣٤١	٨ ٧٥٨	(١٨ ٢٥٧)	صفر		٣ ٥١٩	١٣ ٣٥٨	الشرق الأوسط إجمالاً
٩ ٢٤٣	صفر		٢٨	٢٩١	٤٤ ٤٩٠	٥٣ ٤١٤	الأردن
٩ ٣٨٩	(صفر)	٨٧ ٨٣٦	١٠٣٣	٤٠٤	١٠٧ ٠١٩	٢٧ ١٣٥	الجمهورية العربية السورية
٤ ٥٢٧		٢١ ١٧٧	١٠٥	٧٥٦	٥٠ ٣٧٣	٣٢ ٨٦١	العراق
٢٢		٥ ٥٦٨		١١٥	٦ ١٩٤	٥٣٣	لبنان
٢٩٠		١ ٩٧٤	٢١	١٤٢	٢ ٠٠٤	١٥٧	مصر
		٣٩٤			٣٩٤		المملكة العربية السعودية
١٠٤٩		١ ٧٦٥	٢٤	(٨)	٤ ٨١١	٤ ٠٧٩	اليمن
<b>٢٤ ٨٦٠</b>	<b>٨ ٧٥٨</b>	<b>١٠٠ ٤٥٨</b>	<b>١ ٢١٢</b>	<b>١ ٦٩٩</b>	<b>٢١٨ ٨٠٤</b>	<b>١٣١ ٥٣٧</b>	<b>الشرق الأوسط</b>
<b>٣٣ ٣٧٦</b>	<b>١٢ ٨٩٥</b>	<b>(٦ ٥٦١)</b>	<b>١ ٢٣٢</b>	<b>٢ ٣١٤</b>	<b>٢٢٨ ٨٥٦</b>	<b>٢٥٢ ٣٥١</b>	<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>
<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>							
<b>آسيا والمحيط الهادئ إجمالاً</b>							
<b>جنوب آسيا</b>							
<b>جنوب آسيا إجمالاً</b>							
		٢٠٦		٢٠٦			بنغلاديش
٥٣		٢٦٣			٥٢٣	٣١٣	سري لانكا

إلغاء		تسويات التزامات من		نفقات السنة		إيرادات		صندوق البرامج السنوية	
الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	التحويلات من/إلى	السنوات السابقة	السنة السابقة	الجارية	متنوعة	السنة الجارية		
		١٠٩			١٠٩				نيبال
٥٣		٥٧٧			٨٣٧		٣١٣		جنوب آسيا
شرق آسيا والمحيط الهادئ									
إندونيسيا									
		٤٩			٤٩				تايلند
									تيمور - ليشتي
٣٤		٨٠٣			٣ ٣٦٦		٢ ٥٩٧		الصين
١٠٤٢		٧١			٦ ٧٣٠		٧ ٧٠١		ميانمار
١٠٧٦		٩٢٣			١٠ ١٤٥		١٠ ٢٩٨		شرق آسيا والمحيط الهادئ
جنوب غرب آسيا									
جنوب غرب آسيا إجمالاً									
أفغانستان									
٢ ٦٩٧	٦٣٥	(٥٩٨)	١	١٢	١٠ ٠١٢		١٢ ٦٥٩		باكستان
١		٦٤٢	٥٧	٨	٧٠٥				جمهورية إيران الإسلامية
٢ ٦٩٩	٦٣٥	٤٤	٥٨	٢٠	١٠ ٧١٧		١٢ ٦٥٩		جنوب غرب آسيا
٣ ٨٢٨	٦٣٥	١ ٥٤٥	٥٨	٢٠	٢١ ٧٠٠		٢٣ ٢٧١		آسيا والمحيط الهادئ
أوروبا									
أوروبا الشرقية									
		٣٨٧			٣٨٧				الاتحاد الروسي
		٩٣٩			٩٣٩				أرمينيا
١ ٢٨٦		(٣٩٧)			١٥ ٥٤٢		١٧ ٢٢٦		جورجيا
١ ٢٨٦		٩٢٩			١٦ ٨٦٨		١٧ ٢٢٦		أوروبا الشرقية
أوروبا الوسطى									
		١ ٢٤٥			١	٢ ١٠٥		٨٥٩	تركيا
									قبرص
صفر		١ ٢٤٥			١	٢ ١٠٥		٨٥٩	أوروبا الوسطى
أوروبا الغربية									

إلغاء							صندوق البرامج السنوية
تسويات التزامات من							
الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	التحويلات من/إلى	السنوات السابقة	السنة السابقة	نفقات السنة الجارية	إيرادات متنوعة الجارية	
				١	١٨ ٩٧٣	١٨ ٠٨٥	ألمانيا
							بلجيكا
							المملكة المتحدة
							أوروبا الغربية
١ ٢٨٧	٢ ١٧٥						أوروبا
							الأمريكتان
							شمال أمريكا الجنوبية
٢ ٠٣٤	٢ ٣٨٩	(٦)	٢	٢٠٩	١٦ ٢٣٩	١٥ ٦٨٠	كولومبيا
٢ ٠٣٤	٢ ٣٨٩	(٦)	٢	٢٠٩	١٦ ٢٣٩	١٥ ٦٨٠	شمال أمريكا الجنوبية
							جنوب أمريكا الجنوبية
١١	١ ٠١١		٢	(٢)	١ ٠٠٠		البرازيل
	٦٢١			٢	٦٢٣		المكتب الإقليمي للأرجنتين
١١	١ ٦٣٢		٢	(١)	١ ٦٢٣		جنوب أمريكا الجنوبية
٢ ٠٤٥	٢ ٣٨٩	١ ٦٢٦	٤	٢٠٩	١٧ ٨٦٢	١٥ ٦٨٠	الأمريكتان
٦٩ ١٨٨	٤٥ ١٣٧	(١٩٢)	٣ ٩٢٤	٤ ٤٥٦	٤٨٤ ٤٢٤	٤ ٥٠٠ ٢٨٣	العمليات الميدانية
							البرامج العالمية
		١ ٨٥٣			١ ٨٥٣		شعبة خدمات الحماية الدولية
٣ ١٨٦	٣ ٤٤٩	(٣ ٠٤١)	٦٤	٣٦٨	٣ ٢٨٨	٥ ٦٣٤	إدارة العمليات
(صفر)	(٣٧ ٥٢٤)					٣٧ ٥٢٤	برامج عالمية أخرى
٣ ١٨٦	٣ ٤٤٩	(٣٨ ٧١٢)	٦٤	٣٦٨	٥ ١٤١	٤٣ ١٥٨	البرامج العالمية إجمالاً
							المقر
							التوجيه التنفيذي والإدارة
٢٣٠	٣ ١٢٨				٣ ٢٢٤	٣٢٦	إدارة العمليات
							شعبة إدارة الموارد البشرية
	١٦٠				١٦٠		شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري
٢٣٠	٣ ٢٨٨				٣ ٣٨٤	٣٢٦	المقر إجمالاً
٧٢ ٦٠٥	٤٨ ٥٨٦	(٣٥ ٦١٦)	٣ ٩٨٩	٤ ٨٢٣	٤٩٢ ٩٤٨	٤ ٥٤٣ ٧٦٧	مجموع صندوق البرامج السنوية



الخصوم				الأصول			صندوق البرامج السنوية
مجموع الخصوم	حسابات	مستحقة	الالتزامات	مجموع	الخصائبات	الودائع	
أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	الدفع وغيرها من الخصوم	غير المصفاة	الأصول	القبض وغيرها من الأصول	التقديرات	
٢٥٦٣	١٩	٢٠٥	٢٣٣٨	٢٥٦٣	٨٢٩	١٧٣٤	إثيوبيا
٢٣٩	(صفر)	٢٨	٢١١	٢٣٩	٦٤٥	(٤٠٦)	إريتريا
٦٦٣	١٥٣	٨٧	٤٢٣	٦٦٣	٧٠٥	(٤٢)	أوغندا
٢٢٩	(١١)	٧	٢٣٣	٢٢٩	١٥٢	٧٦	جيبوتي
٢١٧٧	(٣٩)	٦٧٨	١٥٣٩	٢١٧٧	١٣٧٢	٨٠٥	السودان
١٦٢٦	(١٣)	١١٥٩	٤٨٠	١٦٢٦	٣٣٥	١٢٩٢	الصومال
٣٦٦٧	(٢٤)	(١١٦)	٣٨٠٨	٣٦٦٧	٤٣٠	٣٢٣٧	كينيا
١١٢٢١	٨٥	٢٠٢٢	٩١١٤	١١٢٢١	٤٤٦٨	٦٧٥٣	شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى							
١٢٢٠٦	١٢٢٠٦			١٢٢٠٦	صفر	١٢٢٠٦	وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى
٦٠٤	(١٧٧)	(صفر)	٧٨٠	٦٠٤	(١)	٦٠٤	بلدان في وسط أفريقيا
١٤٠٠	١٣٦	٣٥٦	٩٠٩	١٤٠٠	٧٤١	٦٥٩	بوروندي
٣٦٥	١٠	(٤٨)	٤٠٤	٣٦٥	٣١	٣٣٥	الكاميرون
٨٣	(صفر)	٥٠	٣٣	٨٣	٢١٧	(١٣٤)	جمهورية أفريقيا الوسطى
١٣٦٠٥	٤٦٠	١٩٦٧	١١١٧٨	١٣٦٠٥	٢٢١٦	١١٣٨٩	تشاد
١٦٣	صفر	(٦)	١٦٩	١٦٣	٤٥	١١٨	الكونغو
٢١٠١	١٦٠	٤٨٧	١٤٥٤	٢١٠١	١٩٥٦	١٤٤	جمهورية الكونغو الديمقراطية
١٠٢	١٩	٨٣		١٠٢	٣٠٣	(٢٠١)	غابون
٦٦٧	٢٣	٤٨٣	١٦١	٦٦٧	٣٢٨	٣٣٩	رواندا
٢٠٥٠	١٩١	٧٧٩	١٠٨٠	٢٠٥٠	١٥٦٤	٤٨٦	جمهورية تنزانيا المتحدة
٣٣٣٤٦	١٣٠٢٧	٤١٥١	١٦١٦٨	٣٣٣٤٦	٧٤٠١	٢٥٩٤٥	وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى
الجنوب الأفريقي							
١٤٤٩	١١٢٠	صفر	٣٣٠	١٤٤٩	٩٧	١٣٥٢	الجنوب الأفريقي إجمالاً

الخصوم				الأصول			صندوق البرامج السنوية
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات مستحقة الدفع وغيرها من الخصوم	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	الخصائبات المستحقة القبض وغيرها من الأصول	الودائع النقدية والودائع لأجل		
١٦٢	٢	١٢٤	٣٥	١٦٢	٤٥١	(٢٨٩)	أنغولا
٢٤٤	صفر	١٨٥	٥٨	٢٤٤	١٠٦	١٣٨	بوتسوانا
٧٧	٤	٥٩	١٤	٧٧	٥٣	٢٤	جنوب أفريقيا
(٥٩٠)	(٥٣)	(٦٤٢)	١٠٤	(٥٩٠)	١٠٦٢	(١٦٥٣)	زامبيا
(٢٨٠)	(صفر)	(٥٢٨)	٢٤٨	(٢٨٠)	(٩)	(٢٧٠)	زمبابوي
					صفر	(صفر)	سوازيلند
١٠٦	٨	٩٤	٤	١٠٦	١١٥	(١٠)	ملاوي
٤١	(١٨)	٥٢	٦	٤١	٨٠	(٣٩)	موزامبيق
صفر	صفر	(١٠)	١٠	صفر	٦١	(٦٠)	ناميبيا
١٢٠٩	١٠٦٣	(٦٦٤)	٨١٠	١٢٠٩	٢٠١٦	(٨٠٧)	الجنوب الأفريقي
<b>٥٧٨٠٨</b>	<b>٢٣١٩٩</b>	<b>٦٧٣٨</b>	<b>٢٧٨٧١</b>	<b>٥٧٨٠٨</b>	<b>١٦٦٤٥</b>	<b>٤١١٦٣</b>	<b>أفريقيا</b>
<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>							
<b>شمال أفريقيا</b>							
		(صفر)		(صفر)	٢١٤	(٢١٤)	شمال أفريقيا إجمالاً
(٥٧)	(٥٧)	صفر		(٥٧)	صفر	(٥٧)	تونس
٧٠٤	(١٩٢)	٥٨٨	٣٠٨	٧٠٤	٧٣٠	(٢٦)	الجزائر
٤٦	(١)	(٣)	٥٠	٤٦	١١	٣٥	الجمهورية العربية الليبية
١١٧	(صفر)	٧	١١١	١١٧	(٢٩)	١٤٧	الصحراء الغربية
١٣	(١١٢)	٥	١٢٠	١٣	١٣١	(١١٨)	المغرب
٧٩	(٦)	٢٠	٦٤	٧٩	١٣٠	(٥١)	موريتانيا
<b>٩٠١</b>	<b>(٣٦٩)</b>	<b>٦١٧</b>	<b>٦٥٣</b>	<b>٩٠١</b>	<b>١١٨٧</b>	<b>(٢٨٥)</b>	<b>شمال أفريقيا</b>
<b>الشرق الأوسط</b>							
صفر	صفر			صفر	١	(١)	الشرق الأوسط إجمالاً
٢٧١	صفر	٢٠	٢٥١	٢٧١	١٣١	١٤٠	الأردن
٧١	٣١	٣٧	٣	٧١	٧٨	(٧)	إسرائيل
١٧	(صفر)	٥	١٢	١٧	(١٣)	٣٠	الإمارات العربية المتحدة

الخصوم		الأصول		الودائع النقدية والودائع لأجل			صندوق البرامج السنوية
مجموع الخصوم	حسابات مستحقة	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	الخصومات المستحقة	القبض وغيرها من الأصول	الجمهورية العربية السورية	
أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	الدفع وغيرها من الخصوم	غير المصفاة	مجموع الأصول	القبض وغيرها من الأصول	العراق	
٤٤٥	صفر	٤٣١	١٤	٤٤٥	٩٢٢	(٤٧٧)	الجمهورية العربية السورية
١٣٦٥	(صفر)	١٢	١٣٥٢	١٣٦٥	١٩	١٣٤٦	العراق
١٠		١٠		١٠	٥٧	(٤٧)	الكويت
٢١٥	(صفر)	٢١٥		٢١٥	٨٩١	(٦٧٥)	لبنان
١٢١	(١٧)	٦٩	٦٩	١٢١	٦٩٤	(٥٧٣)	مصر
٣١٢	صفر	٢٧	٢٨٥	٣١٢	٢١١	١٠١	المملكة العربية السعودية
١٣٤٦	(٩)	٢٣	١٣٣٢	١٣٤٦	١٧٢	١١٧٤	اليمن
٤١٧٣	٤	٨٥١	٣٣١٨	٤١٧٣	٣١٦٢	١٠١٢	الشرق الأوسط
٥٠٧٥	(٣٦٤)	١٤٦٧	٣٩٧١	٥٠٧٥	٤٣٤٨	٧٢٦	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
آسيا والمحيط الهادئ							
جنوب آسيا							
٤٠٧	٩	٧٩	٣١٨	٤٠٧	١٨	٣٨٩	بنغلاديش
٢١٤١	(٥١)	١٣٧	٢٠٥٥	٢١٤١	٥١١	١٦٣١	سري لانكا
٦٢٣	٢	٢٠	٦٠٠	٦٢٣	٣١٧	٣٠٦	نيبال
١١٠	صفر	٥٣	٥٦	١١٠	٦٢	٤٧	الهند
٣٢٨٠	(٤٠)	٢٩٠	٣٠٣٠	٣٢٨٠	٩٠٧	٢٣٧٣	جنوب آسيا
شرق آسيا والمحيط الهادئ							
٢٦	(صفر)	١٥	١١	٢٦	١٨	٨	أستراليا
٢٥٦	١٨٢	٤٨	٢٥	٢٥٦	٧٠	١٨٦	إندونيسيا
٥١	(صفر)	١٥	٣٧	٥١	١٧	٣٥	بابوا غينيا الجديدة
٥٧٨	١٨	١٤٧	٤١٢	٥٧٨	٤٢٤	١٥٤	تايلند
٢٨	(صفر)	١٥	١٤	٢٨	٧٨	(٥٠)	تيمور - ليشتي
١٤	(صفر)	٣	١١	١٤		١٤	جمهورية كوريا
					صفر	(صفر)	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
٦٩		٦٩		٦٩		٦٩	سنغافورة

الخصوم				الأصول			صندوق البرامج السنوية
مجموع الخصوم	حسابات مستحقة	أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	الالتزامات الدفع وغيرها من الخصوم	مجموع الأصول	الخصائبات المستحقة القبض وغيرها من الأصول	الودائع النقدية والودائع لأجل	
١٣٧	(٣٤)	١٣١	٤١	١٣٧	١٥	١٢٢	الصين
١٥	صفر	١٣	١	١٥	٥٨	(٤٣)	الفلبين
٢١٧	صفر	٢	٢١٥	٢١٧	٨٣	١٣٤	فييت نام
(١٢)	صفر	(٢١)	٨	(١٢)	٦	(١٨)	كمبوديا
١٢٠	(صفر)	١٣	١٠٧	١٢٠	٤٩	٧١	ماليزيا
صفر		صفر		صفر	(٧)	٧	منغوليا
٢٣٥	(١١)	٣٥	٢١٠	٢٣٥	٢٩	٢٠٦	ميانمار
٢٥	(صفر)	(١٤)	٣٩	٢٥	٢٣	٢	اليابان
<b>١٧٥٩</b>	<b>١٥٥</b>	<b>٤٧١</b>	<b>١١٣٢</b>	<b>١٧٥٩</b>	<b>٨٦٢</b>	<b>٨٩٦</b>	<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>
<b>جنوب غرب آسيا</b>							
جنوب غرب آسيا إجمالاً							
٤٠٧٨	٣٤١٣	(صفر)	٦٦٤	٤٠٧٨	١٤٩١	٢٥٨٧	أفغانستان
٢٠٣٠	صفر	١٥١	١٨٧٨	٢٠٣٠	٨٠١	١٢٢٩	باكستان
٣١٧٢	(٥١)	١٤٥٢	١٧٧٢	٣١٧٢	١٦٤٢	١٥٣٠	جمهورية إيران الإسلامية
٤٠٠	١	٢٧٢	١٢٧	٤٠٠	(٩١٥)	١٣١٥	جنوب غرب آسيا
<b>٩٦٨٠</b>	<b>٣٣٦٣</b>	<b>١٨٧٥</b>	<b>٤٤٤١</b>	<b>٩٦٨٠</b>	<b>٣٠١٩</b>	<b>٦٦٦١</b>	<b>آسيا الوسطى</b>
آسيا الوسطى إجمالاً							
صفر	صفر			صفر	٦٦٨	(٦٦٨)	أوزبكستان
(صفر)	(صفر)			(صفر)	٣	(٣)	تركمستان
١١٨	صفر	(٤)	١٢٣	١١٨	٢٥	٩٣	طاجيكستان
٤	صفر	٤		٤	٢٤	(٢٠)	قيرغيزستان
٥	صفر	٤	١	٥	١٥	(٩)	كازاخستان
٤	(صفر)	صفر	٤	٤	٨٤	(٨١)	آسيا الوسطى
<b>١٣١</b>	<b>صفر</b>	<b>٤</b>	<b>١٢٧</b>	<b>١٣١</b>	<b>٨١٨</b>	<b>(٦٨٨)</b>	<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>
<b>١٤٨٤٩</b>	<b>٣٤٧٩</b>	<b>٢٦٤٠</b>	<b>٨٧٣١</b>	<b>١٤٨٤٩</b>	<b>٥٦٠٧</b>	<b>٩٢٤٣</b>	<b>أوروبا</b>
أوروبا الشرقية إجمالاً							
٧	(صفر)	(صفر)	٧	٧	(٥٦٧)	٥٧٤	

الأصول		الخصوم						
الودائع النقدية	الحسابات المستحقة	حسابات مستحقة	أرصدة وأرصدة	مجموع الأصول	مجموع الخصوم	القبض وغيرها من الأصول	مستحقة الدفع وغيرها من الخصوم	صندوق البرامج السنوية
والودائع لأجل	مجموع الأصول	الالتزامات غير المصفاة	الاحتياطيات والصناديق	الاحتياطيات والصناديق	الاحتياطيات والصناديق	مجموع الأصول	مجموع الخصوم	
٢٣٠	٢٨٧	٤٠٧	٩٤	١٦	٥١٧	٢٣٠	٥١٧	الاتحاد الروسي
(٨)	١٦	٤	٣	صفر	٧	(٨)	٧	أذربيجان
١	٢	٢	١	صفر	٣	١	٣	أرمينيا
(١٧٥)	١٨٧	(١)	١٠	٣	١٣	(١٧٥)	١٣	أوكرانيا
(١٩٥)	١٤٢		٣	(٥٦)	(٥٣)	(١٩٥)	(٥٣)	بيلاروس
(١٦٢)	١٨٠	٩	٩	(صفر)	١٨	(١٦٢)	١٨	جمهورية مولدوفا
(٢٣)	٤١٦	٣٩١	٤	(٢)	٣٩٣	(٢٣)	٣٩٣	جورجيا
٢٤٠	٦٦٤	٨٢٠	١٢٤	(٤٠)	٩٠٤	٢٤٠	٩٠٤	أوروبا الشرقية
<b>أوروبا الوسطى</b>								
٢١		٣		١٩	٢١	٢١	٢١	بلدان أخرى في أوروبا الوسطى
(١)	١		صفر	صفر	صفر	(١)	صفر	أوروبا الوسطى ودول بحر البلطيق
(صفر)	٢١		٢٠	صفر	٢٠	(صفر)	٢٠	بلغاريا
(٣٦)	٩	٢	(٢٩)	صفر	(٢٧)	(٣٦)	(٢٧)	بولندا
(١٠٩٣)	١١٦٥		٦٥	٧	٧٢	(١٠٩٣)	٧٢	تركيا
(٥٠)	٨		(٤٢)	صفر	(٤٢)	(٥٠)	(٤٢)	الجمهورية التشيكية
(١٦٤)	١٣٤		(٣٠)	(صفر)	(٣٠)	(١٦٤)	(٣٠)	رومانيا
٣٠	(٥)	١٣	١١	(صفر)	٢٤	٣٠	٢٤	سلوفاكيا
(٢)	٣	١	١	(صفر)	١	(٢)	١	سلوفينيا
(١٠)	٨	(١)	(١)	صفر	(١)	(١٠)	(١)	قبرص
(صفر)	٣١	٢٧	(٢)	٥	٣١	(صفر)	٣١	هنغاريا
(١٣٠٥)	١٣٧٥	٤٥	(٦)	٣١	٧٠	(١٣٠٥)	٧٠	أوروبا الوسطى
<b>أوروبا الغربية</b>								
أوروبا الغربية إجمالاً								
٤	١٨		٢٢	(صفر)	٢٢	٤	٢٢	إسبانيا
(٧٣)	٨١	٤	٥	صفر	٩	(٧٣)	٩	ألمانيا
(١٣٠)	١٢٦		(٥)	صفر	(٥)	(١٣٠)	(٥)	أيرلندا
(١٨٨)	٤٨٧	٣٠	٢٦٨	٢	٣٠٠	(١٨٨)	٣٠٠	إيطاليا

الخصوم				الأصول			صندوق البرامج السنوية
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات مستحقة الدفع وغيرها من الخصوم	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	الخصائبات المستحقة القبض وغيرها من الأصول	الودائع النقدية والودائع لأجل		
(صفر)	(صفر)		(صفر)		(صفر)	البرتغال	
٢٣٨	٢	٨٩	١٤٧	٢٣٨	٨٨	١٥١	بلجيكا
١	(صفر)	١		١	(١٩)	٢٠	السويد
١٦	صفر	٥	١٠	١٦	٥	١١	سويسرا
٥٦	(صفر)	٣٢	٢٤	٥٦	٦٨	(١٢)	فرنسا
٢٣	(صفر)	٢٠	٣	٢٣		٢٣	مالطة
٢٦٣	صفر	٢٣٢	٣١	٢٦٣	٣٨٩	(١٢٦)	المملكة المتحدة
(١)		(١)		(١)	٨	(١٠)	النمسا
٥		٥		٥	٣	٢	هولندا
(٧)	(١٢)	٥		(٧)	١٥	(٢٢)	اليونان
<b>٩٢٠</b>	<b>(٨)</b>	<b>٦٧٩</b>	<b>٢٤٨</b>	<b>٩٢٠</b>	<b>١٢٧٠</b>	<b>(٣٥٠)</b>	<b>أوروبا الغربية</b>
<b>جنوب شرق أوروبا</b>							
جنوب شرق أوروبا							
إجمالي							
					٣٦	(٣٦)	
(٣)	(صفر)	(١٣)	١٠	(٣)	٥٩	(٦١)	ألبانيا
٤٢	صفر	(٣٧)	٧٩	٤٢	٧٩٤	(٧٥٢)	البوسنة والهرسك
٤٩	(صفر)	(١٤)	٦٣	٤٩	١٢٩	(٨١)	الجبل الأسود
جمهورية مقدونيا							
اليوغوسلافية السابقة							
١١٦	صفر	(٥)	١٢١	١١٦	٩	١٠٧	
١٣٩	(٢١)	١٩	١٤٠	١٣٩	٦٨٠	(٥٤١)	صربيا
(١٦)	(صفر)	(١٦)		(١٦)	٥٥٢	(٥٦٩)	كرواتيا
<b>٣٢٦</b>	<b>(٢١)</b>	<b>(٦٧)</b>	<b>٤١٣</b>	<b>٣٢٦</b>	<b>٢٢٥٩</b>	<b>(١٩٣٣)</b>	<b>جنوب شرق أوروبا</b>
<b>٢٢٢٠</b>	<b>(٣٧)</b>	<b>٧٣٠</b>	<b>١٥٢٦</b>	<b>٢٢٢٠</b>	<b>٥٥٦٧</b>	<b>(٣٣٤٨)</b>	<b>أوروبا</b>
<b>الأمريكتان</b>							
الأمريكتان إجمالاً							
١٨٩٨	١٨٩٨		١٨٩٨		١٨٩٨		
شمال أمريكا الجنوبية							
شمال أمريكا الجنوبية							
إجمالاً							
١٢٣٠	١٢٣٠		١٢٣٠		١٢٣٠		
٣١٦	١	٥١	٢٦٤	٣١٦	٦١٩	(٣٠٣)	إكوادور
٤٠	(صفر)	صفر	٤٠	٤٠	(١٠)	٥٠	بنما

الخصوم			الأصول				
مجموع الخصوم	حسابات	مستحقة	الالتزامات	مجموع	الخصم	الخصم	الخصم
أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	مستحقة	غير المصفاة	الأصول	القروض وغيرها	المستحقة	الخصم
		من الخصوم			من الأصول		
					صفر	(صفر)	بيرو
١٨	١	١٧		١٨	٤٣	(٢٤)	كوستاريكا
١٧	صفر	(٢)	١٨	١٧	٢٤٧	(٢٣٠)	كولومبيا
٤١٨	٢٨٩	٣٢	٩٧	٤١٨	٢٦٢	١٥٦	المكتب الإقليمي لفتزويلا
<b>٢٠٣٩</b>	<b>١٥٢١</b>	<b>٩٩</b>	<b>٤١٩</b>	<b>٢٠٣٩</b>	<b>١١٦٠</b>	<b>٨٧٩</b>	<b>شمال أمريكا الجنوبية</b>
							<b>جنوب أمريكا الجنوبية</b>
							جنوب أمريكا الجنوبية إجمالاً
٢٣١	١٧٢	٢٦	٣٣	٢٣١	٦٠	١٧١	المكتب الإقليمي للأرجنتين
٢١٢	(٥)	٢١٧		٢١٢	(٤٤)	٢٥٦	البرازيل
					٧	(٧)	شيلي
<b>٤٤٣</b>	<b>١٦٧</b>	<b>٢٤٤</b>	<b>٣٣</b>	<b>٤٤٣</b>	<b>٢٤</b>	<b>٤١٩</b>	<b>جنوب أمريكا الجنوبية</b>
							<b>أمريكا الوسطى والمكسيك</b>
							أمريكا الوسطى إجمالاً
١٦٦	٩	١٥٨		١٦٦	١٥	١٥١	المكتب الإقليمي للمكسيك
					٤	(٤)	غواتيمالا
(صفر)	(صفر)			(صفر)		(صفر)	كوبا
<b>١٦٦</b>	<b>٩</b>	<b>١٥٨</b>		<b>١٦٦</b>	<b>١٩</b>	<b>١٤٧</b>	<b>أمريكا الوسطى والمكسيك</b>
							<b>أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي</b>
							أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
١٩٥	صفر	١٨٩	٦	١٩٥	٢٧	١٦٨	كندا
(١٨٨)	٢	(١٩٠)		(١٨٨)	٦	(١٩٤)	الولايات المتحدة الأمريكية
٦	٢	(٢)	٦	٦	٣٣	(٢٦)	أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
<b>٤٥٥٣</b>	<b>٣٥٩٧</b>	<b>٤٩٩</b>	<b>٤٥٧</b>	<b>٤٥٥٣</b>	<b>١٢٣٦</b>	<b>٣٣١٧</b>	<b>الأمريكتان</b>

الخصوم				الأصول			صندوق البرامج السنوية
مجموع الخصوم	حسابات	حسابات	مستحقة	مستحقة	مستحقة	الودائع	
أرصدة وأرصدة	أرصدة	الدفع وغيرها	الالتزامات	مجموع	القبض وغيرها	الودائع	
الاحتياطيات	الاحتياطيات	من الخصوم	غير المصفاة	الأصول	من الأصول	لأجل	
والصناديق	والصناديق						
١٠٦٠	١٠٦٠			١٠٦٠		١٠٦٠	الميدان
٨٥٥٦٥	٣٠٩٣٤	١٢٠٧٥	٤٢٥٥٦	٨٥٥٦٥	٣٣٤٠٣	٥٢١٦٢	العمليات الميدانية
<b>البرامج العالمية</b>							
٢٠	صفر		٢٠	٢٠		٢٠	التوجيه التنفيذي والإدارة
٧٢٥	(٥)	صفر	٧٣٠	٧٢٥	٩	٧١٦	شعبة خدمات الحماية الدولية
١٠٥٢	١٥	٢٧	١٠١١	١٠٥٢	(صفر)	١٠٥٣	شعبة العلاقات الخارجية
٢٧٤٣	صفر	صفر	٢٧٤٢	٢٧٤٣	(١)	٢٧٤٤	شعبة نظم المعلومات والاتصالات
١٦٦٦٢	١٣٠	٥٩٤٩	١٠٥٨٢	١٦٦٦٢	٣٢٤	١٦٣٣٨	إدارة العمليات
١٠٥٣	٧٤١	١٣١	١٨١	١٠٥٣	٧٢	٩٨١	شعبة إدارة الموارد البشرية
٤	صفر	(صفر)	٤	٤	صفر	٣	شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري
٣٢٥		٣٢٥		٣٢٥	١	٣٢٤	البرامج العالمية إجمالاً
٢٢٥٨٢	٨٨٠	٦٤٣٣	١٥٢٦٩	٢٢٥٨٢	٤٠٥	٢٢١٧٨	<b>البرامج العالمية</b>
<b>المقر</b>							
٦٣٩	صفر	(١٦)	٦٥٥	٦٣٩	٣٩	٦٠٠	التوجيه التنفيذي والإدارة
١٩٣	٣١	١٤٣	١٩	١٩٣	١٢	١٨٠	شعبة خدمات الحماية الدولية
٢٤٣	(صفر)	(٩٠)	٣٣٣	٢٤٣	(٣)	٢٤٦	شعبة العلاقات الخارجية
١٠٤٣	(صفر)	٨	١٠٣٥	١٠٤٣	(٣٨)	١٠٨١	شعبة نظم المعلومات والاتصالات
٢٦١	٢٣٥	(٥٤)	٧٩	٢٦١	١٤٠	١٢١	إدارة العمليات
(٢٠١٤٤)	١٣٦٧	(٢١٦٢٤)	١١٣	(٢٠١٤٤)	١٠٩٣٥	(٣١٠٧٨)	شعبة إدارة الموارد البشرية
٨٦٧٩٥	٤٩٦	٧٧٧٧٤	٨٥٢٥	٨٦٧٩٥	٣٠٢٤	٨٣٧٧١	شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري
٧٩٠٣	(صفر)	٤٧٦٤	٣١٣٩	٧٩٠٣	١٣٩٤	٦٥٠٩	مركز الخدمات العالمية
(صفر)	(صفر)			(صفر)	٤	(٤)	الأقسام الأخرى بالمقر
(١٠)		(١٠)		(١٠)		(١٠)	مجلس الموظفين
(١٣٣٦)	(١٤٧٨)	٩٣	٤٩	(١٣٣٦)	٧١	(١٤٠٧)	<b>المقر إجمالاً</b>
٧٥٥٨٧	٦٥١	٦٠٩٨٩	١٣٩٤٧	٧٥٥٨٧	١٥٥٧٧	٦٠٠٠٩	<b>المقر</b>
							الإحتياطي التشغيلي
							(١٨٠)
٤٣٨٩٠	٤٣٨٧٤	١٥		٤٣٨٩٠	٣٧٧٣٢	٦١٥٧	<b>الإجمالي</b>
٢٢٧٦٢٣	٧٦٣٣٩	٧٩٥١١	٧١٧٧٣	٢٢٧٦٢٣	٨٧٢٩٨	١٤٠٣٢٥	مجموع صندوق البرامج السنوية

بيان الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق حسب الصندوق/المنطقة/البلد/الإقليم  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

## مرفق البيان الثاني

الخصوم		الأصول		صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة	
مجموع الخصوم	الحسابات المستحقة وأرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	مجموع الأصول	الحسابات المستحقة القبض والأصول الأخرى	الودائع النقدية والودائع لأجل	
	الدفع وخصوم أخرى	الالتزامات غير المصفاة			
					المجموع بالنسبة لمفوضية شؤون اللاجئين
					المقر
					التوجيه التنفيذي والإدارة
(١٨ ٨٧٠)	(١٨ ٨٧٠)	(١٨ ٨٧٠)	(١٨ ٨٧٠)	(١٨ ٨٧٠)	شعبة العلاقات الخارجية
(٣٠ ٩٥١)	(٣٠ ٩٥١)	(٣٠ ٩٥١)	(٣٠ ٩٥١)	(٣٠ ٩٥١)	شعبة نظم المعلومات والاتصالات
(٢٦ ٠٨٧)	(٢٦ ٠٨٧)	(٢٦ ٠٨٧)	(٢٦ ٠٨٧)	(٢٦ ٠٨٧)	إدارة العمليات
(٩ ٩٧٠)	(٩ ٩٧٠)	(٩ ٩٧٠)	(٩ ٩٧٠)	(٩ ٩٧٠)	شعبة إدارة الموارد البشرية
(٢٩ ٤٣٠)	(٢٩ ٤٣٠)	(٢٩ ٤٣٠)	(٢٩ ٤٣٠)	(٢٩ ٤٣٠)	شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري
(٥٤ ١٠٤)	(٥٤ ١٠٤)	(٥٤ ١٠٤)	(٥٤ ١٠٤)	(٥٤ ١٠٤)	المقر إجمالاً
١٦٨ ٦٣٧	١٦٨ ٦٣٧	١٦٨ ٦٣٧	٧٧٦	١٦٧ ٨٦١	
(٧٧٥)	(٧٧٥)	(٧٧٥)	٧٧٦	(١ ٥٥١)	المقر
٧٧٥	٧٧٥	٧٧٥	(٧٧٦)	١ ٥٥١	تبرعات غير مخصصة
(صفر)	(صفر)	(صفر)	(صفر)	(صفر)	مجموع صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة

بيان الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق حسب الصندوق/المنطقة/البلد/الإقليم  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

## مرفق البيان الثاني

الخصوم		الأصول		
مجموع الخصوم	حسابات	الحسابات	الودائع	
أرصدة وأرصدة	مستحقة	المستحقة	النقدية	
الاحتياطيات والصناديق	الدفع وخصوم	مجموع	الودائع	صندوق الموظفين المتدئين من
والصناديق	أخرى	الأصول	أخرى	الفئة الفنية
	الالتزامات		لأجل	
	غير المصفاة			
				العمليات الميدانية
				أفريقيا
				غرب أفريقيا
(٥٧)	(٥٧)	(٥٧)	(٥٧)	غرب أفريقيا إجمالاً
(٧٣١)	(٧٣١)	(٧٣١)	(٧٣١)	السنغال
(١٢٣)	(١٢٣)	(١٢٣)	(١٢٣)	سيراليون
(٧٦٨)	(٧٦٨)	(٧٦٨)	(٧٦٨)	غانا
(٥٣٧)	(٥٤١)	٤ (٥٣٧)	(٥٣٧)	غينيا
(٤٤)	(٤٤)	(٤٤)	(٤٤)	كوت ديفوار
(٢ ٢٦١)	(٢ ٢٦٤)	٤ (٢ ٢٦١)	(٢ ٢٦١)	غرب أفريقيا
				شرق أفريقيا والقرن
				الأفريقي
(١٢٢)	(١٢٢)	(١٢٢)	(١٢٢)	شرق أفريقيا والقرن
(٢ ٩٣٣)	(٢ ٩٣٣)	(٢ ٩٣٣)	(٢ ٩٣٣)	الأفريقي إجمالاً
(٩٦)	(٩٦)	(٩٦)	(٩٦)	إثيوبيا
(١ ٨٨٥)	(١ ٨٨٥)	(١ ٨٨٥)	(١ ٨٨٥)	إريتريا
(٨١)	(٨١)	(٨١)	(٨١)	أوغندا
(١ ٢٤٦)	(١ ٢٤٦)	(١ ٢٤٦)	(١ ٢٤٦)	جيبوتي
(٤٠٨)	(٤٠٨)	(٤٠٨)	(٤٠٨)	السودان
(٢ ٣٩٣)	(٢ ٣٩٣)	(٢ ٣٩٣)	(٢ ٣٩٣)	الصومال
				كينيا
(٩ ١٦٤)	(٩ ١٦٤)	(٩ ١٦٤)	(٩ ١٦٤)	شرق أفريقيا والقرن
				الأفريقي

الخصوم		الأصول		
مجموع الخصوم	حسابات	مجموع الأصول	الودائع النقدية	صندوق الموظفين المتدينين من الفئة الفنية
أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	مستحقة الدفع وخصوم أخرى	مستحقة القبض وأصول أخرى	الودائع لأجل	
				<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>
				وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى
(١٦)	(١٦)	(١٦)	(١٦)	بوروندي
(٢٠٦)	(٢٠٦)	(٢٠٦)	(٢٠٦)	تشاد
(٦٦٧)	(٦٦٧)	(٦٦٧)	(٦٦٧)	جمهورية الكونغو الديمقراطية
(٤٠٠)	(٤٠٠)	(٤٠٠)	(٤٠٠)	جمهورية تنزانيا المتحدة
(١ ٦٣٤)	(١ ٦٣٤)	(١ ٦٣٤)	(١ ٦٣٤)	رواندا
(٣١٣)	(٣١٣)	(٣١٣)	(٣١٣)	الكاميرون
(٢٣٣)	(٢٣٣)	(٢٣٣)	(٢٣٣)	الكونغو
(٢٨٣)	(٢٨٣)	(٢٨٣)	(٢٨٣)	
(٣ ٧٥٢)	(٣ ٧٥٢)	(٣ ٧٥٢)	(٣ ٧٥٢)	<b>وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى</b>
				<b>الجنوب الأفريقي</b>
				الجنوب الأفريقي إجمالاً
(٢١)	(٢١)	(٢١)	(٢١)	أنغولا
(٥١٢)	(٥١٢)	(٥١٢)	(٥١٢)	جنوب أفريقيا
(٧٠٢)	(٧٠٢)	(٧٠٢)	(٧٠٢)	زامبيا
(٧١٠)	(٧١٠)	(٧١٠)	(٧١٠)	زمبابوي
(٣٦٨)	(٣٦٨)	(٣٦٨)	(٣٦٨)	ملاوي
(٢١٦)	(٢١٦)	(٢١٦)	(٢١٦)	موزامبيق
(٢٨٤)	(٢٨٤)	(٢٨٤)	(٢٨٤)	ناميبيا
(٢٨)	(٢٨)	(٢٨)	(٢٨)	
(٢ ٨٤٠)	(٢ ٨٤٠)	(٢ ٨٤٠)	(٢ ٨٤٠)	<b>الجنوب الأفريقي</b>
(١٨ ٠١٧)	(١٨ ٠٢١)	٤ (١٨ ٠١٧)	(١٨ ٠١٧)	<b>أفريقيا</b>
				<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>
				<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا إجمالاً</b>
(٤٧)	(٤٧)	(٤٧)	(٤٧)	

الخصوم		الأصول		صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات مستحقة الدفع وخصوم أخرى	مجموع الأصول	الودائع النقدية والودائع لأجل	
<b>شمال أفريقيا</b>				
(٢٤٦)	(٢٤٦)	(٢٤٦)	(٢٤٦)	الجزائر
(١٧٦)	(١٧٦)	(١٧٦)	(١٧٦)	الجمهورية العربية الليبية
(١١٦)	(١١٦)	(١١٦)	(١١٦)	المغرب
(٣١٧)	(٣١٧)	(٣١٧)	(٣١٧)	موريتانيا
(٨٥٥)	(٨٥٥)	(٨٥٥)	(٨٥٥)	<b>شمال أفريقيا</b>
<b>الشرق الأوسط</b>				
(٤٨٥)	(٤٨٥)	(٤٨٥)	(٤٨٥)	الأردن
(٥٣)	(٥٣)	(٥٣)	(٥٣)	إسرائيل
(٢١٦)	(٢١٦)	(٢١٦)	(٢١٦)	الجمهورية العربية السورية
(٤١)	(٤١)	(٤١)	(٤١)	لبنان
(٥٢٦)	(٥٢٦)	(٥٢٦)	(٥٢٦)	مصر
(٢٣٦)	(٢٣٦)	(٢٣٦)	(٢٣٦)	اليمن
(١ ٥٥٨)	(١ ٥٥٨)	(١ ٥٥٨)	(١ ٥٥٨)	<b>الشرق الأوسط</b>
(٢ ٤٦٠)	(٢ ٤٦٠)	(٢ ٤٦٠)	(٢ ٤٦٠)	<b>الشرق الأوسط وشمال أفريقيا</b>
<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>				
(٥٨)	(٥٨)	(٥٨)	(٥٨)	<b>آسيا والمحيط الهادئ</b>
<b>جنوب آسيا</b>				
(٢٨٤)	(٢٨٤)	(٢٨٤)	(٢٨٤)	بنغلاديش
(٧٧٩)	(٧٧٩)	(٧٧٩)	(٧٧٩)	سري لانكا
(١ ٣٤٥)	(١ ٣٤٥)	(١ ٣٤٥)	(١ ٣٤٥)	نيبال
(٣٩٤)	(٣٩٤)	(٣٩٤)	(٣٩٤)	الهند
(٢ ٨٠٢)	(٢ ٨٠٢)	(٢ ٨٠٢)	(٢ ٨٠٢)	<b>جنوب آسيا</b>
<b>شرق آسيا والمحيط الهادئ</b>				
(١)	(١)	(١)	(١)	إندونيسيا
(١ ٢٨٨)	(١ ٢٨٨)	(١ ٢٨٨)	(١ ٢٨٨)	تايلند

الخصوم		الأصول		صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية	
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات مستحقة الدفع وخصوم أخرى	مجموع الأصول	الودائع النقدية المستحقة القبض وأصول أخرى		
(٥٣١)	(٥٣١)	(٥٣١)	(٥٣١)		الصين
(٣٠٠)	(٣٠٠)	(٣٠٠)	(٣٠٠)		كمبوديا
(٢٧٣)	(٢٧٣)	(٢٧٣)	(٢٧٣)		ماليزيا
(٤٦٦)	(٤٦٦)	(٤٦٦)	(٤٦٦)		ميانمار
(٢ ٨٥٩)	(٢ ٨٥٩)	(٢ ٨٥٩)	(٢ ٨٥٩)		شرق آسيا والمحيط الهادئ
					جنوب غرب آسيا
(١ ٢٠٥)	(١ ٢٠٥)	(١ ٢٠٥)	(١ ٢٠٥)		أفغانستان
(١٨٤)	(١٨٤)	(١٨٤)	(١٨٤)		باكستان
(٣٤٧)	(٣٤٧)	(٣٤٧)	(٣٤٧)		جمهورية إيران الإسلامية
(١ ٧٣٥)	(١ ٧٣٥)	(١ ٧٣٥)	(١ ٧٣٥)		جنوب غرب آسيا
(٧ ٤٥٤)	(٧ ٤٥٤)	(٧ ٤٥٤)	(٧ ٤٥٤)		آسيا والمحيط الهادئ
					أوروبا
(١٠٤)	(١٠٤)	(١٠٤)	(١٠٤)		أوروبا إجمالاً
					أوروبا الشرقية
(١ ٣٢٨)	(١ ٣٢٨)	(١ ٣٢٨)	(١ ٣٢٨)		الاتحاد الروسي
(٦٣١)	(٦٣١)	(٦٣١)	(٦٣١)		أذربيجان
(٦٨)	(٦٨)	(٦٨)	(٦٨)		أرمينيا
(٣٥٥)	(٣٥٥)	(٣٥٥)	(٣٥٥)		جورجيا
(٢ ٣٨٣)	(٢ ٣٨٣)	(٢ ٣٨٣)	(٢ ٣٨٣)		أوروبا الشرقية
					أوروبا الوسطى
(٥٤١)	(٥٤١)	(٥٤١)	(٥٤١)		تركيا
(٨٥)	(٨٥)	(٨٥)	(٨٥)		الجمهورية التشيكية
(٢٤٤)	(٢٤٤)	(٢٤٤)	(٢٤٤)		سلوفينيا
(١٠٢)	(١٠٢)	(١٠٢)	(١٠٢)		قبرص
(٩٧٢)	(٩٧٢)	(٩٧٢)	(٩٧٢)		أوروبا الوسطى
					أوروبا الغربية
(١٦٤)	(١٦٤)	(١٦٤)	(١٦٤)		بلجيكا

الخصوم		الأصول			
مجموع الخصوم أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات مستحقة الدفع وخصوم أخرى	مجموع الأصول	الحسابات المستحقة القبض وأصول أخرى	الودائع التقديمية والودائع لأجل	صندوق الموظفين المتدئين من الفئة الفنية
(٣٦٤)	(٣٦٤)	(٣٦٤)	(٣٦٤)	(٣٦٤)	سويسرا
(٥٢٨)	(٥٢٨)	(٥٢٨)	(٥٢٨)	(٥٢٨)	أوروبا الغربية
					جنوب شرق أوروبا
					جنوب شرق أوروبا إجمالا
(٧)	(٧)	(٧)	(٧)	(٧)	البوسنة والهرسك
(١١١١)	(١١١١)	(١١١١)	(١١١١)	(١١١١)	الجيل الأسود
(١٩٨)	(١٩٨)	(١٩٨)	(١٩٨)	(١٩٨)	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
(٢٥٢)	(٢٥٢)	(٢٥٢)	(٢٥٢)	(٢٥٢)	صربيا
(٣٤٣)	(٣٤٣)	(٣٤٣)	(٣٤٣)	(٣٤٣)	كرواتيا
(٤١)	(٤١)	(٤١)	(٤١)	(٤١)	
(١٩٥١)	(١٩٥١)	(١٩٥١)	(١٩٥١)	(١٩٥١)	جنوب شرق أوروبا
(٥٩٣٧)	(٥٩٣٧)	(٥٩٣٧)	(٥٩٣٧)	(٥٩٣٧)	أوروبا
					الأمريكتان
(٢٧)	(٢٧)	(٢٧)	(٢٧)	(٢٧)	الأمريكتان إجمالا
					شمال أمريكا الجنوبية
(٢٥٣)	(٢٥٣)	(٢٥٣)	(٢٥٣)	(٢٥٣)	إكوادور
(١٩٣)	(١٩٣)	(١٩٣)	(١٩٣)	(١٩٣)	كوستاريكا
(٥٦٤)	(٥٦٤)	(٥٦٤)	(٥٦٤)	(٥٦٤)	كولومبيا
(٤٨٥)	(٤٨٥)	(٤٨٥)	(٤٨٥)	(٤٨٥)	المكتب الإقليمي لفتروبيلا
(١٤٩٧)	(١٤٩٧)	(١٤٩٧)	(١٤٩٧)	(١٤٩٧)	شمال أمريكا الجنوبية
					أمريكا الوسطى والمكسيك
(١٤٧)	(١٤٧)	(١٤٧)	(١٤٧)	(١٤٧)	المكتب الإقليمي للمكسيك
(١٤٧)	(١٤٧)	(١٤٧)	(١٤٧)	(١٤٧)	أمريكا الوسطى والمكسيك
					أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
(٢٣١)	(٢٣١)	(٢٣١)	(٢٣١)	(٢٣١)	الولايات المتحدة الأمريكية

الخصوم		الأصول					
مجموع الخصوم	حسابات	مستحقة	الالتزامات	مجموع	الخصومات	الودائع	
أرصدة وأرصدة	أرصدة وأرصدة	مستحقة	غير المصفاة	الأصول	القروض وأصول	التقديرات	
الاحتياطيات والصناديق	الاحتياطيات والصناديق	الدفع وخصوم أخرى	أخرى	أخرى	أخرى	لأجل	
(٢٣١)	(٢٣١)			(٢٣١)		(٢٣١)	صندوق الموظفين المتدئين من الفئة الفنية
(١٩٠١)	(١٩٠١)			(١٩٠١)		(١٩٠١)	أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
(٣٥٧٦٩)	(٣٥٧٧٣)		٤	(٣٥٧٦٩)		(٣٥٧٦٩)	الأمريكتان
							العمليات الميدانية
							البرامج العالمية
(١١١٩)	(١١١٩)			(١١١٩)		(١١١٩)	إدارة العمليات
٥٩١٩	٥٩١٩			٥٩١٩		٥٩١٩	البرامج العالمية إجمالاً
٥١٠٥٦	٥١٠٥٦			٥١٠٥٦	١٣٨	٥٠٩١٧	برامج عالمية أخرى
٥٥٨٥٥	٥٥٨٥٥			٥٥٨٥٥	١٣٨	٥٥٧١٧	البرامج العالمية
							المقر
(١٦٦٨)	(١٦٧٧)		٨	(١٦٦٨)		(١٦٦٨)	التوجيه التنفيذي والإدارة
(٢٧١١)	(٢٧١١)			(٢٧١١)		(٢٧١١)	شعبة خدمات الحماية الدولية
(٣٦٦٥)	(٣٦٦٥)			(٣٦٦٥)		(٣٦٦٥)	شعبة العلاقات الخارجية
(٣٢٢٥)	(٣٢٢٥)			(٣٢٢٥)		(٣٢٢٥)	إدارة العمليات
(٢٢٨)	(٢٢٨)			(٢٢٨)		(٢٢٨)	شعبة إدارة الموارد البشرية
(٣٥٥)	(٣٥٥)			(٣٥٥)		(٣٥٥)	شعبة الإدارة المالية والتنظيم الإداري
(صفر)	(صفر)			(صفر)		(صفر)	المقر إجمالاً
(١١٨٥٢)	(١١٨٦٠)		٨	(١١٨٥٢)		(١١٨٥٢)	المقر
٢٩٧	٢٩٧			٢٩٧	٢١٣	٨٤	تبرعات غير مخصصة
٨٥٣١	٨٥١٩		١٢	٨٥٣١	٣٥١	٨١٨٠	مجموع صندوق الموظفين المتدئين من الفئة الفنية

بيان الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق حسب الصندوق/المنطقة/البلد/الإقليم  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مرفق البيان الثاني

الخصوم		الأصول				
مجموع الخصوم	حسابات	الحسابات	النقديّة	الودائع	مستحقة	صندوق البرامج التكميلية
وأرصدة	مستحقة	مستحقة	مستحقة	مستحقة	مستحقة	
الاحتياطيات	الاحتياطيات	الاحتياطيات	الاحتياطيات	الاحتياطيات	الاحتياطيات	
والصناديق	والصناديق	من الخصوم	من الخصوم	من الأصول	من الأصول	
		غير المصفاة	مجموع	مجموع	لأجل	
العمليات الميدانية						
أفريقيا						
أفريقيا إجمالاً						
١ ٣٩٣	١ ٣٩٣		١ ٣٩٣		١ ٣٩٣	
غرب أفريقيا						
					٢	(٢)
						غرب أفريقيا إجمالاً
١٤٦	١٧	١٢٩	١٤٦		١٤٦	السنغال
٣٨٦	٣٥٦	٣٠	٣٨٦	١٤٠	٢٤٦	كوت ديفوار
٢٩٠	٢٣١	٥٩	٢٩٠	(١٠٧)	٣٩٧	ليبيريا
٨٢٢	٦٠٤	٢١٨	٨٢٢	٣٦	٧٨٦	غرب أفريقيا
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي						
٦٣٦	٤٩	٥٨٨	٦٣٦	١٣٣	٥٠٣	إثيوبيا
٢ ٦٠٤	١ ٩٦٥	٦٣٩	٢ ٦٠٤	٢٩٦	٢ ٣٠٨	أوغندا
٣٨٨	٢٧	٣٦١	٣٨٨		٣٨٨	جيبوتي
١٧٠٢٢	١٣٨٧٥	٣١٤٧	١٧٠٢٢	٦٥٦	١٦٣٦٦	السودان
٣٣٩٨	٩٨٦	٢٤١٣	٣٣٩٨	١٨٦٩	١٥٢٩	الصومال
٢ ٤٢٣	١٥٧٤	٥	٢ ٤٢٣		٢ ٤٢٣	كينيا
٢٦ ٤٧١	١٨ ٤٧٥	٥	٢٦ ٤٧١	٢ ٩٥٤	٢٣ ٥١٧	شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى						
١ ٣٨٦	صفر	١ ٣٨٦	١ ٣٨٦		١ ٣٨٦	بوروندي
٢ ٣٤٣	١٠٣٣	١ ٣١١	٢ ٣٤٣	٣١٢	٢٠٣٢	تشاد
١ ١١٧	٩٩٠	١٢٧	١ ١١٧		١ ١١٧	جمهورية أفريقيا الوسطى

الخصوم		الأصول					
مجموع الخصوم	حسابات	الالتزامات	مجموع	الخصومات	القروض وغيرها	الودائع النقدية	
أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	مستحقة الدفع وغيرها من الخصوم	غير المصفاة	الأصول	من الأصول	من الأصول	لأجل	
٥ ١٦١	٧٣٦	٤ ٤٢٥	٥ ١٦١	٢١٣	٤ ٩٤٨	جمهورية الكونغو الديمقراطية	
٦ ٦٥٢	٥ ١٩١	١ ٤٦١	٦ ٦٥٢	٥٧	٦ ٥٩٤	جمهورية تنزانيا المتحدة	
٤٦		٤٦	٤٦		٤٦	رواندا	
١٩	١٩		١٩		١٩	الكونغو	
١٦ ٧٢٣	٧ ٩٦٩	٨ ٧٥٥	١٦ ٧٢٣	٥٨٢	١٦ ١٤٢	وسط أفريقيا ومنطقة البحيرات الكبرى	
						الجنوب الأفريقي	
٣١	٢٣	٨	٣١		٣١	جنوب أفريقيا	
٣٣٥	١٦١	١١٤	٦١	٣٣٥	٣٣٥	زامبيا	
٣٤	٣		٣١	٣٤	٣٤	زمبابوي	
٣٤	(صفر)		٣٤	٣٤	٣٤	ملاوي	
٢٥	٢٥		٢٥		٢٥	موزامبيق	
٤٦١	٢١٣	١١٤	١٣٤	٤٦١	٤٦١	الجنوب الأفريقي	
٤٥ ٨٧٠	٢٨ ٦٥٣	١١٩	١٧ ٠٩٨	٤٥ ٨٧٠	٣ ٥٧١	٤٢ ٢٩٨	أفريقيا
						الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	
٥ ٢٨١	٥ ٢٨١		٥ ٢٨١	٣٣	٥ ٢٤٨	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا إجمالا	
						شمال أفريقيا	
٧٠٥	٦٦٥	٤٠	٧٠٥		٧٠٥	شمال أفريقيا إجمالا	
٥٧	٥٧		٥٧		٥٧	تونس	
٤٢٤	١٩٦	٢٢٧	٤٢٤	صفر	٤٢٤	الجزائر	
١٧	١٧		١٧	(صفر)	١٧	الجمهورية العربية الليبية	
١ ٤٤٠	١ ٤١٧	٢٤	١ ٤٤٠	صفر	١ ٤٤٠	الصحراء الغربية	
١١٩	١١٩		١١٩	(صفر)	١١٩	المغرب	
٨٤٥	٧٦٣	٨٢	٨٤٥	٧	٨٣٨	موريتانيا	
٣ ٦٠٧	٣ ٢٣٤	٣٧٣	٣ ٦٠٧	٧	٣ ٦٠٠	شمال أفريقيا	
						الشرق الأوسط	

الخصوم		الأصول		صندوق البرامج التكميلية		
مجموع الخصوم	حسابات مستحقة	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	الودائع النقدية	الودائع لأجل	
أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	الدفع وغيرها من الخصوم	القروض وغيرها من الأصول	الحسابات المستحقة	من الأصول	
٢٤٦٥	٣٤١	٢١٢٤	٢٤٦٥	٣	٢٤٦٢	الشرق الأوسط إجمالاً
١٨٧٦٤	٩٢٤٣	٩٥٢٠	١٨٧٦٤	٦	١٨٧٥٧	الأردن
١٩٢٠٦	٩٣٨٩	٥	٩٨١٢		١٩٢٠٦	الجمهورية العربية السورية
٩٠٥٤	٤٥٢٧	٤٥٢٧	٩٠٥٤	٣	٩٠٥٠	العراق
٢٢	٢٢		٢٢	صفر	٢٢	لبنان
٢٩٠	٢٩٠		٢٩٠		٢٩٠	مصر
١٣٣٣	١٠٤٩	٢٨٤	١٣٣٣		١٣٣٣	اليمن
٥١١٣٣	٢٤٨٦٠	٥	٢٦٢٦٨	١٣	٥١١٢٠	الشرق الأوسط
٦٠٠٢١	٣٣٣٧٦	٥	٢٦٦٤١	٥٣	٥٩٩٦٨	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
آسيا والمحيط الهادئ						
آسيا والمحيط الهادئ إجمالاً						
				(صفر)	صفر	
جنوب آسيا						
٧٨	(صفر)	٧٨	٧٨		٧٨	بنغلاديش
١٨٥	٥٣	١٣١	١٨٥	٨١	١٠٤	سري لانكا
١٦	صفر	١٦	١٦		١٦	نيبال
٢٧٨	٥٣	٢٢٥	٢٧٨	٨١	١٩٧	جنوب آسيا
شرق آسيا والمحيط الهادئ						
٣٤	٣٤		٣٤		٣٤	الصين
١٠٥١	١٠٤٢	٩	١٠٥١		١٠٥١	ميانمار
١٠٨٥	١٠٧٦	٩	١٠٨٥	(١٢)	١٠٩٧	شرق آسيا والمحيط الهادئ
جنوب غرب آسيا						
جنوب غرب آسيا إجمالاً						
أفغانستان						
٧٠٧٦	٢٦٩٧	٤٣٧٩	٧٠٧٦	٦٠	٧٠١٦	باكستان

الخصوم		الأصول		صندوق البرامج التكميلية	
مجموع الخصوم	حسابات	الالتزامات	مجموع	الودائع	النقدية
أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة مستحقة الدفع وغيرها من الخصوم	غير المصفاة	الأصول	من الأصول	لأجل
٤	١	٣	٤	٤	٤
٧٠٨٠	٢٦٩٩	٤٣٨٢	٧٠٨٠	٦٠	٧٠٢٠
٨٤٤٣	٣٨٢٨	٤٦١٥	٨٤٤٣	١٢٩	٨٣١٤
١٤٥٨	١٢٩٣	١٦٥	١٤٥٨	١٤٥٨	١٤٥٨
(٧)	(٧)		(٧)	(٧)	(٧)
١٤٥١	١٢٨٧	١٦٥	١٤٥١	١٤٥١	١٤٥١
٢٠٣٤	٢٠٣٤		٢٠٣٤	(٦)	٢٠٤١
٢٠٣٤	٢٠٣٤		٢٠٣٤	(٦)	٢٠٤١
٢٤	١٤	١٠	٢٤		٢٤
٣	(٣)	٦	٣		٣
٢٧	١١	١٦	٢٧		٢٧
٢٠٦١	٢٠٤٥	١٦	٢٠٦١	(٦)	٢٠٦٨
١١٧٨٤٧	٦٩١٨٨	١٢٣	٤٨٥٣٥	٣٧٤٧	١١٤١٠٠
٨	(صفر)	٨	٨		٨
٢٤٩٨	٣١٨٦	(٨١٣)	١٢٥	٢٤٩٨	١
(صفر)	(صفر)			(صفر)	٢٧٨
٧٣٤		٧٣٤	٧٣٤	٧٣٤	(٢٧٨)
٣٢٤١	٣١٨٦	(٧٩)	١٣٣	٣٢٤١	٢٧٩
٢٣٠	٢٣٠		٢٣٠		٢٣٠
٢٣٠	٢٣٠		٢٣٠		٢٣٠
صفر	صفر		صفر	٢٤٢٦٣	(٢٤٢٦٣)
١٢١٣١٨	٧٢٦٠٥	٤٥	٤٨٦٦٨	٢٨٢٩٠	٩٣٠٢٨

## تبرعات خارجة عن الميزانية وبيان بالأهداف والأنشطة

ألف - التبرعات العينية الخارجة عن الميزانية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين  
في عام ٢٠٠٨

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التبرع	الجهة المانحة
٤ ٣٦٠	حكومة ألمانيا
١٩٥	حكومة هنغاريا
٢١٨	حكومة أيرلندا
١٠٠	حكومة اليابان
٢ ٢٦٠	حكومة النرويج
٢٧	حكومة بولندا
٤٣٢	حكومة إسبانيا
٢٠١٤	حكومة السويد
٤	BritOlam (إسرائيل)
١٤٦	Fuji Optical Col. Limited (اليابان)
٣	Japan Relief Clothing Center (اليابان)
٣٧٣	Lutheran World Relief (الولايات المتحدة الأمريكية)
١١٧	Manpower Inc. (المملكة المتحدة)
٥	Mitsui O.S.K. Lines Ltd. (اليابان)
٢٢٤	Moulinart SA (بلجيكا)
٢٢٢	Procter & Gamble (اليابان)
٢٧	Sony Corp. (اليابان)
١٥١	Yanmar Co. Ltd (اليابان)
١٠ ٨٧٨	المجموع

## باء - بيان أهداف وأنشطة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

يرد بيان الولاية الأساسية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في النظام الأساسي للمفوضية (قرار الجمعية العامة ٤٢٨ (د-٥)). ويقضي النظام الأساسي بأن يتولى مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، متصرفاً في إطار سلطة الجمعية العامة، مهمة توفير الحماية الدولية، تحت إشراف الأمم المتحدة، للاجئين المشمولين في نطاق النظام الأساسي، والتماس حلول دائمة لمشاكلهم.

وقد طلبت الجمعية العامة أيضاً إلى المفوض السامي أن يقدم المساعدة إلى العائدين، فضلاً عن رصد سلامتهم ورفاههم عند عودتهم (قرار الجمعية العامة ١١٨/٤٠). وبالإضافة إلى ذلك، يقدم المفوض السامي المساعدة الإنسانية والحماية للمشردين داخلياً، بناءً على طلبات محددة من الأمين العام أو من الأجهزة الرئيسية المختصة في الأمم المتحدة وبموافقة الدولة المعنية (قرار الجمعية العامة ١١٦/٤٨). وفي ما يتعلق بأنشطة المساعدة التي يضطلع بها المفوض السامي، وسَّعت الجمعية العامة بقرارها ٨٣٢ (د-٩) نطاق الأحكام الأساسية للنظام الأساسي.

### ملاحظات على البيانات المالية

#### الملاحظة ١

#### مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وأنشطتها

أنشأت الجمعية العامة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بموجب قرارها ٣١٩ ألف (د-٤) المؤرخ ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٩، ووافقت على نظامها الأساسي بقرارها ٤٢٨ (د-٥) المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٠.

ويتمثل الهدفان العامان للمفوضية في توفير الحماية الدولية للاجئين والسعي إلى إيجاد حلول دائمة لمشاكلهم. وتسعى المفوضية إلى حماية المبدأين الأساسيين للجوء وعدم الإعادة القسرية، وإلى ضمان احترام الحقوق الأساسية للاجئين ومعاملتهم معاملة كريمة وإنسانية. وكذلك وضعت المفوضية، بطلب من الجمعية العامة والحكومات المعنية، برامج لتقديم قدر كبير من المساعدات المادية لتلبية احتياجات اللاجئين. وفي قرارات لاحقة للجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي واللجنة التنفيذية للمفوضية، طُلب إلى المفوضية أن تقوم، في إطار ولايتها الأساسية، بتقديم المساعدة إلى فئات أخرى من الأشخاص تعتبر مندرجة في مجال اختصاص المفوض السامي. كما تسهم المفوضية، في حالات الطوارئ الإنسانية المعقدة، بتوفير المساعدة الإنسانية.

ويقدم المفوض السامي تقارير سنوية إلى الجمعية العامة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي. وقد أنشئت لجنة تنفيذية لبرنامج المفوض السامي عملاً بقرار الجمعية العامة ١١٦٦ (د-١٢) المؤرخ ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥٧ لإسداء المشورة إلى المفوض السامي في سياق ممارسته لمهامه، والموافقة على استخدام التبرعات التي تتاح للمفوض السامي. وتتألف الدورة السنوية لاجتماعات اللجنة التنفيذية من دورة سنوية عامة وعدد من الاجتماعات التي تتخلل الدورات للجنة الدائمة الجامعة. وفي عام ٢٠٠٨، كانت اللجنة التنفيذية تتكون من ٧٦ بلداً عضواً. ويُقدم التقرير عن دورة اللجنة التنفيذية إلى الجمعية العامة في كل عام بوصفه إضافة للتقرير السنوي للمفوض السامي.

## الملاحظة ٢

### موجز السياسات المحاسبية الهامة

#### (أ) أساس العرض

تُمسك حسابات صناديق التبرعات وفقاً للقواعد المالية لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (A/AC.96/503/Rev.8) التي أقرتها اللجنة التنفيذية في دورتها الثامنة والخمسين، ويشار إليها فيما بعد باسم القواعد المالية. وتتقيد البيانات والجداول المالية أيضاً بالمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة (A/48/530، المرفق)، على النحو الذي أشارت إليه الجمعية العامة في قرارها ٢١٦/٤٨ جيم وبصيغتها المنقحة لاحقاً.

وتتمد السنة المالية لصناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر.

#### (ب) تقسيم الصناديق إلى مجموعات

تمسك حسابات المفوضية على أساس "المحاسبة بطريقة الصناديق". وتُنشأ صناديق منفصلة للأغراض العامة والخاصة وفقاً للقواعد المالية.

ويمسك كل صندوق بوصفه كيانا مالياً ومحاسبياً متميزاً، له مجموعات مستقلة من حسابات القيد المزدوج المتوازنة ذاتياً. وتعد بيانات مالية مستقلة لكل صندوق أو لكل مجموعة صناديق من نفس النوع.

ويمكن للمفوض السامي أن يأذن، وفقاً للقواعد المالية، بعمليات التحويل داخل الصندوق الواحد أو تخصيص الأرصدة فيما بين الصناديق المختلفة.

فيما يلي الصناديق الوارد ذكرها في الحسابات:

'١' صندوق رأس المال المتداول والضمان، وله حد أقصى أقرته اللجنة التنفيذية وقدره ٥٠ مليون دولار ويجري تمويله عن طريق الإيرادات الآتية من الفوائد على الأموال المستثمرة والوفورات المحققة من برامج السنوات السابقة. ويستخدم الصندوق لتجديد موارد صندوق البرامج السنوية والوفاء بالمدفوعات الأساسية للمشاريع، ريثما ترد التبرعات المعلنة أو المتوقعة؛

'٢' صندوق البرامج السنوية، ويغطي الاحتياجات المالية التي توافق عليها اللجنة التنفيذية سنويا من أجل الأنشطة المبرمجة لفرادى البلدان أو المناطق، ومن أجل بعض التكاليف المعينة التي يتكبدتها المقر. ويشمل أيضا الاحتياطي التشغيلي الذي يجوز للمفوض السامي أن يخصص منه مبالغ لأجزاء أخرى من الميزانية البرنامجية السنوية وللبرامج التكميلية؛

'٣' صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة، ويغطي تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بالتنظيم والإدارة وفقا للنظام الأساسي للمفوضية (قرار الجمعية العامة ٤٢٨ (د-٥)، الفقرة ٢٠)؛

'٤' صندوق البرامج التكميلية، ويضم الأموال المتاحة للأنشطة التي تنشأ بعد اعتماد الميزانية البرنامجية السنوية، والتي لا يمكن تغطيتها بالكامل من الاحتياطي التشغيلي. وعندما تصبح البرامج التكميلية جزءا من الميزانية البرنامجية السنوية، تحول الأرصدة الخاصة بكل منها إلى صندوق البرامج السنوية. وتحوّل نسبة ٧ في المائة من جميع التبرعات المقدمة للميزانية البرنامجية التكميلية إلى صندوق البرامج السنوية لتغطية التكاليف الإدارية المتكبدة دعما للبرامج التكميلية؛

'٥' صندوق الموظفين الفنيين المبتدئين، ويغطي الأنشطة المالية التي تخصص حصرا لتعيين وتدريب وتنمية قدرات الموظفين الفنيين الشباب الذين تكفلهم حكومات شتى؛

'٦' صندوق استحقاقات الموظفين، ويغطي الأنشطة المالية ذات الصلة بالخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة، فيما يتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ورصيد الإجازة السنوية واستحقاقات العودة إلى الوطن، بالإضافة إلى الأحكام والنفقات الناشئة عن برنامج إنهاء الخدمة الطوعي المنفذ في عام ٢٠٠٨؛

'٧' خطة التأمين الطبي، وضعتها الجمعية العامة في دورتها الحادية والأربعين وفقا للبند ٦-٢ من النظام الأساسي لموظفي الأمم المتحدة. والغرض من هذا الصندوق هو

مساعدة المشتركين وأفراد أسرهم المستحقين في تغطية النفقات المتكبدة مقابل بعض الخدمات والمرافق واللوازم الصحية المعينة نتيجة للمرض أو الحوادث أو الولادة. وتمول الخطة عن طريق الأقساط المحصلة من الموظفين الميدانيين والمساهمات المقابلة المقدمة من المفوضية، فضلا عن إيرادات الفوائد. وتستند المدفوعات إلى المطالبات التي تجهز أثناء السنة لتغطية التكاليف الطبية للموظفين الميدانيين. والتغطية بخطة التأمين الطبي مقصورة على الموظفين بفئة الخدمات العامة المعيّنين محليا، والموظفين الوطنيين من الفئة الفنية في الميدان. أما سائر الموظفين فمشمولون بخطة التأمين الخاصة بمكتب الأمم المتحدة في جنيف، (جمعية التأمين الطبي على موظفي الأمم المتحدة ضد المرض والحوادث)، والتي تظهر عمليتهما في البيانات المالية للأمم المتحدة.

### (ج) استخدام التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية وفقا للمبادئ المحاسبية المقبولة عموما أن تقوم الإدارة بوضع تقديرات وافتراضات تؤثر على المبالغ المذكورة في البيانات المالية والملاحظات المرفقة بها. ويمكن أن تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. وتستخدم التقديرات في سياق قيد النفقات، وفقا لمبادئ المحاسبة على أساس الاستحقاق، وفي نهاية الفترة المالية، على سبيل المثال لا الحصر، وذلك لتحديد المبالغ التي سيحتفظ بها لتغطية الالتزامات غير المصفاة.

### (د) التبرعات المدفوعة والتبرعات المعلنة

تُسجَّل التبرعات المقدمة من الدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى بوصفها إيرادات لدى استلامها أو على أساس تعهد خطي من الجهة المانحة. وتفيد التبرعات المعلنة من الحكومات بكاملها بوصفها إيرادات وقت قبول التبرع المعلن وفقا للفقرة ٣٤ من المعايير المحاسبية لمنظمة الأمم المتحدة. وتسجل النقدية الواردة مقدما وفقا لتبرعات معلنة لسنوات مقبلة بوصفها "تبرعات وردت مقدما" في تاريخ استلام النقدية.

وتصنف التبرعات العينية بوصفها إما تبرعات للميزانية أو تبرعات خارجة عن الميزانية. والتبرعات العينية للميزانية هي التبرعات التي تحل محل سلع تم إدراجها في الميزانية وكان مقررا أن تشتريها المفوضية أو أحد شركائها المنفذين في سياق التنفيذ العادي للبرنامج. وتسجل التبرعات العينية للميزانية في الحسابات بالقيمة السوقية العادلة، وقت استلام السلع أو الخدمات. أما التبرعات العينية الخارجة عن الميزانية فهي التبرعات التي لم تُدرج المفوضية لها اعتمادا في الميزانية. وتتمثل هذه التبرعات في عروض لتقديم مواد أو خدمات إضافية تعتبرها المفوضية مكملة للأنشطة المبرمجة ومتماشية مع ولاية المفوضية.

ولا تسجل التبرعات الخارجة عن الميزانية في الحسابات، بل تدرج في التذييل المرفق بالبيانات المالية.

وتسجل المبالغ النقدية التي يتم استلامها من التبرعات المعلنة بما يعادلها من دولارات الولايات المتحدة، محسوبة على أساس أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ الاستلام، على النحو الموضح في الملاحظة ٢ (و) أدناه.

وتشطب التبرعات المعلنة المستحقة القبض بعد خمس سنوات ما لم يجدد المانح تأكيد الالتزام خطيا قبل انتهاء الفترة المحاسبية بثمانية عشر شهرا على الأكثر.

#### (هـ) الإيرادات الآتية من الفوائد

تشمل الإيرادات الآتية من الفوائد جميع الفوائد من الحسابات المصرفية المختلفة، وإيرادات الاستثمار المكتسبة من الأموال المستثمرة. وتحدد القاعدة المالية ٩-٣ شروط تسجيل إيرادات الاستثمار، وهي تقضي، في جملة أمور، بأن تقيد إيرادات الاستثمار لحساب صندوق البرامج السنوية، ما لم تلزم لتمويل صندوق رأس المال المتداول والضمان.

#### (و) تسويات صرف العملة

تعرض الحسابات بدولارات الولايات المتحدة. وتنفذ المعاملات بعدد من العملات وتحول إلى دولارات الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة، التي يحددها المراقب المالي للأمم المتحدة، والسارية من تاريخ المعاملة. وفي تاريخ إعداد الحساب الختامي، يعاد تقييم رصيد الحسابات المستحقة القبض وحسابات الدفع والنقدية والمكافآت النقدية والالتزامات باستخدام سعر الصرف الرسمي للأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر.

وتشمل تسويات صرف العملة الخسائر والمكاسب في المعاملات، الناجمة عن الفروق بين أسعار الصرف السائدة في الأسواق وبين أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة، والخسائر والمكاسب غير المتحققة الناجمة عن إعادة تقييم أرصدة الأصول والخصوم في نهاية السنة استنادا إلى سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة. ويقيد كل ما يحقق وما لا يحقق من مكاسب وخسائر في صندوق رأس المال المتداول والضمان.

#### (ز) الإيرادات المتنوعة

تشمل الإيرادات المتنوعة الإيرادات الآتية من بيع الممتلكات المستعملة أو فائض الممتلكات غير المستهلكة.

## (ح) النفقات

تعكس النفقات المبالغ المترم بها وفقا للمادة ٨ من القواعد المالية. ويمكن للمفوض السامي أن يدخل في التزامات لتنفيذ البرامج بقدر توافر الأموال والتبرعات المعلنة الحكومية في الصندوق أو الحساب المناسب. ويُعهد بتنفيذ المشاريع، كلما كان ذلك ممكنا ومناسبا، إلى شركاء منفذين، مثل الهيئات الحكومية أو الحكومية الدولية أو غير الحكومية أو الشركات الخاصة أو الخبراء الأفراد، وفقا لأحكام اتفاق أو رسائل رسمية متبادلة. وتنفذ المشاريع وفقا لأحكام رسالة تعليمات توجه إلى الموظف المسؤول أو الوحدة التنظيمية المسؤولة في المفوضية.

## (ط) النفقات المؤجلة

تسجل المدفوعات المسددة مقدما فيما يتعلق بالفترات المالية المقبلة بوصفها نفقات مؤجلة (انظر الملاحظة ١٤ "أصول أخرى").

## (ي) الإكراميات

تنظم القاعدة ١٠-٥ من القواعد المالية الإكراميات. ويوافق المراقب المالي على دفع الإكراميات التي لا تتجاوز قيمتها ٥ ٠٠٠ دولار، عندما تعتبر هذه المدفوعات مستصوبة لمصلحة المنظمة. أما المدفوعات التي تزيد على ٥ ٠٠٠ دولار فتستلزم موافقة المفوض السامي عليها شخصيا. ويقدم أي بيان بالإكراميات إلى مجلس مراجعي الحسابات مع الحسابات السنوية.

## (ك) الشطب

تنظم القاعدة المالية ١٠-٦ تدابير الشطب بسبب الخسائر في النقدية أو في القيمة الدفترية للحسابات المستحقة القبض، بما في ذلك تحويل القروض إلى منح. وتسجل المبالغ المشطوبة على أنها نفقات. وتنظم القاعدة المالية ١٠-٧ تدابير شطب الخسائر من ممتلكات المفوضية، وتنص هذه القاعدة على أنه يجوز للمراقب المالي أن يأذن بشطب مبالغ تصل إلى ١٠ ٠٠٠ دولار، بعد إجراء تحقيق واف لكل حالة. أما المبالغ التي تزيد على ١٠ ٠٠٠ دولار فتستلزم موافقة المفوض السامي. ويقدم بيان بجميع المبالغ المشطوبة إلى مجلس مراجعي الحسابات مع الحسابات السنوية.

## (ل) الاعتماد المخصص للحسابات المستحقة القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها

يُخصص اعتماد للحسابات المستحقة القبض التي ليس هناك توقع معقول بتحصيلها. وتُسجل هذه الاعتمادات باعتبارها تسويات لنفقات للسنوات السابقة.

## (م) الممتلكات غير المستهلكة

تشمل الممتلكات غير المستهلكة أصول رأسمالية يتجاوز ثمن شرائها الأصلي أو يساوي ١ ٥٠٠ دولار وعمر استخدامها الافتراضي يساوي أو يتجاوز خمس سنوات، وجميع الأصناف الخاصة. وتشمل الأصناف الخاصة المركبات، ومعدات الحاسوب، والآلات والمعدات، وأجهزة الاتصالات السلكية واللاسلكية، ومعدات الأمن، والمولدات الكهربائية، التي لا تقل قيمتها عن ١٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة عند الاقتناء.

ووفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، لا تدرج الممتلكات غير المستهلكة المشتراة بأموال التبرعات الخاصة بالمفوضية في بيان الميزانية، بل تُحْمَل بوصفها نفقات على المشروع ذي الصلة في سنة الشراء. ويُحتفظ بسجلات تكميلية لإدارة الممتلكات غير المستهلكة مقيّمة فيها بالمعادل من دولارات الولايات المتحدة محسوبا بسعر الصرف المعمول به في تاريخ الشراء. ويُحسب الاستهلاك باستخدام طريقة المعدل الثابت على مدى العمر الافتراضي المقدّر للأصول، غير أنه لا يسجل في دفاتر الحسابات.

## (ن) الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة

يحق لموظفي المنظمة، بموجب شروط توظيفهم، أن تسدد لهم استحقاقات رصيد الإجازات السنوية، فضلا عن استحقاقات نهاية الخدمة والعودة إلى الوطن. وتقر المفوضية بالخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة فيما يتعلق بالتأمين الصحي لما بعد انتهاء الخدمة ورصيد الإجازات السنوية، واستحقاقات العودة إلى الوطن. وجميع هذه الخصوم غير ممولة وترد في إطار صندوق استحقاقات الموظفين.

## الملاحظة ٣

## صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة

بلغت إيرادات الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٠٨، ٦٠٠ ٨٥٣ ٣٣ دولار، ولقد قبض المبلغ بالكامل. وبلغت قيمة نفقات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٨، ٦٠٠ ٨٥٣ ٣٣ دولار، غطى منها مبلغ قدره ٦٨١ ٦٢٢ ٢٨ دولار تكاليف الموظفين، بما في ذلك وظيفتها المفوض السامي ونائبه، وغطى مبلغ ٩١٩ ٢٣٠ ٥ دولار التكاليف الأخرى للتنظيم والإدارة.

## الملاحظة ٤

### عمليات التحويل بين البرامج والصناديق

أجريت عمليات التحويل التالية:

(أ) تمشياً مع الملاحظة ٢ (ب) '٤'، حُوِّل مبلغ ١٨٩ ١٨٧ ٤٣ دولاراً من صندوق البرامج التكميلية إلى صندوق البرامج السنوية. ويشمل مبلغاً قدره ٤٩٧ ٨٢٣ ٥ دولاراً من البرامج التكميلية أدمج في صندوق البرامج السنوية، و ٦٩٢ ٠٦٣ ٣٨ دولاراً، وهو يعادل ٧ في المائة من مجموع التبرعات لصندوق البرامج التكميلية، لتغطية التكاليف الإدارية التي تكبدها صندوق البرامج السنوية لدعم صندوق البرامج التكميلية خلال عام ٢٠٠٨؛

(ب) حُوِّل مبلغ صافيه ٠٤٤ ٢٧١ ٨ دولاراً من صندوق البرامج السنوية إلى صندوق البرامج التكميلية؛

(ج) حُوِّل مبلغ ١٤٧ ٣٢٧ ١ دولاراً، بما يعادل ١٢ في المائة من النفقات المتكبدة، من صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية إلى صندوق البرامج السنوية لتغطية تكاليف الدعم التي تحملتها مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في إدارة صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية.

## الملاحظة ٥

### توزيع النفقات

يبين الجدول ١ مجموع نفقات مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في عام ٢٠٠٨، موزعة حسب الصندوق والفئة.

الجدول ١

### نفقات مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لعام ٢٠٠٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الصندوق	البرنامج <sup>(أ)</sup>	دعم البرنامج <sup>(ب)</sup>	التنظيم والإدارة <sup>(ج)</sup>	المجموع
صندوق البرامج السنوية	٧٠٣ ٨٤٧	٢٩٢ ٨٠٤	٦٢ ٩٦١	١ ٠٥٩ ٦١٢
صندوق البرامج التكميلية	٤٦٧ ٢٤٨	٢٥ ٧٠٠	صفر	٤٩٢ ٩٤٨
صندوق الميزانية العادية للأمم المتحدة	صفر	صفر	٣٣ ٨٥٤	٣٣ ٨٥٤
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١ ١٧١ ٠٩٥</b>	<b>٣١٨ ٥٠٤</b>	<b>٩٦ ٨١٥</b>	<b>١ ٥٨٦ ٤١٤</b>
صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية <sup>(د)</sup>				١١ ٠٦٠

الصندوق	البرنامج <sup>(أ)</sup>	دعم البرنامج <sup>(ب)</sup>	التنظيم والإدارة <sup>(ج)</sup>	المجموع
خطة التأمين الطبي <sup>(د)</sup>				٣ ١١١
صندوق رأس المال المتداول والضمان				١ ٧٠٤
صندوق استحقاقات الموظفين				٢٥ ٩٨٣
<b>مجموع النفقات</b>				<b>١ ٦٢٨ ٢٧٢</b>

(أ) النفقات تقابل المدخلات المالية المباشرة المستخدمة لتحقيق أهداف مشروع أو برنامج محدد، بما في ذلك تكاليف الموظفين والخبراء الاستشاريين واللوازم والمعدات والعقود من الباطن والمساعدات النقدية والتدريب والأقساط المسددة للشركاء المنفذين. والشركاء المنفذون ملزمون بالإبلاغ عن المبالغ التي أنفقوها من الأقساط التي حصلوا عليها من المفوضية طبقاً لأحكام وشروط اتفاقات الشركاء المنفذين. وفي عام ٢٠٠٨، دفعت المفوضية والتزمت بمبلغ إجمالي قدره ٥٣١ ٥١٤ ٠٦٨ دولاراً كأقساط للشركاء المنفذين، وقد أبلغ عن إنفاق مبلغ ٤٧٦ ٢٢١ ٣٤٧ دولاراً منها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، وتبقى رصيد قدره ٥٩٢ ٢٩٢ ١٨٤ دولاراً، سيقدم الشركاء المنفذون تقارير عنه في عام ٢٠٠٩.

(ب) تقابل النفقات تكاليف الوحدات التنظيمية التي تتمثل مهامها الأساسية في وضع برامج المفوضية وتطويرها وإنجازها وتقييمها، بما في ذلك الوحدات التي توفر المساعدة للبرامج على أساس تقني أو مواضيعي أو جغرافي أو لوجستي أو إداري.

(ج) تقابل النفقات تكاليف الوحدات التنظيمية التي تتمثل مهامها الأساسية في الحفاظ على هوية موظفي المفوضية وتوجههم ورفاههم وأمنهم؛ وتشمل هذه الوحدات التي تضطلع بمهام التوجيه التنفيذي، ورسم السياسات التنظيمية، والتقييم، والعلاقات الخارجية، والإعلام والشؤون الإدارية.

(د) يرد في الجدول التالي بيان بالنفقات، موزعة حسب المنطقة، في إطار صندوق الموظفين المبتدئين من الفئة الفنية خلال عام ٢٠٠٨ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة):

المنطقة	النفقات
أفريقيا	٤ ٢٦٤
الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	٨٠٤
آسيا والمحيط الهادئ	١ ٤٩١
أوروبا	١ ٠٧٠
الأمريكتان	٥١٩
البرامج العالمية	٤١٨
المقر الرئيسي	٢ ٤٩٤
<b>المجموع</b>	<b>١١ ٠٦٠</b>

(هـ) في عام ٢٠٠٨، حصلت خطة التأمين الطبي على إيرادات مجموعها ٥ ٦٨٣ ٢٧٥ دولاراً من اشتراكات الموظفين والمساهمات المقابلة المقدمة من المفوضية، ومبلغ ٨٠٦ ٨٦٧ دولاراً من الفوائد المحققة. وفي إطار هذه الخطة، دفعت المفوضية لمشتريها مبلغاً قدره ٢٤٩ ٢٤٩ ٣ ١١١ دولاراً، تسوية لمطالباتهم.

## الملاحظة ٦

### تخصيص اعتماد للحسابات المستحقة القبض

يرد كشف بصافي الحسابات المستحقة القبض في البيان الثاني بعد خصم اعتماد قيمته ٢١٤ ٦٨٨ ١٠ دولارا للحسابات المستحقة القبض المشكوك فيها على النحو المبين في الجدول ٢.

### الجدول ٢

### اعتمادات للحسابات المستحقة القبض

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاعتمادات في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٨	الاعتمادات الجديدة	الاسترداد	المشطوبات	الاعتمادات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧	
٢٠٢٧	-	(٤)	-	٢٠٣١	الشركاء المنفذون
٧٦٩٢	١٦٣١	(٤٨)	-	٦١٠٩	ضريبة القيمة المضافة
٤٨٢	٩٢	-	(٧٣)	٤٦٣	الأرصدة المصرفية
٤٨٧	١٤٦	-	(٣٣)	٣٧٤	الموظفون
١٠٦٨٨	١٨٦٩	(٥٢)	(١٠٦)	٨٩٧٧	المجموع

## الملاحظة ٧

### المشطوبات

خلال عام ٢٠٠٨، اضطرت المفوضية إلى شطب أصول سائلة للنفقات يبلغ مجموعها ١١٧ ٧١٣ دولارا تتعلق بحسائر في سلف الإيجار المسددة للموظفين الذين جرى إجلائهم من العراق في عام ٢٠٠٣ وحسابات مستحقة القبض متنوعة في مواقع ميدانية مختلفة. وشُطب مبالغ أخرى تبلغ قيمتها الحالية ٨١٨ ٦٤٢ دولارا في عام ٢٠٠٨ تتعلق بالملكات غير المستهلكة التي تم التخلص منها بالفعل.

## الملاحظة ٨

### الإكراميات

على نحو ما وافق عليه المفوض السامي، دفعت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين مبلغا إجماليا قدره ٢١٦ ٠٣٦ دولارا كتعويض للموظفين المتعاقدين أو أفراد أسر الموظفين المتعاقدين الذين كانوا من ضحايا الحادث الأمني الذي وقع في الجزائر العاصمة في

١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. وعلى الرغم من أن الموظفين المتعاقدين غير مشمولين بوثيقة التأمين ضد الأفعال الكيدية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، رأت المفوضية أن من واجبها الأخلاقي تسديد تلك المدفوعات لما فيه صالح المنظمة.

## الملاحظة ٩

### النقدية والودائع لأجل

يمثل المبلغ المبين في البيان الثاني للودائع النقدية والودائع لأجل مجموع كل الأرصدة النقدية (بما في ذلك الأموال المحتفظ بها بعملات غير قابلة للتحويل)، مطروحا منه الأرصدة المصرفية السلبية. ويبين الجدول ٣: (أ) توزيع الأرصدة بين الحسابات الجارية وحسابات الودائع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر للسنوات من ٢٠٠٤ إلى ٢٠٠٨؛ (ب) إجمالي النقدية والودائع لأجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨؛ (ج) المبالغ المحتفظ بها بعملات جديدة قابلة للتحويل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ (ما يعادلها بدولار الولايات المتحدة).

### الجدول ٣

(أ) الحسابات الجارية وحساب الودائع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر، ٢٠٠٨-٢٠٠٤  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤
الودائع النقدية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر					
حسابات نقدية وحسابات جارية	٦٠ ٥٢٥	٤٧ ٥٩٧	٢٠ ٠٤٧	٤١ ٧١٥	٦٩ ٠٤٧
حسابات الودائع والحسابات المدرة للفائدة	٢٨١ ٦٠٢	٢٥٣ ١٥٩	٢٠٥ ٢٣٩	٩١ ٦٢٠	٧٨ ١٢٩
<b>المجموع</b>	<b>٣٤٢ ١٢٧</b>	<b>٣٠٠ ٧٥٦</b>	<b>٢٢٥ ٢٨٦</b>	<b>١٣٣ ٣٣٥</b>	<b>١٤٧ ١٧٦</b>
متوسط النقدية الحاضرة خلال السنة					
في الحسابات الجارية المدرة للفائدة	١٦٣ ٧٧١	١٣٧ ٣١٢	١٣٦ ٠١٩	٧٨ ٨٩٥	٨٤ ٦٦٦
المستثمرة (ودائع تحت الطلب وودائع لأجل، وأوراق مالية)	١٥٢ ٩٣٣	١٤٧ ٠٠٤	٤٦ ٢٧٠	٤٢ ٣٣٥	٤٨ ٧٩٧
<b>المجموع</b>	<b>٣١٦ ٧٠٤</b>	<b>٢٨٤ ٣١٦</b>	<b>١٨٢ ٢٨٩</b>	<b>١٢١ ٢٣٠</b>	<b>١٣٣ ٤٦٣</b>
الفوائد المكتسبة					
على الحسابات المدرة للفائدة	٣ ٢٦٣	٤ ٢٣٥	٣ ١٩٤	١ ٥٦٥	٩٦٨
على الأموال المستثمرة	٣ ٨٣٠	٧ ٤٩٢	٢ ٠٣٨	١ ١٢١	٨٤٩
<b>المجموع</b>	<b>٧ ٠٩٣</b>	<b>١١ ٧٢٧</b>	<b>٥ ٢٣٢</b>	<b>٢ ٦٨٦</b>	<b>١ ٨١٧</b>
متوسط سعر الفائدة المكتسبة (نسبة مئوية)					
على الأموال النقدية وفي المصارف	١,٩٩	٣,٠٨	٢,٣٥	١,٩٨	١,١٤
على الأموال المستثمرة	٢,٥٠	٥,١٠	٤,٤٠	٢,٦٥	١,٧٤

(ب) الودائع النقدية والودائع لأجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المصارف	الفترة (بالأيام)	سعر الفائدة السنوي (نسبة مئوية)	تاريخ الاستحقاق	المبلغ	الفوائد المستحقة
BNP Paribas	٨٤	٢,١٤	١٣ شباط/فبراير ٢٠٠٩	٣٠ ٠٠٠	٧٣
BNP Paribas	٧١	١,٩٨	١٣ شباط/فبراير ٢٠٠٩	٣٠ ٠٠٠	٤٦
Citibank	١٨	٠,٥٤	٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩	٥٥ ٠٠٠	٨
Deutsche Bank	١٨	٠,٣٠	١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩	٣٠ ٠٠٠	١
HSBC Bank	٣٦	١,٥٢	٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩	٣٠ ٠٠٠	٣٦
ING Bank	٥٧	١,٩٢	٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩	٣٠ ٠٠٠	٤٥
Nordea Bank	٤٣	١,٩٣	١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩	٣٠ ٠٠٠	٤٥
المجموع				٢٣٥ ٠٠٠	٢٥٤

(ج) العملات غير القابلة للتحويل المحتفظ بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

(المبلغ المكافئ بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البلد	العملة	٢٠٠٧	٢٠٠٨
أذربيجان	أذربيجان مانات	٢	٦٦
إريتريا	نقفا	٧٥	٥٥
أفغانستان	أفغاني	٢٩	٦٢
ألبانيا	لك	٣	٨
أنغولا	كوانزا	٢٠١	١٠١
بوروندي	فرنك	١ ٣٦٤	١٩٧
البوسنة والهرسك	مارك قابل للتحويل	٣٣	٥٩
تركمستان	مانات	٢	صفر
الجمهورية العربية السورية	ليرة	٧٢٦	٢٣٠
الصومال	شلن صومالي	٢١٠	٢١٠
موزامبيق	متيكال الجديدة	-	٣٩
ميانمار	كيات	١٢	٥٠
نيجيريا	نيرة	١٥٩	١٩١
المجموع		٢ ٨١٦	١ ٢٦٨

## الملاحظة ١٠

## التبرعات المستحقة القبض

يمثل رصيد التبرعات المستحقة القبض الوارد في البيان الثاني تبرعات لم يسدها المانحون بعد إعادة تقييم العملات في نهاية السنة. ويرد في الجدول ٤ تحليل زمني للتبرعات مستحقة القبض وبلغت المكاسب غير المحققة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ ما مقداره ٢٣٣ ٢٤٩ دولارا (وكانت قد بلغت ٥٧٧ ٧٧٢ دولارا في عام ٢٠٠٧).

الجدول ٤

## التحليل الزمني للتبرعات مستحقة القبض

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
-	٦٠ ٤٩٨	العام الحالي
٥٤ ٥٦١	١٣ ٠٠٨	٢٠٠٧
٦ ٠٣٦	٣ ٥١٣	٢٠٠٦
٤ ٥٨٤	٢ ٩١٥	٢٠٠٥
١ ٧٢٩	١ ٤٠٢	٢٠٠٤
٧	صفر	٢٠٠٣
٣٩٦	صفر	٢٠٠٢
٦٧ ٣١٣	٨١ ٣٣٦	المجموع

## الملاحظة ١١

## التبرعات المعلنة للميزانية البرنامجية السنوية لعام ٢٠٠٩

خلال المؤتمر السنوي لإعلان التبرعات المعقود في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، أعلنت الجهات المانحة الحكومية عن التبرع للمفوضية بمبلغ قدره ٩١١ ٩٧١ ٣٥٥ دولارا للميزانية البرنامجية السنوية لعام ٢٠٠٩. ولا تتجلى هذه التبرعات المعلنة في حسابات عام ٢٠٠٨، ولكنها ستفيد بوصفها إيرادات في عام ٢٠٠٩.

## الملاحظة ١٢

## المبالغ المستحقة من الأمم المتحدة والوكالات الأخرى

يقدم الجدول ٥ توزيعاً للمبالغ المستحقة من الأمم المتحدة والوكالات الأخرى المدرجة في البيان الثاني.

الجدول ٥

المبالغ المستحقة من الأمم المتحدة والوكالات الأخرى في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ المستحق	الوكالة
١ ٦٤٢	مقر الأمم المتحدة
٥٢٠	مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية
٤١٦	وكالات أخرى
٣١٧	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٦٢	برنامج الأغذية العالمي
٥٥	برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز
٣٦	مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان
٢٩	مكتب منسق الأمم المتحدة لشؤون الأمن
٢٢	منظمة الصحة العالمية
١٩	منظمة الأمم المتحدة للطفولة
١٣	منظمة العمل الدولية
٣ ١٣١	المجموع

## الملاحظة ١٣

## مبالغ أخرى مستحقة القبض

يبين الجدول ٦ توزيعاً للمبالغ الواردة في البيان الثاني تحت بند "مبالغ أخرى مستحقة القبض" والتي تمثل المرتبات وما يتصل بالموظفين من استحقاقات، وعناصر أخرى قيد التسوية أو الاسترداد، مطروحا منها المخصصات ذات الصلة.

## الجدول ٦

مبالغ أخرى مستحقة القبض في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	البند
١٠ ٥٢٧	سُلف منحة التعليم
٥ ٢٩٨	سُلف على المرتبات
٣ ٦٦٧	ضريبة القيمة المضافة الواجبة السداد
٢ ٨٠٥	مبالغ أخرى
٢ ٥٨١	سلف العمليات الميدانية
١ ٨٩٥	سلف السفر
١ ٥٩١	سلف الإيجار
٦١٧	عرايين للموردين
(٤٨٢)	اعتمادات مقابل الأرصدة المصرفية
٢٨ ٤٩٩	المجموع

## الملاحظة ١٤

## أصول أخرى

يشمل الرصيد البالغ ٢ ٦٣٢ ٢٩٣ دولار الوارد في البيان الثاني تحت بند "أصول أخرى" المدفوعات المسددة سلفاً لقاء المصاريف المتكبدة لحساب السنوات المقبلة، والفائدة المستحقة على الاستثمارات.

## الملاحظة ١٥

## الممتلكات غير المستهلكة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، كانت القيمة الشرائية للممتلكات غير المستهلكة المسجلة ٣٥٠ ٣٤٩ ٠٩٣ دولاراً، وكانت القيمة بعد خصم الاستهلاك ١١٠ ٦٥٤ ٩٩٥ دولاراً (وكانت قد بلغت ٨٣٢ ٥٦٤ ٩٦ دولاراً في عام ٢٠٠٧).

## الملاحظة ١٦

## الحسابات المستحقة الدفع

يقدم الجدول ٧ توزيعاً للمبالغ الواردة في البيان الثاني تحت بند "الحسابات المستحقة الدفع" والذي يمثل الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة، والخصوم المستحقة للموردين، وعناصر أخرى في انتظار التسوية.

## الجدول ٧

الحسابات المستحقة الدفع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨  
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	البند
٣٠٧ ٨٤٦	استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة <sup>(أ)</sup>
٣٣ ٤٧٠	استحقاقات الإجازة السنوية <sup>(ب)</sup>
٢٧ ٦٨٠	استحقاقات العودة إلى الوطن <sup>(ج)</sup>
١٩ ٥٤٤	الموردون التجاريون
١٩ ٣٩٦	تكاليف إنهاء الخدمة طوعاً
٤ ٠٧٧	المرتبات وما يتصل بها من استحقاقات الموظفين الأخرى
٣ ٩١٦	ضرائب الولايات المتحدة المستحقة
٢ ٦٩٣	حسابات أخرى مستحقة الدفع
٤٤١	منظمات أخرى تابعة للأمم المتحدة
٤١٩ ٠٦٣	المجموع

(أ) انظر الملاحظة ١٧ (أ).

(ب) انظر الملاحظة ١٧ (ب).

(ج) انظر الملاحظة ١٧ (ج).

## الملاحظة ١٧

## الالتزامات المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة وما بعد التقاعد

## (أ) التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

تتاح تغطية التزامات ما بعد انتهاء الخدمة في شكل استمرار العضوية السابقة في جمعية التأمين التعاوني لموظفي الأمم المتحدة ضد المرض والحوادث أو في خطة تأمين تابعة لمنظمة أخرى في أسرة الأمم المتحدة، أو عن طريق خطة التأمين الطبي للموظفين المتقاعدين المعيّنين محلياً الذين عملوا في مراكز عمل محددة بعيداً عن المقر ولعاليهم المستحقين.

وقام خبير اكتواري استشاري بتقدير خصوم المنظمة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. واستناداً إلى تلك الدراسة، فإن قيمة خصوم المفوضية المستحقة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ تبلغ ٣٠٧ ٨٤٦ ٠٠٠ دولار (انظر الجدول ٨).

## الجدول ٨

## الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الخصوم المستحقة	القيمة الحالية للاستحقاقات المقبلة	
٣٩٨ ١٢٥	٥٢٨ ١٥٥	إجمالي الخصوم
٩٠ ٢٧٩	١٢٠ ٦٤٧	مطروحا منها اشتراكات المتقاعدين
٣٠٧ ٨٤٦	٤٠٧ ٥٠٨	صافي الخصوم

والقيمة الحالية للاستحقاقات في المستقبل هي القيمة المحفضة لجميع الاستحقاقات التي ستدفع مستقبلا لجميع المتقاعدين الحاليين وللموظفين العاملين المتوقع أن يتقاعدوا في المستقبل، محصوما منها اشتراكات المتقاعدين. وتمثل الخصوم المستحقة الجزء الذي تُجمع من القيمة الحالية للاستحقاقات منذ تاريخ التحاق الموظف بالخدمة وحتى تاريخ حساب القيمة. وتصبح استحقاقات الموظفين العاملين مكتملة تماما حين يبلغ الموظف التاريخ الذي يستوفي فيه تماما شرط الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة. وعليه، فبيما يتعلق بالمتقاعدين والموظفين العاملين الذين يحق لهم الحصول على استحقاقات بعد التقاعد، تتساوى القيمة الحالية للاستحقاقات التي ستدفع مستقبلا مع قيمة الخصوم المجمعة. وتم تقييم الخصوم بناء على معدل خصم قدره ٥,٥ في المائة.

وتمول استحقاقات خطة ما بعد التقاعد على أساس دفع الاستحقاقات أولا بأول. ولم يتم بعد تخصيص أصول وتحديد دفعها لكفالة تغطية استحقاقات ما بعد التقاعد.

## (ب) رصيد الإجازات السنوية

يحق للموظف الذي يترك الخدمة أن يتقاضى تعويضا عن أي أيام من إجازته تكون قد تراكت دون أن يستخدمها، وذلك بحد أقصى قدره ٦٠ يوما. ويقدر مجموع خصوم المنظمة فيما يتعلق بما لم يدفع من التعويض عن هذه الإجازات المتراكمة بمبلغ ٣٣ ٤٧٠ ٢٧٥ دولارا.

## (ج) منحة العودة إلى الوطن، والسفر، والشحن

وفقا للنظامين الأساسيين والإداري لموظفي الأمم المتحدة، يحق لبعض الموظفين تقاضي منحة العودة للوطن والتكاليف المتصلة بتغيير محل الإقامة لدى انتهاء خدمتهم بالمنظمة على أساس عدد سنوات الخدمة. وقُدرت خصوم المنظمة المستحقة اكتواريا في

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ فيما يتعلق باستحقاقات منحة العودة إلى الوطن والسفر بمبلغ ٢٧ ٦٨٠ ٠٠٠ دولار. وتم تقييم الخصوم بناء على معدل خصم قدره ٥,٥ في المائة.

#### (د) خطة المعاش التقاعدي

تخضع مفاوضات الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بعضوية مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة لتقديم استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بها من استحقاقات. وصندوق المعاشات التقاعدية عبارة عن خطة استحقاقات محددة. ويتألف الالتزام المالي للمنظمة تجاه الصندوق من اشتراكها الإلزامي بالمعدل الذي تقرره الجمعية العامة فضلا عن أي حصة من مدفوعات العجز الاكتواري يلزم دفعها بموجب المادة ٢٦ من لائحة الصندوق. ولا تسدد مدفوعات العجز هذه إلا إذا قررت الجمعية العامة تطبيق حكم المادة ٢٦، بعد أن يثبت وجود ضرورة لمدفوعات العجز على أساس تقييم للكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ حساب القيمة. وحتى وقت إعداد البيانات المالية، لم تقرر الجمعية العامة تطبيق هذا الحكم. وبينت نتيجة آخر تقييم اكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ وجود فائض اكتواري قدره ٠,٤٩ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

#### الملاحظة ١٨

#### الأراضي والمباني

خلال عام ٢٠٠٨، اشترت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين مبان للمكاتب لإيواء بعثتها في كينشاسا. واقتنت المباني في ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ بكلفة قدرها ٣ ٦٠٠ ٠٠٠ دولار. وأنفق هذا المبلغ في سنة الشراء وفقا للسياسة المحاسبية المتعلقة بالمتلكات غير المستهلكة.

